

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles



Z 11. E 25

46. f. 20
1 Junio '72

VOL 32 - No. 1



Aruba queens and runners-up on Lago's 1971 calendar honored at a dinner in the Coral Strand Hotel.

Reinas y runners-up ríbe isleñer di Lago pa 1971 honra na un comida den Coral Strand Hotel.

Cu Concurso di Lemanan Esso Ta Promove Seguridad di Trafico

Chofernan na Aruba lo tin por lo menos diazzos motibu pa panza mas tocante seguridad den trafico na 1971. Como parti di a campania di seguridad anuncio door di Esso Nederlands Antillen N.V. dia 30 di Decembrar 1970, e competicion di lemanan lo worde teni cada luna cu premionan pa ganador-nan.

Como punto culminante di e campania di seguridad na fin di anja lo tin seleccion di „ganador di anja“, kende lo recibí un premio especial.

Durante anuncio especial na television poco dia pasá, Esso su representante di ventas Roro Hernandez, Lago su consahero di seguridad Everett Beaufon y dealer di stacion di gasolin Battley Ecury a duna detajenan di Esso su Competicion di Seguridad na Ingles, Hulandas y Pa-piamento.

Splicando proposito di e competicionnan, Sr. Hernandez a bise: "Ora nos panza riba e cantidad hallo di mortonan riba caminanen di Aruba e anja aki, nos ta kera cu nos mester contribui nos parti pa jude evitá pa e experiencia masha desafortuná bolbe secede na anja 1971. Nos ta spera cu e campania aki pa core auto cu seguridad nos lo por alcanzá nos proposito."

Pa participá, un persona interesá mestor pensa riba un lama di seguridad den trafico, ja-ne a formulario cu ta disponibele eseey na tur pomp di gasolin di Esso na nos isla.

Competicion di cada luna ta un competicion separá. Lemanan mandá aden pa e luna ey lo wordo considerá pa e luna ey so. Pa por gana un premio, a participant mestor manda un formulario nobo aden cada luna.

Ganador pa cada luna por scohe un premio for di cinco difarante articulo cu Esso ta ofrecé. Lo tin un premio extra

(Continúa na pagina 3)



Ann Marie, daughter of Marketing Representative R. Hernandez (at right) is ready to Inaugurate Esso's 9th servicenter at Ponton. At left are Owner-Dealer Milo Arends and Mrs. Arends.
Ann Marie, yiu di Representante di Ventas R. Hernandez (na direchí) te cia pa inaugura Ponton Esso Servicenter. Na robez ta Donjo-Dealer Milo Arends y Sra. Arends.

Twelve Aruban Beauties Honored For Adding Charm to Lago's Calendar

Twelve Aruban beauty queens and runners-up were special guests of Lago on December 22 at a luncheon in the Coral Strand Hotel. The occasion was to honor these beauties who appear on Lago's 1971 calendar.

Adorning the pages of Lago's new calendar in vivid colors are pictures of: January - Miss Linda Richardson, Miss Aruba 1970; February - Carmen Lacle, Aruba Carnival Queen 1970; March - Miss Lucia Werleman, Aruba Carnival Youth Queen Runner-up; April - Miss Lila Lopez, Aruba Carnival Youth Queen 1970; May - Miss Mirta Blitsick, Miss Teenage Aruba Runner-up; June - Miss Yolanda Maduro, Miss Aruba 1970 Runner-up; July - Miss Sonja Buckley, Aruba Sports Queen 1970; August - Eldrid Oduber, Miss Teenage Netherlands Antilles; September - Miss Sandra Fun,

Aruba Hotel Association Queen 1970; October - Miss Emry Layba, Miss Aruba Runner-up; November - Miss Rita Solognar, Aruba Carnival Queen Runner-up; and December - Miss Ludwiska Harms, Miss Teenage Aruba 1970.

Each of the twelve young ladies was presented with a copy of the 1971 Lago calendar and a mounted photograph of herself by A. C. Eman of Lago's Public & Industrial Relations Department. Attending the presentation were PR Manager B. E. Nixon and Lago's PR staff members O. V. Antonatta, A. Werleman and J. M. de Cuba, photographer.

Representatives of the press, radio and TV also attended the luncheon.

All photographs were taken by Lago's photographer, Joe de Cuba.

Ponton Esso Servicenter Opens As 9th Station to Serve Motorists

With the opening of the Esso Servicenter at Ponton on December 31, 1970, Aruba motorists and especially those from

Oranjestad, Tanki Leendert and Noord now have another facility that provides Esso products and service.

At 5 p.m. little Ann Marie Hernandez, 4-year-old daughter of Esso Marketing representative R. Hernandez, officially inaugurated the station by cutting a ribbon, in the presence of guests and motorists. Lago's representative at the ceremony was Assistant General Manager Eugene C. Foley.

While the Ponton Esso Servicenter is owned by Milo Arends, the equipment was provided by Esso Netherlands Antilles N.V. The station offers services for battery, greasing, washing and polishing, as well as road service. The station has two single pumps for dispensing regular motor gasoline and two double

(Continued on page 2)



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Warleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerij N.V.

Di Nuebe Esso Servicenter a Habri Na Ponton pa Sirbi Motoristanan

Cu habrimeto di Esso Servicenter na Ponton dia 31 Decembar 1970, donjonan di auto na Aruba y specialmenta esnan na Playa, Tanki Laanderd y Noord

awo tin un facilidad mas cu ta antreya productos y servicio di Esso.

Pa 5'or di atardi a hobencita Ann Marie Hernandez, yu muhar di 4 anja di Esso su representante di Vantas R. Hernandez, a habri a stacion oficialmente doer di corta en cinta, dan presencia di huepsendan y motoristanan. Lago su representanta na a ceremonia ey tabata Asistente Geranta General Eugenia C. Foley.

Mientras cu a centro di servicio Esso ta propiedad di Milo Aronds, la Esso Nederlandse Antillen N.V. e parcura pa clarito aquiponan. E stacion ta ofrecendo servicio pa batería, grase, lube y polish y tambo pa drecha tayer y busca auto riba caminata. E stacion tin dos pomp cu ta banda gasolin regular, y dos pomp dobel pa gasolin regulare y Esso Extra.

Disenjo di e stacion ta trabao di Francisco Dijkhoff, mientras cu construcción tabata den man di contratista Dominico Bermudez. E costo total di a proyecto ta aproximadamente Fis. 75,000

Ponton Servicenter

(Continued from page 1)

pump for both regular and Esso Extra gasolinas.

Designed by Francisco Dijkhoff, tha new station was built by small contractor Dominico Bermudez. E costo total di a proyecto ta approximately Fis. 75,000.—

1970; Novembar - Sra. Rita Solognier, Raina di Carnaval di Aruba runner-up 1970; y Dicembre - Sra. Ludwiska Harms, Miss Teanage di Aruba 1970.

Cada un di e dímanan haben aki a recibí un calendario di Lago pa 1971, y un portret di nan mas den lijaij for di A. C.

Eman di Lago su Departamento di Relacionnan Publico y Industrial. Na a presentacion aki a esistil tambe Garante PR/IR Sr. B. E. Nixon, y miambronan di Departamento PR O. V. Antonetta, A. Warleman y fotógrafo J. M. de Cuba, kande a saca e portreinenan di color.

Repräsentantanan di prensa, radio y television tambe a asistí na a comamonto aki.

The festively decorated Ponton Esso Servicenter of Milo Aronds was officially opened on December 31, 1970 to serve Aruba motorists.

Ponton Esso Servicenter di Milo Aronds cu adorno festivo a habri oficialmente ariba Decembar 31, 1970 pa albir motoristana.

Diezdos Belleza di Aruba Honra; Nan Ta Dorna Calender di Lago

Diezdos reina di belleza y runner-up tabata huepsend apaciali di Lago Dacember 22 na un almuerzo dan Coral Strand Hotel. E ocasión tabata pa presta honor na e ballazanan di kende nan portret ta parca den Lago su calander di 1971.

Dormando a paginanen di Lago su calender nobo na coloran bibu ta portreinen di: Januari - Sra. Linda Richardson, Miss Aruba 1970; Febrero - Sra. Carmen Leclé, Raina di Carnaval 1970; Maart - Sra. Lucia Warleman, Raina Hubenil di Car-

naval di Aruba 1970 runner-up: April - Sra. Lia Lopez, Reina Hubenil di Carnaval Aruba 1970; Mei - Sra. Mirta Blieck, Miss Teanage di Aruba 1970, runner-up; Juni - Sra. Yolanda Maduro, Miss Aruba 1970 su runner-up; Sra. Sonia Buckley, Raina di Diaporte di Aruba 1970; Agustus - Sra. Eldrid Oduber, Miss Teanage di Antillas Hulandas 1970; Septembar - Sra. Sandra Fun, Raina di Asociación Hoteliana di Aruba 1970; October - Sra. Emyle Layba, Miss Aruba runner-up

Belleza on Lago's 1971 Calendar (l to r):

Bellezaan ariba Lago su Kalender pa 1971 (l to r):

Misses Mirta Blieck, Eldrid Oduber, Sonia Buckley, Sandra Fun, Rita Solognier, Yolanda Maduro, Emyle Layba, Lucia Warleman, Lia Lopez, Carmen Leclé, Linda Richardson, and Ludwiska Harma.





Instructores and students of Analyzer Course are here with infra-red analyzer (l to r): Instructores y estudiantes de Curso pa Analisador ta aki (l pa d): Ed Wright, vice president of Customline Control Products; Ray Hungerford, consultant with Customline; George Stankiewicz, HDS Instrumenter coordinator; and Florencio Vrolijk, Francisco Kelly, Raymundo Vrolijk, Lulher Charles, Andres Bermudea, Area Supervisor J. F. Tromp, and Angel Rasmijn.

Empleadonan di Instrument Ta Cera Conoci cu Analisador Nobo pa HDS

Un grupo di siete empleado analisador di Sección di Mantención di Instrumentación algun dia pasá a cabo un curso di dos siman tocanta analisador-nan lo wordo usá dan unidaddan di planta desulfurador.

Cuarenteis analisador lo wordo instalá riba unidaddan HDS. Pa comparacion, e unidaddan di refinación actual tien 98 analisador dan plantanar na operacion pa varios uso.

Olaizdos di e analisadornan HDS ta analisador infra-corá y nan ta instalá riba y plantanar cu la traña hidrógeno. Analisador infra-corá ta aign nobo na Lago. E analisadornan aki ta wordo usá mientras planta ta

funcionando pa descubri concentracion den partículas pa cada millón di dioxido di carbon, monóxido di carbon y metano den a sistema di flujo di Planta Hidrógeno.

E programa di entrenamiento a inclui antrenamiento teóreto y trabaño práctico con ta mantenencia y duna servicio na equipo. Instructorian tabata Ed Wright, vice-president di Customline Control Products di Linden, Estado New Jersey, y Ray Hungerford, consultor di Customline.

Customline, como sub-contratista di Parsons, a diseña y construi e sistema completo pa (Continúu na pagina 7)

Concurso di Seguridad di Trafico

(Continúu di pagina 1)

pa ganador di anja, kendo lo wordo eligi for di e diezdos persona cu a jega di gana premio den un luna.

Etiketa pa pega na auto y banderitanan di anuncio ta obtentible por nadie na tur stacion di Esso na Aruba.

Reglanan di a competicion ta:

- E competicion ta habré pa tur persona cu ta bibe na Aruba.
- Participantanan por manda aden asina tantu formulario

cu nan kier. Competicion di cada luna ta un competicion separá, pa cual un lema master wordé mandá aden di nobo. Tur formulaciones mandá aden ta bira propiediad di Esso Nederlandse Antillen N.V.

- E competicion mensual ta cara cada dia 15 di tur luna. Nombar di ganadornan lo wordo anuncí via Tele-Aruba, radio y otro medio-nan di comunicacion.
- E formulaciones mandá aden lo wordo huzga door di un comision di Comisión

Instrument Men Get Acquainted With New Type HDS Analyzers

A seven-man Analyzer Group of the Instrument Maintenance Section recently completed a two-week training program on analyzers which will be used on the HDS units.

Forty-six analyzers will be installed on the HDS units. For comparison, the existing refinery units have 96 on-stream analyzers in various services.

Twelve of the HDS analyzers are infra-red analyzers and are installed on the two Hydrogen Plants. Infra-red analyzers are new to Lago. These analyzers are used on stream to detect concentration in parts per million of carbon dioxide, carbon monoxide and methane in the Hydrogen Plant flow system.

The training program included theoretical training and practical work on how to maintain and service the equipment. Instructors were Ed Wright, vice-president of Customline Control

Products of Linden, New Jersey, and Ray Hungerford, consultant with Customline.

Customline, as a subcontractor to Parsons, designed and assembled the complete analyzer sampling systems. This company is also responsible for the training program and for the installation and commissioning of these analyzers on operating units.

All analyzer readings for the HDS units will be available locally and also on the computer in the Refining Control Center. In addition, if needed, the readings of these analyzers can be recorded on trend recorders in the Refining Control Center.

The cost of the HDS analyzer project amounts to approximately \$15, 1,000,000. Coordinator for the installation of all HDS field instrumentation, including the analyzers, is G. M. Stankiewicz of the HDS Startup Group.



This little Miss of Imeldahof holds lightly lo President Roy L. Trusty's hand as ha donatas a check to Sister Bridget, directress of the children's home in Noord. The presentation took place on New Year's Eve.

E damita aki na Imeldahof ta tene President Roy L. Trusty su mano dura mientras el ta regala un check na Zuster Bridget, directora di a hogar pa muchanen na Noord, arriba blapo di Anja Nobo.

pa Seguridad den Trafico di Aruba.

- Manda bo proposicion aden na Ingles, Hulandes of Pa-piamento. Cada lama no por tin mas cu diez palabros.
- Cada luna lo tin un gana-

do so. Ganadornan por scoba nan premio for di cinco diferante artículo cu Esso Nederlandse Antillen N.V. ta ofrecé.

- E lama ganador lo wordo poní pa atencion publicoriba bandera y cartel na varios lugar riba nos isla.



JANUARY



FEBRUARY

1970 in Review

JANUARY: Parsons Corporation sets up "Earn as you Learn" welding school.... Mechanical Engineering employees make donations to Brazil Church and San Nicolas Parish.... Ello S. Pellegrini of Technical-Labs. completes chemical engineering course.... John den Boer wins LSF Poster Contest.... Dick Bauer's invention will coat miles of hot and cold pipelines.... Lago Science Fair stickers distributed to promote participation.... Over 100 employees take seven-week Refining Basics Course.

FEBRUARY: Principal Daan Thompson earns doctorate.... West Pier rebuilt in record time.... Napoleon Wester wins Lago Safety slogan contest.... Lago provides bunker facilities at H-dock in Oranjestad harbor.... Esso Marketing occupies new office.... Children's Carnival Parade of San Nicolas covered.... Caribbean Trade Fair exhibits Florida products on M/S Seward.... Young Quicksilver wins Calypso King title for third consecutive year.... Carnival Queen elections, Grand Carnival parades.... Seventy employees improve skill through rapid reading seminar.... Manual of Sale Practices updated.... West German Ambassador H. Arnold visits Lago.

MARCH: Alfonso Steenken earns highest award in CYI history: Fls. 6000.... U.S. Secretary of State William Rogers stops in Aruba for one day.... Lago Heights Bachelor Quarters renovated to house Parsons' personnel.... Esso fuel provided at Aruba Nautical Club's Marinas.... Lago Science Fair opens officially.... Lago announces Art Contest.... New ambulance put in service at Lago.... Twenty-five trailers set up to house Parsons' key personnel.... Joaquin Cores named superintendent of new Light Hydrocarbons Division.

APRIL: Prizes presented to 1970 Lago Science Fair winners.... Victor M. Silis saves eyes by using safety glasses.... Lago's Hydrodesulfurization project is one year under way.... Forty employees take Kepner-Tregoe course.... One of largest towers for HDS Project arrives at HDS pier.

MAY: Carla Williams named assistant process manager; Refining Division split into three divisions.... New HDS Division and Startup Task Force formed.... Lago announces Fls. 900 in Art Contest

awards.... One year of new Home Financing Plan.... Employees get direct line to Management: Dial 3500.... Lago honors Mother of longest service employee on Mother's Day.... "Hotel Victoria" opens officially.... Ninety-two employees join Basic Electricity Course.... Hydrogen startup training begins for 24 process employees.... Jacob Maersk is largest tanker to dock at Lago's new sea berth.... Two concrete smokestacks erected to serve HDS units.

JUNE: R. L. Trusty named Lago president; J. M. Ballenger moves to Caracas.... New storage facilities improve housekeeping and efficiency at Central Tool Room.... Double-boom, 180-foot high gin pole installed on HDS site.... Fls. 1000 shared among winners of Esso Service Station contest.... Linda Richardson elected Miss Aruba.... Lago updates testing equipment for relays and circuit breakers.

JULY: J. M. Ballenger says farewell to Aruba.... Robert Hernandez appointed Esso Marketing representative.... Heavily pressurized vessel installed on HDS site.... ASU's Sixteenth Olympiad held.... Eight top CYI winners honored at dinner.... Government and press witness progress of Lago's Desulfurization project.... Roy Bergan earns college degree studying with special scholarship.... Largest tower is stalled for HDS Vacuum Pipestill.... Second Pod unit installed at Napacid Plant.

AUGUST: Lago Scholarship Foundation awards nine new grants; news twenty others.... One hundred paintings entered in Art Contest.... Second group of students complete half-year pre-employment program.... Service clubs, family members view HDS scale models.... Santa Cruz Credit Union inaugurates office building.... Four new furnaces being built for Combination Units 5-6-7-8.... Angala, Oliver Morgan complete one-year Germany assignment.

SEPTEMBER: Lago's first Art Contest unveils 56 artists with 103 entries.... J. F. Mote returns as process manager; J. M. Whitlock joins Creola.... New Collective Working Agreement signed between Lago and ICWUA.... Eugene C. Foley of Creola becomes assistant general

(Continued on page 6)



JUNE



JULY



MARCH



APRIL



MAY

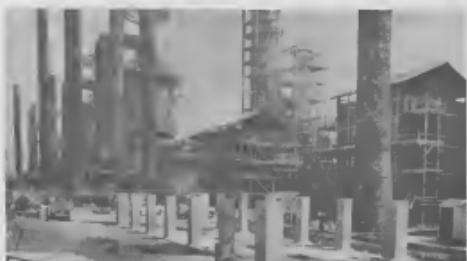
1970 en Revista

JANUARI: Parsons Corporation ta habri un school pa weld "Gana miantras Bo Ta Sintia".... Empleadonan di Mechanical Engineering ta haci donacion na dos paroqua.... Ello S. Pellegrim di Technical-Laboratorio ta completa curso quimico.... John dan Boer ta gana premio pa concurso di poster pa Feria Cientifica.... Dick Bauer su invencion lo cubri milles di tuberia cajen y friu.... Feria Cientifica di Lago ta parti sticker pa anima participacion.... Mas cu 100 empleado ta tuma curso di 7 siman tocante Conceptionan Basico di Refinacion.

FEBRUAARI: Director di School Thompson ta haya titulo di Doctor.... West Pier reconstrul den record tempo.... Napoleon Westar ta gana concurso pa lema di seguridad.... Lago ta ofreci facilidadnan pa bunker bapor na waf H di Playa.... Esso Marketing ta ocupa nan oficina nobo.... Parada di Carnaval pa mucha na Playa.... Feria Comercial di Caribe ta exhibi produccionan di Florida na bordo di bapor Sunward.... Young Quicksilver ta gana titulo Rey di Calypso pa tercer anja sigi.... Eleccion di Reina di Carnaval.... Gran Parada di Carnaval.... Selenta empleado ta mehori na rapidea di leza pa medio di un seminario.... Buki di Seguridad pon al dia.... Embahador di Alemania Occidental H. Arnold ta bishifta Lago.

MAAART: Alliono Steenen ta gana e premio di mas grandi di CYI: f. 6,000.... Ministro di Estado di Merca William Rogers ta na Aruba pa un dia.... Cuaronan pa soltero na Lago Heights a keda renová pa empleadonan di Parsons.... Combustiblenan Esso na disposicion di waf di Aruba Nautical Club.... Lago su Feria Cientifica ta habri oficialmente.... Lago ta anuncia un Concurso di Arte.... Ambulance nobo pon na uso na Lago.... Binticincu trailer instalá pa empleadoan di Parsons.... Joaquin Croes nombrá superintendant di Division di Hidrocarburu.

APRIL: Premio presentá na ganadoman di Lago su Feria Cientifica 1970.... Victor Clíli se salba su wowonen usando bril di seguridad.... Lago su Proyecto di Desulfuracion ta cumpli un anja bao construcion.... Cuarenta empleado ta tuma curso Kepner-Tregoe.... Un di e columnanan mas halhu pon na sitio HDS ta jega na waf di HDS



AUGUST



SEPTEMBER

MEI: Carie Williams nombrá geranta asistente di Process; Division di Refinacion parta na tres division.... Division nobo HDS formá y Grupo pa Start e Planta formá.... Lago ta anuncia f. 900 pa premio pa concurso di Arte.... Plan pa Finanza Cas ta cumpli un anja.... Empleadonan ta haya linja directo cu gerancia: Tel. 3500.... Lago ta honra mama di su empleado di mas bién riba Dia de Mama.... Hotel Victoria ta habri oficialmente.... Nobantidos empleado ta participa na curso Basico di Electricidad.... Entranamiento pa start Planta Desulfurador ta cumpriza pa 24 empleado di Process.... Jacob Maersk ta e tankero mas grandi cu traça na Lago su waf nobo den lama.... Dos schootsteen di concret completá pa sirbi unidadan HDS.

JUNI: R. L. Trusty nombrá presidente di Lago; J. M. Ballenger ta muda pa Caracas.... Facilidadnan nobo pa limpieza na trabao ta trece mas eficacia den Central Tool Room.... f. 1000,— raparl anira ganadoman di concurso de Estacion di Servicio Esso.... Linda Richardson eligí Miss Aruba.... Lago ta pone al dia su equipo pa test relaynan y interruptornan di circuito.

JULI: J. M. Ballenger ta despedí di Aruba.... Robert Hernandez nombrá representante di Vantas di Esso.... Columna di presion di mas piá a kada instalá na sitio di HDS.... ASU ta tensu di 16 olimpiada.... Ocho ganador di premionan grandi CYI honrá na un comemento.... Goblarro y pransa ta mira prograso cu Lago a haci cu a proyecto desulfurador.... Roy Bergan ta alcanza grado na colegio cu un beca asocial di compania.... Columna di mas grandi instalá cu Vacuum Pipestill di Planta Desulfurador.

AUGUSTUS: Lago Scholarship Foundation ta anuncia nuebe beca nobo y renovacion pa binli otro baca.... Cian pintura a worde entregá na Concurso di Arta.... Di dos grupo di estudiante ta completa programa di entrenamiento promar cu nan por haya trabao.... Clubman di servicio y nan familiaran ta mira modelo na escala di Planta Desulfurador.... Santa Cruz Credit Union ta habri su oficina.... Cuater fornu nobo ta bao construcion na Unidadnan Combiná 5-6-7-8.... Angela,

(Continúa na pagina 6)



OCTOBER



NOVEMBER



DECEMBER

1970 in Review

(Continued from page 5)

manager.... Lago achieves new safety record: One year without disabling accident.... Process employees are trained on onsite computer simulator.... 1945 Appranta Class celebrates 25th service anniversary with Lago.

OCTOBER: Lago invests close to one million florins in new facilities to help keep harbor clean.... First Process group trained to operate units on HDS site.... Fifty-for-Fifty Committee presents donation check to San Pedro Hospital to purchase intensive care unit.... Machinists, electricians, learn to service motors for HDS units.... Safety banners stress employees' safety achievement.... Employees complete 3,000,000 manhours worked since last disabling injury.... Eighty employees begin Effective Business Writing Course.... Foam added as batter fire protection to Ethyl Blending Plant tanks.... First traffic mirror installed at southeast corner of Storhouse.... Esso salesman of U.S. and Caribbean area hear latest on Rust-Ban paint applications.... Fls. 3,915 in CYI awards presented to fifteen top winners at dinner.... Six new acout leaders installed in Sarco Colorado.

NOVEMBER: Dominico Winterdal saves eyes by using safety goggles.... Aruba Nautical Club hosts 32 teams of VI International Dolphin Clasic.... Companie Espanola de Comedias tour refinery.... James E. Brown of Parsons finds sea mouse.... Lago donates check to YMCA to undertake three new projects.... Joy air compressor installed at Powerhouse No. 2.... Twenty-two Process employees complete HDS training program.... HDS project top men from Lago, ERE, Parsons, subcontractors and startup personnel get better acquainted at Aruba Golf Club

DECEMBER: Company makes annual year-end contribution to Thrift Foundation; 56 cents per guilder; Thrift Foundation achieves record earnings 6.3%.... Outgoing commander of the Dutch Marine in Aruba Lt. Col. A. C. Dijkhoorn visits Lago.... J. M. Bellanger comments on Lago activities during visit.... Twenty-four employees complete Hydrogen Training program.... Transfer of command at Savaneta Marina Barracks.... Aruba gets 9.90 inches of rainfall in one week's time.... Sarco Colorado Community observes thanksgiving with special service.... Executive Council hears progress report on Lago's HDS project.... Two groups of Process employees follow training on simulator at Florham Park.... 1971 Lago Calendar features local beauties.

1970 en Revista

(Continua di pagina 5)

Olivar y Morgan ta completa un encargo de trabajo de un anja na Alemania.

SEPTEMBER: Lago su promer concurso de Arte la habri cu 56 artistas cu a manda 103 pintura.... J. F. Mote ta bolbe na Aruba como gerente di Process; J. M. Whillcock ta bolbe na Creole.... Combinio Colectivo di Trabajo firmá entre Lago y IOWUJA.... Eugene C. Foley di Creole ta bira asistente gerente general.... Lago ta alcanza record nobo di seguridad; un anja sin ningun desgracia incapacitante.... Klas di 1945 di Aprendiznan ta celebra 25 anja na trabao cu Lago.

OCTOBER: Lago ta inverti mas cu un milion florin dan facilidades pa tene haf limpi.... Promer grupo di ampliacionan Procesa entrena pa traba cu unidadesna sitio di HDS.... Comision Cincuenta-pa-Cincuenta ta presenta un check pa Hospital San Pedro cumpla unidad di cuidado intensivo.... Machinist, electricista ta sinja duna servicio na motornan pa unidadnan desulfuradora.... Spandoak di seguridad ta pone enfasis riba prestacion di empleacionan tocante seguridad.... Empleacionan ta completa 3,000,000 ora di trabao sin ningun desgracia incapacitante despues di ultimo desgracia.... 80 Empleadio ta cumenza un curso di Scribi Efectivamente.... Promer spiel di trafico instalá na skina zuid di Storhouse.... Vandaduran Esso di Merca y di Canbe ta scucha discurso tocante usoan di varf Rust-Ban.... Fls. 3,915 na premionan CYI antrepa na 15 ganadoran di premio grandi durante comemoracion.... Sais miembro di directiva nobo di Padvindster instalá na Sarco Colorado.

NOVEMBER: Dominico Winterdal te escapa su wownan usando brill di seguridad.... Aruba Nautical Club ta anfitrión pa 32 equipo di pescamiento den VI Clasic Dorado Internaciona.... Companie Espanola de Comedias te pass rond dan refinery.... James E. Brown di Parsons ta haye raton di lama.... Lago ta regale un chequa na YMCA pa tras proyecto nobo.... Compresor Joy instalá na Powerhouse No. 2.... 22 Empliado di Process ta completa programa di antramentano HDS.... Empleacionan clave di proyecto HDS di Lago, ERE, Parsons, subcontractarian y grupo pa start planta ta sera mejor conocil no Aruba Golf Club.

DECEMBER: Compania ta haci contribucion anual di fin de año na Thrift Foundation; 56 cent pa cada florin contribui; Thrift Foundation ta alcanza geramiento di mas heliu ta awor: 6.3%.... Comandant di Mariniers cu ta bolbe Hulenda TteCnel A. C. Dijkhoorn ta bishita Lago.... J. M. Bellanger ta comanta tocanta actividadan di Lago duranta un bishita.... Bintiquier empleado ta completa antramentano HDS.... Entrega di mando na Campamento Savaneta.... Aruba ta racibi jobida di 9.90 dulm den un solo simen.... Bastuurscolliga ta scucha informe tocante progreso di Lago su proyecto HDS.... Dos grupo di ampliado Process te sume antramentano na un aparato simulador na Florham Park.... Lago su calendar 1971 ta muestra principalmente ballazanan local.

Mrs. Vera Henriquez inaugureles the two-story addition of 38 rooms to the Coral Strand Hotel, witnessed at left by Grete and Ike Cohen, and at right by numerous guests.



Sra. Vera Henriquez la inaugura adicon na Strand Hotel di dos piso cu 38 kambe, den presencia di Sra. Grete y Ike Cohen na robez, y di numeroso huaspedes, na drach.



New 2-story wing of Strand Hotel.
Adicion nobo di 2 piso na Strand Hotel.

Pareha Cohen Ta Agrega Dos Piso Cu 38 Kamber na Nan Strand Hotel

Den presencia di un grupo grande di amiguan di Sr. y Sra. Cohen, Sra. Vera Henriquez (esposa di Aruba na Gezaghebber O. S. Henriquez) la inaugura un perti nobo di dos piso, cu 38 cuarto, na Coral Strand Hotel dia 22 de December. Awor eki a hotel tin 66 cuarto.

E perti nobo na estilo Spanjó, cu te disenjo di Den Oduber di Associated Architects, a worde construi door di Bohema Aruba N.V., bao supervision di Tommy Cohen, yis di e donjonan di e hotel Ike y Grete Cohen.

E cuartanan e recondiciona ta decora den estilo Mediterraneo, pa cual tur coe e worde aschofi doori di Sra. Cohen personalmente na Merca. Tur a cuartanan te dormá cu pinturas individuali di artistaan di California.

Nan projekto a worde finanzá cu ajudo di Caribbean Mercantile Bank, treclanden nan Inver-

sion total te ewe na mas of menos 1, 2,500,000.

Desde cu e pareha Cohen e compra Strand Hotel ne 1964 (a tempu ey na uso como oficina di Aruba Chemical Industries), man a keda construi, renoye y mehoro e facilidahan. E mes anja ey nen e treha ocho cuarto mas perti dilanti banda di caya. Nan e extende e famoso TALK OF THE TOWN RESTAURANT na 1966 pa duná lugur pa 290 huospedien. Un patio cu piscina y un grill pafor e binal acerce e enja ey, cu lugar pa 400 persona.

Algun plen cu Sr. Cohen tin po futuro inmediato ta: facilidandin cantu di lamen, cu te inclui un sneecker, un bar y deporte aquático. Temba a tin plan pa extension den futuro cu 80 cuarto tipo Lanai (cebarie) na otro banda di caminda y ne cantu di lama.

Cu hebridimo di e hale no-

The Cohen Couple Add 38 Rooms To Their Coral Strand Hotel

In the presence of a big crowd of friends of Mr. and Mrs. Cohen, Mrs. Vera Henriquez (wife of Aruba's Lt. Governor O. S. Henriquez) inaugurated the 36-room, two-story addition to the Coral Strand Hotel on December 22. The hotel now has 66 rooms.

The Spanish style wing, designed by Dan Oduber of Associated Architects, was constructed by Bohema Aruba N.V. under supervision of Tommy Cohen, the son of hotel owners Ike and Grete Cohen.

The airconditioned rooms era decorated in Mediterranean style with everything selected by

bo, donjonan di e hotel a anuncio nombramiento di Sra. Audrey Maduro como gerente di e hotel.

Analisador Nobo

(Continuá di pagina 3)

enelisa muestra di producto. E compania eki tambe ta encarga cu e programe di entrenamiento y instalacion y pe pone e enelisadoran funcione na e plen-tan.

E costo di projeto di analisadoras di plente desulfurador ta casi un milion florin. Coordinador pa instalacion di tur instrumentos poní den plente desulfurador, Includiendo enelisadoras, ta G. M. Stankiewicz cu ta den e grupo pa sternamiento di e plente desulfurador.

Mrs. Cohen personally in the U.S. All the rooms are decorated with individual paintings by California artists. While all the bedrooms have well-to-well carpeting, oversized beds, TV and radio, thirty-two of the new rooms are equipped with kitchens and refrigerators.

The project was financed with the assistance of the Caribbean Mercantile Bank, bringing the total investment to date to approximately Fls. 2,500,000.

Ever since the Cohens took over the Strand Hotel in 1964 (used then as office building by the Aruba Chemical Industries), they kept building, renovating and improving the facilities. That same year they added eight rooms on the street front. They extended the famous TALK OF THE TOWN RESTAURANT in 1966 to accommodate 290 dinner guests. A patio with swimming pool and moonlight grill, which can seat 400 persons, was added that same year.

A few plans which Mr. Cohen has for that immediate future are: beach facilities, including a snackbar, a bar and water sports. He also has plans for a future expansion with 80 lanai-type rooms (cabanas) across the street on the beach.

With the opening of the new wing, the hotel owners appointed Mrs. Audrey Maduro hotel manager.

Esso To Promote Traffic Safety

Aruba's drivers will have at least twelve reasons to think more about traffic safety in 1971. As part of a new traffic safety campaign announced by Esso Netherlands Antilles, Ltd., on December 30, 1970, a slogan contest will be held each month with prizes for the winners.

Climaxing the safety campaign at the end of the year will be the selection of the "winner of the year" who will receive a special prize.

In recent special televised programs Esso's Marketing Representative Roro Hernandez, Lagoo's Safety Advisor Everett Beaujon and Esso Dealer Betty Ecury gave details of the Esso Safety Slogan Contest in English, Dutch and Papiamento.

Explaining the purpose of the contests, Mr. Hernandez said: "Looking back on the high fatality rate on Aruba's roads this year, we feel we should contribute our share to help prevent a recurrence of this very unfortunate experience in 1971. We hope that with this safe traffic campaign we can accomplish this purpose."

To participate, the interested person should think of a safety slogan on traffic safety, fill out an appropriate form available at all Esso stations and drop it at any Esso station on the island.

Each monthly contest is a separate contest. Entries submitted in a particular month will be considered only for that particular month. To be eligible for a prize, the participant should send in new entries each month.

The winner for each month

may select a prize from five different articles to be offered by Esso. An extra prize will be available for the winner of the year who will be selected from the twelve monthly winners.

Bumper stickers and pennants advertising the Esso traffic safety campaign are available free of charge at all Esso stations in Aruba.

DRIVE SAFELY

JOIN ESSO CONTEST

The contest rules are:

- The Contest is open to all persons residing in Aruba.
- Participants may submit as many entries as they desire. Each monthly contest is a separate contest and calls for new entries. All entries become the property of Esso Netherlands Antilles N.V.
- The monthly contest closes on the 15th of each month. The winner will be announced over Tele-Aruba, Radio and other communication channels.
- Entries are to be judged by a panel selected by the Aruba Traffic Safety Committee.
- Slogans may be submitted in English, Dutch or Papiamento. Slogans may not have more than 10 words.
- Each month there will be only one winner. Each winner may select a prize from

With Slogan Contests In 1971



During Christmas season, the Girl Scouts of Seroe Colorado brought Christmas spirit to the patients of Lago Hospital with their caroling.

Durante tempo di Peacu, e Padvindatres di Seroe Colorado e treca espiritu di Peacu ne e pacientinas di Lago Hospital cu non centilenan.

five different items through the courtesy of Esso Netherlands Antilles N.V.

- The winning slogan will be displayed on banners and posters in several locations on the island.



This tall steel 12-meter high Christmas tree in Lago Heights Camp was fabricated by Salpem employees Umberto Penao, Romano Rocca and Angel Morrea. Two steel robots at the base guard the aluminum-painted tree, lighted by 600 multi-colored bulbs.

Decoracion de Peacu di 12 meter tur di etael na Lago Height Camp traba pa empleados di Salpem Umberto Penao, Romano Rocca y Angel Morrea, Ilumina pa 600 luz multi-color



A unique ceremony of changing flag took place in San Nicolas Harbor on December 22. In left picture, Lago Vice President LeRoy Johnstone lowers the U.S. neuticle flag on the Creole tug "Ojeda" while in center picture Venezuelan Consul General, Mr. Fabio Larrazabal, raises the Venezuelan flag.

Un ceremonia unico di cambio di bandera a luma lugar den Haaf di San Nicolas Decembre 22. Den portret robez, Vice President LeRoy Johnstone ta bebe e bandera di Estados Unidos arriba a remolcador di Creole "Ojeda", mientras den portret den consul General Venezolano, Sr. Fabio Larrazabal, te hize e bandera Venezolana.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles



NEWS

VOL. 32 - No. 2

January 29, 1971

6 Promoción Anuncia na Januari pa Deptos. Technical, Mechanical, Process New Committee Members Announced To Organize 1971 Science Fair

To coordinate the 1971 Lago Science Fair, Lago management recently appointed six new members to the committee. The new group consists of Ahmed A. Brittan (Chairman), Juan T. Croes, Albert C. Eman, Norman I. Sales, Dr. Johannes Waasdorp, Bertrand E. de Cuba and Franklin E. Dowling.

Ahmed Brittan is a project engineer in Lago's Mechanical Department with over thirteen years of service. He received his higher education at the American Catholic University, U.S.A., where he obtained a Bachelor's degree in Mechanical Engineering in 1962.

Juan Croes, employed in June, 1970, is an engineer in the Technical Department. He holds a Master's degree in Chemical Engineering from the Technische Hoge School in Eindhoven, Holland.

With over eleven years of service, Albert Eman is now head of the Communications Section of the Public & Indus-

trial Relations Department. He graduated from Tulane University, New Orleans, U.S.A., in 1958 with a Bachelor's degree in Business Administration. Albert, who is in charge of publicity, also served on the 1970 Science Fair Committee.

Norman Sales, who is secretary of the Committee, was employed in April, 1970, as an engineer in the Technical Department. He is a graduate of the Massachusetts Institute of Technology (M.I.T.) with a Master's degree in Chemical Engineering.

Dr. J. Waasdorp, who graduated from the University of Leiden, Holland, in 1948, is chief physician at the Employee Clinic. He has over eighteen years of service with the company.

Bertrand E. de Cuba has a little over 8½ years of service and is an engineer in the Technical Department. He graduated from the School of Mines & Technology of South Dakota.

(Continued on page 2)

Dos promoción a kada anunciarán efectivo 1 Januari 1971. Den Mechanical su Sección di Inspección di Equipo, Julio ("Ju-chi") Croes a avanzá y a bira

Crudo, mientras Georga A. Scharenberg a bira ingeniero supervisor dan Sección di Alkilación. Tur dos la traha den Division di Ingeniería di Proceso.



J. Croes



E. F. M. Nicolaas

engineering technician, mientras Eustaquio F. M. ("Nick") Nicolaas ta hayo promoción su supervisor di warden den Agencia Marítima di Process-Terminal Division. Cu nan promoción, e dos empleado aki a bira miembro di gerencia.

Cu efecto 15 Januari, cuater empleado a haya promoción den Technical.

Norman K. ("Norm") Mainland a bira ingeniero supervisor den Sección di Destilación di

Walter F. Ratcliff a bira asociado senior di ingeniería, den Division di Economía y Planeamiento. Den Sección di Económica, Ralph E. Haack a recibí promoción como asociado di ingeniería.

Carrera di Juchi Croes na Lago a cuminna na Maart 1937, ora cu el a cuminna como aprendiz 'D' den Mechanical na ambachtschool di Lago. Despues di su graduacion al a haya

(Continúa en pagina 6)



President R. L. Trusty presents donation to Reno Kuiperi for Little League, witnessed by the League's President Max Arends (at left) and League's Secretary Francisco Chirino.

President R. L. Trusty la presenta donacion na Reno Kuiperi pa Little League, den presencia di President di League Max Arends (rebez) y Secretario di League Francisco Chirino.

Little League Lo Usa Donacion Pa Mantencion di nan Facilidadnan

"Reconociendo a trabao excelente cu Aruba Little League ta haci den nos comunidad, nos tin a placer di asistí a organacion aki su programa activo na favor di hubentud di Aruba." Esakinan tabata e palabranan di Sr. Roy L. Trusty, presidente di Lago, na president di Little League, Sr. Max Arends. Despues Sr. Trusty a entregá un check na miembro di Little League Reno Kuiperi.

Sr. Arends a bise danki na nomber di Aruba Little League. E tabata acompañá door di Sr. Francisco Chirino, secretario di e organizacion Little League. També presenta den kantoor di Sr. Trusty tabata Sres. B. E.

Nixon, gerente di e Departamento di Relaciones Pùblico y Industrial, y O. V. Antoinette, administrador di Relaciones Pùblico.

E ayudo di parti di Lago lo bai pa dracha y mantiene Little League su camponan di wega, y otro facilidadnam cu nan tin arriba hontor nos isla.

Aruba Little League a wonda lamá 27 di Febrero 1958, y ta afiliá cu Little League Baseball, Inc., di Williamsport, Estado Pennsylvania. Diezun equipo activo Little League (edad 8-12 anja) y ocho equipo Senior (edad 13-15) ta participá den a League su programa cu un (Continúa en pagina 2)

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Warlemer - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. da Cuba
 Printed by: Veranigida Antillense Drukkerijen N.V.



New Lago Science Fair Committee: (l to r) A. C. Eman, Dr. J. Waasdorp, A. A. Brittan (chairman), N. I. Salas (secretary), J. T. Cross. Not in picture are: B. E. da Cube and F. E. Dowling.

Miembros Nobo Nombra pa Organiza Feria Cientifica di Lago pa 1971

Pa organiza Lago su feria científica pa 1971, gerencia de compañía a nombra algun dia pasá sei miembros nobo pa un puesto den comision, cu lo organiza y dirigi e Feria Cientifica. E grupo nobo ta consisti di Amred A. Brittan (presidente), Juan T. Cross, Albert C. Eman, Norman I. Salas, Dr. Johannes Waasdorp, Barbrando E. da Cuba y Franklin E. Dowling.

Amred Brittan ta un ingeniero di proiecto den Lago su Departamento Mecanico, cu mas cu 13 año di servicio. El a recibí su estudio avanza na American Catholic University of Merca, como bachiller di mecanica na 1962.

Juan Cross, kenda a bin traha na Lago na Juny 1970, ta un ingeniero den Departamento Tecnico. El a recibí grado den ingenieria na Universidad Tecnico di Eindhoven, Holanda.

Cu 11 año di servicio Albert Eman actualmente ta hafa di Seccion de Comunicacion, den Departamento di Relacionn Publico y Industrial. El a caba su estudio na Universidad di Tulane, New Orleans na Merca, na anja 1958 como bachiller dan administracion comercial.

Albert ta encarga cu publicidad, y na 1970 tambi tabata miembro di a comision.

Norman Salas, cu ta secretario di e comision, ta traha co-

mo ingeniero den Departamento Tecnico. El a caba su estudio na Instituto Tecnologico di Massachusetts (M.I.T.) cu grado di maestro den quimica.

Dr. J. Waasdorp a recibí diploma di Arts na Universidad de Leiden, Holanda na anja 1948. E ta medico principal na clinica pa ampliaadonan.

Berbrando da Cuba tin algu mas cu 8½ anja na Lago, y ta un ingeniero den Departamento Tecnico. El a caba su estudio na school di Mina y Tecnologia di Dakota Sur, Merca, na 1968 y ta bachiller dan quimica.

Franklin E. Dowling cu ta ingeniero den Departamento Mechanical, e recibí un grado den ciencia mecanica na Hogere Technische School di Heerlen, Holanda, caminda el a caba su estudio na 1967. Franklin tin 3½ anja na Lago.

Te awor a comision tabatin dos reunion. Despuas di a revisa resultadonan di 1970, e grupo a cumenza discusionan preliminario pa a feria científica di 1971.

Ya a comision a haci con...
 (Continúe na pagina 7)

New LSF Committee

(Continued from page 1)

U.S.A., in 1968 with a Bachelor's degree in Chemical Engineering.

Franklin E. Dowling, an am-

Little League Uses Lago Donation To Maintain Facilities for Youth

"Recognizing the excellent work the Aruba Little League is performing in our community, we are pleased to assist your organization with its active program for Aruba's youth." These were the words of Mr. Roy L. Trusty, president of Lago, to the League's president, Mr. Max Aranda. Mr. Trusty thus presented a check to Little League Renzo Kulpar.

Mr. Aranda expressed thanks on behalf of the Aruba Little League. He was accompanied by Mr. Francisco Chirino, sec-

retary of the organization. Also present in Mr. Trusty's office were Messrs. B. E. Nixon, Lago's Public & Industrial Relations manager, and O. V. Antonatta, Public Relations administrator.

Lago's assistance will go towards repair and maintenance of the League's playing fields and other facilities throughout the island.

The Aruba Little League was established on February 27, 1958, and is affiliated with Little League Baseball, Inc., Williamsport, Pa. Eleven active Little League (ages 8-12) and eight Senior League teams (ages 13-15) participate in the League's program with an average of ten games per week in Aruba.

According to the rules of Little League Baseball, Inc., the League in Aruba does not charge entrance fees to their games. The teams are sponsored by commercial establishments, who's financial assistance goes towards the purchase of equipment,

Little League

(Continúe di pagina 1)

promedio di diez wegə cada siman.

Segun reglanan di Little League Baseball, Inc., a liga na Aruba no ta cobra entrada pa su weganan. E equiponan ta wordə patrocinia door di establecimenton comercial y cu nan asistancia financiera Little League ta cumpla equipo di wegə cu e mestre.

gineer in the Mechanical Department, holds a degree in Mechanical Engineering from the Hogere Technische School in Haarlem, Holland, after graduating in 1967. Franklin has 3½ years of service with Lago.

So far the new committee members have held two meetings. Following a review of the results of the 1970 fair, the group conducted initial discus-

sions on plans for the 1971 fair.

The committee also met with the local schoolteachers to start planning the activities for this year. Announcements of progress in this direction will be made at the proper time.

Outgoing members of the 1970 Lago Science Fair Committee are: Alex Hoo (chairman), Dr. B. Dalhusyan, Rosinda Nicollas and Simon Q. Oduber.



Lago President R. L. Trusty (at left) hands a donation check to Mr. Stanley van Trigt, chairman of the F.W.P. Winkel Charitable Society to help them assist those less privileged in the community.

President of Lago R. L. Trusty (ne robez) te done un check ne Sr. Stanley van Trigt, presidente di Sociedad Caritativa F. W. P. Winkel

pa yude nen esell asnan menor privilegiad den comunitad.

6 January Promotions Announced in Technical, Mechanical, Process Depts.

Two promotions were announced affecting January 1, 1971. In the Mechanical-Equipment Inspection Section, Julio ("Juchi") Croes advanced to engineering technician, while Eustaquio F. M. ("Nick") Nicolaas moved up to shift supervisor - Manana Agency in the Process - Terminal Division. With their promotion, these employees attained management status.

Effective January 15, four employees were promoted in the Technical Department.

Norman ("Norm") K. Mainland became supervising engineer of the Crude Distillation Section, while George A. Scharenberg moved up to supervising engineer of the Alkylation Section, both of the Process Engineering Division.

Walter F. Ratcliff became senior engineering associate in the Economics & Planning Division. In the Economics Section, Ralph E. Haack advanced to engineering associate.



N. K. Mainland

Norm Mainland transferred to Lago in June 1968 after working two and a half years with Imperial Oil Enterprises Ltd., in Sarnia, Ontario, Canada.

A chemical engineering graduate of the Queen's University, Kingston, Ontario, he joined Imperial's Engineering Division in 1965.

His first assignment with Lago was in Technical-Process Engineering as contact engineer for Acid & Edelcanu and Napaid plants. He later worked as economics analyst in the Economics & Planning Division.

Norm has taken courses in Process Economics and PRM planning model in Caracas. In Aruba he attended Keppner-Tregon and Rapid Reading Seminar at Lago.

In his spare time, Norm likes tape recording hi-fi music and reading. His outdoor hobbies include snorkelling, sailing his own sunfish and exploring the island.

He and his wife Mary plan to make a trip throughout South America on their next vacation.



G. A. Scharenberg

George Scharenberg joined Lago in July 1969 as an engineer in Technical-Process Engineering, CP&LE Section. He came from the U.S.A. where he had been employed with the Continental Oil Company in Baltimore. Previously he had worked at the Richfield Oil Co. and the Fluor Corporation in California, where he gained experience as process engineer in the areas of plant design and startup.

Born in Buenos Aires, Argentina, George received his master's degree in chemical engineering from the University of Buenos Aires in 1961. After graduation, he studied several courses in business administration at the California State College.

With his January 15 promotion, George will now be supervising engineer in Process Engineering's Alkylation Section.

George's favorite pastime is skindiving. He and his wife Carola have a four-year-old daughter, Lucilla.

Walt Ratcliff began his Lago service in December 1960 as a chemical engineer "A" in the Technical Department. He later advanced to senior engineer in Process - Engineering Division and subsequently became senior engineer in the Economics & Planning Division.

In 1962 he was promoted to engineering associate, the position he held prior to his recent promotion.

Walt holds a bachelor and

master's degrees in chemical engineering from Louisiana State University. Before coming here, he worked with the Esso Research Laboratories at Baton Rouge.

At Lago, he has worked in the areas of process design, cost analysis, economics analysis and



W. F. Ratcliff

long range planning. He has taken numerous company-sponsored courses and has taught the Process Economics Course in Aruba, Lima, and Caracas.

Walt holds two patents from research work in Baton Rouge and is co-author of an article published in the Industrial & Engineering Chemistry magazine.

His many hobbies over the years include stamp, coin and shell collection, photography and orchid growing. A classical music lover, he has a large collection of records. He now has three boats, and enjoys boating and fishing when the weather permits. He also likes to travel.

Married, he has a sixteen-year-old daughter and two sons, ages 14 and 12, respectively.



R. E. Haack

Ralph Haack joined Lago in October 1967 as a senior engineer in the Technical-Process

Engineering Division, CP&LE Section.

In 1968 he transferred to the Economics & Planning Division.

A chemical engineering graduate from the Nova Scotia Technical College in Halifax, Nova Scotia, Canada, in 1958, he has ten years' working experience in the petroleum industry. He previously worked with the British American Oil Co., Ltd. in Saskatchewan, and before coming here he was employed by Deuterium of Canada, Ltd. (heavy water plant) of Nova Scotia.

Ralph has taken courses in Linear Programming at Florham Park and Process Economics at Lago.

His January 15 promotion is in recognition of his work in the Economics Section, including participation in formulating regional planning tools, like the Multi-Time Period Model.

He and his wife Mary have two daughters, 11 and 10 years old, and two sons, 9 and 1, respectively.

Juchi Croes' career with Lago dates back to March 1957 when he started as a mechanical apprentice "D" in the Lago Vocational School. Upon graduation, he was assigned to the Mechanical-Instrument Section as instrument helper "B", advancing to instrumentman "A" in 1944. Between that year and 1947 he acted on several occasions in the position of subforeman "B".

Juchi transferred to Mechanical-Engineering as a junior field inspector "A" in 1948. Here he worked his way up to field inspector "B" in 1953. A year later he progressed to engineering assistant "A". Before his recent promotion, Juchi had been a senior engineering assistant since 1960. His job, mostly in the field, brings him in daily contact with the company's most complicated units.

A football fan, Juchi hardly misses an important match. He also enjoys repairing his own car or caring for his plants.

He and his wife, Helene, have ten children ranging in age from 24 to 7. The family lives at Tanki Leendert.

A Mulo-A graduate of the St. Augustinus College in San Nic-

(Continued on page 6)

Intensive Care Unit: Community Gift to Help Improve the Facilities of San Pedro Hospital

What the cooperation of organizations and the community can achieve was demonstrated with a very valuable gift to the San Pedro Hospital on its fiftieth anniversary, September 29, 1970; an Intensive Care Unit.

Some fifteen organizations on the Island joined to set up a Fifty-for-Fifty Committee in an effort to gather funds to buy the life-saving unit. One of the initiators of this project was Ike Cohen of Strand Hotel who brought the group together.

The cooperating organizations included the United Teachers Association (VLA), the Lions Club, the Jaycees, the independent Oil Workers' Union of Aruba (IOWUA), the General Netherlands Antilles Civil Servants Union (ANABA), the Kiwanis Club, the Women's Club, the Bankers' Association, the Chamber of Commerce, the Rotary Club, the General Workers Union, the Federation of Aruba Workers (FTA), the Hotel Workers' Union, the Hotel Association and the Dutch Marines.

These organizations appointed the Fifty-for-Fifty Committee, consisting of: Mrs. Polly Erikson of the Women's Club, chairmen, with Mrs. Isabel Loosstra as her replacement; Pablo Croes of the Jaycees, of Legos' Comptrollers-Financial Section, secretary; Ebby Arends of Lions, treasurer; Michael Kuiper of Rotary, publicity, and Alex Mansur of Kiwanis, charged with the Telethon.

The committee started its activities in April 1970 and met once every week. In five months' time, they gathered gross proceeds of Fls. 42,917.14 from a movie premiere - Fls. 1832.50; a football knockout tournament under leadership of Mateo Reyes of Legos' Mechanical-Electrical Section - Fls. 1301.95; a car rally organized by the Dutch Marines - Fls. 758.35; and a Telethon, to which the community contributed Fls. 39,024.35. After deducting minor expenses of Fls. 710.28, the Committee on September 29, 1970 presented a check of Fls. 42,206.76 to Monsignor Holtzman, chairman of the Board of Directors of the San Pedro Hospital Foundation.

The Intensive Care Unit was

officially placed in service by Lt. Governor O. S. Henriquez on January 5, 1971, nine months after the Committee Fifty-for-Fifty began functioning.

With additional costs of rebuilding and installation, which were absorbed by the hospital, the Intensive Care Room required a total investment of more than Fls. 60,000. All this additional work and installation of the unit were done under supervision of A. E. (Boy) Bergen, the hospital's chief engineer, with the assistance of his 12-man maintenance group.

The Intensive Care Unit makes it possible to continuously observe a patient's heart beat, either by recording in on paper or by seeing it on a screen or on a meter. It also has instruments to help normalize the heart beat: the Defibrillator and the Pacemaker.

The Intensive Care Room, with only three beds, at present is equipped to handle five patients simultaneously. The air-conditioned room has the following monitoring and resuscitative instruments:

1. A Signal Conditioning Unit at each bed. This is the first direct contact between the patient and the intensive care unit. Through electrodes attached to the patient's arms or chest area, this instrument "cleans" the heart signals to send conditioned signals to a central display unit.
2. A Remote Console or central station which includes: a direct writer, which can print the heart beat on paper continuously or as desired (electrocardiogram);
- b. four heart rate monitors, on which the heart beat per minute of four patients can be read. It also has a built-in alarm system, which can be set for warnings when maximum or minimum readings are exceeded.
- c. a four-trace scope, called physiological scope module, on which simultaneously the heart beat of four patients can be seen on a screen.
3. One separate DC Pulse Da-

fibrillator, for giving counter-shocks if heart beat is irregular.

4. One Portable Pacemaker: This battery-operated instrument is used to stimulate heart beat. It provides an effective method of arousing the heart from ventricular standstill by applying brief electrical impulses through the closed chest or directly to the heart.

5. A mobile Combination Instrument containing: a direct writer, a signal conditioner, a heart rate meter, a scope, a demand pacemaker and a DC pulse defibrillator. It is a complete instrument which can stimulate the heart externally or internally, continuously or on demand. It also displays the patient's heart rate and gives audible and visual warnings of heart beat changes. It also delivers signals for display on the scope or for recording on paper by the direct writer.

6. Respiration Unit, complete with humidifier and monitoring spirometer. This unit is to help the patient if he has difficulty in breathing.

7. Central oxygen supply and vacuum systems.

The San Pedro Hospital now not only has the most modern equipment to take care of patients with a heart condition or other critical cases, but it has six well-trained nurses to tend to those patients. Two nurses are on duty on each of the three shifts.

Another assistant is Anesthetist Ernest de Kort. These nurses follow the directions of the medical specialists.

The hospital's Medical Director, Dr. Frenk Haga, was an adviser in ordering the unit and one of the initiators of the project.

With the high cost of operation and maintenance of the Intensive Care Room, the daily rate has been set at Fls. 100.

With the new Electrodyne Intensive care instruments and trained personnel, all patients concerned can be assured of the best of care in San Pedro Hospital's new Intensive Care Room.



Dr. F. Haga (left) and Lt. Governor O. S. Henriquez at the Remote Console, después de poner en operación la Unidad de Cuidados Intensivos.

Dr. F. Haga (right) y Gezagheber O. S. Henriquez na Remote Console, después de la pone en Intensive Care Unit na operacion.



Top left: a defibrillator; below: At right: a combination instrument, rate meter, pacemaker, etc.

Rebaix arriba: un defibrilador; a la derecha: un combinacion de instrumentos, condicionador de señal, un medidor de ritmo, etc.



Nurses in Intensive Care Room are (l to r pa d): Loyay Warren, Robertina J. [unclear], and [unclear].

Not in picture are: Tilly Re



Unidad pa Cuido Intensivo: Regalo di Comunidad Pa Mehora Facilidadnai di San Pedro Hospital

Loko cooperacion entre organizacionnan y nos comunidad por logra a keda proba cu un regalo mascha costoso duná na Hospital San Pedro, September 29, 1970 ora cu hospital e cumpli 50 anja: un Unidad pa Cuido Intensivo.

Un diazinczu organizacion na nos isla a uni astuerzonan pa lama un Comision Cincuenta-pa-Cincuenta, cu objetivo di colecta piaca pa compra e unidad aki pa salba bida. Un di esan cu a tuma initiativa pa a proyecto ta ike Cohen of Strand Hotel, kende a reuni e grupo.

E organizacionnan cu a opera ta Inclui Asociacion de Maestronan (VLA), Club de Leonan, Jaycees, Independent Oil Workers' Union of Aruba (IO-WUA), Sindicato di Ambtenaarnan di Gobierno (ANABA), Club di Kwanis, Club di Damas, Asociacion di Bankeronan, Camara di Comercio, Club Rotario, General Workers Union, Federacion di Trahadoman Arubano (FTA), Union di Trahadoman di Hotel, Asociacion di Hotelman y Marinierman Hulandes.

Tal organizacionnan a forma e Comision Cincuenta-pa-Cincuenta consistiendo di Sra. Polly Eriksen di Club di Damas como presidente, cu Sra. Isabel Loonstra pa riamplia ora e no tey; Pablo Croas di Jaycees, cu tra trabna na Comptroller's di Lago, Seccion Financiero, como secretario; Ebby Arends di Leonies como tesorero; Michael Kuijper di Rotaria, pa publicidad; y Alex Mansur di Kwanis encargu di Telefon.

E comision a cumina su actividadnan na April 1970, y nan tabata tene reunion un vez pa siman. Den cincu luna nan a colecta un suma de f. 42,917.14 for di: premiere di un cine - f. 1,832.50; torneo knockout di futbol bao direcccion di Mateo Reyes di Lago na Seccion di Electricidad - f. 1,301.95; un sterit cu auto organiza door di Marinierman - f. 758.35; y e telethon caminda comunidad di Aruba a contribui f. 39,024.35.

Despues di a kita algun gastun menor di f. 710.28, e Comision dia 29 di Septiembre 1970 a presentar un check di f. 42,206.76 na Monseigneur Holtermann, presidente di Directiva

di Hospital San Pedro.

E Unidad pa Cuido Intensivo a wordo poní oficialmente na uso Januari 5, 1971 door di Gezaghebber O. S. Henriquez, nube luna despues cu e Comision 50-pa-50 a cumenza traha.

Cu gastunin adicionel door di reconstrucion e instalacion, cuil hospital a paga, e Cuarto pa Cuido Intensivo a exigí un invansion total di mas cu f. 60,000. Tur trabajo adicional y instalacion di e unidad a worda haci bao supervision di A. E. (Boy) Bergen, ingeniero hefe di hospital, cu ejido di su grupo di mantencion di 12 persona.

E unidad pa cuido intensivo te hasil posibel pa observa continuamente batimento di curazon, sea pa marké riba un cintia di papel di mire proyectá ribe un pantasya de un medidor. També e tin instrumentacion pa jude normaliza batimento di curazon: un defibrillador y controlador.

E cuarto caminda e Unidad pa Cuido Intensivo ta, solamente tin tres cama, pero e ta equipada pa trata cinco paciente na mes tempu. E cuarto alrededor condiciona tin e siguiente instrumentacion pa control y pa resituacion:

1. Unidad pa Condiciona señali na cada cama. Pa medio di wayanan conecta na e paciente su brazo de ocho, e instrument aki ta "impia" señalnan di curazon pa asina manda señalnan condiciona pa un unidad central pa observa nan.

2. Un Consola Ramoto, di estacion central, cu ta inclui:

- a. mashin cu ta scribi y por druk riba papel con un curazon ta bat, continuamente de segun ta deseas (electrocardiograma).

- b. cuarter anotador, riba cual hende por mira batimento di curazon di cuarter persona na mes tempu.

- c. un sistema de alarma den dije, cual por wordo ahusta pa indica ora cu e merca minimo of maximo wordo surpasé.

- d. un pantasya riba cual por wordo observa com curazon di cuarter persona ta bat na mes tempu.

- e. Un defibrillador pa pole di corriente directo, cu por du-

na contra-golpi di corriente ore curazon ta bat irregularmente.

4. Un stimulador di curazon portatili. E instrument ekí ta ser usá pa stimula batimento di curazon. E ta dune un metodo efectivo pa pone curazon batí troba ora cu el a para, doer di duna impulso cortico di coriante.

5. Un instrumento combinado mobil, cu ta contiene un aperato pa scribi directemente, un condicionador di sefíel, un medidor di com curazon ta ball, un pantasya observador, un stimulador di curazon y un defibrillador pa pols. E ta un instrumento completo cu por stimula curazon see di pelor di el paden, continuamente de sagun necesidadi. També e ta dune aviso cu hende por tande y mira ora tin cambio den batimento di curazon. També e te dune señal cu por wordo proyectá ribe un pantasya, of cu por wordo scribi ariba papel.

6. Unidad pa Respiracion, completo cu aparato cu te sece humidador for di aire y un spirometro. E unided aki te jude e paciente cu tin dificultad pa hala roses.

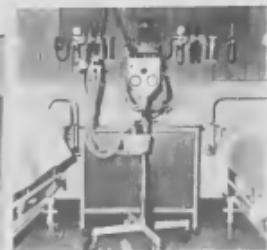
7. Sisteman central pa dune oxigeno di pa vacuo.

Actualmente Hospital San Pedro no solamente tin equipo di mas moderno pa percura pa pacientean cu ta sufri di curazon di otro causon critico, pero a tin seis enfermera bon entrena pa atende nan. Dos verpleegster ta na warden pa dia. Un otro ajudante cu t'ey ora di mestier ta anestesiata Ernest de Kort. Nan ta sigi direccions di specialistaan medico.

Director medico di hospital, Dr. Frene Hage, tabata un conseñero pa orden e unidad y e tabata un di esan cu a tume iniciativa pa e projecto.

Pasobre costo di operacion y mantencion di e cuarto pa Cuido Intensivo ta asina heltu, e prijs ta f. 100.— pa dia.

Cu e instrumentacion Electro-dyna nobo pa cuido intensivo y també empleaden entrená, tur pacientean envolví awor te si-gúr di reclíbi a mishor cuidado cu ta posibel den cuarto di Cuido Intensivo di Hospital San Pedro.



Respiration unit on wheels, with a central oxygen supply and vacuum system installed on either side on the wall.



ow, e portable pacemaker.
taining (in top action) a writer, signal scope, end, below, a pulse defibrillator, abao, un pacemaker portatili.
nt contenido (arriba) un marcador, un tino, un pacamaker, pantaya, y abao, un di pols.



(r): Nurense dan Intensive Care Room Sandor, Alberta Pries, Anastacia Etienne, Gardun and Mary Raemijn.

30 YEAR SERVICE AWARD - December, 1970

Raymond A. Williams was employed in the Stewards Department as a waiter in 1937. He resigned shortly thereafter, but was re-employed as laborer "A" in the company's schools in 1940. The following year he transferred to Process-Acid & Edelauan where he began as process helper "C" and advanced to controller in 1945.

From 1948 and until his promotion to assistant operator in 1956, Mr. Williams on several occasions acted in the position of assistant operator.

Mr. Williams celebrated his 30th service anniversary on December 25.

Raymond A. Williams a cumenza traha den Stewards Department como waiter na 1937. El a keta alun tempo despues, pero sar reempleado atroba como peon "A" dan schoolman di compania na 1940. El sigulante anja el a trasladada to Process-Acid & Edelauan caminda al a cumenza como process helper "C" y a avanza te bira controller na 1945.

Di 1948 ta cu su promocion pa assistant operator na 1956, Sr. Williams arbira variacion occasion a actua den position of assistant operator.

Sr. Williams a celebra su de 30 aniversario de servicio December 25.

Seis Promocion na Januari

(Continued from pagina 1)
trabajo den Seccion de Instrumento den Mechanical, como instrument helper 'B', mientras cu na 1944 el a avanza y a bira instrumenten 'A'. Entre a anja ay y 1947 el a actua na varios occasion den puesto de subforeman 'B'.

Juchi a pasa pa Mechanical-Engineering como un junior field inspector 'A' na 1958. Aki ai a haya promocion te bira field inspector 'B' na 1953. Un anja despues el a prograsa y a recibido puesto di asistente di ingenieria 'A'. Promer cu su reciente promocion, Juchi tabata un asistente senior di ingenieria desde 1960.

Como fanatico di futbol, Juchi apenaas se perde un weg importante. Tambi a la gusta dracha su mas auto y percura pa su matanana.

E cu su esposa, Halena, tin diez yu cu edad di 24 pa 7 anja. E familia ta biba na Tankl Laendert.

Cu diploma di MULO A di St. Augustinus College na San Nicolas, Nick Nicolaas a cumenza traha na Lago na 1955 como junior clerical trainee 'D' dan Officina Maritima. Despues di encargos di trabajo dan varios categoria di sprandiz, el a tra ha como clerk di cablegrama te 1961, ora cu el a bira klar di coordinacion di haulage dan Seccion Haulage Coordination.

Na September 1966 el a recibir promocion como despachador maritimo, cu puesto a tabatin

ora cu 1 di Januari el a haya promocion dan Seccion di Agencia Maritima y Documentacion. Di 1963 te 1968 Nick a sibi como secretario di a comision Tanker Turnaround.

Despues di su trabajo Nick ta activo den hizzi peso y judo. Su otro pasatempsun pa la incliu ianda, lesa y escucha music di alta fidelidad. Duranta su proximo vacacion e la pensa di bialha pa Europa.

E y su esposa, Alexia, tin dos yu homber di 7 y 3 anja respectivamente. Nan ta biba na Fortheuelstraat, Lago Heights.

Norm Mainland a bini cu transfer na Lago na Junio 1968, despues di a traha dos anja y mel cu Imperial Oil Enterprises Ltd. na Samsia, provincia Ontario, Canada.

Cu diploma como ingeniero quimico di Queen's University, Kingston, Ontario, el a bai traha cu Division di Ingenieria di Imperial na 1965.

Su promer encargo na Lago tabata den Technical, Ingenieria di Proceso, como ingeniero di contacto pa plantacion di sci do y edelauan y acido naftanico. Despues el a traha como analista di economia dan Division di Economica y Planamiento.

Norm a tuma cursoran den Economicia di Proceso, modelo di planesa produccion, refinacion y maritima na Caracas, y na Aruba el a tuma a curso Kepner-Tragos y seminario di laza rapidamente na Lago.

Despues di oranan di trabajo



General Electric representative from Caracas, Oscar Livieres Banks (2nd from r) gives starter training on G.E. motors to a group of electricians in the Mechanical Shops.

Representante di General Electric di Caracas, Oscar Livieres Banks (2do di d), da duna training di starter arbira motor di G.E. na un grupo di electricistas den Mechanical Shops.

Norm ta gusta graba musica di alta fidelidad riba tape, y tambe lesa. Su pasatempsun pa la incliu zumba con snorkel, bal lama cu su mas bato sunfish y explora nos isla.

E y su esposa Mary ta planes di haci un biale door di hantur Sur America durante nann proximo vacacion.

George Scharanberg a bin tra ha na Lago na Julii 1969, como ingeniero den Technical, Ingenieria di Proceso, seccion CP & E. El a jega aki for di Merca caminda e tabata traha cu Continental Oil Company na Baltimore.

Anteriormente el a traha cu Richfield Oil Co. y cu Fluor Corporation na California, caminda a la haya experencia como ingeniero di proceso dan asuntun di disenyo y startamento di planta.

Naci na Buenos Aires, Argentina, George a recibido grado di maestro den ingenieria quimica di Universidad de Buenos Aires na 1957. Despues di su graduacion el a tuma varios curso di administracion comercial na California State Collage.

Cu su promocion di 15 Januari, George awor lo la ingeniero supervisor den Seccion di Almacen di ingenieria Proceso.

George su pasatempo prafarla te sambujá. E y su esposa Carolina tin un yu muhar di custer anja, Lucille.

Walt Ratcliff a cumenza su trabajo na Lago na Decembre 1950 como ingeniero quimico 'A' den Departamento Technical. Mas lat el a avanza y a bira ingeniero senior den Division di Ingenieria di Proceso, y mas despues al a bira ingeniero senior dan Division di Economica y Planeamiento.

Six Promotions

(Continued from page 3)

Ias, Nick Nicolaas started to work at Lago in 1955 as a junior clerical trainee "D" in the Marine Office. After assignments in the various trainee categories, he worked as a marine cable clerk until 1961 when he was assigned to the Haulage Coordination Section as haulage coordination clerk.

In September 1966 he was promoted to marine dispatcher, the position he held at the time of his January 1 promotion in the Marina Agency & Documentation Section. From 1963 to 1965, Nick served on the Tanker Turnaround Committee as secretary.

In his leisure hours, Nick is active in weight lifting and judo. His other hobbies include swimming, reading and listening to hi-fi music. On his next vacation he plans to travel to Europe.

He and his wife, Alexia, have two sons, ages 7 and 3, respectively. They live at Fortheuelstraat on Lago Heights.

Na 1962 el a recibir promocion y a bira asociado di Ingenieria, a puesto cu e tabata ocupu promer cu su reciente promocion.

Walt tin un grado di bachiller y maestro di ingenieria quimica di universidad di estado Luisiana. Promer cu el a bini na Lago a tabata traha cu Esso su laboratorio di investigacion científica na Baton Rouge.

Na Lago el a traha dan venos tarano di disenyo di proceso, analisis di costo, analisis di economia y tambe planeamiento di

(Continued on page 8)



This is one group out of seventeen mechanists who recently were trained on pumps. The six-day training program was conducted by United Pump representative Dale Brewer who gave classroom instruction (at left) and practical demonstrations (below).

Esaki te un grupo for di 17 mechanist cu a heye training ribe pompa. E curso di seis dia dura pa un representante di United Pump Dale Brewer e inclui les den klas y trebeo practico (portret at left bae).

Safety in 1970

Employees' Performance Was Good, But Accidents Still Reached 119

Although employees safety performance during 1970 was better than in 1969, total accidents still reached 119 (149 in 1969). This means about ten accidents per month.

This total included only one disabling injury, 37 minor injuries, 12 restricted injuries, 17 foreign-body-in-eye cases, 22 traffic accidents in the refinery, and 30 near-miss accidents.

Considerable improvement was made in several areas compared with the 1969 safety record, except for restricted duty injuries (12 in 1970, compared to 5 in 1969).

With only one disabling injury for 1970, Lago's disabling injury frequency rate stands at 0.34.

"With this record, our employees should be proud. Nevertheless, in 1971 we hope to do even better. We hope to win

The following table shows the departmental safety record for 1969 and 1970:

DEPARTMENTAL SAFETY PERFORMANCE

| Accident/Injury Accidente/Desgracia | Mechanical | | Process | | Other Depts. | | Total | |
|--|------------|------|---------|------|--------------|------|-------|------|
| | 1969 | 1970 | 1969 | 1970 | 1969 | 1970 | 1969 | 1970 |
| MINOR (Menor) | 26 | 10 | 19 | 21 | 5 | 6 | 50 | 47 |
| F.B.E. (Sof di den Wovo) | 23 | 10 | 11 | 3 | 1 | 4 | 35 | 17 |
| RESTRICTED (Limita) | 2 | 10 | 3 | 2 | 0 | 0 | 5 | 12 |
| DISABILITY (Incapacitante) | 2 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 |
| FATAL (Mortal) | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| NEAR-MISS (Casí Accid.) | 8 | 6 | 26 | 18 | 0 | 4 | 34 | 30 |
| TRAFFIC (Trafico) | 13 | 6 | 8 | 7 | 1 | 9 | 22 | 22 |
| Total | 74 | 44 | 68 | 52 | 7 | 23 | 149 | 119 |

Seguridad na Trabao Tabata Bon, Pero Ainda Tabatin 119 Desgracia

Aunque actuacion di empleados don tabante seguridad duran-



un desgracia incapacitante, 37 herida menor, 12 herida limita, 17 caso di sof den wovo, 22 desgracia di trafico den refineria, y 30 casi-accidente.

Mehoranza notable e worde alcanzó den varios distrito, compara cu record di seguridad ne 1969, cu excepcion di trabao limita pa motibu di herida (12 na 1970, compará cu 5 na 1969).

Cu solamente un desgracia incapacitante na 1970, Lago su cifra di frecuencia tocento desgracia incapacitante ta 0.34.

"Empleadon por ta orguyooso cu e record aki. Sinembargo na 1971 nos ta spere di mehora e situacion mas. Nos te spere di gana un premio di Consejo Nacional di Seguridad", asina Consehero di Seguridad Everett Beaujon ta biss.

Aki ribe nos ta dune un liste mostrando record di seguridad di departamentonan durante 1969 y 1970.

NEW ARRIVALS

November 8, 1970

CROEZE, Julian B. & Carmen - Comptroller's-HDS. A daughter, Caroline Lucette

November 17, 1970

MADURO, Luis J. & Cecilia - Process:

A daughter, Nathalia Susan

November 18, 1970

MC CONNELL, Charles G. & Barbara - Technical-Labs. A son, Christopher Charles

Coin Your Ideas Awards - December, 1970

Fis. 40

- Nicasio I. Bernadine
- Perseus G. Brown
- Rosendo A. Collie
- Cemilo S. Deal
- Louis D. De Cube
- Ricardo A. Frens
- Angel Henriquez
- Alvin A. Howell
- Deniel A. Jensen
- Moses F. Kusumus
- Pedro A. Lacle
- Rogue W. Lacle
- Ferdinand R. Lo-Fo-Sang
- Willem J. Nicolees
- Joen C. Semeleer

- Proc-Terminal, Fleeting Equipment
- Mechanical-Equipment Section
- Mechanical-Equipment Section
- Mechanical-Engineering
- Mechanical-Metal Section
- Proc-Supply Div., Clean Oils
- Mechanical-Equipment Section
- Mechanical-M&S
- Mechanical-Metal Section
- Technical-Process Engineering
- Mechanical-Equipment Section
- Proc-Utilities Div., Powerhouses
- Mechanical-M&C General
- Process-Terminal Division
- Mechanical-M&C General

Feria Cientifica

(Continued from page 2)

tacto cu maestronan di school, como principio di nan actividades pa e anja aki. Na proprio tempo lo tin mas anuncio tocante progresu ambe e punto aki.

Miembran di Lago su Feria Cientifica pa 1970 kende no a bolte den e comision pa 1971 ta. Alex Hoo (presidente), Dr. B. Dalhuyzen, Roslindo Nicolaas y Simon Q. Oduber.

Paulus Vrolijk Makes Rare Catch: 600-Pound, Six-Foot High Sunfish

A fisherman from his early youth and one who has made many fishing trips all around the Island with sailing boats, motor boats and his 8-foot canoe, Paulus Vrolijk of Bringemosa 8, Santa Cruz, on January 8 made perhaps the strongest catch in his fishing adventures.

That Friday morning he paddled his canoe from the Spanish Lagoon to fish just outside the reef off the Water Plant. Suddenly he felt what he thought was a bite and from the pull he felt the fish was well hooked onto his 2-inch hook tied to a wire and a 90-lbs. test plastic line. After struggling for about two and a half hours, the fish gave up and Paulus started to haul in the line.

As the fish came to the surface, he noticed it was a very strange sea animal that he had never seen before. He also saw that the hook was caught onto the dorsal fin end not in the mouth. After stabbing the en-

imal to death, he took it in tow and paddled back to Spanish Lagoon.

Ashore, other fishermen helped him land the fish on a platform. Neither his fellow fishermen nor the large number of people who came to see the strange fish knew its name.

Later it was found what it was: a remarkable marine fish (*mola mola*) of the order of Plectognathi, having a deep body truncated behind, with high dorsal and anal fins and a very short fringe-like tail fin. Its mouth is small and its skin is tough and leathery.

The strange fish that Paulus caught was five feet one inch long, its body was only about 18 inches thick, but with the dorsal and anal fins it was five feet eight inches high. It fitted the description and picture of an ocean sunfish. This type of fish is rarely seen or caught in the waters around Aruba.

Seis Promocion na Januari

(Continua de pagina 6)

largo alcance. El e tuma cantidad di cursonan petrocinado por di compania, y el e dune les na e curso di economia di proceso na Aruba, Lime y Cereces.

Walt tin dos potent di su trabajo di investigacion científice na Batón Rute, y te co-autor di un articulo cu a worte publicado den e periódico cu nome Industrial & Engineering Chemistry.

Su numeroso pesatamento ta inclui coleto stampile, monadanan, y coccolishi, fotografie y plante orquídea. Como amante di musica clásica e tin un co-

lección grandi di disco. Actualmente e tin tres bato, y te gozo di bel den bato y plase ora tempo ta permiti. Tambo e te gozo biale.

E te cesá y tin un yu muher di 16 anya, y dos yu homber di respectivamente 14 y 12 anye.

Ralph Heck e bin na Lago na October 1967 como Ingeniero senior den Technical su Division di Ingenieria di Proceso, Section CP&LE. Na 1968 el e pasó pa Division di Economia y Planeamiento. Cu grado di Ingeniero químico di colegio tecnico di Nova Scotia, de Halifax, provincia Nova Scotia di Canadá, alcanzó ne 1958, a tin diaz anye di experiencia di trabajo den industria petrolera. Antes el a jefe di treba cu British American Oil Co. Ltd. na Saskatchewan, y promer cu el e bin Aruba e tebata empleado de Deuterium di Canada (un planta cu treba awa plisá) na Nova Scotia.

Sida view of ocean sunfish, with exceptionally large fins.
Vista di banda di "sunfish", cu eletas excepcionalmente grandes.



Fisherman Paulus Vrolijk shows where his hook caught this rare fish: a 600-lb. sunfish.

Placido Paulus Vrolijk ta munstra una su anzua a col a placa stranjo: un sunfish di 600 libras.

Paulus Vrolijk ta Cohe Pisca Raro Di 600 Liber y Seis Pia Largu

Piscador di tempu cu e tabata jong, y un hende cu a hacie hopi bliale di pescamiento tur rondo di nos Isle cu bote di biele, bote di motor y cu su mes cena di 8 pie, Paulus Vrolijk di Bringemosa 8, Santa Cruz, dia 8 di Januari e cohí kizas e placea di mas stranjo den tur su eventuramen di pescamiento.

E dieblieme meinta ey el a selli cu su cano no pegal for di Balashi pu bai pisca dja pafor di rif bende di plante di ewa. Di repente el a santi loke e tebata kare cu te un pisce a morde, y di manera cu e tebata randa cu a comprende cu a pisca tebata bon gehask ne un enzué di 2 duim, meré ne un waje y un linje di plastik di 90 liber. Despues di a bringa dos ore y mei, e pisca e entregá y Paulus a cuminza hale su linje eden.

Ralph a tuma cursonan di programecion linear na Florhem Park y Economia di Proceso na Lago.

Su promocion di Januari 15 te un reconocimiento di su trabajo den Sección di Economía, inclusivo participación dan planeamiento regional, manera e modelo Multi-tiempo Parlod.

E y su esposa Mary tin dos yu muher, di 11 y 10 anya, y dos yu hombar di 9 y 1 anya.

Ora cu a pisca a subi na superficie, el a nota cu e tabata un animal di lama mesha strenjo, cu nunca el a jaga di mira. El a mire tembu cu e enzué tebata pegá den este di lomba di e bestia y no den su boca. Despues di e hinká e bestia metá, el a cuminza lestrá y e hela pagáil bel bek Balashi.

Ne tero otro pescadón a judé pone e pisca ribe un plataforma. Ni e compajoneron pescadó di Paulus, ni e gran cantidad di hende cu e bin mira a pisca stranjo tabata sabi su nombre.

Despues nam a bin heye sebi ta kilo e te: un notabel pisca di lama (*mola mola*) di fama di Placido Vrolijk, cu tin un curpe hundu cu te bira delegá petras, cu aletaman hundu ribe su loma y atras, y cu un rabu massa cortico. Su boca ta chikitu y su cuero te duru menara cuero di beca.

E pisca stranjo cu Paulus a cohe tabata cinco pia y un duim largo, su curpe tabata mesa di manos 18 duim henchu, pero contendo eden su elatanan di lomba y di abu su halarta ta jege na cinco pia y ocho duim. E tebata precies segun descripción di un "sunfish" (promoción). E sorto di pisca ey rara vez ta ser mirá de captura den awan rond di Aruba.



Lago Employees Receive Special Gift for Outstanding Safety Performance

"I am pleased to present to you this token gift in recognition of our employees' outstanding safety achievement during 1970." With these words Lago President Roy L. Trusty presented an inscribed penknife to the company's longest service employee, Gregorio Willems, on February 1. Mr. Williams, an operator in the Process Department, was selected as the first employee to receive this special gift in view of his outstanding safety record: 38 years of service without an industrial accident.

The presentation took place in the Edeleanu Plant control room in the presence of Safety Adviser Everett Beaujon, Assistant General Manager E. C. Foley, Process Manager Julian F. Mote, Utilities Division Superintendent Erik A. Eriksen, and Process Maintenance Coordinator J. C. Hermans. They all congratulated Mr. Willems and wished him continued success in his job.

Lago's safety achievement during 1970 is three-fold: On September 15, employees completed one year of accident-free operation; on September 27, employees achieved 3,000,000 man-hours of work since the last disabling injury; and employees improved their overall safety performance during 1970.

To commemorate this important achievement, all male employees received a similar gift last week. Imprinted on one side of the black scale of the penknife is the Lago oval, while on the other side an inscription reads "One Year No Disabling Accidents-1970 Safety Award". Female employees received a Dutch silver comb and mirror set.

Lago's excellent safety record has been recognized over the years with many first place awards, awards of merit and awards of honor. The company is proud of its employees' safety performance which is due to active participation in various safety programs, safety training (Continued on page 2)



In the Edeleanu Plant control room, Operator Gregorio Willems receives the 1970 safety award from President Roy L. Trusty, witnessed by (l to r): (Den control room di Edeleanu Plant, Operador Gregorio Willems te recibi premio di seguridat pe 1970 para di Preident Roy L. Trusty den preencie di r pe d): Proceese Meneger J. F. Mote, Utilities Division Superintendent Erik A. Eriksen, Assistant General Meneger Eugene C. Foley, Safety Advisor Everett Beaujon, and Process Maintenance Coordinator J. C. Hermans.

Farro, Fredrickson, Eriksen, Bateman, Yeamans Promoted February 1st

Five promotions went into effect February 1 in the Process, Mechanical and Technical Departments. In the Process Department, Erik A. Eriksen was promoted to division superintendent-

the Technical Department, Mathematical Computer and Systems Division, advanced to supervising engineer, while Thomas ("Tom") C. Fredrickson of Mechanical - M&C Division became

Returning to Lago, Ray worked in the various engineering trainee and engineering assistant categories in the Technical Department. In 1962, as an engineering assistant, Ray left with a scholarship under Lago's Educational Assistance Program (LEAP) to study at the West Virginia Institute of Technology. After earning his B.S. degree in chemical engineering in 1966, he returned to Lago and was assigned as contact engineer for the Alky Plant area.

On several occasions Ray acted as process foreman in Process - Supply Division. In July 1968 he was promoted to senior engineer. A promotion in July 1970 made him project engineer in Technical's Mathematics & Computer Systems (MCS).

In his new position, Ray will continue to supervise the Control Section which has technical responsibility for software support.

(Continued on page 2)



R. Farro



T. C. Fredrickson

dant-Utilities, Charla M. Bateman moved up to process foreman - Fuel Blending & Docks, and John E. Yeaman advanced to process foreman - Crude Coordination and Megas Blending. Raymundo ("Ray") Farro of

an engineering associate.

Ray entered the Lago Vocational School in September 1947. After graduating in 1951, he left on a one-year company scholarship to the Allentown High School.

ARUBA**NEWS**

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Warleman **Assoc. Editor:** Miss L. I. de Lange
Photographer: J. M. de Cuba
Printed by: Varangida Antillanaas Drukkerij N.V.



The U.S. Military Sealift Command visited Lago on Jan. 29. The group is here in front of the General Office Building with Lago President R. L. Trusty (in center, white shirt), flanked on his left by Vice Admiral A. R. Gralla and on his right by Rear-Admiral W. M. Pugh II. At extreme left is USN Commander A. J. Thurner, head of the US Navy patrolman inspection in Aruba.

E Comando Americano di Transporta Maritimo Militar a bishla Lago Jan. 29. E grupo ta aki dianli di Oficina Principal cu Lago President R. L. Trusty (den centro, camisa blanca), cu na au man robez Vice Admiral A. R. Gralla y na su drachi Contra-Admiral W. M. Pugh II. Maas na robez ta USN Commander A. J. Thurner, hafa di Inspector patrullero di Marina Americana ne Aruba.

Five Promoted Feb. 1

(Continued from page 1)

port and development for the company's process computer systems.

A stereo music enthusiast, Ray also enjoys tennis and bowling. He and his wife, Marceline, have two sons, 19 and 12, and a 16-year-old daughter.

Tom joined Lago in 1968 as senior engineer in the Mechanical - Special Project Engineering Section. The following year he was assigned to the General Engineering Section until 1970 when he transferred to Mechanical-M&C-General as electrical maintenance supervisor.

Tom earned his B.S. degree in electrical engineering from the Michigan Technology University in 1960.

Tom gained experience in utility and electrical system operation from the Hawaiian Electric Company, Honolulu, and Public Service (Electric Utility) of Indiana. At Lago he worked in electrical design and maintenance.

His promotion to engineering associate is in recognition of his contribution in the fields of communications and electrical systems.

One of Tom's hobbies is boating, and repairing his sailboat.

Married, he has two sons, ages 8 and 9. He plans to visit Europe on his next vacation.

Erik was employed in 1955 as a junior engineer (electrical) in Technical-Process Engineering Division, where he advanced to engineer in 1957.

After working briefly in the Process - Utilities, Engineering Group, Erik transferred to the Utilities Division as technical assistant. In 1955 he was promoted to process foreman - Oil Movements. Five years later he transferred to Utilities Division as process foremen, the position he held prior to his February 1 promotion. On various occasions he acted in the position of marketing assistant and later as marketing representative.

In his new capacity he divi-

Empleados Ta Recibi Regalo Special Pa Actuacion den Seguridada 1970

"Te un placer pa mi de presentar o regalo aki ne Bo, como señal del reconocimiento de actuación excelente di nos empleados tocento seguridada durante 1970." Cu e pelabren eki Lago su Presidente Roy L. Trusty e regalo un sombrechi cu inscripción ne Lago su empleado cu mas enio no trebeo, Gregorio Willems, die 1 di Febrero. Sr. Willems, kende ta un operador den Departamento Process, a worte eligi come e primer empleado po recibi e regalo especial eki pe su actuación excelente den seguridada: 38 año di trabeo sin ningun desgrecia industrial.

E presentacion a tume lugar den seie di control di plente Edeléanu, den presencia di Asistente Gerente General E. C. Foley, Consalor di Seguridad Everett Beeujen, Gerente di Proceso Julian F. Mote, Superintendente di Division Utilities Erik A. Eriksen, y Coordinator di Mantención Process J. C. Hermens.

Lago su record di seguridada durante 1970 tin tres punto remarcable. Die 15 di September compenie e complete un enja di operacion sin ningun desgrecia; die 27 di September refineria e treha 3 milion ora desde e ultimo desgrecia incapacitante; y actuacion general lo蒙古nta seguridada cu empleados n a demostre durante 1970.

Pa commanere e éxito importante eki, tur empleados homber lo recibi un regalo similar e simen eki. Gedruk ne un bende ribe e sombrechi te e ovi di Lago, y en otro bende e inscripción te bise: "One year no disabling accidents - 1970 Safety Award" (Un enja sin desgrecia incapacitante - Regalo di Seguridad 1970). Empleado-

sion superintendent - Utilities, Erik will continue to have responsibility for the operations of both refinery powerhouse and the Acid & Edeléanu complex.

A BS graduate in electrical engineering from Queens University, Ontario, Canada, Erik took various company-sponsored courses, including ODL, Kepnar-Tropic and the G.E. PAC

nan lo recibi un penja cu spel di plate Hulandes.

Lago su actuación excelente di seguridada e worte reconoció durante hopi enje cu promer premiones, premiones mejorito y premiones di honor. Compania te orguyoso di su empleados cu e ectus cu tentu seguridada, y esey te worte tributó ne participacion activo den verlos programe di seguridad, entrenamiento den seguridada y cherie di seguridad. Resultado te cu mas y mas empleados den sepege bluu ne seguridada no trabeo.

Un otro factor cu ta contribui po exito di Lago tocento seguridada te inspección se seguridada. E inspeccions te worte hací continuamente den refineria, po sigure cu tur empleado te cumpli cu companie su reglamentos di seguridad, ta prevent desgrecia usando bon tecnician, y ta observe reglamentos y procedimientos di seguridad.

Pe einde mes empleados te pese ribe seguridada y treha cu seguridada, Sección di Seguridad di Departamento di Rolesclon Publico recientemente a formulé un leme nobo di seguridada. E leme eki cu te worte gedruk mes ebaa di e certa semanal di Seguridad ta bise: "1970 tebeta un bon anje, lage nos mejoró ne 1971".

1970 Safety Award

(Continued from page 1)
 and tasks. The result has been an increase in employees' overall safety awareness.

Another factor contributing to Lago's safety achievement is safety inspection. These are carried out continuously in the refinery to ensure compliance by all employees with the company's safety rules, accident prevention techniques and safety regulations and procedures.

To further stimulate safety awareness among employees, the Safety Section of the Public & Industrial Relations Department recently formulated a new safety slogan. Printed at the bottom of the company's weekly Safety Newsletter, the slogan reads as follows: "1970 Was Well Done, Let's Do Better In 1971".

(Continued on page 3)

Farro, Fredrickson, Eriksen, Bateman, Yeamans Promovi Efectivo Feb. 1

Cincu promocion a bira efectivo dia 1 Febrero den Process, Mechanical y Technical Den departamento Process. Eni A. Eriksen a recibi promocion como supervisor de division Utilities. Charlie M. Bateman a avanza pa process foreman den Fuel Blending & Docks, mientras John E. Yeamans a avanza pa process foreman, Crude Coordination & Megas Blending.

Raymundo (Rey) Farro di Technical, Mathematics Computer and Systems Division a recibi promocion como Ingeniero supervisor, mientras Thomas (Tom) C. Fredrickson di division M&C ms Mechanical a bira asociado di ingenieria.

Rey a drenta school vocacional di Lago na September 1947. Despues di su graduacion na 1951, el a hanja un beurs di Lago di un anja pa bei Allenton High School.

Bolbiendo na Lago, Rey a traha den e varios categorianan di aprandiz y asistente di Inge-

nieria di departamento Technical. Na 1962, como asistente di ingenieria, Ray a bai studie na West Virginia Institute of Technology cu un beurs di Lago. Despues di a alcanza bachelarato di ingenieria quimica na 1966, el a bolbe na Lago y a recibi encargo di ingeniero di contacto pa Alky Plant.

Na varlos occasion Rey a actua como foreman den division Supply di Process. Na Juli 1968 el a haya promocion como senior ingeniero. Na Juli 1970 el a bira Ingeniero di proyecto den Mathematics Computer and Systems di Technical.

Den su puesto nubo Rey lo sigui cu supervision riba seccion di control, cual tin responsabilidad pa "software support", y desarollo di sistemanan di computer.

Rey ta fanatico di musica stereo, y tambe a ta gusta hunga tennis y bowling. E y su esposa Mercelina tin dos yiu homber,

di 19 y 12 anja, y un yiu mujer di 16 anja.

Tom a bin traha na Lago na 1968 como Ingeniero senior den

Special Projects Section di Mechanical. Na 1970 el a pasa pa M&C General di Mechanical, (Continua na pagina 6)

Five Promoted

(Continued from page 2)

4000 Programming Course In Phoenix, Arizona.

Owner of a sunfish, Erik enjoys boating. He also likes to



E. A. Eriksen

play tennis. He and his wife, Polly, have four children, two boys, 12 and 3, and two girls, 10 and 8.



C. M. Bateman

Charlie came to Lago in 1967 assigned to Technical-Process Engineering as contact engineer for Acid, Edeleanu Plants and Crude Stills. In 1969, he advanced to senior engineer. That same year he transferred to Process - Supply Division where he acted as process foreman - Crude Coordination and Naphtha Blending. A year later he transferred to Process - Terminal Division.

In his new position as process foreman - Fuel Blending and Docks, he will continue to have responsibility for the supervision end blending of Lago's Marine Diesel and residual fuel oils, and responsibility for all harbor operations.

A B.S. chemical graduate of the Louisiana State Polytechnic Institute since 1963, Charlie has taken several company-sponsored courses, including Kepner-Tregoe, Process Design in Lima, Process Economics, and PRM Model Analysis in Caracas.

Before coming to Lago he was employed with E. I. Du Pont Company in Delaware.

Charlie's hobbies include snorkeling, fishing and bowling. He and his wife, Martha, live in Seroe Colorado.

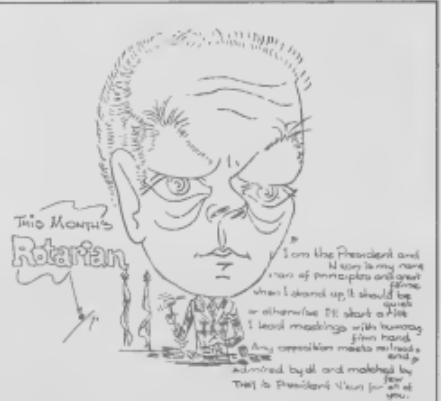


J. E. Yeomans

John joined Lago's Technical Department in November 1967. His first assignment was in the Process Engineering Division as contact engineer for the Acid, Edeleanu, Alky and ISAR plants. He was promoted to senior engineer in 1969.

That year he transferred to Process - Supply Division, where he advanced to his present position of process foreman. In this capacity, he will continue to have responsibility for area coordination of Lago's crude supply and for the supervision of blending of all motor gasolines and virgin naphthas.

Before coming to Lago, John worked with Texaco Inc., California, and Borden Chemical Company, Washington, as process engineer.



The Aruba Rotarian Club recently described the attributes in words and picture of their current president, Ben Nixon, Lago's Public & Industrial Relations Manager, in their weekly bulletin "Arrow". The board for Rotary year 1970-1971 is composed of: Ben Nixon, president; Albert Raven, vice president; Nick Erkamp, secretary; Lou Menaveld, treasurer; and Henk Timmer, Kurt Welli (Gerente di Depto. Mechanicel di Lago), Mike Kulperli y Jerry de Veer, director. Poco die pese Aruba Rotarian Club cu portret y palebre a describi e cuiddahan di nen actual president, Ben Nixon, kende le Gerente di Public & Industriel Relatione di Lago, den non bolebi "Arrow". E Directve pe anja Rotario 1970-1971 te consisti di: Ben Nixon, president; Albert Raven, vice president; Nick Erkamp, Secretary; Lou Menaveld, treasurer; y Henk Timmer, Kurt Welli (Gerente di Depto. Mechanicel di Lago), Mike Kulperli y Jerry de Veer, director-nen.

Volunteer Firefighters and Wives Honored at Dinner Dance



President Roy L. Trusty (left) commands volunteer firefighters for their efficiency in combating fires. At right, Fire Chief Peter Storey addresses volunteer firefighters and their wives at January 29 party.



Guests become acquainted and chat animatedly during cocktails at the Golf Club party honoring firemen and their wives.

Huespednan ta cara conoci cu ofro y ta conversa amicablamante durante cocktail na fiesta na Golf Club na honor di bomberos y nan esposonen.

Bomberos Voluntarios y Esposanen Ta Haya Homenaje pa nan Trabao



Guests get in "chow" line at the well-stocked tables. Huespednan ta para na linje na a mesenen bon surbi.



Firefighters and wives are served here during traditional dinner and dance at the Aruba Golf Club.

Bomberos y nan esposanen te asar sibiki eki duranta comida y belle tradiciona na Aruba Golf Club.



After dinner, the party is concluded with a spin on the dance floor. Despues de a comensato, a fiesta ta conclui cu bella arriba plate.

Five Calypsonians Vie for Calypso King Title at Sport Park on Jan. 29



Lord Cascader



Mighty Fernando



Lord Boaoe



King Baba



New Calypso King Lord Boaoe, congratulated by 1970 Calypso King Young Quicksilver, with Aruba Carnival Foundation President Milo Croes, at left.



Mr. Superior

Cinco Calypsonian Ta Competi pa Rey di Calypso na Sport Park Jan. 29



Lord Pupa



Jury for Calypsonian and Road March contests (l to r): Adilay Larmonie, Edwin Zicham, Ricardo van Blarcum, Arnold Beyde and Joy Kock. Lord Boaoe also won the Road March contest with "Basha Awa Bal", while competing against Lord Cascadas, Lord Pupa and Young Quicksilver.



Young Quicksilver

Hurado pa concurso di Calypso y Road March (r pa d): Adilay Larmonie, Edwin Zicham, Ricardo van Blarcum, Arnold Beyde y Joy Kock. Lord Boaoe tamba a gana concurso di Road March cu "Basha Awa Bal", competiendo cu Lord Cascadas, Lord Pupa y Young Quicksilver.



One of 31 groups which attended a 40-minute HDS safety training program on videotape, with Safety Advisor Everett Bauujon as Instructor.

626 Employees and Supervisors Attend Videotaped HDS Safety Sessions

In 31 sessions held between January 18 and 29, some 626 employees and supervisors followed a videotaped safety program in the General Office Building. The 40-minute program, which covered many safety aspects of the new hydrodesulfurization units, was given on videotape by Safety Adviser Everett Bauujon. It also included a demonstration on the use of the Scott Airpak respiration

unit, which contains up to one-half hour oxygen supply.

The employees who attended the sessions included 209 Mechanical tradesmen and supervisors, 111 Process men, and 6 men from Lego Police and the Fire Section. All participants also received a Safety Guide for maintaining the hydrodesulfurization units. The program was coordinated by Pedro Arends and Duffi Kock.

Cincu Promocion Anuncia

(Continued from page 3)

como supervisor di mantenicion electrico.

Tom a recibi bachillerato di ingenieria electrica for di Michigan Technology University.

Tom tin experiencie den sistemanan di utility y electricidad for di compania di electricidad for di Hawaii na Honolulu, y di estado Indiana. Na Lego trebou di Tom te den disenyo y mantenicion electrico.

Su promocion como asociado di ingenieria ta por reconoce su contribucion riba terenanan di comunicacion y sistemanan electrico.

Un di su pasatempsun han keku den boto, y direcha su bototo di bala. Ea ta casá y tin dos yiu horner, 6 y 9 anja bieu. Ea ta planea di blitha Europa durante su proximo vacacion.

Erik a jega na "Lago" na 1955 como ingeniero junior, electrico, den Division Process Engineering den Technical, caminda el a bire Ingeniero ne 1957.

Despues di e treba un tempo corticu den Process-Utilities, grupo di Ingenieria, Erik a pesa

pe Utilities Division como asistente tecnico. Promocion ne 1965 es hacie foreman di proceso den Oil Movements. Cincu enja despues e se pasa pa Utilities Division, como foreman di proceso, cual puesto e tabata ocupante lo su reciente promocion.

Den su capacidad nobo di superintendente di Utilities Division Erik lo sigui cu responsabilidad pa operacionnan tanta di tur dos plainte de Powerhouse como Acid y Edelaseu Plants.

Ei a recibi su bachillerato den Ingenieria electrica di Universidad di Queens, Ontario, Canada Erik a sigi varios curso manere ODL y Kepner-Tregoe.

Como donjo di un sunfish, Erik ta kairu hopi den boto. Tembe ta e gusta hunga tenis. E y su asposse Polly fin cuater yiu, dos horber 12 y 3, y dos muer 10 y 8 anje.

Charlie a bin trehe na Lego na 1967, y su encargo di treboto betebet den Technical, Process Engineering, pa planteenan di acido, Edelaseu y crudo. Promocion na 1969 es hacie Ingeniero senior. E mes anje el a

Uno di a 31 gruponan cu a sigui e programa di training di 40 minuti tocante seguridad pa planteanan desulfurador na videotape, cu Consejero di Seguridad Everett Bauujon como Instructor.

626 Empleado y Supervisor Tuma Curso di Seguridad pa HDS

Den 31 conferencia teni entre Januari 18 y 29, como 626 empleado y supervisor a sigui un programa de seguridad na videotape den Oficina Principal. El programa di 40 minuit, cu a cubri hopi aspecto di seguridad di e unidened hidrodesulfurador, e ser dune na videotape door di Consejero di Seguridad Everett Bauujon. E programa tamba e inclui un demonstracion tocante uso di e unidened respiratorio Scott Airpak, cu te con-

tene oxigeno pa maximo di meore.

Entre e empleadonan cu a sigui e sesionnan tabatin 209 empleado tradesmen y supervisor di Mechanical, 111 di Process, y 6 for di Lego Police y Seccion di Bomberos. Tur participantes tambe e recibin un boekli como Guia di Seguridad pe mantenicion di unidened desulfurador. E programa a ser coordinado por Pedro Arends y Duffi Kock.



In the Boiler Shop, Mechanical Manager K. L. Walli presenta a gold watch to Pedro Danja, metel tradeeman A, who completed 25 years with Lego on Januari 21.

In the Boiler Shop, Gerante Mechanical K. L. Walli ta presenta un oloashi di oro na Pedro Danja, un metel tradeeman A, kande a cumpli 25 enje cu Lego ariba Januari 21.

pa Supply Division den Process, caminda el a actua como foreman di Crude Coordination-Naphtha Blending. Un enja despues el a bel den Process Terminal Division.

Como foreman di proceso, Fuel Blending & Docks, e ta sigui cu responsabilidad pa supervision riba mezclamiento di Lago su combustiblean Diesel pa uso

(Continued on page 8)



Addressing the Process group who completed the 9-week HDS training program on Jan. 29 are (l to r): (Dirigiendo palabra na a grupo di Process cu a complete a training pa HDS Jan. 29 la

(r pa d): HDS Training Coordinator Joe D. Midwicks, Acting HDS Division Supt. Ralph Swingsholm, and Process Training Coordinator Dull Kock.



Assistant Process Manager Carla Williams (at left) presents HDS training certificate to Juanclito Warlamian, and at right Acting HDS Division Supt. Ralph Swingsholm hands a certificate to Alexandre Tromp, another graduate of the HDS training program.

Asistente Gerente di Proceso Carla Williams (na robaz) la presenta certificado di HDS training na Juanclito Warlamian, y na drachi Division Superintendant Interino pa HDS Ralph Swingsholm la presenta un certificado na Alexandre Tromp, un otro graduado.

2do Grupo di Empleado di Process A Tuma Programa di Training HDS

E segundo grupo di binti-dos ampliado di Proceso a completa un programa di training pa HDS di nueba siman ariba Januari 29. E programa, cu a inclui instrucción teórico cu eyudo di modelonan chikito di a plantacion y tambe bishita na e unidaddan, e cubri operacion di diestros unidad desulfurador situa arriba en terreno nobo. Instructorman tabata Betty Brittan, Mario Tromp, Charles Marugg, Francisco Boekhoudt, Ivan Mandes y Gerry Gilmore.

Durante a ceremonia di clausura den Administration Building certificaronan a sar presentata pa Asistente Gerente di Proceso Carla Williams y Superintendant Interino di Division HDS Ralph Swingsholm.

E graduandonan tabata: C. Baiz, G. Croes, L. da Kort, J. Erasmus, P. Flemming, W. Gaarman, J. Giel, R. Gomez, F. Groenewaldt, H. Hughes, A. Kock, J. Lios-A-Tjam, F. Maduro, A. Martes, T. Ras, A. Rasmijn, P. Rasmijn, C. M. Stamper, A. Tromp, L. v.d. Linden, J. Warlamian y J. D. Wester.

Second Group of Process Employees Complete HDS Training Program

The second group of twenty-two Process employees completed a nine-week HDS training program on January 29. The program, which included theoretical instruction with the aid of scale models and field trips, covered the operation of twelve HDS units located on the re-refining area. Training instructors were Betty Brittan, Mario Tromp, Charles Marugg, Francisco Boekhoudt, Ivan Mandes and Gerry Gilmore.

During the closing ceremony

In the Administration Building, certificates were presented by Assistant Process Manager Carle Williams and Acting HDS Division Superintendent Ralph Swingsholm. The graduates were: C. Baiz, G. Croes, L. de Kort, J. Erasmus, P. Flemming, W. Gaarman, J. Giel, R. Gomez, F. Groeneweldt, H. Hughes, A. Kock, J. Lios-A-Tjam, F. Maduro, A. Martes, T. Ras, A. Rasmijn, P. Rasmijn, C. M. Stamper, A. Tromp, L. v.d. Linden, J. Warlamian and J. D. Wester.



Heading Aruba's Carnival parades this year will be Prince Disc (Harold Heider, at right) and Pancho Jockey (Ruben Garcia).

Encabezando a parades di Carnaval a anja aki lo ta Princie Disc (Harold Heider, na drachi) y su Pancho Jockey (Ruben Garcia).





Airport Director E. Vos addressing group during opening ceremony of VOR station on Arikok hill.

Director di Aeropuerto E. Vos dirigiendo palabra durante ceremonia de habrimento di VOR Stacion arriba Arikok.

VOR Stacion Poni na Operacion Como Guia Aerea Moderno pa Aruba

Diahubus, Januari 28, un ceremonia corticu a tuma lugar riba Cerro Arikok, 617 piezriba nivel di lema na Aruba. Dan presencia di embantasaan di gobierno y miembronan di prensa, Diputado Virgilio Kock a inaugurar oficialmente e stacion VOR despues cu husespednen a recibir un bonbini di Director di Aeropuerto E. G. Vos.

E stacion per Very High Frequency Omnidirectional Range (VOR) awor lo duna un manera mas facil y moderno pa avionan ocerca Aruba, ya fer di un distancia di mas de menses 300 milia nautico y bulando na un altura de 30,000 pie.

E stacion VOR, cu tin un sistame doblez cu potencia di 200 watt (cu un sistame di reserva si ecaco asun otro feye), ta remplaza un radio-faro di frecuencia ebso, cu awor ta keda bande di vliegveld Beatrix.

E stacion VOR, ta trahe cu un voltaha di 220, y ingenieronan di electronica Wilcox a instalare riba Arikok segun conseho di Administracion Federal di Aviacion di Merca. Pe percura pa samper tin coriente na e stacion, un generador diesel ta instalane pia di a carona pa start ora di emergencia.

E radio-faro VOR, combina cu un marcador cu ta keda na pie di a pista di vliegveld, lo judez pilotonan traca nan avion cu seguridad na Aruba ora di mai tempu y poco visibilidada.

Dos ventales di a equipo VOR nobo ribe asun blauw ta: cu e

radio-faro VOR ta indica cu si e avion te bula pa of for di a stacion y a no ta ser strobo pa interferencia di condicionnan atmosferico.

Mes de menos f. 180,000 e werde gastá ribe e stacion aki, y e ta parti di e plan di hopi anja, mientres cu Gobierno Hulandes a pega tur gasto. E proyecto e cumenza na 1964 ora vliegveld Beatrix tabata bal preparando pa recibir avionen jet.

Te posibel pa equipo e stacion cu grabador ribe cinte, pa transmision automatico y continuo di informacion tocanta tempo y otro informacion per avion.

E stacion VOR y su edificio cilindrico arriba Arikok te ofrece posibilidad pa instala aparato di midimento ne larga distancia (DME) pe medio di cuial e stacion lo por dura tento direccional como distancia di avion for di e stacion, y di e manera ey duna manan posicion exactamente.

Despues di inspeccion pe medio di avion spacial hasi entre 5 y 6 Febrero, a stacion VOR a keda oficialmente aprobad y el a recibido un certificado di Administracion Federal di Aviacion.

Cinco Promovi

(Continua di pagina 6)

di bapor y combustible pisá, y e ta responsabel pa tur operacionan dan her.

Graduando na 1963 como bachiller di ingenieria quimica na Louisiana State Polytechnic Institute, Charlie a sigui varios curso menera Kapnar-Tragos, di-

VOR Station Put in Operation Giving Modern Air Guide to Aruba

A brief ceremony took place on Thursday, January 28, on the Arikok hill, the second highest point of the island at 617 feet above sea level. In the presence of government officials and the press, Alderman Virgilio Kock officially placed the VOR station in service after the guests were welcomed by Airport Director E. G. F. Vos.

This very high frequency Om-



By opening door Alderman Virgilio Kock puts VOR Station in operation.

Door di habr porta, Deputado Virgilio Kock ta pone VOR Stacion na servicio.

senjo di proceso na Lima, economico di proceso, y un enmallado modelo di PRM ne Carecas.

Su pasatempuan te inclui sambuja cu snorkel, piece y bowling. E y su esposa Martha biba na Serco Colorado.

John a cumenza den Lago Technical Department na Novembar 1967. Su primer encargo tabata den Process Engineering Division como ingeniero di contacto pa plantionan di accido, Edeleanu, Alky y ISAR. E ta senior engineer desde 1969.

E mes anga el a passe pa Process-Supply Division, caminada el a bira foraman di proceso. Den tal capacidat lo a sigui coordiná tracamiento di crudo pe Lago y supervisa mazclamantu di tur gasolinu pa motor y nafta.

Ei a gradua cu diploma di bachiller di ingenieria quimica na South Dakota School of Mines, na Rapid City. Na Lago el a sigui cursu di Fortran y di Economics di Processo.

Despues di trabao John gusta bei landa di keiru cu boli de bolas. E y su esposa Phyllis ta biba na Serco Colorado.

nidirectional Range (VOR) station now provides an easier and modern path-finding medium to Aruba for aircraft from a distance of about 300 nautical miles at an altitude of 30,000 feet.

The VOR station, which has a double 200-watt system (with one unit for standby that automatically takes over if the operating unit fails), replaces a low frequency non-directional beacon that is located near the Princess Beatrix Airport. Two advantages of the VOR equipment over the former beacon are: the VOR beacon indicates whether the aircraft is flying to or away from the station, and it is not subject to interference by atmospheric conditions.

Installed on the Arikok on the advice of the U.S. Federal Aviation Administration, the VOR equipment operates on 220 volts. To assure constant power supply, an emergency diesel generator has been installed at the foot of the hill.

The VOR beacon, combined with a so-called marker beacon at the beginning of the runway, will help pilots in bringing in their aircraft in case of bad weather or poor visibility. The station can also be used for safely stacking planes above the VOR beacon.

The project, requiring a total investment of approximately Fls. 180,000, is part of the multi-year plan and was financed by the Netherlands Government. It was initiated in 1964 when the Beatrix Airport was being prepared for modern jet air traffic.

The station can be further equipped with a tape recorder for automatic end continuous transmission of weather and other information to aircraft.

The VOR station and the cylindrical steel building on top of the hill offer the possibility of installing a Distance Measuring Equipment (DME) which would enable the VOR station to give direction as well as the distance of the aircraft from the station, thus giving accurate position.

After flight inspections, carried out between February 5 and 6, the VOR station was officially approved and issued a certificate by FAA.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles



VOL. 32 - No. 4

February 26, 1971



Queen Elizabeth 2 docked in Oranjestad Harbor on Feb. 8.

Queen Elizabeth 2 marra dan Haaf di Oranjestad Feb. 8.

Lago Tugs Safely Guide Queen Elizabeth 2 In and Out of Oranjestad Harbor

February 8 was a memorable day in Aruba's tourist history: the Cunard Line's largest tourist ship, Queen Elizabeth 2, docked at Oranjestad harbor at about 7 a.m. The floating luxury hotel, measuring 963 feet in length and 105 feet in breadth with a maximum draft of 32 feet 6 inches, was assisted during docking operation by the two festively decorated Lago tugs "Esso Oranjestad" and "Esso San Nicolas".

Bringing over 1400 tourists to Aruba, the 65,863 GRT ocean liner can accommodate over 2000 passengers. She has a crew of 940, including 181 officers and 759 hotel staff.

Fully airconditioned, the QE2 has a theater with seats for 530 people, two outdoor and two indoor swimming pools for guests and one for the crew. Its three main restaurants are: the Columbia, with 500 seats; the Grill Room, with 100 seats; and the Britannia, with 815 seats.

Built with thirteen decks, the height from keel to masthead is about 203 feet. Her keel was laid on July 4, 1965 and the floating hotel resort was commissioned on April 18, 1969.

The main double-reduction geared turbines of 110,000 horsepower twin-screw merchant ship afloat, with a service speed of 28½ knots. She has only three boilers and is the first pas-

senger vessel to be equipped to navigate by space satellite. She is also provided with computer equipment that is the first of its kind on a merchant ship. The four anchors (3 bow, 1 stern) weigh 12½ tons each and have cables up to 2,200 ft. long.

While in Oranjestad, the QE2 took more than 19,000 barrels of bunker C fuel in her 6,413-ton capacity tanks from the Esso bunkering terminal.

To provide fresh water, the ship has three Weir flash evaporators that produce 1200 tons of fresh water from the sea per day. The ship was built at a total cost of approximately 30 million Pounds Sterling.

The QE2 has the largest and most modern hospital complex afloat. It is equipped with six wards, dispensary, laboratory, intensive care unit, and dental

(Continued on page 5)



N. Cross

Tres Candidatos Nomina pa Yena Vacatura den Junta di Thrift Plan

Pe jene un puesto habri dan directive di Lago Thrift Foundation, un representante lo worde eligi door di participantan den Thrift Plan riba 1, 2 y 3 di Maart 1971.

E candidatan postulá door di 25 of mas participanten den Thrift Plan te Nibio Cross, Carlos Z. da Cuba y Hyacintho Gearman.

Nibio ta un senior accounting clerk den Comptroller's-Section Compact, cu a cumine trahe ne Lago na Janueri 1942.

Carlos ta consehero di entrenamiento den Section Training, Departamento PR/IR y ta cu Lago for di November 1951.

Hyacintho te trahe dan Section di Control Interno di Compt-

troller's como accounting clerk I. El e cumine cu compenie na Octobar 1947 y ta vice-presidente di Independent Oil Workers' Union of Aruba.

Actualmente directive di Thrift Foundation ta consisti di Sres. R. L. Trusty, president; P. Tromp, tesorero; O. V. Antonatta, secretario; T. J. Keevan y Gezaghabber O. S. Henriquez, membranan.

Carchi di vote e worde mandá pa cada participante na su sitio di trabao. Cahajan pa deposité carchi di vota lo worde poní ne varios lugar dia 1, 2 y 3 di Maart. Eleccion lo ta bao supervision di un Comision Electoral, nombrá door di compenia.



H. Geerman



C. Z. Da Cuba

Candidatas for election of one board member of Lago Thrift Foundation (see page 12).

ARUBA
NEWS
 Logo Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werloman

Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Alejandro Tromp of Mechanical Becomes Engineering Technician

Effective February 1, Alejandro ("Celen") Tromp of Mechanical-Engineering, was promoted to engineering technician in the HDS Inspection Section. With this promotion, Celen advanced to management status.

With twenty-one years of Lago service now, Celen began as a



A. Tromp

student in the Lago Vocational School and was assigned to the Mechanical-Equipment Section upon his graduation in 1953. Here he started as an equipment inspector trainee. Later on

he advanced through the engineering trainee categories until becoming Jr. engineering assistant "B" in 1957. He was promoted to engineering assistant "A" in 1962.

Celen was promoted to Sr. engineering technician in 1969. He completed a process training course in 1968 at Lago and on two occasions attended a one-week training program on Radio-isotopes in Cleveland, Ohio. Currently, he is following an ICS Mechanical Engineering course and is attending classes in Elements of Metallurgy here at Lago.

An ex-player on the Bubeli football team, Celen has remained an avid football fan. He also enjoys playing dominoes in his leisure hours.

He and his wife Carmen have five children, three girls and two boys. They live in Tanki Leendert.



Lago's two tugs "Esso San Nicolas" and "Esso Grenestedt" were present in Oranjestad Harbor before sunrise on Feb. 8 to assist in docking the giant ocean liner Queen Elizabeth 2.

E dos lugnen di Lago "Esso San Nicolas" y "Esso Grenestedt" tabata presente den Heaf di Oranjestad promer cu solo a sali Feb. 8 pa assit den dokimento di e bepar di turante grandi Queen Elizabeth 2.



Acting Lt. Governor N. E. Henriquez Jr. presenta a Kwilti plaque to Commodore W. E. Warwick of Queen Elizabeth 2 to commemorate the liner's first visit to Aruba.

Gezeghebber Interino N. E. Henriquez Jr. te presenta un plaqute di Kwilti na Commodore W. E. Warwick di Queen Elizabeth 2 pa conmemora a bapor su promer bishila na Aruba.



Guests during reception on board of Queen Elizabeth 2.
Huespedes durante recepcion arriba Queen Elizabeth 2.



Lago men (l to r) G. Welle, L. M. Gomez and E. Lopez, working for Esso Netherlands Antilles, make preparations here to refuel the Queen Elizabeth 2. She loaded over 19,000 barrels of bunker C fuel. Empleados de Lago (r pa d) G. Welle, L. M. Gomez y E. Lopez, trabajando pa Esso Nederlandse Antillen, la han preparacion alia pa duna combustible ne Queen Elizabeth 2. E bepar a cerge mesa di 19,000 berli di combustoleo bunker C.

30 YEARS OF SERVICE - JANUARY 1971

Alwin L. Hoen began his company career in the Dining Hall in 1940. The following year he moved to Technical-Laboratories where he began as sample boy "B". He later worked in the various tester categories becoming an "A" class taster in 1945. Subsequently he held the positions of laboratory clerk II (operations) and of laboratory clerk I (shipping). In 1961 he was promoted to group head.

A product quality coordinator in the Lab. Inspection Section since 1966, Mr. Hoen observed his 30th service anniversary on January 15.



A. L. Hoen

Alwin L. Hoen a cuminza su cerrera cu compagnia dan Dining Hall na 1940. Despuas el e bai treha den Technical-Laboratories cuminzando como sample boy "B". Despuas el a treha den varios categorias di testar te bira un tester clase "A" na 1945. Mas despues el a treha como laboratory clerk II (operations) y como laboratory clerk I (shipping). Na 1961 el a ser

promovil pa group head.

Un coordinador pa calidad di productos dan Lab. Inspection Section for di 1966, Sr. Hoen e recordé su di 30 aniversario di servicio ariba Januari 15.

Johannes D. Croes was originally employed as a mechanical apprentice "A" in the Company's laundry where he remained until 1945. Then he transferred to Pressure Stills as process helper "D". Subsequently he worked as fireman and then as houseman and advanced to levelman in 1949.

In 1952 he was promoted to assistant operator in Process-Cracking.

He has been an operator since 1965, acting on several occasions in the position of shift foreman. Mr. Croes' service anniversary was on January 24.

Johannes D. Croes originalmente a ser emplea como mechanical apprendista "A" den laundry di compania caminda el a keda ta na 1945. Despuas el a traslade pa Pressure Stills como process helper "D". Despuas de esey el a treha como fireman y como houseman y e avanza pa levelman na 1949.

Na 1953 el a ser promovil pa assistant operator den Process-Cracking. El ta un operador for di 1965, actuando varios bieha como shift foreman. Sr. Croes su aniversario di servicio tabata ariba Januari 24.



Mechanical Manager K. L. Weill (at left) congratulates Rudolf Ranes, an Equipment Tradesman A in Mechanical-Instrument Maintenance Section, after handing him a 25-year gold service watch. Mr. Ranes completed his 25th service anniversary with Lago on February 5. Gerente Mechanical K. L. Weill (na robez) ta felicita Rudolf Ranes, un Equipment Tradesman A den Mechanical-Instrument Maintenance Section, despuas di a presente un olosho di oro pa 25 anjo di servicio. Sr. Ranes a cumpli 25 anja cu Lago aribe Febrero 5.

Alejandro Tromp Ta Bira Tecnico di Ingenieria

Cu efecto dia 1 di Febrero, Alejandro ("Calen") Tromp di Mechanical-Engineering, e recibi promocion pa puesto di "angearing technician" den Seccion

di Inspeccion pa plente desulfurador. Cu e promocion aki, Calen ta drenta den grupo di gerencia.

Cu bintil-un anja trehendo cu Lago, Calen a cuminza como estudiante di Lago Vocational School y despues cu el a gradua en 1953 el a heya encargo di trabao den Mechanicel, Seccion di Equipo. Aki el a cuminza como aprendiz pe inspector di equipo. Despuas el a avanza doce di a varios categorianan di aprender, te cu al bira junior engineering assistant 'B' ne enja 1957. Na 1962 el a haya promocion pa puesto di engineering assistant 'A'.

Su turbinanan, cu tin potencia di 110,000 cebai, ta hacé y bai cu mercanta cu dos chapalata mas potente cu ewor aki ta nabeaga, y cu velocidad di servicio di 28½ milja pa ora. E tin solamente tres boilar y ta promer bapor cu equipo pa nabeaga cu gifi di setelite den aspecto. Tembe e tin instaláda en bordo equipo di computer cu te e promer di tal tipo cu un barco mercante ta usa. Su cuater enkar (3 dilanti y 1 etres) te pisa 12½ ton cada uno y nan ta mera cable te 2,200 plia largu.

Mientras dan het di Playa, QE2 a tuma mes cu 18,000 baril di combustoleto grado C den su tankannan for di terminal di bunker Esso. E tankannan por carga 6,413 ton di zeta.

Pa traña awa dashi, e bapor di gas evapordato tipo flash di Weir, cu ta produci 1200 ton di awa dashi for di lama cada dia. Costo total di e bapor aki te (Continua na pagina 4)

Arube, e transatlentico aki di 65,863 tonelada di registro bruto por hiba mas cu 2000 pasajero. E tin un tripulacion di 940 persona, incluyendo 181 oficial y 759 empleado hotelero.

Completamente siracondiciona, QE2 lin un teatro cu asiento pa 530 persona, dos piscina pafor y dos piscina padan pa passeheronan y un pa tripulacion. Su restauranant principal te Colombia cu 500 asiento; Grill Room cu 100 asiento, y Britania cu 815 asiento.

Como ex-miembro di equipo di futbol Bubali, Calan a keda fanatico fuerte di futbol. Dasplas di trabao e ta gusta hunga domino.

E y su esposa Carmen tin cinco yiu, tres muche mujer y dos muche hombar. Nan ta bila ne Tenki Laendert.

Queen Elizabeth 2 a Drenta Haaf Cu Asistencia di Dos Tug di Lago

Februar 8 ta un fecha memorable den Aruba su historie di turismo: e bapor di mas grandi di turista cu Cunard Line tin, Queen Elizabeth 2, a drenta haaf di Playa 7 or' di maite. E hotel luhsoso flotante, 963 plia largu y 105 plie henchu, cu caledo maximo di 32 plia y 6 diul, a worda yudá ora cu al a drenta haaf door di Lago su tuguan "Esso Oranjestad" y "Esso San Nicolas" cu tabato bunina dorma pa e ocasion.

Trechendo 1400 turista na

Arube, e transatlentico aki di 65,863 tonelada di registro bruto por hiba mas cu 2000 pasajero. E tin un tripulacion di 940 persona, incluyendo 181 oficial y 759 empleado hotelero.

Completamente siracondiciona, QE2 lin un teatro cu asiento pa 530 persona, dos piscina pafor y dos piscina padan pa passeheronan y un pa tripulacion. Su restauranant principal te Colombia cu 500 asiento; Grill Room cu 100 asiento, y Britania cu 815 asiento.

First New Visbreaker Furnace Put In Service at No. 8 Pipestill

The first of four new visbreaker furnaces was put in service at No. 8 Pipestill on January 24, 1971. This new furnace replaces the old cross and reductor furnaces and the external soaking chambers of that unit.

The replacement of the 1930 design furnaces represents a significant upgrading step at Lago. This new style furnace, on which foundation work began in May and installation in September of last year, is the first of its kind to be put in service in the Lago refinery. New features of the furnace are the all-welded suspended wall and center tubes, and the Esso SO-30 high intensity liquid fuel burners to fire the furnace. Similar burners are being provided for the HDS project.

The startup of this furnace provided Lago men with experience in operating these burners in advance of the actual HDS startup. Irwin Tujeehut of Process assisted with the training in the use of these burners.

During the startup, the Process people were assisted by a startup team of Emilio Trimon of the Process Department, Calvin Assang of Technical-

Process Engineering who also prepared the startup manual, and W. L. Buchanan. Mr. Buchanan is a former Lago employee who transferred to Esso Engineering where he helped develop this new type of burner. He is currently on a temporary loan assignment at Lago to assist in the startup of these new furnaces and the HDS furnaces.

Construction of similar replacement furnaces for the Nos. 5, 6 and 7 Pipestills is in progress and is scheduled for completion in April this year. The basic design of the furnace was done by Esso Engineering. Lago prepared the process design of the associated piping. Mechanical design of the new furnaces was by Foster Wheeler Italiana, erection by Saipem and installation of associated facilities, such as foundations, piping and instrumentation, by A. G. McKee. The electrical facilities were installed by Elga, under supervision of Henry Coffie of Mechanical-Engineering.

The project costs approximately Fls. 7,500,000. Project Manager is Allan Temple and Field Engineer is Hank Fraderik.

Queen Elizabeth 2 na Aruba

(Continuación de página 3)

bata 30 millón libra esterlina.

QE2 es un hospital más grande y más moderno flotante. Es un seis apartamento, dispensario, laboratorio, unidad para cuidado intensivo, y facilidades para clínica de diente.

QE2 es bao mundo de Comodore William Eldon Warwick Tamba na bordo durante su baha pa Aruba tabeta Sir Basil Smallpeice, presidente di Cun-

ard Steamship Company Ltd.

Entre Mei y Octubre es transatlántico aki ta haci varios baha entre Southampton y New York, durante cual a te cruza Atlántico dan circa dia. Durante lunan de winter, QE2 se basa ta na New York, for di unda e te haci bahanan di turismo regular piá y islanan del Caribe Queen Elizabeth 2 a bolíbiza Aruba Feb 22 y ta aki atroba Meert 17.

es A daughter, Lerissa Zoraida November 28, 1970

KOCK, Loreto & Luisa - Process Assistant, Gregory Conrad November 30, 1970

ODORTHAL, Antonio & Adriana - Mechanical A daughter, Sandie Filomene December 8, 1970

MAGURO, August F. & Juliette - Comptroller's A son, Conoven Cenrillo

VELASQUEZ, Arcadio R. & Merle - Mechanical A daughter, Linda Marysol



This new furnace for No. 8 Pipestill (in foreground) was placed in service Jan. 24. In background is the furnace for Pipestill No. 7, while the new furnaces for Pipestills Nos. 6 and 5 are scheduled for completion in April.

E forno nobo eki pa Pipestill No. 8 a ser poni na servicio Jan. 25. Mas patras te e forno nobo di Pipestill No. 7, mientras e fomenan nobo pa Pipestills Nos. 6 y 5 ta programa pa ser completa ne April.

Promer Fornu Nobo pa Visbreaker Ta na Servicio na Pipestill No. 8

Esun promer di cuater fornu nobo pa visbreaker a drenta den servicio Januari 24, 1971 riba Pipestill No. 8. E forno nobo te remplaza e fomenan bieu di cross y reductor, y e camberas externa de una unidad ey.

Remplazamiento di e fomenan bieu de 1930 ta representa un paso di mejoramiento notable na Lago. E estilo nobo di fornu aki, ribe cual trabaaon di fundeshi e cuminiza na Mei y di instalacion na Septiembre de enya pasa, ta esun promer di su tipo cu ta bini na uso den refinaria di Lago. Caracteristicon di e fomenan nobo ta cu nan particion la cogela y tuberon central tur ta geweld, y nan ta usa kumadornan Esso SO-30 cu ta usa combustible liquido di gran intensidad pa quemar e fomenan. E mes sorti di kumadornan lo worde usá den e proyecto de desulfurizacion.

E hecho cu e sorti de fomenan aki a worda poni na uso awor aki, ta duna trahadornan di Lago experiencia con te iraha cu nan, promar cu e planta desulfurador drenta na uso. Irwin Tujeehut a yude antrena trahadornan den uso de a kumadornan.

Ora de poner a fomena na uso, ampledianon di Process a worda juda pa un grupo pa start a fomena consistiendo di Emilio

Trimon di Depto Process, Calvin Assang di Technical-ingenieria di proceso, kende també e scribi e buku di direccions pa start e fornu, y tambe di W. L. Buchanan Sr. Buchanan di un empleodo anterior di Lago, kende a translada pa Esso Engineering caminda el a yude desaroya e tipo nobo di kimadorn aki. Awor aki e ta cumpliendo cu un encargo temporal na Lago, pa yuda pona a fomenan nobo na uso y tambe asinan di planta HDS.

Construcción di fomenan similares pa Pipestillan No. 5, 6 y 7 ta progresando, y nien ta spara di bini cla na April. Diseño básico di a forma ta trabajo di Esso Engineering. Lago a prepara e diseño di proceso di tubos asociados cu nan. Diseño mecánico tabata trabajo di Foster Wheeler Italiana, mientras cu Saipem e traha e fomena y a facilidades asociadas manera fundeshián, tubería, y instrumentación a ser instalada door di McKee Elga a instala facilidades eléctricas bao supervisión di Henry Coffie di Mechanical-Engineering.

E proyecto lo costa aproximadamente F. 7,500,000. Gerante di Proyecto es Allan Temple, y en general ne a sibó ta Henk Fraderik.

NEW ARRIVALS

November 26, 1970

BRYCE, Henry & Beverly - Technical-Process Engineering A daughter, Robyn Kristine

November 23, 1970

CROLES, Gabriel & Francisca - Process Dept. A daughter, Sharmi Marie November 25, 1970

YROLUK, Gemesco & Agnes - Technical-Labs A daughter, Marlene Angelina

November 28, 1970

YARZAGARAY, Jose & Judith - Proc-



The St. Therese Parish of San Nicolas celebrated its 40th anniversary on February 9. One of the celebrations that night, as part of a two-week program, was a torch light procession of the youth organizations of San Nicolas. The program also included a concert by the Vivona en Chantant choir, a pontifical mass with sermon by Magr. J. M. Holterman and a reception at the Seaman's Home.

Queen Elizabeth 2 Visits Aruba

(Continued from page 1)

surgery facilities.

The Queen Elizabeth 2 is under command of Commodore William Eldon Warwick. Also on board on the trip to Aruba was Sir Beal Smelpeca, chairman of the Cunard Steam Ship Company, Limited.

Between May and October, the ocean liner makes several trips between Southampton and New York, while the Atlantic crossing is completed in five days. During the winter months, the QE2 is based in New York and carries out a regular cruise program to the Caribbean Is-

lands. After her first call, she revisited Aruba on February 22 and will call again on March 17.

NEW ARRIVALS

December 11, 1970

LO A NJOE, Philip & Florentine - Present: A daughter, Jeannine Elmiraice

December 27, 1970

MADURO, Jose & Adriene - Mechanic: A son, Eric Alexander

December 30, 1970

THIJSSEN, Ricardo & Oiga - Mechanic: A daughter, Meredith Michelle



E Parokie Sta. Teresita di San Nicolas a celebra su di 40 aniversario ariba Febraru 9. Uno di e celebracionnan e anochi ay, como parti di un programma di dos siman, tabata un parada cu torcha di organizacionnan hubenil di San Nicolas. E programma tambe a includ un concerto dooor di Koor Vivona en Chantant, un misa pontifical cu predicaahil di Monseigneur J. M. Holterman y un recepcion na Zeemanenhuis.

Applications for Lago Scholarship Must Be Turned in Before April 1

The Lago Scholarship Foundation announces that a number of scholarships will be awarded again this year, mainly to those qualified to successfully pursue the following courses of study:

Chemical Engineering, Electrical Engineering, Mechanical Engineering, Accounting, and Business Administration.

Scholarship assistance for other fields of study may be considered.

Scholarships are granted on condition that students return to Aruba upon course completion and work on the island for at least three years.

Application forms are now available in the Training Section, Room 179, General Office Building, and should be submitted before April 1, 1971.



Before presenting certificates for completing a 2-week course on the maintenance of the HDS Infra-red analyzers, Zone Supervisor Joe R. Carroll, at far right in left picture, addresses the group of Instrumentmen. The graduates and supervisors are (clockwise): Mechanical-M&C Division Sup't. R. E. Boyack, Florencio Vrolijk, Angel Raamijn, Meleno Pourier, Instrument Maintenance Supervisor G. L. Frank, Francisco Kelly, Area Supervisor Francisco Tromp, Andries Hjmering, Elias Charles and J. R. Carroll. In picture at right, Mr. Boyack presents certificate to Elias Charles.



Promer di presenta certificado di completacion di un curso di 2-siman tocante mantenicion di HDS Infra-red analizzadornan, Zona Supervisor Joe R. Carroll, mas na drechi den portret robez, ta dirigi pelabra na a grupo di instrumentmen. E graduados y supervisorian na (r pa d): Mechanical-M&C Division Superintendent R. E. Boyack, Florencio Vrolijk, Angel Raamijn, Meleno Pourier, Instrument Maintenance Supervisor G. L. Frank, Francisco Kelly, Area Supervisor Francisco Tromp, Andries Hjmering, Elias Charles y J. R. Carroll. Den portret na drechi, Sr. Boyack ta presenta certificado na Elias Charles.



Carnival Princes and equeires lead the parade



One of several historical groups

Queen of the San Nicolas carnival
Gioconda Weubben, after
Acerdo Angela, after
in the Sp

CHILDREN'S CARNIVAL

* San Nicolas *

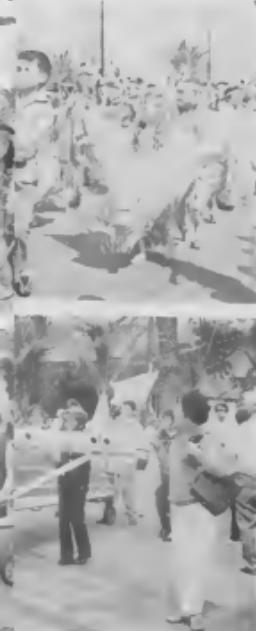




Children Carnival,
King
Mariano
Crowning ceremonies
at Park.

CARNIVAL PARADE

* February 7 *



Happily dancing in Hawaiian costumes



Colorful hula hula dancers



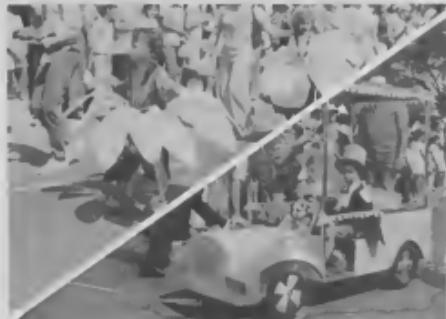


Orenjeeted's Children's Carnival Queen Debby Angele of Estrelle Club, and Prince Lorenzo Arenda of Tivoli Club.

Reine di Carnaval di Mucha di Orenjeeted Debby Angele y su Princ Lorenzo Arenda.

Children's Carnival Parade Oranjestad

February 14, 1971







Steelband Contest at Sport Park on February 12



First piece winner in the steelband contest held at the Sport Park on February 12 was the Divi-Divi Jumping Jewels from Sevenete.



Jumping Jewels (Ladies) - 2nd Piece.



Diamond Steelband - 3rd Piece.

Peticionnan pa Beurs di Lago Mester Ta Entregá Promer cu 1 di April

Lago Scholarship Foundation ta anuncia cu e anja aki tembe un cierto cantidad di beurs lo words duná, principalmente na asnan cu ta calificá pa sigí cu éxito e sigulante estudianan:

Ingenieria química, Ingenieria electrica,

Ingenieria mecánica, contaduría y administracion comercial.

Un beurs pa otro diraccion di astudio lo por words considerá tembe.

E beursnan ta words duná beo condicion cu estudiantenan lo bolba na Aruba despues di completa nen estudio, y traha aki por lo menos tres anja.

Formularionan pe pidi beurs ta obtenibel ne Sección di Training, oficina 179 di Lago su Oficina Principal. Nan mester ta dabolbé promer cu 1 April 1971.

12 Schools Pledge To Participate in Lago's Science Fair

At present, twelve schools have already pledged to participate in Lago's fifth Science Fair, to be held in June this year.

In addition to the satisfaction of creating e science project, all participating students have a chance to win valuable prizes for their efforts. All students who wish to participate should see their contact teacher.

LAGO presents every Sunday

evening at 9 the TV program:

HOGAN'S HEROES

Via Tele-Aruba

A group of Utilities employees followed a 4-week training on the startup, operation and shutdown of three high capacity pressurized Test boilers installed at Powerhouse No. 1 to serve the HDS units. Instructor H. E. Amaye is here at the board. Other Instructors were J. V. Cross of Lago and S. Kiode of Esso Research.

Un grupo di empleados de Utilities a sigui un training di 4 súman tocante startarmin, operacion y behamiento di tres Test boilermen nobo insiale na Powerhouse No. 1 pa sribi e plenneten desulfurador. Instructor H. E. Amaye ta eki ne e borchil. Otro instructores tabatai J. V. Cross di Lago y S. Kiode di Esso Research.





The Aruba Methodist Church congregation was host to a synod of Methodist ministers from the Leeward Islands district from Feb. 4-15. Held for the first time in Aruba at the John Wesley Auditorium, the synod also included lay delegates from each congregation. In front row, at left, are Rev. John Stewart of the Aruba congregation and, at right, Rev. John Gumba, a former minister in San Nicolas.

Lago Helps Aggrandize Aruba's Carnival Through Funds, Drums and a Float

"We have great admiration for the excellent work the Aruba Carnival Foundation is doing in organizing the carnival celebrations on our island. It certainly enhances the touristic value of Aruba and we are pleased to contribute towards that end." With these words Lago's PR/IR Manager, Ben Nixon, presented a cash donation to the Foundation's president, Milo Croes.

On February 11 Messrs. Croes and Jos van der Schoot, secretary of the Foundation, were the

guests of Messrs. Nixon and Oscar Antonette during a luncheon at the Coral Strand Hotel, during which the presentation of Lago's contribution took place.

Lago has helped promote Aruba's carnival celebrations for many years. Each year the company contributes in three different ways: hundreds of ampy drums for steel bands, cash and a float. This year Lago participated in the parades with a Lago Art Contest float.

E congregacion di Iglesia Metodista na Aruba tabata anfitrion pa un conferencia di ministros Metodista lor di Distrito Islaan Sotavento di Feb. 4-15. Teni pa promer vez na Aruba, e synode a incluy delegados laico. Den promer rij, na robez, ta Rev. John Stewart di e congregacion na Aruba, y na drechil, ta Rev. John Gumba, un anterior ministro ne Sen Nicolas, dilanti di John Wesley Auditorium.

Three Candidates Nominated to Fill One Vacancy in Thrift Plan Board

To fill a vacancy on the Board of Administration of the Lago Thrift Foundation, one representative will be elected by

Thrift Plan participants on March 1, 2 and 3, 1971.

The candidates who were nominated by 25 or more Thrift Plan participants are Nibio Croes, Carlos Z. da Cuba and Hyacintho Geerman.

Nibio is a senior accounting clerk in Comptroller's-Compact Section who began his employment with Lago in January, 1942.

Carlos is training adviser in PR/IR's Training Section. He started at Lago in November 1951.

Hyacintho works in Comptroller's-Internal Control Section as an accounting clerk I. He was employed in October 1947 and is vice president of the Independent Oil Workers' Union of Aruba.

At present the Thrift Foundation Board of Administration is composed of: Messrs. R. L. Trusty, president; P. Tromp, treasurer; O. V. Antonette, secretary; T. J. Kaavan and Lt. Governor O. S. Henriquez, members.

Ballots have been mailed to each participant to his work location. Ballot boxes will be placed at various locations on March 1, 2 and 3. The election will be under supervision of an Election Committee appointed by the company.



Hydrogen Plant No. 1 (in foreground), located north of Powerhouse No. 1, is ready to go on stream in March. Next to it is the Hydrogen Plant No. 2 which is scheduled for startup in April.

Plant Hydrogen No. 1 (mas padillante), cu te ellue pe noord di Powerhouse No. 1, ta cla pa etert ne principio di Meert. Cento di dje ta Plante Hydrogeno No. 2 cu ta programa pa etert den promer perti di April.

Pa varios anja Lago ta yuda promove carnaval y tur anja compaña ta contribui dan tras manara: algun cian drum bashi pa steel band, donacion y un carosa. E anja aki Lago a participa cu un carosa ilustrando Lago su Concurso di Arta.

SPECIAL ISSUE
ARUBA ESSO NEWS



Aruba Carnival Queen Juliette Lopez-Henriquez



Lago President Trusly crowns Youth Carnival Queen Josie Carson

ARUBA CARNIVAL 1971



Lago Art Contest float, with 1970 Barranquilla Carnival Queen Ligia Salcedo Salom (center)

ARUBA**NEWS**

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman Asst. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

"Sea Bispau, Core Cu Cuidau" Is Winning Traffic Safety Slogan

The first winner of the Traffic Safety Slogan Contest sponsored by Esso Netherlands Antilles was Rudy Croes, 24, an employee of the Federal Medical Lab residing at Santa Cruz 124. His winning slogan was "Sea Bispau, Core cu Cuidau" (Be Alert, Drive Carefully).

The slogan was submitted to the Sero Colorado Esso Servicecenter. The winner selected an Osterizer from several prizes made available through the courtesy of Esso Netherlands Antilles, NV. Rudy received his

prize during a program on Tele-Aruba from Betty Ecury, chairman of the Aruba Traffic Safety Committee, in the presence of Marketing Representative R. Hernandez.

This winning slogan will be displayed at the Esso stations.

Everyone may participate in the Traffic Safety Slogan contests each month by submitting one or more slogans in English, Dutch or Papiamento before the 15th of each month.

Entry forms are available at all Esso stations.



Contest winner selected Osterizer from several prizes available.
 Ganador di concurso a seleccio Osterizer for di vario premio.

"Sea Bispau, Core Cu Cuidao" Ta Lema Ganador pa Trafico Seguro

E prome ganador den e Concurso di Lema pa Seguridad di Trafico teni bau auspicio di Esso Nederlandse Antillen tabata Rudy Croes, di 24 aña, cu ta un empleado de Landslaboratorium y ta biba na Santa Cruz 124. Su lema ganador tabata: "Sea Bispau, Core cu Cuidau".

E lema a ser mandá aden na Sero Colorado Esso Servicecenter. E ganador a selecta un Osterizer for di varios premio cu Esso Nederlandse Antillen a pone disponible. Rudy recibí su premio durante un programa

na Tele-Aruba for di Betty Ecury, presidente di Comité pa Seguridad di Trafico, den presencia di Representante di Ven-tas Esso R. Hernandez.

E lema ganador allo lo ser anunció mediante posters na e varios stacionnan Esso.

Tur hende por participa den e concursoan tur luna door di manda aden uno de mas lemas na Ingles, Hulandes na na Papiamento promer cu dia 15 di tur luna. Formularionan ta obtantibla na tur Esso stacionnan



Presentation of Lago's donation takes place at the White-Yellow Cross' clinic under construction at Savaneta. From left to right: J. M. Meelis, Sister Perpetua, H. Tromp, Sister Michaela, O. V. Antonette, L. Johnston and Sister Benedicta.

Lago Funds Go to Help Expand White - Yellow Cross Facilities

A cash grant was awarded to the White-Yellow Cross Foundation recently by Lago. The presentation was made by the company's vice president, Mr LeRoy Johnston, during a visit to the Foundation's new clinic under construction at Savaneta.

In presenting the check to the foundation's treasurer, Mr H. Tromp, Mr Johnston remarked: "We know of the great responsibility the White-Yellow Cross has in guarding the health of a large number of our citizens. To help the foundation with this good work in the community, we are pleased to offer this assistance."

Also present at the short ceremony were J. M. Meelis and

Sister Perpetua, the foundation's chairman and directress of Nursing, respectively, Sisters Michaela and Benedicta, and Lago's Public Relations Administrator, Oscar V. Antonette.

Lago's contribution will help cover the construction costs of two clinics, one at Noord and one at Savaneta. The greater part of the financing of these new clinics was provided by the Netherlands government while the foundation absorbed part of the building costs.

The White-Yellow Cross Foundation is a non-profit organization which provides home nursing service to the sick, the aged, the handicapped and handles obstetrical cases.



Contest winner Rudy Croes, Marketing Representative Roro Hernandez and Betty Ecury of Traffic Safety Committee on TV. Ganador Rudy Croes, Representante di Marketing Roro Hernandez y Betty Ecury di Comité di Seguridad di Trafico, na televisión.



Eugenia Petrochi
Juliana School



Carmen Geerman
Bonaire Club



Josie Ponson
Tivoli Club



Nina Zschuschen
Sue Thomson Fan Club



Filomena Lopez
Connie Francis Club

1971 Youth Carnival Queen Elected in Wilhelmina Stadium Feb. 17



Pamela Mariela Maduro
St Antonius College



Josie Ponson of Tivoli Club flashes a radiant smile after being elected 1971 Aruba Carnival Youth Queen in the Wilhelmina Stadium. The queen was crowned by Lago President Roy L. Trusty (center). At left, runner-up Eugenia Petrochi of Juliana School. Second from right is 1970 Youth Carnival Queen Lia Lopez, with Modesto Rulz, President of the Youth Carnival Committee.



Josephine de Cuba
Caribe Club



Graciela Medina
Colegio Arubano



Shirley Ling
Chinese Youth Club

1971 Carnival Queen Election - February 18



Carnival Queen candidates before election (l to r): Zoraida Muyale, Luz Bislick, Ina Feliciano, Nena Dirksz, Marieta Trimon, Edna Croes, Jeanette Lopez-Henriquez, Daddy Brokke and Grace Rosel.



Zoranda Muyale
Tivoli Club



Luz Bislick
Pepsi Cola



Acting Lt. Governor N. E. Henriquez crowns Miss Jeanette Lopez-Henriquez of Caribe, 1971 Carnival Queen of Aruba. Runner-up is Daddy Brokke of Dividivi Sport Centrum.



Ina Feliciano
Parochieraad Paradera



Nena Dirksz
H. W. Union



Marieta Trimon
Bubali Club



Miss Celia Maria Garcia, Merengue Queen of Santo Domingo, Aruba's Youth Queen Josie Ponson (center) and Ligia Salcedo Salom, 1970 Carnival Queen of Barranquilla, Colombia.



Edna Croes
Commandeursbaal Club



Grace Rosel
D.O.S.V.A.



Daddy Brokke
Dividivi S.C.

Carnival's First Tumba Contest in Wilhelmina Stadium on Feb. 5



THIRD PRIZE WINNER: Tom Delany of Hasham y Sus Diamantes singing "Bon Carnaval", composed by Hector Hasham.

GANADOR DI TERCER PREMIO: Tom Delany di Hasham y Sus Diamantes cantando "Bon Carnaval", compone pa Hector Hasham.



Hyacintho Giel, 1st PRIZE WINNER, is crowned as Mr. Tumba 1971 by SAC President Milo Croes, witnessed by Nino Giel, manager of Super Combo Casino (l), and W. Haverling of SAC. Winning song: Carnival Season. Hyacintho Giel, GANADOR DI 1ER PREMIO, la corona como Sr. Tumba 1971 por SAC President Milo Croes, den presencia di (r) Nino Giel, manager di Super Combo Casino y W. Haverling di SAC. Su tumba: Temporada di Carnaval.



2ND PRIZE WINNER: Cecil Grovelli of Sensacion del Caribe singing tumba "Jump up, mi Shonnan", composed by Mrs. B. Vrolijk-Kock. **2DO GANADOR:** Cecil Grovelli di Sensacion del Caribe cantando "Jump up, mi Shonnan", compone pa Sra. B. Vrolijk-Kock.

Promer Concurso di Tumba Carnavalesco na Wilhelmina Stadion-Feb. 5



In Tumba Contest, Gilbert Arends of Los Ejecutivos sings "Den Carnaval", composed by Padu Lampe.

Den Concurso di Tumba, Gilbert Arends di Los Ejecutivos ta canta "Den Carnaval" compone pa Padu Lampe.



Henry Kock of Combo Aruba sings a tumba di Carnaval cu Combo Aruba".

Henry Kock di Combo Aruba ta canta un tumba di su mes composition: "Temporada di Carnaval cu Combo Aruba."



Roberto Maduro of Bello y Su Combo sings "Carnaval na Aruba", a tumba composed by himself and Vicente Krozendijk.

Roberto Maduro di Bello y Su Combo ta canta "Carnaval na Aruba", un tumba compone pa el mea y Vicente Krozendijk.



Cecil Grovelli (at r) receives prize from SAC President Milo Croes. In center is MC Ito Tromp.

Cecil Grovelli (na d) ta recibí premio di SAC President Milo Croes. Den centro, Maestro di Ceremonia Ito Tromp.



Band leader Hector Hasham receives certificate from Milo Croes for composing third prize winning tumba "Bon Carnaval".

Lider de banda Hector Hasham ta recibí certificado di Milo Croes pa composition di tercer tumba ganador "Bon Carnaval".



Donny Geerman (l), trumpeter of Super Combo Casino and composer of first prize winning tumba is congratulated by Milo Croes.

Donny Geerman (r), trompetista di Super Combo Casino y compositor di tumba ganadora ta ser felicitá pa Milo Croes.













Wit-Gele Kruis Ta Recibi Regalo Di Lago pa Extende Facilidadhan

Poco dia pasa Lago a haci un regalo na placa na e fundacion Wit-Gele Kruis Presentacion di e suma a wordo hado door di Vice-Presidente di Lago LeRoy Johnston, ora cu el a bishita clinica di e fundacion na Sabaneta cu actualmente ta bao construcion.

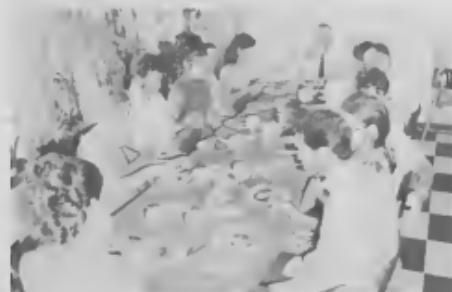
Ofreciendo e cheque na Tesorero H. Tromp di e fundacion, Sr. Johnston a bisé. "Nos sabí de e gran responsabilidad cu Wit-Gele Kruis ta tuma riba sumes de percura pa salud di un gran parti di nos ciudadanos. Y pa yuda boso fundacion den su bon obranan na beneficio di nos sociedad, ta un placer pa nos di ofrecer e ayuda aki."

Tambe presente na e ceremonia cortico aki tabata Sr. J. Meelis y Sœur Perpetua, respectivamente Presidente y Di-

rectora di Enfermeran, como tambe Sœur Michaela y Sœur Benedicta, y Lago su Administrador di Relacionnan Publico, Sr. O. V. Antonette.

E suma cu Lago a regala ta pa yuda construcion di e clinican na Noord y na Sabaneta Mayora di e gastunian di construcion a bini for di Gobierno di Hulanda, mientras cu e fundacion a tuma parti pa su mes cuenta.

Wit-Gele Kruis ta un fundacion cu no ta busca ganash, y cu la percura na cas pa hende malo, hendenan di edad, y esan cu defecto fisico, y tambe na mamanan na estado. E tin clinica pa consulta den tur distrito, mientras mayoria di percuracion pa hende malo ta den man di Socuruan di Orden di San Domingo.



Four Queens were guests at Lago during the carnival week. In picture at right they are (l to r): Merengue Queen of the Dominican Republic Celia Maria Garcia; Ligia Salcedo Salom, Carnival Queen of Barranquilla, Colombia; Josie Ponson, 1971 Aruba Youth Carnival Queen; and Jeanette Lopez-Henriquez, 1971 Aruba Carnival Queen. Accompanying the group were also Mito Croes, President of the Carnival Foundation, and Johnny Oduber. Lago's host was PR Administrator O. V. Antonette.

Coin Your Ideas Awards - January, 1971

Fls. 90

Resario Werleman

- Mechanical-Equipment Section

Fls. 65

John F. Williams

- Mechanical-Garage

Fls. 60

Isaril Arnell

- Processa-Supply Division

Fls. 40

Gerard D. Stamper

- Process-Utilities
- Mechanical-Equipment Section
- Process-Utilities
- Process-Refining
- Mechanical-Equipment Section
- Mechanical-Shops (2)
- Mechanical-Metal Section
- Process-Fuels Division
- Process-Fuels Division
- Process-Light Hydrocarbons Div.
- Process-Refining Division
- Mechanical-Equipment Section
- Process-Refining Division
- Process-Light Hydrocarbons Div.

Leo V. Geerman

Perseus G. Brown

George I. Brown

John F. Williams

Simon B. Webb

Felomeno R. Figaros

Rogue Ras

Eleuterio Croes

Joaquin J. Giel

Jerome F. Bryson

Rudolf Koolman

Alberto Figaros

Ferdinand E. Groeneveldt



Cuatro reina tabata huespedes di Lago durante siman di carnaval. Den portret na drechi nan ta (r pa d): Reina di Merengue di Republica Dominicana Celia Maria Garcia; Ligia Salcedo Salom, Reina di Carnaval di Barranquilla; Josie Ponson, Reina di Carnaval Huabani; y Jeanette Lopez-Henriquez, Reina di Carnaval. Hundo cu e grupo tabata Mito Croes, President di SAC, y Johnny Oduber. Anfitrion di Lago tabata PR Administrator O. V. Antonette.



This group di Comptrollers-Systems & Data Processing Section recently attended a one-week Systems Design and Analysis course conducted by Francisco Farro of IBM (at right).



E grupo aki di Comptrollers-Systems & Data Processing Section a tuma un curso di un siman di Systems Design and Analysis dura do door di Francisco Farro di IBM (na drechi).

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 32 - No. 6



March 26, 1971

1970 Outstanding Ideas of 12 Men Earn Fls. 11,110 in Capital Awards

In a speech delivered in both Papiamento and English at the Coral Strand Hotel on Friday, March 12 Assistant General Manager E C Foley praised twelve employees for their outstanding CYI suggestions.

The occasion marked the presentation of the 1970 CYI Capital awards totalling Fls. 11,110 to these men at a special dinner in their honor. Nine men were from Mechanical, two from Process and one from Technical Department. Also present were the CYI chairman, B S Whitney, who welcomed the guests and introduced Mr. Foley, department managers concerned, CYI winners of Fls. 100 or more, their immediate supervisors and CYI Committee members.

In his remarks, Mr. Foley said:

ed the capital award winners as Lago's CYI champions for 1970 and thanked them for their excellent ideas. He further emphasized that good ideas, put to work, are the bases for improvement and progress.

The highest capital award ever paid in Lago's CYI history went to Alfonso Steenen, a laboratory technician in the Technical Department. He received Fls. 6,000 as extra recognition for his idea to improve blending procedures for certain naphthas. This idea resulted in higher profits and earned him the top CYI initial award of Fls. 6,000 last year, which is also the highest initial award paid for a single idea.

The capital award is an extra recognition to suggesters who

(Continued on page 7)



Alfonso A. Steenen of Technical-Lab receives the highest capital award in CYI history (Fls. 6,000) from Assistant General Manager E. C. Foley (right) at a recent dinner at the Coral Strand Hotel (see also page 7).

Alfonso A. Steenen di Technicel-Lab le recibi premio capitol di mae hallo den historia di CYI (Ls. 6000) for di Asistente Gerente General E. C. Foley (na drech) na un reciente comido na Strend Hotel (mira tambe pagina 7).

Gerencia Ta Comenda Empleadonan Cu Dos Anja di Operacion Seguro

Aruba Maart 11, 1971 empleadonan di Mechanical-M&C a logra dos anja di operacion sin un desgracia incapacitante. E record hallo aki de seguridad di tur tempo di Division di Mantencion y Construccion ta yega un total di casi 2,000,000 ora di trabajo trahá durante el periodo di dos anja.

Na e ocasión aki, Superintendente di M&C Division W Terrell y otro supervisornan a felicitá empleadonan di M&C abana na actuacion sobresaliente na varios sitio di trabao.

Gerente Mechanical K. L. Weill a manda e siguiente carta na tur empleadonan M&C na

(Continua na pagina 5)



Mechanical-M&C Division Superintendent W. Terrell congratulates his employees on their Division's two-year safety achievement (see page 5).

Mechanical-M&C Division Superintendent W. Terrell la felicite su empleadonan pa men doe enje di trebeo cu seguridat (mira pag. 5).

Rhydderch Named Superintendent Of Terminal Division

Trevor J. Rhydderch was named Division Superintendent of Process-Terminal Operations effective March 1. With this promotion, Trev replaces James R Buchanan, who has been transferred to Creole, Caracas, as senior coordinator in the Operations Coordination Department.



T. J. Rhydderch

In his new capacity, Trev will be in charge of the organization responsible for operation of all Lago's marine and harbor facilities. This includes the Sea Berth, the agency functions, the Oil Movements Control Center, and for blending and loading fuel oil products.

A chemical engineer with a B.A. Sc from the British Columbia University of his native Canada, Trev worked nine years with Imperial Oil Company, Ltd., before transferring to Lago in March 1962. Here his first assignment was as an engineer in Technical-Process Engineering

Division. Later he transferred to Process-Cracking & Lt. Ends as a technical assistant. In July 1963, he transferred to Process-Light Oils Finishing.

Trev was promoted to process foreman - Oil Movements in 1965, working subsequently in the various sections of the division. He also worked in the position of operations coordinator in Operations Coordination Division and on an assignment in the Technical Department - Economics & Planning Division. Before his recent promotion, he was process foreman - Block Engineering (Continued on page 6)



Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
Photographer: J. M. de Cuba
Printed by: Verenigde Antillense Drukkerijen N.V.

Rhydderch Nombra Superintendente Den Process - Terminal Division

Cu efecto 1 di Maart Trevor J. Rhydderch se keda nombra Superintendente di Division Proces-Operacion di Terminal Cu e promocion aki Trevi ta remplaza James R. Buchanan, kende a worte trasladá pa Creole na Caricás, como coordinador den Departamento di Coordinacion di Operacionnan.

Den su puesto nobo Trevi lo ta encarguá cu organización cu ta responsabel pa operacion di tur Lago su facilidades marítimo di haf. Essey ta inclus e lugar di anca paraf di haf, tra-baonan di agencia di barcu, centro di control di movimiento di azela, y mesclamiento y car-gamento na bordo di productores-nan di combustible.

Como ingeniero químico cu grado di bachiller cu el a estudi de universidad di British Columbia, den su país natal Canada, Trevi a traha rubeña anja cu Im-

perial Oil Company Ltd. promer cu el a pasa pa Lago na Maart 1962. Aki su promer encargo tabata como ingeniero den Technical, Division di Ingenieria di Proceso. Despues el a bai den Process-Cracking & Lt Ends como asistente técnico. Na Juli 1963 el a haya trasladá pa Pro-cess-Light Oils Finishing.

Trevi a haya promocion pa puesto di foreman den Process-Division di Movimiento di Azela, na 1965 trahando despues di esey den varios sección di e division. El a traha tambe den puesto di coordinador di operacionnan den Division di Coordinacion di Operacionnan, y cu un encargo especial den Technical-Division di Económica y Planeamiento. Promer cu su re-clente promocion e tabata proces-foreman den Black Oil/Harbor Area for di Januan 1970.

(Continúa na pagina 3)



The last group of operating employees to train at ERE's computer simulator for the HDS startup pose here before leaving for Florham Park, N.J. on March 6. The men are accompanied by two process technicians currently on temporary assignment in Aruba.

E ultimo grupo di empleadonan operador pa entréne na computer simulador pe e aterrimento di HDS, promer cu nan a sall pa Florham Park, N.J. Maart 6. E empleadonan te acompaña door di dos tec-nico di procesos asigne temporalmente na Aruba.

Updated Road Map is Better Guide For Aruba Residents and Visitors

Even though Aruba is small, finding a particular area or address can prove very trying and time-consuming at times. This is something that has occurred to many residents, and which can make a tourist feel "lost" when he is unable to find his way on the island. A good road map comes in very handy at such times.

Aruba Road Map



LEON VAN DER HORST/ANTILLES LTD.

Esso Netherlands Antilles, Ltd., Lago's marketing affiliate, has recently issued a new, up-to-date road map which includes all the many changes which have occurred on the island since the last map was published in 1963. The map, in blue and red on white background, has an attractive aerial view of the hotels at Palm

Beach on its front cover. Information on the island's history on the back cover has been revised to include recent industrial and tourist expansion.

New streets and roads are indicated as well as the new hotels, sites of projected recreational facilities and tourist attractions. In addition, the most recently inaugurated Esso Service Stations are shown, while city limits of Oranjestad and San Nicolas reflect boundaries established by the Island Government. The reclaimed land for Lago's HDS facilities and the sea berths are also on the new map.

Other new features of Aruba's Road Map are: the island's coat of arms, the Antillean flag, which replaces the Dutch flag on the back cover, the Esso tiger and the name of Esso Netherlands Antilles, Ltd., which issued the road map.

To further help the visitor, roads to points of interest have been shaded alongside the routes, while index boxes of Oranjestad and San Nicolas contain also names of restaurants and coffee shops.

The new map was updated with the help of the Government's Public Works Department, Census Office, Survey Department and Tourist Bureau. The entire updating work was coordinated by A.C. Eman of PR/IR - Communications.

The Esso road map is the work of General Drafting Company, Inc., the producer of all the guides of Humble and its affiliates since 1923.

Mapa di Carretera Renoba Ta Guia Mehor pa Residentes y Bishitantes

Aunike Aruba ta chikitu, hopi bez ta resulta hopi dificil y ta tuma tempu pa nos hanga un clerto distrito di un adres particular. Essey ta algo cu a sconde cu hopi habitantene, y e por hacs cu un turista santi su mes perdi ora e no por orienta su mes riba nos silla. Den tal casonan un bon mapa di carretera ta resulta masha util.

Esso Nederlandse Antillen N.V., Lago su afiliado di ventas, poco dia pasá a saca un

mapa di carretera nobo cu ta al dia, y te inclui tur e hopi cambionan cu tuma lugar na nos silla desde cu e ultimo mapa a worte publica na anya 1963. E mapa, gedruk blauw y corá riba un base blanco, ta presenta un bista atractivo aereo di hotelinan na Palm Beach riba su promer pagina. Informacion tocante historia di e isla ta parce riba e pagina di patras, cual a worte revisa pa inclui expansion in-

(Continua na pagina 3)

30 Years of Service - February, 1971

Pedro A. Kelly

Pedro A. Kelly began his Lago employment in the Storehouse as laborer D in 1937. Three years later he transferred to the Pressure Stills as laborer B. In 1942 he joined the army returning to Lago as laborer in the Dry Dock.

In 1947 Mr Kelly became wharfinger B in Receiving & Shipping-Wharves, where he advanced to dockman in 1956. He subsequently worked in the corporal-dockman categories until his promotion to corporal "A" dockman in 1962.

A dock corporal since 1967, Mr Kelly celebrated his 30th service anniversary on February 14.

Eustacio Britten

Eustacio Britten's service with Lago began in 1938 as a laborer "D" in Mechanical-Welding. He transferred to the Machinist Section in 1940, advancing to machinist helper "A" in 1948. In 1955, Mr. Britten moved to the Yard Section starting as yardman. Over the years, he worked as yardman special

and cleanout helper. He was promoted to cleanout man in 1959.

At present he is cleanout man I in the Mechanical-Cleanout Section. His service anniversary was on February 4.

Gasper C. Hodge

Gasper C. Hodge was originally employed as watchman D in the Watchung Department in 1941. In 1945 he transferred to the Pipe Section as laborer "D". Here he advanced through the various pipefitter helper categories, becoming an "A" class helper in 1948.

Mr. Hodge was promoted to pipefitter "C" in 1954 and to "B" class in 1956. At present he is a metal tradesman "A" - Pipe in Mechanical's Metal Section.

His service anniversary is on February 26.

Pedro A. Kelly

Pedro A. Kelly a cumenza su empleo cu Lago den Sto-rehouse como peon "D" na 1937. Tres anya despues el a traslada pa Pressura Stills como peon "B". Na 1942 el

a drenta servicio militar, bolbiendo na Lago como peon den Dry Dock.

Na 1947, Sr Kelly a bira wharfinger "B" den Receiving & Shipping-Wharves, caminda el a avanza pa dockman na 1956. Despues el a traha des categoria di corporal dockman te cu su promoción pa corporal dockman "A" na 1962.

Sr Kelly, kende ta un dock corporal for di 1967, a celebra su di 30 aniversario di servicio Februan 14.

Gasper C. Hodge

Gasper C. Hodge originalmente a ser empleo como watchman "D" den Watchung Department na 1941. Na 1945 el a traslada pa Pipe Section como peon "D". Aki el a avanza door di e vanos categorianan di pipefitter helper, biringado helper klas "A" na 1948.

Sr Hodge a ser promovi pa pipefitter "D" na 1964 y pa klas "B" na 1966. Actualmente e ta un metal tradesman "A" - Pipe den Mechanical-Metal Section.

Su anversario di servicio ta Februan 26.

Eustacio Britten

Eustacio Britten su servicio cu Lago a cumenza na 1938 como peon "D" den Mechanical-Welding. El a traslada pa Machinist Section na 1940, avanzando pa machinist helper "A" na 1948. Na 1955, Sr. Britten a muda na Yard Section cuminzando como yardman. Durante siguiente anyanan, el a traha como yardman special y cleanout helper. El a ser promovi pa cleanout man na 1959. Actualmente e ta cleanout man I den Mechanical-Cleanout Section. Su anversario di servicio tabata Februario 4.

25-Year Service Watch Recipients

Rudolf Ranes

- Mech.-Instr. Maintenance

Silvio J. Semeleer

- Ind. Services-Lago Police

Eduardo Cornelio

- Mechanical-Metal Section

Jacobo Ridderstaat

- Mechanical-Cleanout/Yard

Rhydderch Promovi

(Continua de pagina 2)

Trev a sigi varios curso particonia door di compaña, inclusivo programacion Fortran y Kepner-Tregoe. Fuera de esey el a tuma curso di economica di proceso y programacion linear na Lima, Peru.

Trev ta un fanatico di wega di tenis, y den su tempu liber e ta gusta keiro den su bote sunfish. E la casa y bin dos yu, Wendy di 10 anya, y Christopher di 7.

Sea Bispao

Core cu
Cuidao

Mapa Renobá di Carretera

(Continua di pagina 2)
dustrial y turistico durante anjanan recente.

Cajanan y camindanan nobo ta parce riba e mapa, y tambe a hotelnan nobo, sitionan caminda facilidadnan pa recreyo y atraccionnan pa turista lo worde trahá. Ademas, nos ta hanja riba e mapa y stacionnan Esso cu recientemente a worde habri, mientras cu ilimitan cu ciudad di Playa y di San Nicolas ta muestra y demarcacion cu go-bien di e isla a establece.

E tera gedempel pa Lago su facilidadnan HDS y compaña su lugar di angra den laman tambe parce riba e mapa.

Otro puntionan interesanta di Aruba su Mapa di Caretera ta, escudo di nos isla, bandera di Antillas cu ta remplaza esun di Mula-Hunda riba e pagina di patras, bgar di Esso y numero di

Esso Netherlands Antilles Ltd. kende a publica e mapa.

Pa jude un bishilanta sinda mas, camindanan cu ta bas pa puntionan interesante a worde raya bandas di e rutanan, mientras cu Indicenan di Oranjestad y San Nicolas apart, cuil ta duna tambe numero di restauranban y coffee shopan.

E mapa nobo a worde renobá cu ajudo di Gobierno su Departamento di Obranan Publica, Oficina di Censo, Departamento di Midia Tera y Oficina di Turismo. Hanter e trabao di pone a mapa al coriente a worde coordiná door di A. C. Eman, di Saccion di Comunicacionan den PR/IR.

Mapa di Caretera Esso la obra di General Drafting Company Inc. cuil compaña ta produci tur glanjan pa Humbila y su afiliacionan for di 1923.



Nibio Croes di Comptroller's-Compact Section has been elected employees' representative on the Lago Thrift Foundation board in elections held on March 1, 2 and 3.

Nibio Croes di Comptroller's-Compact Section a ser elegi representante di empleados den direcciva di Lago Thrift Foundation den eleccioen ten Maart 1, 2 y 3.



The "Maumee" in the San Nicolas Harbor awaits her cargo of special petroleum products destined for the South Pole. "Maumee" den Haaf di San Nicolas, esperando su cargamento di producto especial di petroleo destino pa Zuid Pool.

Lago Products Go To The End of The World With Navy Tanker "Maumee" As Yearly Visitor

A tanker that is seen about once every year at Lago is the U.S. Navy Tanker "Maumee". Recently, she was again at Lago to take a special cargo for the U.S. Navy base in the Antarctica, called McMurdo Station.

After taking several grades of petroleum products that meet specifications for use in the South Pole, such as fuel oil, motor gasoline, arctic diesel and light gasoil, she had a total cargo of over 143,000 barrels.

The "Maumee" was expected to arrive at McMurdo Sound about February 8. The tanker made the trip now because it is summer in the Antarctic (from December 22 to June 22), and there is continuous daylight for six months. It is a weird sensation for a visitor to go outside at midnight and find a bright sun and a blue sky. There is only one sunrise and sunset per year in the South Pole area.

The size of the South Pole continent is unbelievable. It is approximately 5½ million square miles, roughly the equivalent of the United States and Europe combined.

Almost 95% of the world's permanent ice is in the Antarctic, some 7 million cubic miles of it. In some places the ice is almost 3 miles thick. It has been calculated that if all the ice in

the Antarctic would melt, the oceans of the world would rise about 200 feet. Icebergs sometimes break off from the Antarctic, some measuring 210 miles long and 95 miles wide. Antarctica is the coldest spot on earth with a temperature of minus 126.9 degrees Fahrenheit and also the windiest, with frequent winds of 100 miles an hour.

Despite all its ice, the South Pole region has almost no fresh water. There are no rivers, but only very small streams of water from glaciers.

With the permanent cap of ice, it is only natural that the airfield is on ice. It is located near

Bishitante Anual Tankero "Maumee" Ta Hiba Producto na Fin di Mundo

Un tankero cu nos ta mira mas of menos un bec pa anja na Lago, ta e tankero naval Americano "Maumee". Recientemente tabata na Lago trobe, pa tuma un cargamento especial pa e base naval di Merca na Zuidpool, yamá McMurdo Station.

Despues di a tuma na bordo varios grado di productonan di petroleo cu la satistace especificacion pa uso na Polo Sur, manera combustoleo, gasolin pa motor, zeta diesel arcticu y gasoil liber, e tabatin un carga total di mas cu 143,000 barril.

Segun su itinerario "Maumee" lo a yega na McMurdo Sound mas de menos 8 di Februario E

tankero ta haci su baha awor aki, pasobra actualmente ta ve-rano dan Antarctic (22 Decem-ber te 22 Juny) y tin claridad di dia continuo sera luna largu. Ta un sensacion strano pa un bis-hitante di bai pafor mes anochi y haya solo ciá y cielu blau Den territorio di Polo Sur sola-mente un bec pa amja solo ta sali y ta baha

Grandura di Polo Sur su con-tinente ta increible! E ta mas of menos 5½ milion milja cuadra-das, cual ta mes grandi cu Mer-ca y Europa combinada

Casi 95% di ys permanente den mundo ta en Polo Sur, 7 milion milja cubico di ys Na algun lugar ljs ta casi 3 milja diki. Un calculo ta muestra cu si tur ljs den Antarctic deb, an-to lamantan di mundo lo subi casi 200 pta. Tin blaha lsberg ta kibra for di Polo Sur y algun di nan ta midi 210 milja largu y 95 milja hanchu. Antarctica ta e lugar mas friu den henter mundu, camindia temperatura ta 126.9 grado Fahrenheit bao ze-ro y tambo bientunana ta di mas fuante, hopi bez cu un velocidad di 100 milja pa ora

No obstante tur su ys, Polo Sur casi no tin awa dashi No tin riuan, pero solamente al-gun rooi cu ta bini for di gla-ciaran.

Cu su capa permanente di ys, no ta mas cu natural cu aero-puerto tambe ta riba ys. E ta keda banda di McMurdo Station

No tin palu halstu na Polo

(Continued on page 6)



U.S. Navy base in the Antarctica - McMurdo Station.

Management Commands M&C Employees On Two Years of Safe Operation

On March 11, 1971 Mechanical-M&C employees achieved two years of operations without a disabling injury. This all time high safety record of the Maintenance & Construction Division totals nearly 2,000,000 manhours worked during the two-year period.

On this occasion, M&C Division Superintendent W. Terrell and other supervisors congratulated the M&C employees on their outstanding performance at several job locations.

Mechanical Manager K. L. Well sent the following letter to all M&C employees at their homes on behalf of Lago Management:

To All M&C Employees

On behalf of all Management, I congratulate each of you for the achievement of two years' operation without a disabling injury on March 11, 1971. Total

Manhours worked during this two-year period is close to 2,000,000. This is our best M&C Safety effort so far.

This outstanding safety accomplishment was realized as a result of the cooperative efforts of each of you. Your skill in doing your job, your knowledge and observance of the safety rules and regulations, your constant safety awareness when carrying out your daily work in the field, shops and on the units, have made the achievement of this milestone possible.

This record is particularly outstanding in view of the nature of the work normally done by M&C. It clearly illustrates that your individual efforts can and do make this refinery a better, safer place to work. Let us continue and in fact increase these efforts to achieve our next Safety Goal of 2,000,000 manhours on or about April 15.

(Signed) K. L. Well



Zone Supervisor Tom Lucas addressing M&C employees In Mechanical Shops.

Zone Supervisor Tom Lucas dirigiendo palabra na ampliados di M&C dan Mechanical Shops.

Dos Anja di Seguridad di M&C

(Continúu di pagina 1)

nan cas na nomber di Gerencia di Lago:

Na Tur Emplaeado di M&C

Na nomber di hanter Garancia, mi fe felicita cada uno di boso pa e realizacion di dos anja di operacion sin desgracia Incapacitante ariba Maart 11, 1971. E total di oranen fráha durante a periodo di dos anja aki la cerca di 2,000,000. Esaki ta nos mejor esfuerzo di seguridad

dan M&C ta awor.

E exito sobresaliente aki di seguridat a sar realzata como resultado di e esfuerzon cooperativo di cada uno di boso. Boso habilidad pa hacel boso trabao, boso saber y cumplimento cu raglaman y reglamentacion di seguridad, boso constante atencion pa seguridad ora haciendo boso trabao diario den relleneria, shopman y ariba a planetan, a hacel posibla pa logra a hecho remarcable aki.

E record aki la particularmente sobresaliente an vista di a naturaliza di a trabao cu normalmente M&C ta haci. E ta ilustra claramente cu boso esfuerzon individual por y la haci a refinaria aki un lugar mayor y mas seguro pa traba. Lago nos continua y en realidat aumenta a esfuerzon aki pa logra nos sigulante Mata di Seguridad di 2,000,000 ora di trabao ariba ot mas o manos April 15.

(Firmá) K. L. Well

NEW ARRIVALS

January 3, 1971

WALTON Kenneth R. & Judith - Comptrollers. A daughter Carol Diane

January 18, 1971

ANTONETTE, Gilberto & Olga - Mechanical, A daughter, Sharmaine Maruska

January 18, 1971

RASMUS Jose & Lucia - Process-Oil Movements, A son, Pierre Maximilian Alexander

January 18, 1971

BELGER, Barry R. & Donna - Persons, A daughter, Jennifer Lynn



M&C Division Supt. W. Terrell In Mechanical Shops.



Three Aruban students, who are currently studying at the Alonso de Ojeda Nautical School in Curaçao, recently trained two days on Lago's tugboats. From left to right, they are: Robert de Cuba, Anthony Heinze and Miro Koolman.

Tres estudiantes Arubanos, kendenan actualmente ta studiando na School Náutico "Alonso de Ojeda" na Curaçao, recientemente a entrena dos dia ariba Lago su tugboatman. Di robez pa drechil nan ta: Robert de Cuba, Anthony Heinze y Miro Koolman.

COIN-YOUR-IDEAS AWARD - February 1971

Fls. 60

Benicio O. Angela

- Process-Supply Division

Fls. 40

Alejandro Boezem

- Mechanical-Metal Section
- Process-Fuels Division
- Mechanical-Equipment Section
- Process-Utilities
- Process-Utilities
- Process-Terminal Division
- Mechanical-Equipment Section
- Mechanical-Metal Section
- Mechanical-Instrument
- Mechanical-M&C
- Process-Fuels Division

Felix A. Garrido

Angel Henriquez

Willem H. Lamper

Ehrem A. Koolman

Albino Martijn

Barbolome R. Quant

Mario Roga

Franklin G. Satch

Roberto B. Tromp

Guillermo Tromp

Rhydderch Promoted

(Continued from page 1)

Oil/Harbor Area since January 1970.

Trev has taken several company-sponsored courses, including Fortran Programming and Kepner-Tregoe. In addition, he attended courses in Process

Economics and Linear Programming in Lima, Peru.

An avid tennis player, Trev also enjoys sailing with his sunfish in his leisure time. He is married and has two children, Wendy, 10, and Christopher, 7.

NEW ARRIVALS

January 26, 1971

VRIOLJK, Pablo & Aguada - Process-Supply. A son Jeffrey Paul Joseph Abenardo

February 4, 1971

GILMORE, Gerald & Judith - Technical-Prog-Eng. A son, John Erik

February 17, 1971

MADURO, Juan & Blanca - Process-Oil Movements. A daughter, Branda Elisa

February 18, 1971

TROMP, Juan & Catania - Process-Oil Movements. A son, Oswald Anthony

February 19, 1971

SOTO, Federico & Diodora - Mechanical. A son, Enrico Adelio

February 22, 1971

HERNANDEZ, Lindoro & Honorete - Mechanical. A daughter, Lillian Noeidea

February 24, 1971

KOCK, Francisco & Sharon - Mechanical. A daughter, Lysine Maria

Tankero di Marina "Maumee"

(Continued from page 4)

Sur, solamente algun mata. Cu excpcion di e pingüinonan y zeehond banda di costa, no tin otro bestia eynan Tur e 17 sorto di pingüino cu tin den mundo ta biba den hemisferio zuid.

Mientras cu 12 nacionon bin base den Antartico, 16 a firma Tra-

tado Atlantico cu a bira electrico 23 Juny 1961. Un di e clausulan di e tratado ta biss: "Antartico lo wordo usá pa propostionon pacifico so"

Aunke ta un vez pa anja só, productionan de Lago ta bai ta ha un fin di mundo.



Aruba this month had the privilege of hosting two marine queens: Queen Elizabeth II, top, rides at anchor off Malmok undergoing repairs before proceeding to final base in Hong Kong, while Queen Elizabeth 2 la berthed in Granjestad Harbor on March 17, 1971. Queen Elizabeth II y Queen Elizabeth 2 (porbet abao) amboas na Aruba ariba Maart 17, 1971.

Ideas Sobresaliente di 12 Empleado Ta Gana Fls. 11,110 na Premio Capital



Assistant General Manager E. C. Foley addressing CYI capital awards winners during dinner.

Asistente Gerente General E. C. Foley ta dirigi su mes na ganador-nan di premio capital di CYI durante comida.

Twelve Capital CYI Award Winners

(Continued from page 1)

have earned Fls 300 or more for adopted ideas during a calendar year.

The other capital award winners are Perseus G. Brown, Mechanical-Shop Zone (Fls 470); Rosendo A. Colina, Mechanical-Shop Zone (Fls 360), Emeterio Croes, Process-Fuels (Fls 560), Cipriano Geerman, Mechanical-Shop Zone (Fls 580), Eusebio Koolman, Mechanical-Shop Zone (Fls 580), Dominico Leest, Mechanical-M&C, General (Fls 605), Frits Maduro, Process-Fuels (Fls 300), Manano Maduro, Mechanical-Shop Zone (Fls 415) Samuel A. Pantophlet,

Mechanical-Shop Zone (Fls 345), Albino F. Rasmijn, Mechanical-Shop Zone (Fls 530) and Simon B. Webb, Mechanical-Metal Section (Fls 355).

Four suggesters whose ideas earned them Fls 100 or more during the period November 1970 - February 1971, were also presented with their awards. They are Elias S. Pellegrim, Technical-Laboratories (Fls 400), Epifanio Rasmijn, Mechanical-Shop Zone (Fls. 110), Alejandro Boezem, Mechanical-M&C, General (Fls. 135), and Albino Rasmijn, Mechanical-Shop Zone (Fls 225), who also received a 1970 capital award.

Den su discurso pronunciado na Papiamento y na Ingles, den Coral Strand Hotel Diabiernes dia 12 di Maart, Gerente General Asistente E. C. Foley a elogia diez-dos empleado pa nan sugerencianan CYI excelente.

Eseki tabata ocasión di presentación di premionan Capital CYI pa 1970, pa un suma total di f 11,110, na e personanan ey durante un comento especial na un honor Nuebe di nan te di Mechanical, dos di Processa y un di Technical. Presente tabata tambe presidente di CYI, B. S. Whitney, kende a dura bonbini na huespednan y a introduci Sr. Foley, gerentenan di departamentonan envolvi, ganadornan di premio CYI di f 100.- di mas, nan supervisornan in-

mediato y miembrinan di e Comision CYI.

Den su discurso Sr Foley a elogia ganadornan di premionan capital como Lago su campeonan di CYI pa 1970, y a gradicri nan pa nan ideanan excelente. Ademas el a pone enfasis riba bon ideanan cu, ponía vigor, ta e base pa mehora y progreso.

E premio capital mas halto cu a jega di ser pagá te awor den historia di CYI a bai pa Alfonso Steenen, un tecnico den laboratorio di Departamento Technical. El a recibio f. 6000 como reconocimento extra pa su idea di mehora procedimentonan pa mezcla ciero naftantan E idea aki a resulta den ganashinan (Continua na pagina 8)



CYI Chairman Ben Whitney addressing capital CYI winners. Unable to attend the dinner were Frits Maduro and P. Brown. President of CYI Ben Whitney na palabra.



Assistant General Manager Eugene Foley (left) and Dominico Leest. Asistente Gerente General Eugene Foley (robez) y Dominico Leest.



Cipriano Geerman



Eusebio Koolman



Emeterio Croes



Albino Rasmijn



Samuel Pantophlet



Rosendo Colina



Mariano Maduro



Simon Webb

Clipper "Gloria" Exhibits Products From Fifty Colombian Companies

The first floating exposition of Colombia's export products was held in Aruba on the clipper "Gloria" on March 15 and 16.

On a tour of the Caribbean islands, the training ship Gloria took the industrial exposition first to the Dominican Republic on February 11, and subsequently to Martinique, Barbados, Trinidad, Curaçao and Aruba.

Articles exhibited aboard included clothing, construction materials, food products, furniture, footwear, hand tools, paint, plywood sheets, prefabricated houses, rubber products, boats,

and household appliances.

Some fifty companies from several cities of Colombia, such as Bogota, Medellin, Cali, Manizales, Bucaramanga, Pereira and Barranquilla participated in the industrial exposition.

It is estimated that in 1970 Colombia had 11,500 producing factories.

The exposition was sponsored by the Export Promotion Fund (ProExpo) of Colombia.

The school ship A.R.C. Gloria, which has a number of cadets on board, is under command of Captain Jaime Torres Villareal.



Colombian school ship "Gloria" carries cadets and industrial exposition.

Barco anátrador Colombiano "Gloria" tiene a bordo cadetes y una exposición industrial.

Barco di Bela "Gloria" Ta Exhibi Products di Companias Colombianas

E promer exhibicion flotante de productores de exportacion Colombiano a worte teni na Aruba abordo de e barco "Gloria" dia 15 y 16 di Maart.

Haciendo un biehe rond di islanan di Caribe, e barco di entrenamiento "Gloria" e hiba e exposicion industrial promer na Republica Dominicana dia 11 di Februario, despues el a bar Martinique, Barbados, Trinidad, Corsoy y Aruba.

Articulonan exhibi abordo tabata inclui paña pa blish, material de construccion, productonan di cuminda, mueblesan, zapato, hermentnan di man, ver, plancha di triplex, casnar

E exposicion tabata patrocinada por Fondo pa Promocion de Exportacion di Colombia.

E barco Gloria, cu un cadete nan na bordo, la bao mando di Captain Jaime Torres Villareal.

Premionan Capital di CYI

(Continuá di pagina 7)

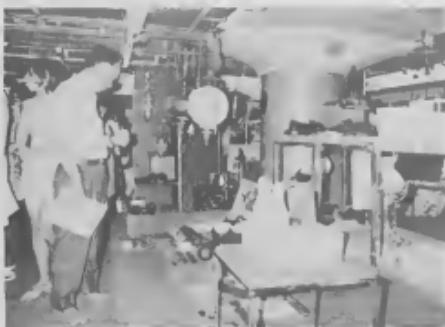
mas grandi y a gana pê e premio inicial di CYI mas halto di anja pasá cu tabata f 6000, cuasi a la vez ta e premio inicial di mas halto cu a jega di ser pagá pa un solo idea.

E premio capital ta un reconocimiento extra na sugerendum kende a gana f 300 of mas pa ideanam accepta durante un anja di calendar.

E otro ganadon di premionan capital ta: Perseus G Brown, Mechanical-Shop Zone (f. 470.—); Rosendo A. Collins, Mechanical-Shop Zone (f. 360.—), Emelito Creses, Process-Fuels (f. 560.—); Cipriano Geerman, Mechanical-Shop Zone (f. 590.—), Eusebio Koolman, Mechanical-Shop Zone (f. 580.—), Domingo Leest, Mechanical-M&C, General (f. 605.—), Frits Maduro,

Process-Fuels (f. 300.—), Manzano Maduro, Mechanical-Shop Zone (f. 415.—); Samuel A Pantophlet, Mechanical-Shop Zone (f. 345.—), Albeno F Rasmijn, Mechanical-Shop Zone (f. 530.—) y Simon B Webb, Mechanical-Metals Section (f. 355.—).

Cuader otro sugeridor, di kende gaan ideanam a produci f. 100— of mas pa nan durante a periodo di Novembar 1970 - Februario 1971, tambe a recibi nan check. Nan ta: Elias S. Pellegrini, Technical-Laboratorio (f. 400.—), Epitacio Rasmijn, Mechanical-Shop Zona (f. 110.—); Alejandro Boezem, Mechanical-M&C, Ganadon (f. 135.—); y Albinio Rasmijn, Mechanical-Shop Zone (f. 225.—), kande a recibi un premio capital pa 1970



Visitors inspect hundreds of Colombian industrial products on deck below sun deck of training ship "Gloria".

Bishitanas ta inspekte centenares di productos industriales Colombianos arriba dek abso di e barco entrenador "Gloria".



The products of some fifty Colombian companies from seven different cities are also exhibited on sun deck site.

Perfi di dek mas eriba banda patras tambo a exhibi a productos di como cincuenta companias Colombianas lor di siete diferentes ciudades.



Lago Video Theater is the company's new television program featuring six full-length movies during the year.

Lago Video Theater ta kompania su programa nobo di televizion presentando seis películas di larga duración den e anja aki.

Lago Video Theater ta Presenta Film Selecta Ariba Dia di Fiesta

Cumbrizando e luna aki, Lago presenta un selección de películas na TeleAruba. E programma aki, cu jama "Lago Video Theatre", lo presenta seis películas di largura completo durante ayo, cumbrindo: "We nochi 9:30 nu 'The Miracle of Our Lady of Fatima" (102 min.)

Majoria di e películas lo wordo presenta durante cierto diañan di fiesta. Comienda ta posibbel un película lo wordo mostrá cu ta relaciona cu e dia di fiesta cu ta wordo celebra. Como manjan ta Biermes Santo e película di awa noche a wordo escohi pa su tema religioso. Su estrenanen ta Gilbert Roland, Angela Clark y Frank Silvera.

Proximo película di "Lago Video Theatre" lo dia di Independencia di Merca 4 di Juli, presentando un clásico Menccano "The Pathfinder" (78 min.). Pa televidentenan mas jong "Hansel and Gretel" (54 min.) lo wordo presentada dia 3 di Agustus den vacacion di verano. Dia promer cu Halloween, 29 October lo tim "Comedy of Terrors" (84 min.). E película "Mouse on the Mayflower" (60 min.) lo conta e storia bardadero di e Peregrinación cu a bai Merca, y com "Thanksgiv-

ing" a original. Fechá pa e película aki ta 25 November.

"Cricket on the Hearth" (80 min.), ta un película graciosa di Pascu di cual henter famia lo goza. E ta un storia clásico di Pascu di Nacemento di Charles Dickens y televidentas lo por miré dia di Pascu.

(Continúa na pagina 8)



Colegio Arubano student Vladimir Boekhoudt with his prize winning poster in the Lago Science Fair poster contest. (See page 3). Estudiante di Colegio Arubano Vladimir Boekhoudt cu su poster cu a gana premio den Lago su concurso di poster di Feria Científica di Lago. (Mira pagina 3).

Hydrogen Unit 1 Is in Full Swing With Aid of Lago, ERE, TOA Team

Lago's new Hydrogen Plant No. 1 came fully on stream on March 30. The startup team included Lago, Esso Research & Engineering Co. (ERE) and Temporary Overseas Assignment (TOA) personnel.

Sunday, March 28, the pentane feed was put into the H1AR unit and after 36 hours the unit produced on-specification hydrogen of 97+-% purity. The unit's design basis is min-

imum 95+-% hydrogen purity.

The record period from feed-in to on-specification product is believed to be the shortest achieved for similar Esso units. This is the first of the major HDS units to go on stream.

When in full operation, the two hydrogen units, both located north of Powerhouse No. 1, will take approximately 3500 barrels of feed a day from NFAR.

(Continued on page 4)

Employees Return to Work March 24 After Nine Days of Work Stoppage

What began as a walkout of a group of Process employees of the Light Hydrocarbons Division on Monday, March 15, resulted in a 9-day work stoppage.

That same afternoon the Independent Oil Workers' Union of Aruba called a general membership meeting, in which those present decided for a general strike.

The walkout resulted when the Alky/NFAR/ISAR field operator refused to accept field

responsibilities for the FGS unit, and was suspended.

According to the Union, this change in work assignment was not conveyed to them by Lago management. On the other hand, Lago management stated that the change was discussed with the Union in May 1970 and again in September 1970 and in January this year. Since there was no reply from the Union on this matter, Lago management decided to implement the change effective March 15.

To remove any doubt, Lago management reaffirmed on several occasions that the contemplated change in job duties would not cause any employee to become surplus.

Through the efforts of management members and other working employees, refinery operations continued smoothly and safely. HDS construction and startup activities also continued normally.

To test the legality of the strike, the company filed for an injunction against the strike. The judge ruled on March 19 that IOWUA should call up, within a very reasonable period of time, all employees-members to resume work.

The main considerations of (Continued on page 2)



ARUBA  **NEWS**

Lago Oil & Transport Co. Ltd.

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lenge
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Betsy Meijer di Parsons Ta Gana Concurso di Lema di Seguridad

E lema cu a gana premio na Maart den e competicion mensual pa Seguridad den Trafico di Esso Nederlandse Antillen N.V. tabata na Hulandes. E ta bissa "Veilig in het Verkeer - Altijd Dame, Altijd Heer" (Seguridad den Trafico - Semper Dama, Semper Caballero), y e ta de Betsy Meijer, un secretaria di Parsons Corporation. Antes el e jega di traha 15 anja na Lago. Ultimo anjanan a tabata traha den Comptroller's - Office Services.

Sefiora Meijer a deposita su lema na centro di servicio Esso di Viana na San Nicolas.

E lema ganador di Maart a

wordo escohl for di mas cu 660 otro. Na Februario mas cu 1000 lema a ser mandá aden.

E premio cu Sra. Meijer a soche ta un aparato General Electric pa traha wafel, cual a wordo entregá na dia Diabierenes 26 di Maart, durante un programa di television na Tele Aruba.

Competicion Esso pa seguridad dan trafico ta habri pa tur hende; y formulario pa presenta su lema ta obtenibel na tur station di servicio Esso. Formularionen jená mester la antrengá na stacionnan di gasolin Esso promer cu dia di 15 cada luna.

Employees Return to Work

(Continued from page 1) the judge were: (a) Lago has the right to introduce new work methods; (b) the Collective Working Agreement contains a prohibition to strike; (c) the Grievance Procedure was not followed.

Although the Union did call up its members to go back to work, it was not until Tuesday, March 23, 1971, that a general membership meeting of the Union decided to end the work stoppage. A majority of members present ratified Lago's proposal to the Union and decided to resume work with 435 votes for, 89 against, and 15 abstentions and/or invalid votes.

Lago's proposal was:

- (1) The employee who was suspended on March 15, 1971, can return to work and his suspension will be ended immediately. This employee then can start a grievance immediately to reclaim pay lost during his suspension. The other employees who abandoned their jobs (strikers) will just return to work without any reprisals against any of them. "No reprisals" does

not mean they will be paid for striking.

- (2) The Alky/NFAR/ISAR field operator agrees to accept the field responsibilities for the FGS unit.
- (3) The LEAR/FGS swing operator will remain and assist the Alky/NFAR/ISAR/FGS field operator and the LEAR/GAR/PCAR field operator until another division of responsibilities has been established by the company.
- (4) Any question regarding pay for time lost while not at work because of the present conflict may be presented as a separate grievance.

In a special message to all employees and in a special Memo to management members, President Roy L. Trusty stated that he was pleased the conflict has come to an end, which is in the best interest of Lago and Aruba.

Mr. Trusty also expressed special thanks to all those employees who remained on the job and continued to work during the work stoppage. He stressed that it's through the

(Continued on page 8)



Betsy Meijer receives her prize, a waffle baker, from Esso Dealer Hugo Demmers, for winning the March Esso traffic safety slogan contest. At right is Betty Ecuyr, chairman of the Traffic Safety Committee.

Betsy Meijer la recibi su premio, un waffle beker, for di Esso Dealer Hugo Dammers, como el a gana e concurso di Esso pe lema di seguridad di trafico pa Maart. Na drechi ta Betty Ecuyr, president di Comision de Seguridad di Trafico.

Betsy Meijer of Parsons Is Winner Of March Traffic Slogan Contest

The winning slogan for March in the monthly Traffic Safety Slogan Contest of Esso Netherlands Antilles N.V. was submitted in Dutch. The slogan "Veilig in het Verkeer - Altijd Dame, Altijd Heer" (In Safe Traffic - A Lady, a Gentleman, Always!) came from Mrs. Betsy Meijer, a secretary of Parsons Corporation.

Previously she had worked for fifteen years for Lago. The last few years she was assigned in Comptroller's-Office Services.

Mrs. Meijer's slogan was turned in at the San Nicolas Esso

Servicenter of Viana's.

The March winning slogan was selected from among over 660 entries February participation exceeded 1000 entries.

The prize which Mrs. Meijer selected was a General Electric waffle baker, which was presented to her on Friday, March 26, during a TV program on Tele-Aruba.

The Esso Traffic Safety contest is open to everyone, while entry forms are available at all Esso Servicenters. Completed forms should be turned in to the Esso stations before the 15th of each month.

Empleados Ta Bekna Trabao Despues Di 9 Dia di Paramento di Trabajo

Loko a cuminza como lagamento di trabao doer di un grupo di empleadonan den Proses su Division Light Hydrocarbons Duluna, Maart 15, a bin resulta dan un stopmento di trabao durante 9 dia.

E mes atardi Independent Oil Workers' Union of Aruba a yema un reunion general di tur miembro, durante cual esmen presenta a decidi di cuminza un welega general.

Bandonamiento di trabao a sista ora cu un operador den Alky/NFAR/ISAR a menga di acepta responsabilidad pa e unidad FGS, y el a keda suspendido.

Segun Union ta bissa, e cambio aki den encargo di trabao

no a worde comunica na nan door di Lago. Di otro banda gerencia di Lago a daclara cu e cambio a worde discutí cu Union na Mei 1970, y un vez mas na September 1970 y atrobo na Januari e anja aki. Ya cu no a bini ningun contesta di Union riba a asunto aki, gerencia di Lago a decidi di pose a cambio na vigor Maart 15.

Pa loka tur duda for di caminda, Lago su gerencia a bolero confirma na varios ocasión cu e cambio dan encargonan di trabao planas lo no a causa ningun ampliación di bira surplús.

Cu esfuerzonan di miembro (Continua na pagina 6)

Esso Refueling Station Acquires Tank Trucks to Handle Jumbo Jets

As part of Lago's new jet fuel facilities for handling jumbo jets at Aruba's Beatrix Airport, Esso Marketing recently acquired two huge tank trucks. The tank trucks, or refuelers, are ten feet high with an overall length of 54 feet. Each has a tank of 10,000-gallon capacity.

The two refuelers, each to handle one wing, are equipped with pumps and hoses capable

of supplying 1600 gallons of fuel per minute.

More flexible in operation than an underground hydrant system, the tank trucks will be used only on the airport.

The new facilities at the airport will also include: an 8,000-gallon trailer tank to haul jet fuel from Lago, a 42,000-gallon jet fuel storage tank with piping.

(Continued on page 8)

Vladimir Boekhoudt Ta Recibi Premio den Concurso di Poster

E reciente concurso de poster de Lago su Feria Cientifica tabata algu mas participacion cu anja pasá 47 Poster a wordie retribui for di 45 participant de varios school. Na anja 1970 e cifranan tabata di 45 poster, 43 participant de 6 school.

Durante un programa especial na Television dia 29 di Maart, e poster ganador a keda anunciat Vladimir Boekhoudt di Colegio Arubano whose poster was blue and black, descripting a module descending from the moon's surface with the sun in the background.

Albert also explained the bases for evaluating the entries: Creativity, color combination, clarity, relationship to science, neatness and artistic value. The judging was done by the committee.

As a token of recognition for having participated in the contest, all students present on the program were given a set of

(Continued on page 8)



From left to right, finalists and winner in poster contest with LSF members (Di robez pa drechi finalistanan y ganador den concurso di poster cu membronan di LSF): Eligio Schotborg, Vladimir Boekhoudt, Rodney Marugg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and Albert Eman.

Albert Eman.

After opening remarks by

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and

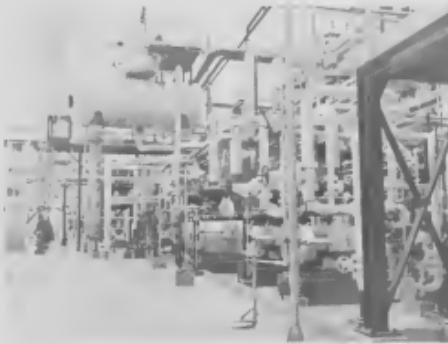
Albert Eman.

Eligio Schotborg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and



One group of startup team of Hydrogen Plant 1 (l to r): (Un grupo cu a start Hydrogen Plant 1 (r pa d): L. Giel (Mechanical supervisor), J. R. Every (process foreman), S. Fingal, W. Arends, E. Flanagan (shift foreman), H. Jansen, E. Croes, L. Jacques and R. Kraft, both TOA personnel.

Other group of Hydrogen Plant 1 startup team Plant 1 (r pa d): C. A. Willems, B. E. Alders (man), M. Leo (maintenance foreman), J. R. I all three TOA's, and N. E



Several pumps serve the hydrogen unit.
Varios pompa ta trahe den e planta hidrogeno.



Eastern side of Hydrogen Unit 1 (looking south), with furnace in foreground and No. 1 Powerhouse stack at left.
Banda pariba di Planta Hidrogeno 1 (mirando zuid), cu forno na banda robez y schoorsteen di Powerhouse No. 1 na robez.



Construction workers of Parsons Corporation who built the hydrogen Ray

Hydrogen Unit 1 Is in Full Swing

(Continued from page 1)

for conversion into hydrogen. The hydrogen is produced from pentane or butane feed by means of catalyst, steam and high temperature (approximately 140°F). The unit compressor delivers hydrogen at pressures of 500 psig and 1000 psig.

The product hydrogen will be used in the five new hydrofiners located on the HDS site to remove sulfur.

Both hydrogen units are controlled by the new HDS computer system of the Refining Control Center. In fact this Hydrogen unit 1 is the first complete unit to be started up initially from the Refining Control Center.

Each of the two hydrogen units is equipped with four steam-driven and four motor-driven pumps and one 2000

HP hydrogen product compressor, with an additional compressor as spare.

The Lago operating personnel for both units have previously received a 7-week classroom process training and field training on the operation of the hydrogen units. Part of the hydrogen plant personnel also completed a 4-day hydrogen plant training on a computer simulator of Esso Research & Engineering Co at Florham Park, New Jersey.

The startup operations of the H1AR unit were under the direction of Process Foreman John Every, former operations supervisor of the Aruba Chemical Industries

Hydrogen Plant No. 2 is scheduled for startup this month



r) (Otro grupo pa startimento di Hydrogen (man), F. Croes, C. R. Rogers (process foreman), J. Ras, S. Ryaks, R. Heywood, and W. Irby, mechanical supervisor).



This startup group includes (l to r): El grupo aki pa startimento di planta hidrógeno ta inclui (r pa d): J. R. Every, E. Leyser, V. Price, F. Eischenhorst, P. Winningham (kneeling, all three TOA's), R. Benschop, M. Boezem and R. Daly. Other startup personnel not in these three pictures are: (Otro personal de startimento cu no la den e tres portreman la): J. H. Blezen (shift foreman), L. Tromp (shift foreman), L. B. Donala, M. Werleman, J. O. Croes, H. M. Henriquez, H. I. Euson, T. Cummings and R. Soile, the last two TOA personnel.



operators for hydrogen units in Refining Control Center (l to r): Operarios de panel pa plantanana hidrogeno den Refining Control Center (r pa d): A. Maduro, M. Croes and K. Mills, J. Ferrel, both TOAs, and J. R. Every. Panel operators off duty were: E. Boekhoudt, A. Croes and R. Morris, F. Geyer, both TOA's.



gen under direction of General Supt. Ed Dodson and Area Superintendent R.R.

Diferente Personal di Proceso A Yuda pa Start Hydrogen Plant 1

Lago su planta hidrógeno No 1 a cumenza funciona completamente Maart 30. El grupo pa start a planta tabata consisti di empleadonan di Lago, Esso Research & Engineering Co (ERE) y esan TOA cu ta aki cu un encargo temporal.

Diadomingo, Maart 28, gas pantano a wordé poni den e unidad cu yama H1AR, y despues di 36 ora e unidad a produci hidrógeno di bon especificacion y pureza cu ta mas cu 97%. Diseño di e planta ta basáriba un pureza di hidrógeno cu ta mas cu 95%.

E periodo record di pone cargo den e planta, y produccion di un producto cu ta cumpli cu especificacion, nan ta kere cu ta esan di mas cortico cu unidades similar di Esso Esaki ta e promer di e plantanana grandi HDS cu ta cumenza traha.

Ora cu nan ta funcionando segun nan capacidadi completo, e dos plantanana di hidrógeno — net pa Nord di Powerhouse No 1 — lo tuma mas of menos 3500 baril di carga pa dia for di NAFAR pa cambia di hidrógeno. Hidrógeno ta wordé produosi for di pentano of butano pa medio di catalista, sloom y temperatura halta (mas of menos 1400°F). Compresor di unidad ta entrega hidrógeno baa presion di 500 y 1000 liber pa cada duim cuadrado.

Hidrógeno cu e planta ta produci lo wordé usá den e cincu unidad hidrofinacion, cu ta keada na e sitio HDS, pa saca zwavel for di zeta.

Tur dos unidad di hidrógeno ta controla doer di e sistema nobo di computer den Centro di Control di Refinacion. En realidad, e unidad di Hidrógeno No. 1 ta e promer unidad compieto cu ta wordé gestari originalmente for di e Centro di Control di Refinacion.

Cada un di e dos unidad di hidrógeno tin cuater pompu cu tra ha cu sloom y cuater cu motor, cu un compresor di hidrógeno di 2000 forza di cabal, cu un compresor na reserva.

Empleadonan di Lago cu ta traha cu tur dos di e unidades anterriamente a recibi entrenamiento di 7 sman den klas y na sitio di trabao tocante operacion di e unidades hidrógeno. Parti di nan a recibi també entrenamiento di 4 dia na un computer cu ta limita operacion di e planta den Esso Research & Engineering Co. cu ta keda Florham Park, New Jersey.

Trabaonan di start e unidad H1AR tabata bao direcciu di Process Foreman John Every, anteriormente supervisor di operacion na Aruba Chemical Industries.

Segun programá, e planta di hidrógeno No. 2 lo start otro luna.

Aruba Dance/Ballet School Makes First Appearance in Cultural Center



Modern dance and classic ballet performed by various groups of the school which numbers about 600 dancers, directed by Mrs. Astrid Jong-Salazar and Miss Diana Antonette. They gave five performances in the Cultural Center last month, all sold out.



One of ten numbers presented in the show, a czarda or gypsy dance. In center, one of the most applauded performances in the program, "Memories of Love".

Senior group doing the rhythmic Samba. A youth group of about 300 members previously performed four times in the Cultural Center before a large audience last month.

Empleados Ta Bolbe Bek Na Trabao

(Continúa de página 2)
nan di gerencia y otro empleadonan cu a keda na trabao, operacionnan di refinera a sigí sin contratiempo y cu tur seguridad. Construcción y actividadnan di start e planta nobo HDS tambe sigí normal.

Pa examina legalidad di e welga, compañía a cummize un caso contra e welga Maart 19. Huez a dura su sentencia, den cuil a decidi cu IDWUA mesther haci un yamada, den un periodo di tempu masha razonabel, na tur su miembronan ampliado pa bal trahe trabao.

E principal consideracionnan di Huez tabata esakinan (a) Lago tin derecho di introduci métodonan nobo di trabao, (b) e Combenio Colectivo di trabao tin den dije un prohibicion di welga, (c) e procedimiento pa traba kehonian no a wordé sigil.

Anuko Unión a hach un yamada na su miembronan pa bal bek na nan trabao, a dura te Diamars, Maart 23, cu un reunion general di miembronan a

decidi di pone fin na e stopamento di trabao. Mayoria di miembronan presente a ratifica Lago su proposicion na e Unión y a decidi di bal trahe trabao cu un majoria di 435 voto na faber, 89 contra, y 15 abstencion y/o votacion invalido.

Lago su proposicion tabata:

- (1) E empleado cu a keda suspendi Maart 15, 1971 por bolbe na su trabao, y e suspencion ta stop mes ora. Tal empleado lo por cumlizan un keho mes ora pa reclama pago cu el a perde durante suspencion.
- (2) E otro empleadoan cu a bandona nan trabao (welgistanan) ta dijs bolbe na nan trabao, y lo no bi ningun represalia contra nan. "Ningun represalia" no ta nifca cu nan ta haya pago pa welgá.

- (3) E operador den field di Alky/NFAR/ISAR/FGS ta di acuerdo pa tuma responsabilidadnan pa e unidad FGS.
- (3) E swing operator den

LEAR/FGS lo keda y lo yuda e operador den field di Alky/NFAR/ISAR/FGS y e field operator di LEAR/GAR/PCAR te ora cu compañía establece un otro reparticion di responsabilidadnan.

- (4) Cualquier pregunta tocante pago pa tempu perdí pasobr'a empleadoan no a traha durante e presente conflicto por word'e presenta como un keho separá.

Den un mensaje especial na tur empleadoan, y un memorandu especial na miembronan di gerencia, Presidente Roy L. Trusty a declara cu el a keda contento cu e conflicto a yega na su fin, cuil ta ni'mor' interese di Lago y di Aruba.

Sr. Trusty a expresa també su gratitud especial na tur empleadoan cu a keda na man trabao y a sigí trahe durante e stopamento di trabao. El a pone énfasisriba a hacho cu la pasobr'a de cooperación y dedicacion di e empleadoan ay cu

refineria a sigí funciona sin contratiempo cu casi ningun interrupcion di operacionnan. Esaki yuda Lago mantiene su reputacion como un fuente confiable pa entrega di azeta. El a bisa cu gerencia ta orguyoso di e prestacion akí, cual por a word'e realizá solamente pa medio di esfuerzonan dedicá di e grupo akí di empleadoan.

Sr. Trusty tambe a menciona cu ta notable cu e empleadoan cu no tabata na man trabao, durante e stopamento di trabao a munstra un grado halto di disciplina y control personal. Hende por a mira eseay especialmente dien e demostacionnan pacifico y comportacion di parti di empleadoan riba caminanen publico. Esaki ta proba cu nos empleadoan ta ciudadanonen cu ta gustia paz," Sr. Trusty li conclui su carta.

Un stopamento general di trabao similar a tuma lugar na Lago binti anja pesá, di 10 te 15 Augustus 1961.



Muraya Nobo di Refineria Ta Yuda Mehora Vista den San Nicolas

Refinaria di Lago ta drechanado e vista na e frontier cu San Nicolas. Lugar di usa waya galvanisa cu la frustia, varios seccion di e cerca di refineria a haya di te hayendo un parti abao di muraya -u waya cu plastic arba dije, ol murayanan completamente nobo di blokki di cement.

Fuera de mejorha bista estetica zondi di frontier di refineria, e waya nobo di cerca y murayanan di concret ta duna mas seguridad, ya cu e muraya di 9 pia halto ta sirho como un muraya mas cu porto un candela. Material usá actualmente nba e cerca nobo lo jude reduci costo de mantenicion y lo duna mas seguridad na planta.

E proyecto de remplazo e cerca, cu la core for di porta No 8 na Lago Heights ta na e distrito di Snow Pile, a wordre cuminzá na 1959, y su construcción ta sigui den vanos fases.

E promer fase a inclu un seccion di 1800 pia largo, cu ta consisti di un muraya como base di 3 pia halto, mas 6 pia di waya cubri cu plastic polyvinyl instalado abao di e distrito cu yama Snow Pile E cerca aki a wordre reconstrui door di

Aruba Bouwmaatschappij bao supervision di Simon O. Oduber di Mechanical-Engineering.

Ya completá bao fase number 2 ta e muraya 600 pia largu abao di e lugar di parkoe na porta di Lago Heights, y un pila di 1000 pia largu for di Porta No 1 te na Porta No. 2, cuia seconsist di un muraya di 1 pia halto, yriba dije 8 pia di waya cubri cu plastic. E trabao aki, encargado na Arston Corporation, a wordre dirigi door di S. O. Oduber y G. Sundal di Mechanical-Engineering.

Actualmente di tres fases ta bao construcción. Esaki ta inclui 2100 pia di muraya, cu ta core for di Porta No 1 den direcccion nord te na Tanki 289. E sección aki ta wordre trahá completamente di blokki di concret reforzado di 8 duim, te na un halto de 9 pia, doce di e contratista Virgo. Encargado cu e trabao aki ta G. Sundal, cu asistencia di L. A. Peterson.

E tres fasesnan di e proyecto ta pidí un inversion di aproximadamente \$ 280,000.

Algun seccioonnan di e cerca cu lo wordre trahá e anja aki ta inclui un muraya entra tanki 289 te na e sección na Porta No. 8, remplazamiento di e waya a wordre reconstrui door di

New Fence Enhances Appearance Of Refinery - San Nicolas Border

Lago refinery's borders with San Nicolas are undergoing a face-lifting. Instead of the corrosive galvanized wire, several sections of the refinery fence have been or are being provided with new base walls and plastic coated wire on top or with complete block walls.

In addition to enhancing the aesthetic view along the refinery limits, the new fence wire and block walls contribute to improved safety, as the 9-foot high wall can also serve as an additional fire wall. The material of the new fence will also help reduce maintenance cost and increase plant security.

The replacement project of the fence, which runs from Lago Heights Gate 8 to the Snow Pile area and began in 1959, is executed in several phases.

The first phase included an 1800-foot section consisting of a 3-foot high base wall with 6-foot of polyvinyl plastic coated wire installed west of the Snow Pile area. This fence was rebuilt by Aruba Construction

for di oficina di planta Edelanea te na Porta No. 2. Inversion nba e proyecto aki lo monsan na \$ 400,000.

Caminda construcción di e muraya ta keda cerca di acera de camindanan público, tur esfuerzo ta wordre haci pa casas asina poco inconveniencia cu posibbel pa Hendenan na plia. Na skinan di Lago Weg birando paniba, compania ta move e muraya mas paden pa asina la gana espacio pa mejorha seguridad di trafico rond di e skinan ey.

Plannan pa futuro ta pa remplaza otro seccioonnan di waya rond di refineria

At left is the new refinery wall west of Lego Heights Gate (No. 8). View is from Lego Heights hill looking southwest. Picture below (r to l) shows part of wall from Gate No. 1 in northern direction.

Portret ne robez te munstre muraya nobo di Lago pabao di Porta di Lago Heights. Portret abao ta e muraya pariba di Porta No. 1 bai noord.

Company under supervision of Simon Q. Oduber of Mechanical-Engineering.

Already completed under phase 2 is the 600-foot wall west of the parking area at Lago Heights gate and the 1000-foot stretch from Gate 1 to Gate 2, that consist of a 1-foot base wall with an 8-foot plastic coated wire fence on top. This job, awarded to Arston Corporation, was handled by S. O. Oduber and G. Sundal of Mechanical-Engineering.

At present the third phase is under way. This includes 2100 feet of wall extending from Gate 1 in northern direction up to Tank 289. This section is being built fully of reinforced 8-inch concrete blocks to a height of 9 feet by Virgo Contractor. In charge of this job is G. Sundal, assisted by L. A. Peterson.

These three phases of the project require an investment of approximately \$ 280,000.

Some sections of the fence that will be built this year include a wall between Tank 289 to the section at Gate 8 and replacement of the fence from the Edelanea Plant Office to Gate 2. The investment for this project will be approximately \$ 400,000.

Where the wall construction is close to the sidewalk of adjacent public roads, every effort is made to cause as little inconvenience as possible to pedestrians. On the corner of the Lago Weg turning east, the wall is being moved inside to leave space to improve traffic safety around that corner.

Future plans call for replacing other sections of the refinery fence.

Dos Truck cu Tanki pa Entrega Combustible na Jumbo Jets a Yega

Como parti di Lago su facilidadman nobo pa asistir jumbo jets cu ta baha na Aeropuerto Beatrix, Esso Marketing algun dia passa a cumpria dos truck cu tanki gigantesco. E dos truck di tanki aki, pa yena combustible den aeroplano, ta diez pia halta cu un larguro total di 54 pia, y cada un lin un tanki cu ta carga 10,000 gallon.

E dos trucknan pa yena combustible den avion, cada un pa yena un halta, tin pomp y hose cu ta entrega 1600 gallon di combustible cada minutu.

E trucknan di tanki aki ta mas flexible den uso cu un sistema di hidrante bas di terra, y nan uso lo ta na aeropuerto solamente.

Mas facilidadnan nobo na aeropuerto ta inclui: un tanki riba trailer cu la carga 8000 gallon pa transporta combustible di Lago pa aeropuerto; un tanki cu capacidad di 42,000 gallon di combustible hantu cu su tuberia necesario; un tanki di stahl di 1200 gallon cu no ta frustia; pa awa demineralisá (cuál cierto jumbo jets ta usa pa haya mas forza den motor ora nan ta lanta); y un sistema di comunicacion di radio cu ta consisti di un estacion central y cuater unidad di radio pa empleadonan cu ta traña cu e

Video Theater

(Continua di pagina 1)

"Lago Video Theatre" ta un programa especial di television, y e ta fuera de Lago su serie di TV di tur siman "Hogan's Heroes", cual compania ta presenta tur Diadumingo anochi 9 or.

Objetivo di a programa nobo ta, pa duna empladaon di Lago y nan famianan, y tamba henter comunidadi di Aruba un atraccion cu nan por spera di mira durante dianan di fiesta den forma di recreacion di alta calidad.



trucknan.

Empleadonan encargá cu trabajo na estacion di yena aeroplano lo recibí tambe entrenamiento especial pa sinjana traña cu e trucknan nobo. Na Aruba, un avion jumbo jet por carga mas of menos 20,000 gallon di combustible por jet den un solo cargo for di e dos trucknan di tanki

Henter e proyecto aki, cu ta pidí un inversion di mas de millones f. 400,000, ta bao direccioan di dirigenta di proyecto Carlos Bislick di Mechanical-Engineering.

New TV Program

Lago Video Theater to Feature Selected Movies on Holidays

Beginning this month, Lago will present a number of selected films on Tele-Aruba. The program, entitled "Lago Video Theatre", will feature six full-length movies during the year, starting with "The Miracle of Our Lady of Fatima" (102 minutes) tonight at 9:30.

Most films will be presented during certain holiday observances. Whenever possible, a movie will be shown which relates to the meaning of the holiday being observed. As tomorrow is Good Friday, the movie to be seen tonight has been selected for its religious meaning. Starring in it are: Gilbert Roland, Angela Clark and Frank Silvera.

Lago's next "Lago Video Theatre" is on U.S. Independence Day, July 4, featuring an American Classic "The Pathfinder" (76 min.). For the younger group "Hansel and Gretel" (54 min.) will be presented during the summer vacation on August 3. On the eve of Halloween, October 29, "The Comedy of Terrors" (84 min.) will be shown. The "Mouse on the Mayflower" (60 min.) will tell the true story of the Pilgrims and how "Thanksgiving" got started. This movie will be presented on November 25.

"Cricket on the Hearth" (60 min.), a happy Holiday film for the entire family, is a Christmas classic by Charles Dickens and



Esso Marketing refuelers of 10,000-gallon capacity each to refuel jumbo jets.

Truck cu tanki di Esso Marketing cu capacidad di 10,000 galon cada uno pa entrega combustible na jumbo jets.

Two New Refuelers

(Continued from page 3)
ing, a 1200-gallon stainless steel tank truck for demineral-

izad water used by some jumbo jets to provide more thrust during takeoff), and a radio communication system, including a central station and four radio units for the truck operators.

The Esso refueling station personnel will also receive special training to efficiently handle the new refuelers. When in Aruba, a jumbo jet can take approximately 20,000 gallons of jet fuel in one load from the two refuelers.

The entire project, that will require an investment of approximately fls. 400,000, is carried out under direction of project leader Carlos Bislick of Mechanical-Engineering.

Science Fair Poster Contest

(Continued from page 3)
four color felt-tip pens. The rest of the participants in the contest will receive their sets

Employees Return

(Continued from page 2)
cooperation and dedication of these employees that the refinery continued to run smoothly with hardly any disruptions in operations. This enabled Lago to maintain its reputation as a reliable source of supply. He said that management is proud of this achievement which could only have been realized through the dedicated efforts of this group of employees.

Mr. Trusty further mentioned that it was noteworthy that those employees who were off the job during the work stoppage have demonstrated a high degree of self-discipline and control. This was especially disser-

through their respective schools. In concluding the program, Mr. Eman encouraged all students to participate in the forthcoming science fair. He also suggested to them to present and describe their projects on TV using Lago's videotape apparatus.

This year's Lago Science Fair is scheduled for May 31 and June 1 in San Nicolas, and on June 4 and 5, in Oranjestad. The places of exhibition will be announced later.

nible in the peaceful demonstrations and behavior on the part of these employees on the public roads. "These facts prove that our employees are peace-loving citizens," Mr. Trusty concluded.

A previous general work stoppage at Lago occurred twenty years ago, from August 10 to 15, 1951.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherland Antilles



VOL 32 - No. 8

April 23, 1971

J. Harlow, H. Hassell Advance To New Posts Effective April 1

Two promotions were announced effective April 1, 1971. In the Technical-HDS Division, James H V Harlow became a senior engineer, and Hilton B Hassell advanced to senior engineer in the Mechanical-Engineering Division.

Jim has a B.S. degree in chemical engineering from Purdue University, Indiana, since 1962. He transferred to Lago from Humble's Baytown refinery in March 1969. His first assignment at Lago was in Technical-Process Engineering Division, CP&LE Section, as contact engineer for the AAR and ISAR plants.

In 1970 Jim was assigned to

the HDS Section where he has been involved in the pre-start-up activities for the Hydrogen Plants. Most recently he has provided technical assistance during the successful startup of the company's first Hydrogen unit.

In Baytown, Jim took courses in Refinery Economics and Process Design.

A former U.S. Naval aviator, he served in the Western Pacific from 1964 to 1967. Jim is currently Flight Director of the Aruba Flying Club. In his leisure hours, he enjoys playing bridge and also golf.

Married, he and his wife (Continued on page 8)



Lago Management members welcome U.S. State Department officials at the General Office Building (l to r): Miembros de Gerencia y tres funcionarios del Departamento de Estado de América bonibona Oficina Principal (r de p): PR/IR Manager B. E. Nixon, President R. L. Trusty, Mr. H. M. Lofton, U.S. Consul General in the Antilles, Mr. Virgil L Moore of the State Department, and U.S. Ambassador John M. McGrawney.



J. H. V. Harlow



H. B. Hassell

Long Service Employees Honored At Management Dinner at Golf Club

During the first management dinner held this year at the Aruba Golf Club on April 2, four 30-year service employees and twelve 25-year service watch recipients were honored.

The 30-year service ambles recipients were Eustacio Brittan, Gasper C. Hodge and Joohan Krozendijk, all of Mechanical, and Felix S. Hoek, of Process.

The watch recipients included five Process men: Humberto Almaly, Taotilo Maduro, Mack M. Thomson, Alexander R. Rombley and Leonardo R.

Hodge; five from Mechanical: Julio Dania, Emeterio Geerman, Clement T. Barnabela, Eduardo Cornelio and Jacobo Ridderstaat; and two from Industrial Services: Silvo J. Semeleer, and Seferino Ridderstaat.

During the dinner held from 6:30 to 8:30 p.m., twelve long play records of barrel organ music by Aruban composer Russo Wever were raffled among those present.

Entertainment for the evening was in the hands of "Trio Cabrié", led by Donald Boekhoudt.

J. Harlow, H. Hassell Ta Avanza Pa Puesto Nobe Efectivo April 1

Dos promocion a ser anunciat efective April 1, 1971. Den Technical-HDS Division, James H. V. Harlow a bira senior engineer, y Hilton B. Hassell a avanza pa senior engineer den Mechanical-Engineering Division.

Jim tin un grado de bachiller den ingenieria química di Purdue University, Indiana, for di 1962. El a traslada pa Lago for di Humble se refineria na Baytown na Maart 1969. Si primer asignacion na Lago tabata den Technical-Process Engineering Division, CP&LE Section, como contact engineer pa AAR y ISAR plant.

Na 1970, Jim a ser asigná na sección HDS caminda a tabata involvi cu actividadan primer cu startmento di plantanan Hydrogeno. Mas recientemente al a duna asistencia tecnico durante e startmento exitoso di compania su primer unidad di Hydrogeno.

Na Baytown, Jim a tuma curso den Refinery Economics y Process Design.

Un anterior aviador naval di Merca el a sibi na Pacifico Oc-

idental di 1964 pa 1967. Actualmente el ta Director di Vuelo de Aruba Flying Club. Den su tempo liber, el ta gusta hunga bridge y tambe golf.

El ta casá, y el y su esposa Sybile tin un yiu homber, James Clifford, di 3-1/2 anja di edad. Nan ta biba na Serco Colorado.

Hilton, kende ta un graduado den ingenieria mecanica di H.T.S. na Leeuwarden, Holanda, a se emplea den Mechanical-Engineering Division na 1964 como ingeniero.

Su primer asignacion tabata den sección di Drafting y den Equipment Inspection Group. Despues el a ser asigná na Sección di Project Engineering.

Hilton su promoción di April 1 ta en reconocemento di su contribucionnan den ramo di ingenieria di proyecto. Actualmente su asignacionnan la inclui varios proyecpcionan grandi, incluyendo e diseño y instalacionnan di facilidadnan nobo di flare.

Hilton a sigi varios curso durante su seis anja y mel na (Continua na pagina 2)



Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. L. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Varenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

SUMMARY OF RAINFALL OBSERVATIONS October 1929 - December 1970 (DATA IN INCHES)

| Year | Jan | Feb | Mar | April | May | June | July | Aug | Sept | Oct | Nov | Dec | Total | |
|------|------|-------|-------|-------|-------|------|------|-------|------|------|-------|-------|-------|------|
| 1929 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 147 | 222 | 203 | |
| 1930 | 126 | N.D. | N.D. | 53 | N.D. | 0.2 | N.D. | 0.20 | 0.63 | 0.85 | 1.66 | 2.38 | - | |
| 1931 | 65 | 0.59 | N.D. | 0.32 | 0.69 | 0.05 | 1.60 | 0.57 | 4.84 | 0.40 | 1.83 | 4.12 | 15.19 | |
| 1932 | 268 | 0.70 | 0.19 | N.D. | 1.90 | 0.70 | 0.55 | 0.52 | 1.73 | 4.65 | 9.71 | 3.85 | 36.37 | |
| 1933 | 197 | 1.44 | 0.33 | 0.15 | 0.24 | 0.02 | 1.93 | 0.74 | 0.31 | 8.67 | 3.36 | 9.02 | 27.07 | |
| 1934 | 359 | 0.70 | 0.12 | 0.06 | N.D. | 0.33 | 0.14 | 1.17 | 0.17 | 1.00 | 4.00 | 1.58 | 12.95 | |
| 1935 | 207 | 3.40 | 0.26 | 0.23 | 0.03 | 0.11 | 0.09 | 0.26 | 3.44 | 1.78 | 5.31 | 2.05 | 17.63 | |
| 1936 | 34 | 0.24 | N.D. | 0.42 | 0.01 | 0.46 | 1.54 | 0.04 | 2.85 | 2.59 | 3.33 | 2.23 | 14.63 | |
| 1937 | 231 | 0.17 | 0.04 | N.D. | 0.31 | 0.27 | 0.59 | 0.29 | 0.48 | 1.02 | 2.45 | 6.73 | 14.93 | |
| 1938 | 255 | 1.38 | 1.70 | 2.18 | 0.35 | 0.45 | 1.69 | 2.28 | 0.54 | 2.68 | 11.89 | 3.23 | 30.33 | |
| 1939 | 145 | 0.75 | 0.29 | 0.06 | Trace | 0.51 | 0.05 | 0.42 | 0.55 | 2.18 | 1.86 | 2.02 | 11.23 | |
| 1940 | 0.15 | 0.09 | 0.08 | 0.06 | 0.44 | 0.48 | 0.37 | 0.23 | 0.78 | 0.21 | 5.30 | 1.12 | 8.93 | |
| 1941 | 63 | N.D. | N.D. | 4.12 | 0.44 | 0.24 | 0.75 | 0.75 | 0.25 | 0.21 | 1.83 | 0.52 | 4.47 | 9.12 |
| 1942 | 1.07 | 0.16 | 0.02 | 0.21 | 0.03 | 1.18 | 0.95 | 1.32 | 1.67 | 2.60 | 3.88 | 5.92 | 19.51 | |
| 1943 | 2.67 | 0.15 | 0.39 | 0.37 | 0.13 | 0.68 | 1.37 | 0.52 | 0.16 | 1.26 | 3.03 | 1.75 | 11.48 | |
| 1944 | 0.91 | 0.38 | 0.30 | 0.91 | 0.55 | 0.73 | 0.81 | 0.38 | 0.51 | 1.67 | 12.10 | 7.00 | 31.32 | |
| 1945 | 0.80 | 2.33 | 0.04 | 0.60 | 0.23 | 1.14 | 0.93 | 1.17 | 0.23 | 2.05 | 2.71 | 0.16 | 11.48 | |
| 1946 | 1.39 | 1.89 | 0.50 | 0.24 | 0.71 | 1.82 | 0.42 | 0.23 | 0.01 | 0.55 | 6.85 | 8.57 | 25.58 | |
| 1947 | 2.37 | 0.08 | Trace | Trace | 0.01 | 0.67 | 0.85 | 0.71 | 0.64 | 0.38 | 7.72 | 2.39 | 26.25 | |
| 1948 | 1.19 | 0.75 | 0.17 | 0.84 | 0.64 | 0.32 | 0.62 | 0.50 | 0.58 | 0.67 | 3.45 | 1.24 | 9.97 | |
| 1949 | 2.12 | 2.22 | 0.11 | Trace | 0.22 | 0.29 | 0.29 | 0.39 | 0.15 | 4.14 | 8.09 | 7.45 | 20.10 | |
| 1950 | 7.88 | 2.71 | 0.84 | 1.34 | 2.21 | 2.65 | 0.99 | 0.95 | 0.28 | 3.58 | 5.88 | 11.92 | 44.17 | |
| 1951 | 4.01 | 2.62 | 1.34 | 0.10 | 5.89 | 0.29 | 0.19 | Trace | 2.20 | 1.25 | 7.72 | 4.38 | 22.69 | |
| 1952 | 3.04 | 0.14 | 0.61 | 0.02 | Trace | 1.64 | 0.60 | 1.29 | 1.10 | 0.95 | 2.06 | 5.03 | 16.64 | |
| 1953 | 2.36 | 0.31 | 0.71 | 0.52 | 0.31 | 0.02 | 0.66 | 0.37 | 0.91 | 1.68 | 2.61 | 4.63 | 14.71 | |
| 1954 | 1.58 | 5.71 | 1.03 | 0.67 | 0.14 | 0.47 | 0.97 | 0.54 | 1.19 | 9.19 | 2.82 | 2.38 | 26.62 | |
| 1955 | 2.11 | 0.87 | 0.65 | 1.36 | 0.01 | 0.71 | 1.82 | 2.25 | 5.84 | 6.03 | 14.66 | 2.31 | 38.42 | |
| 1956 | 8.95 | 4.69 | 0.19 | 0.39 | 0.32 | 0.09 | 0.53 | 1.70 | 0.90 | 7.73 | 2.50 | 8.12 | 38.10 | |
| 1957 | 6.18 | 0.60 | Trace | 0.05 | 0.63 | 0.43 | 0.58 | 0.09 | 1.67 | 2.16 | 1.79 | 3.30 | 16.80 | |
| 1958 | 0.01 | 0.01 | 0.02 | 0.16 | 2.30 | 1.36 | 0.79 | 1.83 | 0.25 | 0.48 | 1.22 | 1.29 | 9.07 | |
| 1959 | 0.60 | 0.74 | N.D. | Trace | 4.05 | 0.87 | 0.78 | 1.05 | 0.60 | 1.87 | 0.38 | 0.15 | 11.37 | |
| 1960 | 1.81 | Trace | 0.48 | 0.54 | Trace | 1.98 | 1.10 | 1.36 | 3.14 | 0.41 | 0.39 | 0.03 | 10.38 | |
| 1961 | 1.59 | 0.77 | Trace | 0.09 | 0.01 | 0.38 | 0.43 | 0.41 | 0.93 | 7.13 | 3.77 | 4.65 | 29.73 | |
| 1962 | 2.18 | 0.22 | 0.18 | 0.02 | 1.32 | 0.55 | 0.60 | 1.15 | 0.57 | 2.88 | 1.31 | 1.67 | 12.63 | |
| 1963 | 2.63 | 0.27 | 0.61 | 0.92 | 1.15 | 0.19 | 1.00 | 0.09 | 0.21 | 1.22 | 7.90 | 3.11 | 19.80 | |
| 1964 | 0.44 | 0.11 | 0.08 | 1.18 | 0.01 | 1.31 | 1.23 | 0.85 | 0.03 | 0.68 | 0.92 | 1.80 | 7.87 | |
| 1965 | 1.62 | 1.76 | 0.63 | N.D. | 0.46 | 0.45 | 1.15 | 0.41 | 0.03 | 3.10 | 0.89 | 1.76 | 12.30 | |
| 1966 | 2.62 | 2.20 | 0.12 | 0.12 | 0.58 | 0.31 | 0.74 | 1.09 | 0.44 | 2.82 | 5.97 | 6.58 | 24.50 | |
| 1967 | 2.17 | 2.00 | 2.45 | 1.75 | 0.90 | 0.19 | 1.68 | 0.14 | 4.98 | 0.84 | 3.04 | 2.68 | 22.83 | |
| 1968 | 1.55 | 1.52 | 0.21 | 7.61 | 0.09 | 1.50 | 1.33 | 0.79 | 0.47 | 0.54 | 0.68 | 1.09 | 10.46 | |
| 1969 | 6.76 | N.D. | 0.15 | 0.25 | 0.21 | N.D. | 2.10 | 0.02 | N.D. | 1.67 | 11.47 | 2.54 | 25.29 | |
| 1970 | 0.82 | 0.77 | 0.80 | 0.07 | 0.01 | 0.47 | 0.95 | 0.62 | 0.36 | 2.73 | 4.54 | 16.29 | 28.82 | |
| Ave | 2.17 | 1.20 | 0.46 | 0.61 | 0.86 | 0.74 | 1.07 | 0.84 | 1.05 | 2.40 | 4.01 | 3.87 | 18.85 | |



The third group of HDS process personnel to attend a 5-day vacuum piping and desulfurization training course on ERE's computer simulator pose here with their instructors in front of the ERE building at Florham Park, New Jersey. They are (from left to right): E. M. Tromp, P. J. Brannen, A. Methilda, D. Kelly, T. Tromp, J. F. Curial (group leader), A. Croes, R. Lawrence, E. Tromp, C. L. H. Marugg, P. Cashman, E. Irausquin with Debi Young and W. Daam, the two course instructors of Esso Research.

E tercer grupo di process personal HDS cu s'tanda un curso di 5-dia pa operacion di vacuum piping y desulfurizacion arriba computador simulador di ERE ta eki cu nan instructoran dilantil di edifico di Esso Research na Florham Park, New Jersey. Nan ta (di r pa dj): E. M. Tromp, P. J. Brannen, A. Methilda, D. Kelly, T. Tromp, J. F. Curial (lder di grupo), A. Croes, R. Lawrence, E. Tromp, C. L. H. Marugg, P. Cashman, E. Irausquin cu Debi Young y W. Daam, a dos instructoran di Esso Research.

30th Service Anniversaries - March 1971

Felix Hoek began as a mechanical apprentice in the company's Warehouse in 1941. He advanced to trades apprentice "B" in 1944, after which he entered the local military service.

Upon his return in 1946, Mr. Hoek was assigned to the Light Oils Finishing Department as process helper "D". In 1952 he became process helper "A". The following year he was promoted to treater.

An assistant operator since 1955, Mr. Hoek celebrated his 30th service anniversary on March 28.

Leo V. Geerman has spent all his career in the Electrical Department. He joined the Lago Vocational School in 1941. Assigned to the Electrical Department, he advanced to electrician helper "A" in 1947.

Mr. Geerman became electrician "C" in 1951, and was promoted to electrician "A" four years later.

At present he is an equipment tradesman "A" in Electrical. He completed 30 years with Lago on March 28.

Johan Krozendijk originally joined the company as a mechanical apprentice "D" in the Warehouse. Shortly after becoming trades apprentice "B" in 1944, he was

called to military service. Upon his return in 1946, he was assigned as laborer in the Warehouse. Subsequently he worked in the storehouse helper and apprentice clerk categories until 1950 when he became order clerk.

Mr. Krozendijk was promoted to materials clerk 2 in 1956. At present he is materials clerk 1 in Mechanical-Materials Division. His anniversary is on March 28.

Pieter B. A. Sloterdijk's first job at Lago was as clerical apprentice "B" in the Manne Office. After completing clerical training, he served in the army from 1943 to 1947 where he held the rank of sergeant. Upon returning to the company, he worked as junior utilities clerk in the Accounting Department. Here he worked his way up from accounting teller to section head-Printing Plant. In 1957 he became supervisor-Printing & Duplicating Section.

Mr. Sloterdijk transferred to the Payroll Section in 1964 as supervisor-Payroll & Thrift. Here he advanced to accountant.

A systems analyst in Systems & Data Processing since 1968, Mr. Sloterdijk completed his 30th service anniversary on March 31.

Felix Hoek a cumulo como mechanico apprentice den compania su Warehouse en 1941. El a avanzo per traides apprentice "B" ne 1944, despues el a drenta servicio militar local.

Ora cu el a bolbe na 1946, Sr. Hoek a ser asigna ne Light Oils Finishing Department como process helper "D". Na 1952 el e bire process helper "A", despues el a ser promovido pa treater.

Un assistant operator for di 1965, Sr. Hoek a celebra su di 30 aniversario de servicio Maart 28.

Leo V. Geerman a trahe durante henter su carrera den Electrical Department. El a cumulo den School di Olifshi di Lago ne 1941. Asigna den Electrical Department, el a avanzo pa electrician helper "A" na 1947.

Se Geerman a bira electrician "C" na 1951, y a ser promovido pa electrician "A" cuatro anja despues.

Actuelmente e ta un equipment tradesman "A" den Electrical. El a completa 30 anja de servicio Maart 28.

Johan Krozendijk originalmente a cumulo con compania como mechanical apprentice "D" den Warehouse. Poco despues di a bira trades apprentice "B" ne 1944, el a ser yamá den sar-

vicio militar. El a bolbe ne 1946, y e ser asigna como peon den Warehouse. Despues el a trahe como storehouse helper y apprentice clerk to na 1950 ora cu el a bira order clerk.

Sr. Krozendijk a ser promovido pa materials clerk 2 na 1966. Actuelmente e te materials clerk 1 den Mechanical-Materials Division. Su aniversario ta Maart 28.

Pieter B. A. Sloterdijk su promovido trabao na Lago tabete como clerical apprentice "B" den Marine Office. Despues de completa su entrenamiento pa klerk, el a sirbi den dienst for di 1943 te 1947 caminda el a yega na rango di sargento. Ore cu el a bolbe ne Compania, el a trahe como junior utilities kierk den Accounting Department. Aki el a trahe te avanzo di accounting teller pa hefe di sección - Printing Plant. Na 1957 el a bira supervisor - Printing & Duplicating Section.

Sr. Sloterdijk a ser trasladado pa Payroll Section na 1964 como supervisor - Payroll & Thrift. Aki el a avanzo pa accountant.

Se Sloterdijk, kende ta un systems analyst den Systems & Data Processing for di 1968, a cumpli 30 anja di servicio Maart 31.

25-YEAR SERVICE WATCH RECIPIENTS

Teofilo Maduro
Meck M. Thomson
Federico Tromp
Seferino Ridderstaap
Peter Storey
Elias Kock
Willy M. De Vries

- Process-H.D.S. Division
- Process-Light Hydrocarbons Div.
- Proc-Term. Div.-Floating Equip't.
- Industrial Serv.-Fire Protection
- Industrial Serv.-Fire Protection
- Mechanical-Metal Section
- Proc-Term. Div.-Agency & Doc.

Gerónimo Henriquez
Alexander R. Rombley
Miguel Geerman
Angel Henriquez
Johannes V. Angela
Leonardo R. Hodge

- Mechanical-Metal Section
- Process-Fuels Division
- Mechanical-Metal Section
- Mechanical-Electrical
- Mechanical-Machinist & CTR
- Proc-Term. Div.-Floating Equip't.



At left, Leo V. Geerman receives his 30-year button and certificate from Mechanical Manager K. L. Weil. At right, Gerónimo Henriquez (left) and Elias Kock are presented with their 25-year service watch.



Na robez, Leo V. Geerman ta recibi su boton y certificado di 30 anja for di Gerente Mechanical K. L. Weil. Ne drechi, Gerónimo Henriquez (r) y Elias Kock ta haya nan olosdi di 25 anja di servicio.

Second Year of Progress of Hydrodesulfurization Project

On April 2, 1971, construction on Lago's Hydrodesulfurization Project had been under way for two years.

Parsons Corporation, as the main Contractor, assisted by 20 subcontractors and over 2000 construction personnel during peak employment, had completed eight units at the end of the second year while the other units were in a final stage of construction. Over 80% of the construction work force were local workers.

The units completed and tur-

ned over in the two-year period include: Hydrogen Plants 1 & 2; Vacuum Pipestill, the Sour Water Stripper (Deaerator Section), Salt Water Intake, API Separator, Liquid Fuel Distribution, the HDS flare, and one steam boiler.

By the end of March, feed had been introduced into the first Hydrogen Plant and the plant was operating close to design feed rate early in April.

The HDS complex is expected to be completed and in operation in the fall of this year.



Sour Water Stripper.



API Separator [see arrow].



Liquid Fuel Distribution Unit.



View of HDS facilities looking southeast from the old Vacuum Still.



The two hydrogen units located north of Powerhouse No. 1 with furnace at extreme right. Hydrogen Plant 1 was started up on March 30.
A dos unidades di hidrogeno altus noord di Powerhouse No. 1 cu formunan mas na drech, Planta Hidrogeno 1 a cumenza opera Maart 30.

Segundo Anja di Proyecto Desulfurador



Vista di facilidadan di HDS mirando zuidoost for di Vacuum Still bieuw.



The HDS Vacuum Pipestill on which startup operations began on April 14.
Esaki ta HDS Vacuum Pipestill pa cual operacion di startimento a cumenza

April 14

Dia 2 di April 1971 Lago su Projecto di Hidrodesulfurizacion a cumpli dos anja cu e ta bao construcion.

Parsons Corporation como e principal contratista, asistido door di 20 sub-contratista cu mas di 2000 hende na trabao durante e tempo mas ocupá di e trabao, a completa ocho unidadn na fin di segundo anja, mientras cu e otro unidadnan tabata den nan fase final di construcción. Di esan cu tabata traba riba e construcción, 80% tabata trahadoman local.

E unidadnan completa y entrega durante e periodo di dos

anja di construcción ta inclui Plantanan di Hidrógeno 1 y 2, Pipestill di Vacuum, Stripper pa Awa Salu, tuberia caminda awa salu ta drenta, Separador API, Distribución di Combustible Líquido, un flare pa kima gas y un boiler di stoom.

Na fin di luna di Maart nan a pone e promer carga di gas den e planta di Hidrógeno, y den promer dianan di April ya e planta tabata funciona segun su disenjo.

E complejo HDS segun nan a spera lo keda completamente clia y funcionando durante e ultimo tres luna di e anja aki



New refinery landmark is the 315-ft. high flare stack.
Marca nobo den refineria ta e flare stack di 315 pia.



First of three Tosi Boilers completed.

Long - Service Awards Presented to Sixteen Men at Golf Club Dinner April 2



President Roy L. Trusly presents 30-year award to Eustacio Britten of Mechanical-Cleanout, and to Johan Krozendijk of Mechanical-Materials (center). At right, Gasper C. Hodge of Mechanical-Metal Trades accepts his award from Mechanical Zone Supervisor L. S. F. Anjie.



Presidente Roy L. Trusty la presenta emblema di 30 anja na Eustacio Britten di Mechanical-Cleanout, y na Johan Krozendijk di Mechanical-Materials (centro). Na direchi, Gasper C. Hodge di Mechanical-Metal Trades la acepta su emblema di Mechanical Zone Supervisaor L. S. F. Anjie.



Felix Hoek of Process-Fuels receives 30-year emblem from President Trusly, who congratulates him.

Felix Hoek di Process-Fuels ta recibi su emblema di 30 anja di President Trusly, kende ta feliciteer e.



At his request, Mack Thomson gets his 25-year service watch put on his wrist by his supervisor Joaquin Croes, Division Supl. Light Hydrocarbons Division, after the presentation by President Trusly.



Watch recipient Eduardo Cornelio of Mechanical-Metal Trades, receives best wishes from Dominico D. Britten, Mechanical Zone Supervisor.



Mechanical Manager K. L. Welli with service award recipients of his department. (Gerente di Mechanical K. L. Welli cu empleados di su departamento cu a recibir oloshi ot emblema): Johan Krozendijk, Jacobo Ridderstaat, Julio Dania, Emeterio Geerman, Clementi T. Bernabea, Eduardo Cornelio, Eustacio Britten and Gasper C. Hodge.

Emblema pa Hopi Anja di Servicio Presenta na 16 Empleado April 2



From left to right: Carie Williams, Asst. Process Manager, with Process award recipients (di r po d): Carie Williams, Gerente Asistente di Process cu esnan cu a recibí emblema den Process: Mack M. Thomson, Humberto Almáry, Felix S. Hoek, Alexander R. Rombley and Leonardo R. Hodge.



Watch recipients Seferino Ridderstaap, Fire Protection (2nd r), and Silvio J. Semeleer, Lago Police (2nd l), flanked on his right by R. Croes, Police Lieutenant, and E. Alvarez, Police Lieutenant (l). In center is Industrial Services Administrator C. C. Lieffers.

Durante a promer comamento di Gerencia teni anja ski den Aruba Golf Club April 2, cuatar empleado cu 30 anja di servicio y diezdos empleado cu a recibí nan oloshu di 25 anja di servicio a ser honrá.

Esnan cu a recibí nan emblema di 30 anja di servicio ta Eustacio Britton, Gasper C. Hodge y John Krozendijk, tur tres di Mechanical, y Felix S. Hoek di Process.

Empleadonan cu a recibí oloshu ta inclui cincu di Process: Humberto Almáry, Teofilo Maduro, Mack M. Thomson, Alexander R. Rombley y Leonardo

R. Hodge; cinco di Mechanical: Julio Dama, Emetario Geerman, Clement T. Bernabela; Eduardo Cornalio y Jacobo Ridderstaap; y dos empleado di Industrial Services: Silvio J. Semeleer y Seferino Ridderstaap.

Durante o comamento cu a dura de 6:30 te 8:30 di anochi, diezdos disco di musica di caha di orgel, composicion di e compositor Arubano Rufo Wever, a worte ríll entre esnan presente.

"Trio Caribe", dirigi door di Donald Boekhoudt, a percura pa musica durante o programa



Above: Guests at Management dinner. At right, Miss Y. T. Pablo, Lago Hospital nurse, presents long-play record won in a raffle to service watch recipient Jacobo Ridderstaap.



Ariba: Huespedes na Comamento pa Gerencia. Na drechi, Sra. Y. T. Pablo, nurse di Lago Hospital, ta presenta disco long-play ganá den un rila, na Jacobo Ridderstaap kende a recibí oloshu po 25 anja di servicio.



Two Mechanical employees elected to receive their service watch at job site. At left, M&C Divn. Supl. Walter Terrell presents watch to Miguel Geerman, Metal Section. At right, Angel Henriquez (l) receives his watch from Mechanical Manager K. L. Welli.

Na robez, Sr. Walter Terrell y Miguel Geerman, y na drechi Angel Henriquez ta recibí su oloshu di Gerente Mechanical K. L. Welli.

Awacero Total den 1970 Ta Supasa Cifras Anual di 9 Anjas Anterior

Asina leu cu ta toca awaceru, Aruba tabatin un bon anja na 1970. Un total di 29,62 diuin di una a cal, e cifra di mas halto den nuebe anja pasá.

Notable di yobida di anja pasa ta, cu mayoria di awaceru a cal den December, un total di 16,29 diuin. E total aki ia e cifra di mas halto no solamente pa cualquier luna di December, pero tambe pa cualquier luna du-

rante a 42 anja pasá cu Laboratorio di Departamento Técnico ta hibando nota di yobida. Hopi cerca di e cifra aki y e luna cu yobida mas grandi anterior den cualquier luna tabata November 1965 cu 14,66 diurn.

Promedio anus di yobida na Aruba ta mas of manos 18,85 diurn.

E statisticanan di yobida pa ultimo 42 anja ta ariba pag. 2.



Lago President Roy L. Trusty throws first ball, inaugurating the 1971 championship games of Aruba Little League in the Wilhelmina Stadium. Witnessing the act are (l to r): Max Arends, Aruba Little League president; Lobo Ridderslap, board member of Aruba Little League; Gladys Kock, Little League queen; and Sonia Buckley, Aruba Sports Queen. The first game on March 28 was a friendly match between Pepsi Cola and Oso Grapo.

Harlow, Hassell Promoted

(Continued from page 1)

Sybille have a son, James Clifford, 3-1/2 years of age. They live in Sarco Colorado.

A mechanical engineering graduate of the H.T.S. at Leeuwarden, Holland, Hilton was employed in the Mechanical-Engineering Division in 1964 as an engineer.

His first assignments were in the Drafting Section and in the Equipment Inspection Group.

Latar he was assigned to the Project Engineering Section.

Hilton's April 1 advancement is in recognition of his contributions in the project engineering area. At present his assignments include several large projects, including the design and installation of new flare facilities.

Hilton has followed various courses during his 6-1/2 years at Lago. These include courses in Mechanical Design, Effective Management, Effective Writing and Effective Letter Writing. In 1970, he made a company business trip to Joy Manufacturing Company, Buffalo, N.Y., where he attended a compressor testing training during one week.

One of his favorite pastimes is reading. He also enjoys traveling and has visited several islands in the Caribbean while on vacation.

ANNUITANT DIES

JACOB WERVERS died at age 71 on March 29, 1971 in Holland. He retired as Staff Assistant-Translations & Liaison in the Executive Office. He is survived by his widow, Helen; Van Scherbaaklaan 8, Ulvenhout, N.-Brabant, The Netherlands.



HTS students (l to r) G. R. Donata, F. E. Nijbroek, R. A. Vicliso completed a 6-month practical training while THS student C. R. Emerancia followed an 8-week program under Lago's Cooperativa Education Program.

Estudiantes di HTS (r pa d) G. R. Donata, F. E. Nijbroek, R. A. Vicliso y estudiante THS C. R. Emerancia cu a termina nan training na Lago poco dia pasá.

COIN YOUR IDEAS AWARDS - March 1971

Fls. 40 (Initial Award)

- Harry W. Donner
- Dominico Raesijn
- Rafael Samalzar
- Juan van der Blazan
- William Woodley
- Process-Supply Division
- Process-Terminal Division
- Mechanical-Shop Zona
- Process-Light Hydrocarbons Div.
- Mechanical-Garaga



On April 10, the cornerstone was set in place for the club building of the Bucuti Yacht Club by the Club's commodore, Jossy Hunt, who works in Lago's Post Office.

Ariba April 10, a promar piedra a sar pon pa a adicilio di Bucuti Yacht Club door di a comodor di a Club, Jossy Hunt, kanda ta trahe dan Postkantoor di Lago.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles



VOL. 32 • No. 9

May 7, 1971

M&C Personnel Achieve Two Million Manhours without Disabling Accident

On April 13, 1971, the M&C employees reached another milestone in safety over 2,000,000 manhours of accident-free job performance. Previously, on March 11, 1971, the M&C personnel completed two years of operation without a disabling injury. Together, these represent the best records attained by any division in Lago's history.

In recognition of this special achievement, all personnel of Mechanical's Maintenance & Construction Division received a decal as a personal safety award. The presentations were made during safety talks at various locations by the supervisors of the division's four zones. The decals can be attached to the employee's safety helmet.

Addressing their men during the talks, the supervisors commented "The highest reward for you is the personal satisfaction of having contributed to this accomplishment by your excellent safety performance."

On behalf of Management, the supervisors extended congratulations to their men for this outstanding achievement in safety. They also urged them to continue striving to extend this record into 1972.



Mechanical Manager K. L. Weili congratulates Area Supervisor H. Seraus and presents him with a decal in recognition of M&C's new safety record. The other M&C men received their decals from their supervisors.

YMCA Ta Celebra di 15 Aniversario Cu Programa di 6 Dia pa Miembros

Dia 27 di April 1971 Young Men's Christian Association (YMCA) celebra 15 anja di dedicacion na trabao na beneficio di hubentud na Aruba. E programa di 6 dia pa observa e ocasion a inclui un servicio di gratitud, y eventonan social y deportivo pa mas cu 350 miem-

bro junior y 150 senior.

Durante ceremonian e dia ey, reconocimiento especial a wordo dura den el Edificio di Actividad Hubenil de San Nicolas na fundador di YMCA na Aruba, Sr Bob Steele, y na Lago Presidente di YMCA F.



At left, Lago President R. L. Trusty (r) receives a certificate from YMCA President F. Loonstra in recognition of Lago's assistance to the YMCA. At right, President Trusty hands a check to Mr. Loonstra for improvements to the YMCA building (see page 5).

Na rebez, President di Lago R. L. Trusty (d) la recibió un certificado for di President di YMCA F. Loonstra reconociendo Lago su ayuda na YMCA. Na drechi, President Trusty ta presenta un check na Sr. Loonstra pa mejoranza na edificio di YMCA (mira pagina 5).



Loonstra a presenta un certificado di reconocimiento na Presidenta di Lago, Sr. R. L. Trusty.

Na e ocasion aki Sr. Trusty a presenta un check na YMCA, pa haci algun mejoramiento na e Edificio di Actividad Hubenil.

Otro puntoran di interes di a celebracionnan a inclui inauguracion di un patio pa core rol-schaats y un cuarto pa uso general na e centro na Dakota, y ademas un snackbar den e Edificio di Actividad Hubenil.

Algun di a actividadnan importante di YMCA durante su 15 anja di existencia ta inclui: organizacion di Club di Lideran Junior na 1958, Y's Men's Club na 1959, Asociacion di Beneficio di Damanan Cristian na 1961, Banda di YMCA na 1964, Y's Menettes Club y Club di Esgrima (scherm) na 1968.

Na 1968 Club Rotario di Aruba a yuda YMCA traha nan felicidadnan na Dakota. Na 1970 a lideman junior a organiza un

Summer Training Applications Should Be In by June 11

This year's Summer Training Program for college students will run from June 21 to August 13. Applications must be submitted before 4:00 p.m., June 11, to the Training Section in the PR/IR Department, G.O.B. Room 179, telephone 2527.

Students currently enrolled in university level courses abroad are eligible to participate in this program. They must have successfully completed at least one school year.

Wherever possible, students will be assigned in work areas relative to their course of study.

basha educacional pa Colombia.

Actividadnan di YMCA ta bao direccioan di Secretario General Jorge Guastavino desda 1967.

ARUBA  **NEWS**

Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photogrephier: J. M. de Cube
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Personal di M&C Ta Logra 2 Miljon Ora sin Desgracia Incapacitante

Dia 13 di April 1971 personal di M&C a alcanza un otro punto historico den asunto di seguridad: mas cu 2,000,000 ora di trabajador sin ningun desgracia na trabac a worda lográ. Anteriormente, arriba 11 di Maart 1971, trabajadornan di M&C a cumpli dos anja di operacion sin ningun desgracia incapacitante. Tur dos ta represente e mejor record alcanzadó door di cualquier division den historia di Lago.

Como reconocimiento di e prestacion especial aki, tur empleado den Division di Mantencion y Construcción di Mechanical a recibí un decal como reconocimiento personal di seguridad. E presentacionnan a

wordé haci durante charlanan di seguridad na varios lugá, door di supervisorian e di cualquier zona di e Division.

Dirigiendo nan mes na nan trabajadornan durante e charlanan, e supervisorian a comentá: "E premio mas grande pa boso ta satisfaccion personal di a contribui na logra esaki door di boso prestacion excelente dan asunto di seguridad".

Na nombr di gerencia ejecutivo, e supervisorian a duna paben na nan trabajadornan pa sobre nan a logra algo excepcional den seguridad. Nan a anima e trabajadornan tambe pa sigi purba extende e record aki te den anja 1972.



Longest service employee in M&C, Zone Supervisor G. L. Frank (at right), received his decal from Mechanical Manager K. L. Well (far left). In the presence of M&C Division Supt. W. Terrell and Safety Adviser A. O. Yerzagary.

Empleado cu servicio més largo den M&C, Zone Supervisor G. L. Frank (ne d), a recibí su decal for di Gerente di Mechanical K. L. Well (ne i), den presencia di M&C Division Supt. W. Terrell y Consejero di Seguridad A. O. Yerzagary.



In pictures above and at left, M&C supervisors congratulate employees and present them with safety decals. Den portret eriba y ne robez, supervisorian di M&C te felicite y te presenta empleoan cu decal di seguridad.



Red Cross Brigade members, at left, are (l to r). Corporal Pablo, Sergeant J. E. Orman and Dr. Zijderveld, with Red Cross Board members at right (l to r): E. Oehlers, H. Pereira, J. van Balkom, M. F. Booij and J. Neeteman.

Aruba Red Cross Acquires Ambulance To Improve Service to Community

Friday, April 23, was an important day for the Aruba Red Cross organization, which operates directly under the Dutch Red Cross. That day the Aruba Red Cross got its first emergency ambulance to give better service to the Aruban community. In a brief ceremony at the Red Cross headquarters at Dakota, the board transferred the ambulance to the Red Cross Brigade.

The brigade is under command of Major Dr. A. D. Zijderveld, while Jean H. E. Baiz, a senior engineering assistant in Lago's Mechanical-M&C-General, is assigned charged with the brigade's activities. Jean has been an active member of the brigade since 1956. He is also a licensed life-saving and swimming instructor.

From its headquarters, the Aruba Red Cross directs several activities during the year. Every weekend, its members act as life guards for bathers from their five 20-foot high lookout

towers located along Palm Beach. This community service is sponsored by the island government. Every year, they also assist in Aruba's carnival parades. Last month they took part in the parade on Queen's birthday (April 30) along with the Dutch Marines. The brigade members, who practically all have had first-aid training, are also prepared to assist in any disaster on the island. Whenever drives are held to help victims overseas, the brigade coordinates such activities and takes care of packing and dispatching donated items.

Originally instituted during the Second World War, the brigade at present has 40 men and 30 ladies as active members.

The board of the Aruba Red Cross Chapter consists of Ermien G. Oehlers, chairman; Jan Neeleman, treasurer; H. E. Pereira, secretary, and F. M. Booij, Dr. W. M. Visser, A. H. Raven, H. P. van Betten and J. W. J. van Balkom members.



Red Cross members are now better prepared for an emergency.
Miembraan di Rode Kruis awor ta mejor prepara pa un emergencia.



Red Cross lifeguards Jean Baiz (left) and Ronald Dabreu look after bathers' safety from their lookout tower at the beach.
Guardias de rescate di Rode Kruis, Jean Baiz y Ronald Dabreu, te waak foar di nan toren pa observacion pa seguridat di esnan cu la banja na lama.

Rode Kruis Ta Haya Ambulans Pa Mehora Servicio na Comunidad

Dia bierme, 23 di April, tabata un dia importante pa organizacion di Rode Kruis di Aruba, cual se funciona directamente bao direcciuon di Rode Kruis Hollandes. E dia ey Rode Kruis di Aruba a recibiu su primera ambulancia de emergencia pa duna mejor servicio na comunidad di Aruba. Den un ceremonia cortica en oficina central di Rode Kruis na Dakota, Directiva a entregar a ambulancia na Brigada di Rode Kruis.

E brigada ta bao mendo di Mayor Dr. A. D. Zijderveld,

mientras Jaan H. E. Baiz, un senior engineering assistant dan Lago su Departamento Mechanical-M&C General, ta e vaandrig encargu cu actividad di la brigada. Jean ta un miembro activo di la brigada for di anja 1956. El ta tambiun un instructor diplomado pa salba bida y pa fundamento.

For di su oficina central, Rode Kruis di Aruba ta dirigi varios actividad durante hentjar anja. Cada fin di siman su miembran ta funciona como (Continua arriba pagina 6)



Red Cross Chairman E. Oehlers hands keys of ambulance to Brigade Commander Dr. Zijderveld.

YMCA Kite Contest at Sport Park - April 17



Winners in the YMCA Kite Contest after the event at the Sport Park on April 17. The yearly contest drew a large number of participants. The main prizes were round trips to Curaçao.

Ganadoren den Concurso di Flie di YMCA despues di e evento na Sport Park, April 17. E concurso enual e traia un gran numero di participantes. E premionen principal tabata rond trips pa Curaçao.



This young lady won a special prize with her beautiful Apollo-15 kite.

E hobencile aki e gana un premio special cu su bunila flie Apollo-15.



Three-year-old Robert Lieveeld is the youngest participant in the contest.

Robert Lieveeld di tres anje ta participante mas hoben den e concurso.



Boys with kites in all shapes and sizes. Muchanan cu flie den tur forma y tamano.



Oscar Werleman and his kite which was judged the best one by a three-men jury. Oscar Werleman y su flie cuel e ser huzze como di mejor door di un hurado di tres persone.



The largest kite which is almost as tall as its owner, Martin Battum.

E flie di mes grandi cuel te cesi mes helio cu su donyo, Martin Battum.



Young Colin Daley's kite went up highest in the contest and won a prize.

Hobencito Colin Daley su flie a subi mas halto den a concurso y a gana un premio.

YMCA Celebrates Fifteenth Anniversary with 6-day Program for Its Members

On April 27, 1971 the Young Men's Christian Association celebrated its 15th year of dedication to youth work in Aruba. The 6-day program observing the occasion included a thanksgiving service and social and sports events for the over 350 junior and 150 senior members.

During ceremonies that day, special recognition was given in the Youth Activity Building in San Nicolas to the founder of YMCA in Aruba, Mr. Bob Steele, and to Lago YMCA President F. Loonstra presented a certificate of recognition to Lago President, Mr. R. L. Trusty.

On this occasion, Mr. Trusty presented a check to the YMCA for making improvements to the Youth Activity Building.

Other highlights of the celebrations included inauguration

of a skating rink and an all-purpose room at the Dakota center, and a snackbar in the Youth Activity Building.

Some of the important YMCA activities during its 15 years' existence include the organization of the Junior Leaders Club in 1958, the Y's Men's Club in 1959, the Christian Women's Welfare Association in 1961, the YMCA Brass Band in 1964, the Y's Menettes Club and the Fencing Club in 1968.

In 1966, the Aruba Rotary Club helped the YMCA build the youth facilities in Dakota. In 1970, the junior leaders organized an educational trip to Colombia.

The YMCA activities have been under direction of Secretary General Jorge Guastavino since 1967.



Mrs. O. T. Mundt officially opens the snackbar at the YMCA Activity Building in San Nicolas.
Sra. O. T. Mundt oficialmente la habr e snackbar na Edificio di Actividad di YMCA na San Nicolas.



Mrs. J. Steele inaugura un cuarto pa uso general na e Centro di YMCA na Dakota.



Guests at the new YMCA snackbar in San Nicolas during YMCA's 15th anniversary.

Huespedan den snackbar nebo de YMCA na San Nicolas.



The YMCA Center at Dakota where also a skating rink was inaugurated.
Centro di YMCA na Dakota unda un pista pa rolschaats a ser inaugura.



YMCA Secretary General Jorge Guastavino (left) and Albert Raven, YMCA Board member (center), addressing guests.

Secretario General de YMCA Jorge Guastavino (izq) y Albert Raven, miembro de Directiva de YMCA (c), con huespedes.



In the presence of his fellow workers, Rudolfo Rasmijn, an equipment operator in Mechanical-M&C, receives his 30-year certificate and emblem from Mechanical Manager K. L. Welli. His anniversary date was April 2.

Den presencia di su companjeronan di trabo, Rudolfo Rasmijn, un equipo operator den Mechanical-M&C, ta recibi su certificado y emblem di 30 anja di servicio for di Gerente di Mechanical K. L. Welli. Su aniversario tabata April 2.



As in previous years, this year the Aruba Red Cross brigade again participated in the official parade along with the Dutch Marines on the occasion of Queen's birthday celebrations on April 30. Manera den anjanan anterior, e anja aki atrobe e brigada di Cruz Roja di Aruba a participa den e parada oficial huntu cu Mariniers Hulandes na ocasion di Anja di La Reina arriba April 30.

In left picture, Gilberto Werleman, an operator in Process-Light Hydrocarbons, receives his 30-year emblem and certificate from Process Manager J. F. Mote (at left). At right, Pedro Flemming, an operator in Process-Fuels, is presented with his 30-year certificate and emblem by Mr. Mote. Their anniversary date was April 1, 1971.

Na robez, Gilberto Werleman ta recibi emblem y certificado for di Gerente di Process J. F. Mote. Na drechi, Pedro Flemming ta recibi su certificado y emblem. April 1 tabata nan aniversario.

Rode Kruis

(Continuá di pagina 3)

salbador di tida pa hendenan cu ta banja na lama, for di cinco toren di 20 pa halu cu ta instala na costa di Palm Beach. E servicio na comunitad aki te patrocina doer di gobierno insular. Cada anja, nan ta asili iambe ora lin paradahan di carnaval na Aruba. Tuna pasá nan a tuna parti no e paradah riba Anja di La Reina (30 April) hundu cu Mariniers Hulandes Miembranan di e brigada, kende prakticamente lur s recibí entrenamiento pa duna promer auxilio na hendenan heridá, tambe ta prepará pa asisti si cuakilier desastre tumu lugar na nos isla. Ora cu lin collección pa yuda victiminan di desastre na oiro pais, nan ta coordina actividadan di colecta písca y panja, y cuminda, y nan ta percura pa pakela e articulanon cu a wörde dana.

Originalmente laná durante segundo gera mundial, e brigada awor in 40 homber y 30 dams como miembranan activo.

Directiva di e grupo di Rode Kruis na Aruba ta consisti di: Erwin G. Oehlers, presidente, Jan Neeleman, tesorero, H. E. Pereira, secretario; y F. M. Bool, Dr. W. M. Visser, A. H. Raven, H. P. van Betten y J. W. J. van Balkom, miembranan.

NEW ARRIVALS

February 28, 1971

DIRKSZ, Centje & Carmen - Process A son, Nestor Andries

February 27, 1971

TACKLING, Romero M. & Lucia - Comptroller's A son, Rodney Michael

March 5, 1971

SCHARENBERG George A & Garcia Technical-Prog Eng., A daughter, Karina

Fire Training Ground Now Offers Improved, Up-to-Date Facilities

Lago's Fire Training Ground located at the west end of the refinery has been converted into a complex resembling a miniature refinery.

On an area more than double its previous size, several new structures and equipment are now neatly arranged to represent actual situations in a refinery. Some of the new equipment and structures include three tanks, one for gasoline, one for kerosene and one for gasoil, two pumps, a tower, a small tank, condensers, pipe banks, overhead flanges, loading platform, chlorine cylinder, a large fire pit and several palls. Several practice evolutions will enable the trainees to see the benefit from and use proper application of drychemical and water fog.

The training ground now has six hydrants instead of the previous single hydrant. There is also a new smoke house for practice with air-breathing apparatus.

The various structures are also spaced out so that training

with firetrucks can be conveniently held or combined with other fire practices.

The improved facilities were designed and developed by C. C. Lietters and Peter Storey of Industrial Services. The latter attended Texas A&M Fire School and the Damage Control Training School in Philadelphia conducted by the U.S. Navy. Several of the projects found at these training centers have been incorporated at Lago's new facility.

Charged with contracting and supervising the project, which cost approximately \$52,000, was Carlos Bisip of Mechanical-Engineering.

With the modern facilities now completed, Jim Boyd of Humble's Baytown Refinery, has been engaged to conduct an 8-week fire training program for Lago's Volunteer Firefighters, Process and selected employees from other departments. Observing the improved firefighting facilities, Jim Boyd said: "These facilities rank among the best in the Esso organization."



One of the new structures: a loading rack.
Uno de e estructuran nobo: un loading rack.

Tereno pa Train Paga Candela Tin Awor Facilidadnan Mas Moderno

Lago su tereno pa entrenamiento di paga candela, cu ta keda parte west di refineria, a keda converti den un complexe ta perce un refineria na miniatura.

Riba un tereno cu la mas cu dobel su grandura anterior, varios estructura y equipo nobo

New fuel supply tanks.



Partial view of improved fire training facilities.
Vista parcial di facilidadnan mehoro pa sinja paga candela.

a keda poni den forma apropiado representando situacionnan actual den un refineria. Algun di e equipo y estructuran nobo ta inclui: tres tanki, un pa gasolin, un pa kerosin, y un pa gasoil; dos pompa; un torren, un tanki chikito, condensadornan, gruporan di tubo, un plataforma pa carga bapor, cilindro di gas clorico, un baki grandi y varios baki chikito paconde candela. Tambo varios evolucionnan practico ta ofrece oportunidad na esnan cu ta sinja paga candela mira beneficio y haci uso di aplicacion adecuado di polvo quimico pa paga candela.

E tereno di entrenamiento awor tin salis kranchi di awa envez di un so manera tabata antas. Tambo tin un cuarto nobo pa forma huma pa practica uso di aparato respiratorio.

E varios estructuranan ta ponli cu espacio meimeji di nan asina cu entrenamiento usando trucknan di paga candela por wonda combiná cu otro practican di paga candela.

E facilidadnan mehoro a wonda disenja y desarroy do di C. C. Lietters y Peter Storey di Industrial Services. E ultimo (Continua na pagina 8)



These Petrolettes, all office workers from the petroleum refineries in the Maracaibo area, were guests of Lago during a refinery tour and lunch on April 19.

E Petrolettes aki, tur oficinistas for di refinerianan di petroleo den region di Maracaibo, tabata huespedes di Lago durante un tour di refineria y comida arriba April 19.

Colegio Arubano students Romina Billiden (left) and Karen de Windt recently were interviewed during a videotape program on their Science Fair projects by Bertrando de Cuba and Norman Sales (at right), both of the Lago Science Fair Committee.

Estudiantes di Colegio Arubano Romina Billiden (robez) y Karen de Windt poco dia pasa a ser entrevistada durante un programa na videotape tocante nan proyecto di Science Fair doer di Bertrando de Cuba y Norman Sales (na drechil), ambos miembro di Comite de Feria Cientifica di Lago.



With seeds imported from Surinam, this extra large guava thrived well in the garden of Ferdinand Lo Fo Sang, an area supervisor in Mechanical-M&C.

Cu semilla importa di Surinam, e guyaba extra grandi aki a crece bon den cura di Ferdinand Lo Fo Sang, un area supervisor den Mechanical-M&C.

Fecha Final pa Manda Aplicacion pa Summer Training Ta Juni 11

E programa pa entrenamiento durante verano e anja aki pa estudiantes di colegio lo extendi for di Jun 21 te Augustus 13. Aplicacionnan mester ser mandi aden primer cu 4 p.m., Jun 11, na Training Section di Departamento di Relaciones Publico y Industrial, den Oficina Principal, Cuarto 179, telefon 2527.

Estudiantes cu actualmente ta inscribi den cursonan universitario den estranheria ta eligibl pa participa den el programa. Nan mester a complata cu exito por lo menos un anja di school na a colegio or universidad.

Unda cu ta posible, estudiantes lo ser asigna na lugaman di trabao cu ta relaciona cu nan curso di estudio.

Tereno Pa Train

(Continua di pagina 7)

aki a tuma un curso na School di paga candela di Texas A&M y na School di Philadelphia pa singa controla danjo cual training a ser conduci doer di armada di Merca. Varios di a proyectionan na a cantronan ay di entrenamiento a woda incorporá den Lago su facilidad nobo.

Encargá cu contratamento y supervision di a proyecto, cu a costa mas di manos \$52,000, tabata Carlos Bislip di Mechanical Engineering.

Una baz e facilidadnan demodo a keda completa, Jim Boyd di refineria di Humble na Baytown a keda encargá cu dumanamiento di un curso di entrenamiento di 8 siman na Lago su Bomberoan Voluntario, em-

pleandonan di Process y algun otro ampledadan selecta for di otro departamento. Ora cu al a mira e facilidadnan pa sinje paga candela Jim Boyd a bisa. "E facilidadnan aki ta entra a mihornan di organizacion Esso."



Francisco Kock Named to New Post In Technical-HDS Division May 1

Effective May 1, 1971, Francisco Kock advanced to senior engineer in the Technical-HDS Division.

Francisco began at Lago as a Lago Vocational School student on May 1, 1943. After graduation, he was assigned to Process-Light Oils Finishing where he progressed to process clerk in 1954. In June that year, he transferred to the Executive Department where he worked as coordination assistant, coordination analyst and coordinator.

In 1964, Francisco left Lago with a LEAP scholarship to study chemical engineering at the West Virginia Institute of Technology. He returned to Lago in 1968 with a bachelor's degree in chemical engineering and was assigned to Technical-Process Engineering Division as contact engineer for the Oil Movements area.

When he received the scholarship, Francisco had 21 years of company service, with the latter ten years in the Process-Operations Coordination Division.

Last year, Francisco was assigned to the HDS Section where he has been involved with preparations for startup, initially for the new HDS Vacuum Pipestill and lately for the new sulfur plants. His advance-

ment is in recognition of the strong technical support and engineering contributions he has made in the areas of the refinery offsites and the preparations for the new sulfur plant startup.



F. Kock

Francisco has followed various training courses during his term at Lago. These include Effective Letter Writing, Fortran, On-Site Computer Simulator training, Kapner-Tregoe and Process Economics courses. He has also participated in several job-related assignments at Graceland-Ceraces, Creole-New York, Esso Research-N.J., and most recently represented Lago at a sulfur operations meeting at the Benicole Refinery in California.

In his leisure hours, he enjoys fishing and reading. Married, he and his wife Sylvia have two daughters and a son.



Betty Ecury, chairwoman of the Traffic Safety Committee, congratulates Mrs. Sylvie Alyene, winner of the Esso Traffic Safety Slogan Contest for April. Her prize: an Osterizer.

Betty Ecury, president of Comite pa Seguridad di Trafico, le felicitó a Sra. Sylvie Alyene, ganadora de concurso Esso pa tema di tráfico pa April. Su premio: un Osterizer.

Sra. Sylvia Alyene Ta Ganadora Di Concurso Esso pa Lema di April

Ganadora di e di tres concursos Esso pa seguridad den trafico teni luna pasá ta Sra. Sylvie H. Alyene, cu ta biba ne Dedelstraat 9, Dakota.

Texto di su lama ganador na Hulandes ta: "Wie Voorzichtig Rijdt, Die Ieet Vermijd!" (Esun cu core prudente te evite sulfrimento). Su texto a wordé elegido por di 800 papel recibi.

On Memorial Day, May 4, Lago's Assistant General Manager Eugene C. Foley was the company's representative who placed a wreath at the monument honoring the World War II dead. Aruba Mel 4 Alalanta Garante General di Lago, Sr. Eugene C. Foley, labata compañia su representante kende a pona un krone ne e monumento pa honore a victimas di Segundo Guerra Mundial.

E premio cu Sra Alyene a scoho for di varios premio pon disponibiel di parti di Esso Nederlandse Antillen NV ta un Osterizer.

Sra Alyene a racibi su premio for di Betty Ecury, presidente di e Comision pa Trafico Seguro, durante un programa ne TeleAruba dia 30 di April.

Tu henda por participa den concurso di Esso pa tema tocanta seguridad den trafico, cu ta cara tur dia 15 di cada luna. Formulario pa participa tin ne tur stacion di servicio Esso, y e formulario jená por wordé entregá ne e mas stacionnan Esso.

E dos lama ganador anterior tabeta: "See Bispa, Core cu Cuidado" y "Veilig In het Verkeer - Altijd Dame, altijd Heer" (Pa seguridad den trafico, esa samper dama y samper caballero).

ARUBA

Loh Oil & Transport Co., Ltd.

NEWS

Editor: A. Werlissen - **Assoc. Editor:** Miss L. I. de Lange
Photographer: J. M. de Cuba
Printed by: Verenigde Amstelvansche Drukkerij N.V.

Vacuum Pipestill Is First Unit To Go on Stream on Reclaimed Site

Completed early last month, the HDS Vacuum Pipestill (V2A) started producing on-specification sidestream products on April 26. This is the largest unit on the HDS site.

Pre-startup work began in the middle of last month under direction of Julio Curial, an HDS shift foreman. Prior to that, Julio has been on a special assignment to prepare all details for the startup. He also wrote the operating manual for the units. Three shift teams of approximately eight men each, including temporary overseas assignment (TOA) and Esso Research personnel, were instrumental in the successful start-up operations. Many of these process men earlier this year followed a 5-day HDS training program on ERE's computer simulator at Flushing Park.

Associated facilities and personnel that assisted in the Vacuum Pipestill startup included: Cooling facilities on the Light

and Heavy Vacuum Hydrodesulfurization Units and the Liquid Fuel Distribution Unit - W. P. Egan, Desalter Section of the Salt Water Stripper - J. F. Curial; Utilities and Salt Water Intake facilities - W. L. Fox; Sewers and Safety Facilities - G. Smit; Feed, gas oil and slop storage - C. M. Bateman; preparation of 760-765 series tanks for storing light vacuum and heavy vacuum gas oils - J. Tromp; and handling of feed to unit and bottoms to storage - R. E. Marks.

With a design feed rate of 115,000 barrels per day, the Vacuum Pipestill is believed to be the largest operating plant of its type in the world.

Now that the HDS Vacuum Pipestill is in operation, four of the six new tanks of the 760-765 series in the upper tank farm area have been reinstated to their original service to provide storage capacity of 2,400,000 barrels for desulfurized feed stock.



HDS Shift Foreman Julio F. Curial (center) poses with M. Tromp (left) and D. Langford, both console operators in the Refining Control Center.

HDS Shift Foreman Julio F. Curial (center) to ski cu M. Tromp

This startup group for the HDS Vacuum Pipestill includes a shift team and other technical and process personnel (l to r): El grupo que sirvió a HDS Vacuum Pipestill es incluyó un grupo de trabajadores de tarde y otros personal técnico y de proceso (l a d): L. Stanley, supervisando ingenieros; C. Thomas, Esso Research; A. Ganser, ingeniero; B. Benfield, TOA; P. Sheth, Esso Research; O. Eklund y I. Kirkiend, ambos TOA's; R. Aranda, V. Tromp, J. Dirksz, L. de Cuba, todos asistentes operadores; E. Irausquín, operador; y J. F. Curial, shift foreman.

(abajo) y D. Langford, ambos consola operadores den Refining Control Center.

Francisco Kock a Haya Promoción Pa Senior Engineer Efectivo Mei 1

Efectivo Mei 1, 1971, Francisco Kock a recibí promoción pa senior engineer dan División HDS de Technical.

Francisco a cuminá na Lago Vocational School Mei 1, 1943. Después cu al a graduó el a bai trahia den Process-Light Oils Finishing, progresando pa process clerk na 1954. Na Junio a mes anña el a pasa pa Executive Department trahiendo sýnan como asistente y analista di coordinación y coordinador.

Na 1964 Francisco a bai for di Lago cu un beurs bao di e plan LEAP, pa studia ingeniería química na West Virginia Institute of Technology. El a bolíte na Lago na 1968 cu grado di bachiller y dan ingeniería química, y a haya encargo den Division Process Engineering di Technical como ingeniero di contacto pa Oil Movements.

Ora cu el a recibí su beurs, Francisco tabatin 21 anja cu Lago, y e ultimo diez anja labata den Coordinación di Operacionen di Process.

Anja pasá Francisco a worde

encargá cu trabajo den sección HDS, caminda su trabajo a pone en contacto cu preparacionan pa start e HDS Vacuum Still y planta di azufre. Su promoción ta un reconocimiento di su ayudo técnico fuerte y tambe su contribucionan di ingeniería den varios distrito dan refineria y preparacion pa start e planta desulfurador.

Francisco a tuma varios curso durante su carrera na Lago. Por exemplo Scribi Carta Eficamente, Fortran; entrenamiento riba computador simulador, cursorian Kepner-Tregoe y Economia di Proceso. Tambe el a participa den varios encargo di trabajo na Creole-Caracas, Creole-New York, Esso Research N.J. y mas recientemente al a representa Lago na un reunion di operacion pa plants di azufre dan refineria di Benicia, California.

Den su ora liber a la gusta bai pesca y lesa. E ta casá, y el y su señora Sylvia tin dos yu mujer y un yu homber.



30 - Year Service Awards - April 1971

Lulu B. Donata has spent his entire Lago career in the Process Department. In 1941 he started as an apprentice in L.O.F. where he worked his way up to levelman in 1945. In 1949 he was promoted to assistant operator. An operator since 1965, he is currently assigned to Process-HDS Division. His anniversary date was April 1.

Pedro Flemming joined the Lago Vocational School in 1941 starting as a process apprentice D in the Pressure Stills. He advanced to housemen in 1946. That same year, he joined the local army and returned to Lago in 1947. He transferred to Cracking Department as levelmen in 1949 and became assistant operator in 1951.

Mr. Flemming, an operator since 1965, completed 30 years of service on April 1.

Higinio Jansen began as a Lago Vocational School student in 1941 assigned to Process-L.O.F. In 1946 he joined the army and returned to Lago in 1947. In 1951 he became houseman, and in 1955 levelman. Mr. Jansen advanced to assistant operator in 1965. At present he is assigned to Process-HDS as an operator. His service anniversary was April 1.

A 1945 Lago Vocational School graduate, Camille J. Maduro's first assignment was in the Pressure Stills. He later worked as process helper and as a firman before he one-year military service in 1946. Rejoining Lago, he was assigned to Cracking Department where he progressed to levelman in 1948. Later he worked as a process clerk until his transfer to Executive Office as a coordination assistant C in 1952. He became coordination analyst in 1965.

A Sr. Coordinator in Process-Supply Division since 1967, he completed 30 years of service on April 1.

Apollinar C. Mertes is also a 1945 LVS graduate who began as a process apprentice at the Gas Plant. While assigned as a process hal-

per B in 1946, he was called to military duty. Upon returning, he worked in the Cat. & L. Ends, where he progressed to levelman in 1954. Mr. Mertes was promoted to assistant operator in 1965. At present he is assigned to Process-HDS. His anniversary date was April 1.

Bernardo Van Der Linda joined Lago in 1941 as a process apprentice in Pressure Stills. In 1943, when he was a fireman, he was called to military service, but returned in 1946. Mr. Van Der Linda became an assistant operator in 1949. He is currently assigned to Process-Fuels. On April 1, he observed 30 years of service.

Gilberto Werleman also started as a process apprentice in the Gas Plant in 1941. He progressed to process helper A in 1949 and to levelman in Catalytic & Lt. Ends two years later. He was promoted to assistant operator in 1954. An operator since 1965, he is now in the Process-Light Hydrocarbons Division. His service anniversary date was April 1.

Rudollo Raamijen was originally employed in 1937 as a laborer, but resigned in 1939. He was reemployed in 1942, but joined the army the same year. Returning in 1945, he worked briefly in the Marine-Wherries, but was transferred to the Garage where he advanced to Driver I in 1955 and an equipment operator 2 in Mechanical-Transportation in 1965. An equipment operator I in Mechanical-Equipment Operators since 1967, he celebrated his 30th service anniversary on April 2.

Mathew Werleman joined Lago in 1941 as a mechanical apprentice in the Mason Department. In 1944 he joined the army where he served until 1946, when he was re-employed as a process helper D in the L.O.F. Here he advanced to assistant operator in 1963.

At present he is assigned to Process-HDS. His service anniversary was on April 9.

Lulu B. Donata a pesar de haber su carera en Lago dan Departamento Proceso. Na 1941 al a cumenza como aprendiz den Light Oils Finishing, y cu varius promocion el a yega te operador asistente na 1949. Deende 1965 a ta un operador, actualmente encargado den Division HDS di Proceso. El a completa 30 anja April 1.

Bernardo van der Linda a bin traha ne 1941 como aprendiz di Proceso dan Pressure Stills. Na 1943, mientras e tabeta Firemen, al drenta schutterij y el a bolbe na 1946. Sr. Van der Linda e bira operador asistente na 1949. Actualmente e ta traha den Proceso-Fuels. Dia 1 Aprili el a cumpli 30 anja Lago.

Pedro Flemming a cumenza den Lago Vocational School na 1941 como aprendiz di Proceso. Na 1943, mientras e tabeta Firemen, al drenta schutterij y el a bolbe na 1946. Sr. Van der Linda e bira operador asistente na 1949. Actualmente e ta traha den Proceso-Fuels. Dia 1 Aprili el a cumpli 30 anja Lago.

Gilberto Werleman tambien a cumenza como aprendiz di Proceso na Gas Plant anja 1941. Progresando, el a bira helper A ne 1949, y levelman den Cat. & Lt. Ends dos anja despues. Promocion a hacie operador asistente na 1954.

Sr. Flemming, kande ta operador di 1965, a cumpli 30 anja April 1.

Higinio Jansen a cumenza cu Lago Vocational School na 1941, encargado cu trebeo dan Process-L.O.F. Eyan el a bira Process Helper B ne 1945. E siguiente anja el a bei schutterij, bolbiendo no Lago na 1947. Na 1951 el a bira houseman, y ne 1958 levelman. Sr. Jansen a bira operador asistente na 1965. Actualmente e ta un operador encargado cu trabeo den Process-HDS. Su fecha di aniversario wa April 1.

Greduardo for di Lago Vocational School ne 1945, Camillo J. Maduro a traha den Pressure Stills. Despues el a traha como process helper y firemen, promocion cu al a bei den schutterij na 1946. Bolbiendo na Lago el a bira traha den Cracking, caminda al a progresar de levelman na 1949, y a traha como proceso clerk cu dia cu el a pasa pa Executive Office como asistente C. di coordinacion na 1952. El a bira analista de coordinacion ne 1965. Como Senior Coordinator dan Division Supply di Proceso for di 1967, el a completa 30 anja na trabeo April 1.

Apollinar C. Mertes tambien un ampliado cu a gradua de Lago su Vocational School na 1945, y a bira aprendiz di proceso den Gas Plant.

Trebande como proceso helper B, el a drenta servicio militar. Ora cu el a bolbe al a bai traha den Cat. & Lt. Ends, progresando ayan tambien operador asistente na 1965 Awor e ta traha den Division HDS di Proceso. El a completa 30 anja April 1.

Bernardo van der Linda a bin traha ne 1941 como aprendiz di Proceso dan Pressure Stills. Na 1943, mientras e tabeta Firemen, al drenta schutterij y el a bolbe na 1946. Sr. Van der Linda e bira operador asistente na 1949. Actualmente e ta traha den Proceso-Fuels. Dia 1 Aprili el a cumpli 30 anja Lago.

Gilberto Werleman tambien a cumenza como aprendiz di Proceso na Gas Plant anja 1941. Progresando, el a bira helper A ne 1949, y levelman den Cat. & Lt. Ends dos anja despues. Promocion a hacie operador asistente na 1954.

Sr. Flemming, kande ta operador di 1965, a cumpli 30 anja April 1.

Rudollo Raamijen originalmente a bin traha cu compaia na 1937 como un obrero, pero el a keta na 1939. El a bolbe haya trabao na 1942, pero a mes anja ay e master e bal den schutterij. Ne 1945 el a traha un tempu cortico bula wafnan di Marine, pero el a pasa pa Geraga caminde el a yega ta ha choker clesa I ne 1955, y operador di equipo clasa 2 den Mechanical-Transportation na enja 1965.

Como operador di equipo clasa I den Mechanical-Equipment Operators, dasda anja 1967 el a cumpli 30 anje na trabeo April 2.

Mathew Werleman a haya trabao na Lago ne anja 1941 como aprendiz dan Mechanical-Mason. Na 1944 al a drenta schutterij, y a keda na 1946. El a bolbe Lago y a bira trater den L.O.F. ne 1963. Despues al a bira operador asistente. Actualmente e ta traha den Process-HDS. Ariba April 9 el a cumpli 30 anja na trabeo.



Laurens Croes proteja sus manos del calor al usar el guante adecuado.

Laurens Croes proteja sus manos del calor al usar el guante adecuado mientras se solda.



Las delicadas manos de Francisca Giel requieren guantes de plástico quirúrgicos para manejar ácidos en el laboratorio.

El manzano delicado de Francisca Giel es requerido para manejar plásticos en el trabajo con ácidos en el laboratorio.



Alberto Werleman usa guantes de cuero cuando trabaja en paquetes de tubos en la Fábrica de Maquinaria.

Alberto Werleman usa guantes de cuero cuando trabaja en paquetes de tubos en la Fábrica de Maquinaria.

Your Hands Always Need the Best of Protection; Lago Provides This to Safeguard All Its Employees

In many jobs handled by our employees, the use of some kind of hand protection is mandatory. For tradesmen, operators and engineers, Lago has several types of gloves for use as required by the type of work they perform. Each type of glove is designed for a specific use.

As is the case, the hands are the ones that tackle all kinds of jobs and should, therefore, be well cared for, on and off the job. Lago's Central Tool Room provides the following types of work gloves for industrial purposes:

General Work Gloves

Leather palmed, cloth backed gloves and full leather gloves are provided for work involving handling of rough material which may cause minor cuts, scratches, or abrasions.

Heat Protective Gloves

There are two types. Welder's leather gloves are available for protection against burns in burning, cutting and welding operations or when handling hot materials or molten metal. For welders, also sleeves, jackets and leg guards are provided.

Asbestos gloves are provided for handling hot objects and for pouring hot tar or asphalt.

Gloves for Chemical and Irritants

Special gloves should be used

to protect the hands against the injurious effects of chemicals, acids and many aromatic oils on the skin. The gloves the company supplies for this purpose are made of rubber or plastic.

Electrical System Gloves

Electricians have gloves to protect their hands from direct contact with live wires. To give full protection on lines with voltages up to 2300 volts, double gloves are used: electrical rubber gloves inside leather gloves.

When working on non-energized electric wires, electrical leather gloves are used.

Sandblasting Gloves

For special work, such as sandblasting and gridblasting, a special type of glove is supplied. Made of rubber, these sandblasting gloves are always available in the blast cleaning equipment of the Machine Shop.

As with any other protective equipment, gloves should be inspected each time before use whether they are in good condition or not. Safety rules and other information on work gloves are contained in Lago's Manual of Safe Practices.

Every year, Lago issues approximately 2400 pairs of gloves to help safeguard the hands of its employees.



Basilio Maduro es mostrado aquí en un trabajo de corte usando el equipo protector necesario para su seguridad. Basilio Maduro muestra el equipo protector necesario para su seguridad.



Guantes de plástico como los usados por Vicente Thiel son necesarios cuando trabajan en la Planta de Mezcla de Etileno. Vicente Thiel usa guantes de plástico para su trabajo en la Planta de Mezcla de Etileno.



Asbestos gloves are used here to handle hotness. Sixto Franken is well protected against burns here at the Edelleanu Plant.

Handschoen di asbestos ta ser usá aki pa traha u linjanan cayente. Sixto Franken ta bon protech contra quemaduras na Edelleanu Plant.



José M. Thiel is safe with his rubber gloves when working with chemical substances here at the Naphthenic Acid Still.

José M. Thiel ta sigur aki cu su handschoenan di rubber mientras cu e la traha cu substancialan químico na Planta di Acido Naf-

tenico.



Jacinto Croeze wears asbestos gloves to pull out a burner gun from boiler at the Edelleanu Plant.

Plant.

Jacinto Croeze ta bilsti handschoennan di asbestos pa saca "burner gun" for di un boiler na Edelleanu Plant.



Bo Mannan Mester di Mihor Proteccion Posibel; Lago Ta Percura pa su Empleadonan Haya Esey

Den hopi traba cu nos ampledonaan ta haci, uso di algun tipo di proteccion pa nan mannan ta obligatorio. Pa artesanoan, operadorman y ingenieroan, Lago tin diferanta sorto di handschoen pa nan uso segun e tipo di traba cu nan haci. Cada sorto di handschoen ta traha pa cierto uso specifico.

Manera e caso ta, mannan di benda ta esnan cu la haci tur sorto di traba, y pesey ta necesario per cura bon pa nan, na traba y pafor di traba. Lago su Central Tool Room ta entrega e sigiente tiporan di handschoen di traba pa uso-nan industrial:



These special rubber gloves and sleeves are used in a sandblasting machine. handschoenan especial aki cu manga ta ser usá pa traba den maschien di sandblast.



Double gloves (rubber inside leather) are used here by Ramiro Quandt when working on high voltage lines. Ramiro Quandt ta usa handschoen dobbel (di rubber y cuero) pa traha cu linja di alto voltaje.

Handschoen pa Traba General

Tin handschoen cu nan paden di cuero y cu lomba di lona, y handschoen cu ta tur di cuero, cu ta worda antregá pa traba caminda e empleado ta traha cu material grof cu por causa cortá de raspá chiquito na su man.

Handschoen pa Protecha contra Calor

Tin dos tipo. Handschoen di cuero pa esnan cu ta weld ta disponibele pa protection contra kiamantuun di nan cuero, ora cu nan ta kima, corta of weld metal of ora cu nan ta traha cu material cayente, of metal dirlt. Pa esnan cu ta wald tin tamba

manga, jas y proteccion pa plia.

Handschoan di asbestos tin pa esnan cu mestar tana obhetonan cayente of basha tear of asfalt cayenta.

Handschoen pa Substancialan Químico of Irritante

Empleadonan mester usa handschoen aspecial pa protaha nan man contra afaete di substancialan químico, acido y ojito zeta aromatico cu por causa danjo na nan cuero. Handschoannan cu compania ta entrega pa e propósito aki ta traha di rubber of di plastic.

Handschoen pa Sistema Eléctrico

Electricistaan tin handschoan cu ta protaha nan man contra contacto directo cu waya cu tin corienteriba nan. Pa duna protection compilado contra wafanan cu un voltaje ta 2300 volt, nan ta usa handschoan dobbel: un di rubber paden y un di cuero pafor.

Esnan cu ta traha cu waya di electricidad cu no ta bao de corriente ta usa handschoen di cuero.

Handschoen pa Sandblast

Pa traba espacial, por ejemplo pa supla santo pa kito frutal for di metal, compania tin un tipo aspecial di handschoen. Traha di rubber, e handschoenan aki pa sandblast ampar ta na disposicion di empleadonan (Continua na pagina 8)

Queen's Birthday Parades & Sport Events - April 30



Military inspection and parade on L. G. Smith Boulevard.



Inspección militar y parada na L. G. Smith Boulevard.



Aruba Red Cross Brigade marches by.
Brigada di Roode Kruis en marcha.



Girl Guides/Brownies in San Nicolas.



High-jump at Tanki Leendert.



Old-model car takes part in balance competition.



Far jump at Santa Cruz Sport Boys field.



Group of youngsters competing at Noord.



Excitement at Brazili.

Vacuum Pipestill Ta Promer Unidad Poni na Operacion Ariba Sitio Nobo

No principio di luna pasá a keda completamente clia e Vacuum Pipestill (V2AR) y ariba April 26 al cu cuminzá produci productonan auxiliar cu ta satisface specification. Esaki ta e unidad di mas grandi ha a sitio di HDS.

Trabao preparatorio pa start e unidad aki al cuminzá mamei di luna pasá bao direccióne di Julio Curiel, foreman di warden den HDS. Promer cu eseey Julio tabata cumplí cu encargo especial, preparando tur detajenan pa start e unidad. Tambe el a scribi e manual di operacion pa e unidad. Tres grupo di warden, cada un di mas de menos 8 empleado, incluyendo empleadonan cu encargo especial di foi tera y empleadonan di Esso Research, a cooperaria pa un start exitoso. Hopi di e empleadonan aki di Process anteriormente a tuma un programa di entrenamiento di 6 dia riba compaña ERE su computador simulador, cu ta keda na Florman Park, Estados Unidos.

Facilidadan asociá y empleadonan cu a asistí den e trabao di pone e Vacuum Pipestill funciona la inclui Facilidadan pa friamento conecté cu unidadan desulfurador Líher y Pisá di Vacuum y e unidad di distribucion di combustible líher — W. P. Eagan; Sección cu ta saca aire for di awa salu — J. F. Curiel, Coriente, stoorn y aire y facilidadan pa trece awa di lama aden — W. L. Fox, Rioolnan y Facilidadan di Seguridad — G. Smit, Zeta pa

yena a planta, gasoil y tanki para warden slop — C. M. Bateman, preparacion di e grupo di tankin number 760 te 765 pa warden gasolinan líher y pisá pa vacuum — J. Tromp; y transportacion di zeta pa yena e planta - sedimento di zeta cu ta bao wardan den tanki — R. E. Marks.

E Vacuum Pipestill ta ser considerá e planta mas grandi di su tipo funcionando den mundo, ya qu e ta recibi un carga di 115,000 ban cada dia.

Awór cu e Vacuum Pipestill ta funcionando, custer di e seis tankinan nobo den grupo di 760 te 765 den e parti oost di tankfarm a bai bek den servicio original, cu ta pa duna capacidaad pa warden 2,400,000 ban di zeta desulfurizada.



Shift Foreman J. F. Curiel (center) with Console Operators P. Cashman (left) and E. Tromp. Shift Foreman J. F. Curiel (center) cu Console Operators P. Cashman (robez) y E. Tromp.



This HDS Vacuum Pipestill operating group includes (l to r): Assistant Operator J. Loe-A-Tjam, Shift Foreman A. Croes, Assistant Operator A. Rasmijn, J. F. Curiel, and Assistant Operators J. Giel and A. Kock.

E grupo operador di HDS Vacuum Pipestill ta (r pa d): Assistant Operator J. Loe-A-Tjam, Shift Foreman A. Croes, Assistant Operator A. Rasmijn, J. F. Curiel y Assistant Operators J. Giel y A. Kock.



Shift Foreman J. F. Curiel (left) with console operators for the Vacuum Pipestill at the Refining Control Center (l to r): P. Donahue, A. Britten and T. Maduro.

Shift Foreman J. F. Curiel (r) cu console operators pa Vacuum Pipestill na Refining Control Center (r pa d): P. Donahue, A. Britten y T. Maduro.



This shift team for the Vacuum Pipestill includes (from left to right) Assistant Operators J. Erasmus and J. Werleman; Operator J. Croes; Shift Foreman J. F. Curiel; and Shift Foreman F. Boekhoudt.

E grupo di shifto aki pa Vacuum Pipestill ta inclui (di robez pa drech): Assistant Operators J. Erasmus y J. Werleman; Operator J. Croes; Shift Foreman J. F. Curiel; y Shift Foreman F. Boekhoudt.



Vacuum Pipestill with HDS Procesa Stack.

Mrs. Sylvia Alyene Wins Prize In Esso Slogan Contest for April

The winner of the third Esso Traffic Safety Slogan Contest held last month was Mrs. Sylvia H. Alyene, who resides at Dedeelstreet 9, Dekots.

Her winning slogan in Dutch says: "Wie Voorzichtig Rijdt, Die Leed Vermijdt" (He who drives carefully will avoid suffering). The slogan was selected from among 800 entries.

The prize Mrs. Alyene chose from various prizes made available by Esso Nederlandse Antillen N.V. was an Osterizer.

Mrs. Alyene received her prize from Betty Ecury, chairman

of the Traffic Safety Committee, during a program on TeleAruba on April 30.

Everyone can participate in the Esso slogan contest which closes on the fifteenth of each month. Entry forms are available at all Esso Servicenters and completed forms should be turned in to the Esso stations.

The two previous winning slogans were: "Sea Bispaar, Core cu Culdaa" (Be alert, drive carefully) and "Veilig in het verkeer - Altijd dame, altijd heer" (In safe traffic ways - A lady, a gentleman, always).



25-YEAR SERVICE WATCH RECIPIENTS

April 1971

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| Efrain Maduro | - Process-Terminal-Bik. Oils |
| Mathieu Denie | - Mechanical-Building Section |
| Ignacio C. Franken | - Process-Fuels |
| Gregorio H. Van Putten | - Medical-Hospital Kitchen |

Process Maintenance Coordinator Merlinus Leo (at far left), who was in charge of the successful startup of Hydrogen Plant No. 2 (April 27), is here at the unit with one of the startup teams (l to r): Assistant Operator S. Fingel, T. Cummine (TOA), Assistant Operator J. O. Croes, and Operator E. Croes.

Coordinator of Maintenance den Process Merlinus Leo (mee robez), kende lebene encerge cu elmentario ellosso di Hydrogen Plant No. 2 (April 27), la eki ne e piente hundo cu un team di elmentario (r pe d): Assistant Operator S. Fingel, T. Cummine (TOA), Assistant Operator J. O. Croes y Operador E. Croes.



← Protección pa Man

(Continúa de página 5)

The 1971 LAGO SCIENCE FAIR will be inaugurated on Monday, May 31, at 4:30 p.m. in Sociedad Bolívariana, Oranjestad. It will remain open to visitors throughout the night until 9 o'clock.

Visiting hours on Tuesday, June 1, are from 3 to 9 p.m.

VISITING HOURS - SAN NICOLAS: Don Bosco Club:

Friday, June 4, from 3 to 9 p.m.

Saturday, June 5, from 2 to 7:30 p.m.

den e equipo pa sandblast cu ta keda den Machine Shop.

Mescos cu ta necesario pa otro equipo pa proteccion di trahadomen, mester check un hendschoen bon promer cu usé pa mire si te e den bon condicion di no. Lego su buki di practicenan di seguridad edemas im den dije reglanan di seguridad y otro puntos di informacion tocante hendschoen pa trebeo.

Cede anja Lago te entrega mas de menos 2400 peer di hendschoen pa yude prototipos mennan di su empleadomen.

COIN-YOUR-IDEAS AWARDS - APRIL, 1971

Fls. 40

- | | |
|--------------------|-----------------------------------|
| Felix A. Gerrido | - Process-Supply Division |
| Leonardo R. Hodge | - Process-Terminal Division |
| Lorenzo Koolmen | - Mechanical-Equipment Section |
| Willem Lempe | - Mechanical-M&C |
| Pedro S. Reemijn | - Process-Light Hydrocarbons Div. |
| Alexander A. Wever | - Process-Fuels Division |
| Ivan Willieme | - Mechanical-Electrical |

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles



VOL. 32 - NO. 11

JUNE 4, 1971

R.S. Swingholm, J.R. Every Advance To New Posts in Process on May 1st



In the presence of IOWUA Board members (l to r): W. E. Arandaz, F. O. Clark, G. A. L. Kampenvaan, F. S. Vos, F. E. Tromp and V. M. Cilia, Lago's Vice President LaRoy Johnston presented a plaque to IOWUA President F. E. Tromp on the occasion of the Union's tenth anniversary (May 16). Witnessing the presentation in the Union headquarters were Lago's Mechanical Manager K. L. Weill and M. H. Henriquez, Labor Relations Advisor (extreme right). Vice President LaRoy Johnston is presenting a plaque to Oficina di Union na President of IOWUA F. E. Tromp na ocasion di diaz aniversario di e Union (May 16).

Vice President Johnston Ta Felicita IOWUA y Ta Presenta un Plaqueta

Pe commemore di diez eni-versario di Independent Oil Workers Union of Aruba dia 16 di Mei, Vice-President LaRoy Johnson a presenta un plequeta ne President di Union Frank E. Tromp. E ceremonia a tuma lugur na oficina central di Union dia 14 di Mei, den presencia di miembran di directive di Union y representantanan di Lago.

En conexion cu e celebra-cion eki, Union a scolo pe tu-me un dia di vacacion manera ta permili den Combenio Collec-tivo di Trabeo di Aruba Mei 17, pa commemora e fecha memorebel ek.

Un grupo grande di miembran di IOWUA y nan fami-lian e celebra a evento ey cu un gran baile den Club Bonaire Diodomingo enochi, Mei 16. Entra esan cu tabata presente na e recepcion pramer cu a baile tebeta Lago su President R. L. Trusty y Sra. Trusty, Ge-

rente Mechanice K. L. Weill y Sra. Weill.

Actualmente Union tin un to-
(Continua na pagina 2)

Two employees rose to new positions in the Process Department effective May 1, 1971. Ralph S. Swingholm became superintendent - HDS Division, while John R. Every advanced to process foreman - Hydrogen (H₂) Plants.

Ralph, who has been acting as division superintendent-HDS since the division was organized on April 15, 1970, has overall process responsibility for the startup and operation of all new HDS units on the reclaimed site of the HDS area.

A BS graduate in chemical



R. S. Swingholm

ical and petroleum industry before joining Lago in 1961, he had worked for five years with Sinclair Research Laboratories and for four years with Fluor Corporation where he did process design and research work.

His initial assignment at Lago was as control engineer in Technical-Process Engineering Division for the Combination Units and Alky Plants. Here he advanced to senior engineer in 1963 and to supervising engineer in 1966. He subsequently worked briefly as coordination associate and blending foremen



J. R. Every

engineering from the University of Illinois, Ralph has nineteen years' experience in the chem-

In the Oil Movements area, in 1968, he acted as operations
(Continued on page 8)

Coffi Promoted; Hamilton, Oliver Assume New Posts In Mechanical Engineering Division Reorganization

A reorganization of the Mechanical Engineering Division effective June 1 brought a promotion for Henry F. Coffi and new posts for David (Dave) T. Hamilton and Kenneth (Ken) Oliver.

Henry's promotion made him supervising engineer of the new Electrical and Instrumentation Section that was formed in response to the increasing need for emphasis in the electrical and instrument engineering areas.

Dave, who joined Lago last month, heads the present Project Engineering Section which — in addition to its traditional design and project execution

functions — now assumes responsibility for most project management services that were lately carried out in the Special Projects area. For the past several years Dave has been a su-

pervising engineer in the Mechanical Engineering and Petroleum Technical Departments at Humble's Baton Rouge Refinery.

Ken takes charge of the newly formed Engineering Studies and Services Section. This section handles mechanical and maintenance problems, major turnaround planning and centralizes such services as cost estimating and material requisitioning for the Division.

Henry earned his promotion through his numerous consulting and project-oriented contributions in the areas of electrical and instrument engineering.

(Continued on page 2)



H. F. Coffi



Editor: A. Warfman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Varenigda Antillaansche Drukkerijen N.V.

L. Johnston Congratulates Union, Presents Commemoration Plaque

To commemorate the tenth anniversary of the Independent Oil Workers' Union of Aruba on May 18, Vice President LeRoy Johnston presented a plaque to Union President Frank E. Tromp. The ceremony took place in the Union headquarters on May 14 in the presence of Union board members and Lago representatives.

In connection with this celebration, the Union elected to take a vacation day as allowed in the Collective Working Agreement to commemorate the milestone on May 17.

A huge crowd of IOWUA members and their families celebrated the event with a grand dance in the Bonaire Club on Sunday night, May 16. Among those attending a reception preceding the dance were Lago President R. L. Trusty and Mrs.

Trusty and Mechanical Manager K. L. Weill and Mrs. Weill.

The Union's constituency totals 1217 members. Its present board members are: F. E. Tromp, president; H. Geerman, vice president; C. Yarzagray, secretary general; W. E. Arendsz, treasurer; and V. M. Cilia, F. O. Clark, E. R. Croas, G. A. L. Kamperveen, and F. S. Vos, board members.

Di Diez Aniversario

(Continúa de página 1)

tal de 1217 miembros. Su directiva actual a la consistió de: F. E. Tromp, presidente; H. Geerman, vice-presidente; C. Yarzagray, secretario-general; W. E. Arendsz, tesorero; y V. M. Cilia, F. O. Kamperveen, F. O. Clark, E. R. Croas y F. S. Vos, miembros de directiva.

Coffi Promoted; Hamilton, Oliver Ta Tuma Puesto Nobo den Mechanical

(Continued from page 1)

He joined Lago in October 1961 as an engineer in Mechanical-Technical & Administration. He became a senior engineer on October 1, 1967 and a project engineer on June 1, 1970. Since 1967 he has acted on several occasions as supervising engineer. Most recently, he was acting supervising engineer from February 1 this year until his recent promotion.

A Mulo-A graduate from St. Augustinus College with a Mulo-B diploma from Abraham de Veer School, Henry studied at the Higher Technical School of Groningen. Here he obtained his B.Sc. degrees in electrical engineering in July 1961. In Aruba he earned a teacher's certificate for technical schools.

At Lago Henry followed several courses, including Process Control, Effective Letter Writing, Refinery Instruments, English Writing, Effective Management, Kepnar-Treco-General, Conference Leadership and Mechanical Design.

Henry also attended a seminar in Refinery Economics in Venezuela and a Rayal Maintenance and Coordination course in New Jersey.

His spare time Henry likes to dedicate to photography, stereo music and bowling. He is president of the Aruba Jaycees and a member of the Brazil Parish Council.

Married, Henry and his wife Marianne have an 11-month daughter, Mayra Annalise.



IOWUA President Frank Tromp expresses thanks for commemoration plaque presented by Lago on the occasion of the Union's tenth anniversary.

President di IOWUA Frank Tromp se expresa danki pe plaquete conmemorative cu Lago a presenta na ocasión di Union su di diez eniversario.

Coffi Promoti; Hamilton, Oliver Ta Tuma Puesto Nobo den Mechanical

Un reorganizacion dan División di Ingenieria di Mechanical, efectivo Juni 1 a trece promoción pa Henry F. Coffi, y puesto nobo pa David (Dave) R. Haahilton y Kenneth (Ken) Oliver.

Henry se promocion a hacé ingeniero supervisor di e Sección nobo di Electricidad y Instrumentacion, cuál e wordo formá pa tene cuenta cu demanda mas grandi den asumantian di electricidad y ingenieria di instrumento.

Dave, kende a bin traha na Lago luna pasá, ta hefe di a actual Sección di Inganneria di Proyecto cuál — fuera di su funcionan tradicional di diseño y ejecucion di proyectonan — awor lo asumi responsabilidad pa mayoria di servicionan di dirigir proyectonan. Durante e varios ultimo anja Dave tabata ingeniero supervisor den Departamento di Inganneria Mecanica y Técnico di Petroleo den Humbleta se refirienda na Baton Rouge.

Ken ta tuma encargo di e sección nobo di Estudionan y Servicionan di Inganneria. E saccion aki lo trata problemenan mecanica y mantencion, planeamiento mayor pa turnaround, y lo centraliza servicionan manera calculacion di costo y pidimento di material pa a Division.

Henry e gana su promocion pa su contribución grandi na trabacionan consultativo y orientacion di proyecto relacioné na inganneria di electricidad y instrumentacion. El a bin traha na Lago na October 1961 como ingeniero di Rayal-Mechanical-Tech-

nical & Administration. El a bira Inganneria senior October 1, 1967 y ingeniero di Proyecto Juni 1, 1970. Desde 1967 al a actuóna varios ocasión como ingeniero supervisor. Mas reclamente el a actua como ingeniero supervisor intarino for di Febrero 1 te na fecha di su promocion.

Después di a recibi diploma MULO-A di St. Augustinus College y después MULO-B di Abraham de Veer School, Henry a bali studia na Hogara Technische School di Groningen. Eyan al a haya diploma di Inganneria electrica na Juli 1961. Na Aruba el a haya su certificado di maestro per school tecnico.

Na Lago Henry a tume varios curso, incluyendo Process Control, Scribl carta cu Eficiencia, Instrumentacion di Refineria, Scribl Ingles, Gerencia Eficaz, Kepnar-Treco-General, Com la dirige Conferancia y Diseño Mecanico.

Henry a participa tambo na un seminario di Economia di Refineria na Venezuela, y un curso di mantencion di Rayal Electrico y Coordinacion na New Jersey.

Despues di oranan di trabajo Henry ta gusta dedica su mes na fotografía, musica stereo y bowling. E ta president di Aruba Jaycees y miembro di Conselho Parokial di Brasil.

Henry ta casá, y e cu su señora Marianne fin un yu muñer di 11 luna. Mayra Annalise.

30-YEAR SERVICE AWARDS - MAY 1971

Maximo Vries began his Lago career as a clerical apprentice in the Marine Office in 1941. He subsequently worked in the various apprenticeship categories in the Industrial Relations Department and Mechanical Administration between 1943 and 1946. He served in the local army returning to the Marine Office, he was promoted to section head - Ships' Clearance in 1947. This title was later changed to Signal Tower operator.



M. Vries

A shift supervisor - Agency Operations since 1959, Mr. Vries celebrated his 30th service anniversary on May 5.

Alex A. S. Hassell began his employment as a clerical apprentice in the General Services Department in 1941. He transferred later to Industrial Relations in 1944. In 1944 he joined the local army, returning to I.R. in 1946. Mr. Hassell was promoted to outbound transportation clerk in 1947. He worked his way up to group head - Employees and Transportation in 1961, and in 1963 became group head - Personnel.

Since 1966 he has been section head - Personnel in PR/IR Department. His anniversary date was May 20.

Maximo Vries a cumenza su carrera ne Lago como aprendiz clerk den Marine Office na 1941. Después el a traña dan a varios categorian di aprendiz dan Industrial Relations Department y Mechanical Administration. Entre 1943 y 1946 al a sibi dan schutteij Bolbando ne Marine Office, el a ser promovi pa section head - Ships' Clearance na 1947. Su título a ser cambia después pa Signal Tower Operator.

Sr Vries, kende ta un shift supervisor - Agency Operations desde 1959, a celebra su di 30 aniversario di servicio ariba Mei 5.



A. A. S. Hassell

Alex A. S. Hassell a cumenza su empleo como aprendiz clerk dan General Services Department ne 1941. El a transferi pa Industrial Relations mas después Na 1944 al a drenta servicio militar, bolbando na I.R. na 1946. Sr Hassell a sar promovi pa outbound transportation clerk na 1947. El a avanza ta bira group head - Employees and Transportation na 1961, y na 1963 el a bira group head - Personnel.

Desde 1966 el ta section head - Personnel den PR/IR Department. Su fecha di aniversario ta Mai 20.

R.S. Swingholm, J.R. Every Promovi Pa Puestonan Nobo den Process

Dos ampeido a avanza pa puestonan nobo den Departamento Process efectivo Mei 1, 1971 Ralph S. Swingholm a bira superintendanta di División HDS, mientras John R. Evary a haya promocion como process foreman - Plantanen di Hidrógeno (H₂).

Ralph, kende tabata superintendente intanno - HDS desde cu a division a worda organisa dia 15 di April 1970, tin responsabilidad completo pa startamiento y operacion di tue unidaddan nobo HDS ariba e lugar gadampal caminde HDS ta traña.

Como bachiller di ingenieria química di Universidad de Illinois, Ralph tin diezueble enja di experiancia dan industria química y petrolearo. Promer cu el a bin traña na Lago na 1961, el a traña cinco anje den laboratorioron di exploracion científica di Sinclair, y cuatru anja cu Fluor Corporation caminde el a hici trábeo di diseño di proccass y tambe trábeo di investigación científica.

Su primer encargo na Lago tabate como Ingeniero di contracto den Division Process Engineering di Technical pa e unidaddan combinada y plantanen di alkylacion. Aki el a prograssa pa senior ingeniera na 1963 y ingeniero supervisor na 1966. Después al a traña algun tempo como asociado di coordinacion y forman di mezcla zeta den Oil Movements. Ne 1968 el a actua como coordinador di operacionen dan Process-ODC. Tambe el a cumpli cu dos encargo di trábeo cada vez cu un lune cu East Standard Eastern na Septembar 1965 y Maart 1967.

Ralph es bira un asociado di Ingenieria den Departamento Technical - Proyecto HDS na Novembr 1968. Un anja después al a pasa pa Process-HDS como foreman di proceso.

Ralph, kande a sigi un gran numero di cursonan di garancia na Lago, tabata coordinador di un curso di Diseño Basico di Proceso dos vez na Lima, Peru, y dos vez na Bangkok, Thailandia. E le casá, y e cu su señora Frances tin cuatru yil: Debra (14), Gregory (12), Even (9) y Alyssa (6). Ore e te liber

e ta gusta lasa, traña riba su colección di cocolishi y sam-buye usando aqualong.

Como foreman di proceso pa plantanen di hidrógeno, John ewor ta asumi responsabilidad completa pa operacion continuo di a dos plantanen nobo cu la produci hidrógeno, cual e cumenza funciona poco tambo pasa. Te avor a tabatin responsabilidad completa di proceso pa e dos unidadan eki, cual ta produci hidrógeno pa a cinco planta nobo cu yama hydrofiners.

Cu diploma di MULO di St. Domingus College ne Pleya, John e bai Hulenda ne 1956 pa sigi studia. Ne 1958 al e recibi diploma di HBS y na 1962 el a gradua for di HTS na Eindhoven como ingeniero químico.

Originalmente John e bai traña cu Aruba Chemical Industries na Octobr 1962, como químico den nan Departamento Técnico. Na 1965 al a pasa pa Departamento Técnico y Coordinacion como ingeniero químico. Dos anja despues al a recibi promocion y a bira senior process supervisor di Den Departamento di Producción, caminde el e haya experiancia dan operacion y coordinacion di nan Planta di Amonia.

Promer cu al a bin traña na Lago, al a cumpli cu un an cargo di trábeo na Cartagane, Colombia, na Novembr 1969. Durante e encargo eki cu e dura 6 luna, al e traña como su paquandanta di planta di AMOCAR (Amoniaco del Caribe) cu ta propieded di Internationel Petroleum Company.

Bolbiando na Lago na Augus-tus 1970, John a traña como ingeniero senior dan division di combustible - grupo HDS di Process, encargu cu actividad-nan cu ta anticipa stermento di plantanen di hidrógeno.

John su interesnan aspecial den su era liber ta inclui tenia, traña den su hardin y trábeo pa comunidad. E y su señora Rita an dos yil, Carmen-Louise (7) y John Henry, 6 anja.

Durente su proximo veacion a te pliece di bishita un biebe mas Hulenda y Austria.

25-Year Service Watch Recipients - May

Omere E. Williams

George E. Chehlin

Antonio E. Illidge

Rudi H. Yzer

Angel F. Rojas

Cecilio A. Boekhoudt

Romualdo R. Gaerman

Jacinto Croeze

Adalbertus J. M. Cross

- Comptroller's-Compect
- Comptroller's-Internal Control
- Comptroller's-Office Services
- Mech.-Materials-Comm. Service
- Mechanical-M&C General
- Process-Terminal-Ag. & Doc.
- Process-Terminal-Ag. & Doc.
- Proc.-Utilities-Acid & Edelenau
- Tech.-Lab-Inspection Section

Pipefitters Now Have New Tool For Handling Specific Tasks

To keep up with the most modern tools in industry and for tackling some jobs more efficiently, Lago recently purchased two stopple plugging machines with the necessary accessories. In addition, a Williamson hot tap machine, together with stopple cutters, pilot drills and cutter holders, was acquired.

The stopple plugging machine serves as a temporary block valve installed anywhere in a piping system. They are used to isolate a section of a line for repairs or addition without taking the line out of service.

The stopple machine consists of three major sections:

hydraulic cylinder, a plugging head housing, and a plugging head. A hydraulic cylinder can operate plugging heads of several sizes. Lago has these heads in sizes of 6, 8, 10 and 12 inch diameter.

Along with the stopple machine, the tapping machine is used first to drill a hole of the proper size in the line. But first of all, a stopple fitting has to be welded on the line. Then the tap is made. After this, the valve is closed and the tapping machine is removed.

Subsequently, the assembled stopple machine is mounted on

(Continued on page 8)



This equipment consisting of a gasoline engine and a hydraulic pump provides the hydraulic power for operating a hot tap machine, now horizontally connected to the machine. It also operates the stopple machine.

E equipo asi, consistiendo di un motor di gasolin cu te opera un pomp hidraulico, te manda a potencia hidraulico pa operar un "hot tap machine", cu te conecta horizontalmente na dja. E equipo tambia te opera a stopple machine.



Mechanical Supervisor M. Figueroa (at left) explains operation of stopple machines, both mounted vertically on a pipe assembly, to Malai Section employees (l to r) B. Thoda, J. Brittan and M. Carrera-Quaro.

Mechanical Supervisor M. Figueroa (no robaz) ta splica operacion di "stopples machines", ambos monta verticalmente arriba tubo, na ampliacionen di Malai Section (r pa d) B. Thoda, J. Brittan y M. Carrera-Quaro.

Pipefitters Ta Usa Herment Nobo Pa Haci nan Trabaonan Specifico

Pa tene passo cu e harmentnan di mes moderno den Industria y pa heci algun trebajo cu mas eficiacia, Lago aligin dia pasá a compra dos mashin cu jame "stoppable plug machine" huntu cu su accesorio. Fueras di nan, compenia a comprar un mashin hot tap Williamson, huntu cu cortedorman stopple, boor y tenedor pa e cortedorman.

E stopple plug machine ta funcionna como un valvula temporal pa cerrar tubo, cu por worde instalada cualquier caminda den un sistema di tuberia. Nata worde usá pa isoler un sección di tubo pa drechir o pone tubo acera, sin cu mester di sace e tubo for di uso.

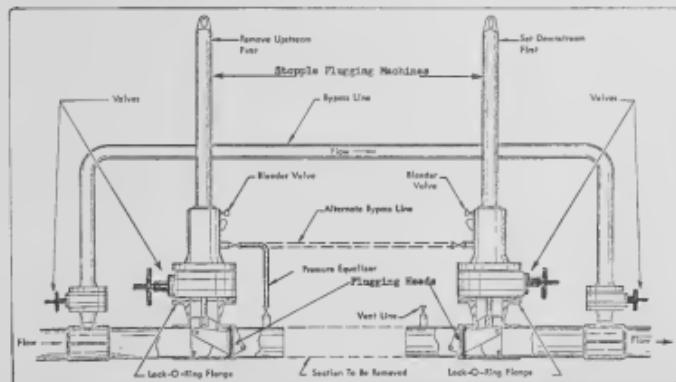
E stopple machine ta consisti di tres sección grandi: un cilindro hidraulico, un lugar pa tener cabez di e plug, y cabez di e plug mes. Un cilindro hidraulico por menche cabez di plug di varios dimension. Lago tin e cabeznan ay cu ta midí 6, 8, 10 y 12 pulg di dimetro.

Huntu cu e stopple machine, e mashin di tap ta worde usá primer pa bora un burecu di a dimension correcto dan a tubo. Pero primer cu fer cos un pieza di a stopple mester worde geweld ribe a tubo. E ora ey a tap te worde heci. Después di esaki nan te cerrar e valvula y nan te kitia a mashin di tap.

Ora cu asaki cabia a stopple machine completo ta worde ponribre a conexión, a valvula te worde habri y a cabez di plug ta worde pushé dan a propio posicion pa funciona como un plug dan a tubo.

Però pa kila un sección di tubo ne operacion for di uso, mester usa dos stopple machine na clarte distancia de por di otro, mientrastante poniendo un otro conexión pa zeta pasa y

(Continua na pagina 7)

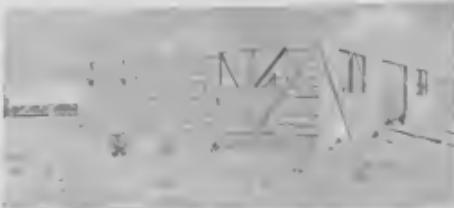


Drawing of two stopple machines installed on line. Mapa di dos stopple machines instala arriba linja.



Board members and members of Aruba Amateur Radio Club (l to r in left picture) J. H. Hassell, M. Angela, J. Geerlings, H. Schenkel, C. C. Liefters, Mrs. Liefters and J. Noguera inspect progress of construction on their new clubhouse near Casa Cuna on May 4.

Picture at right was taken a few weeks later.



Miembros de Directiva y miembros del Amateur Radio Club (r pa d den portret robez) J. H. Hassell, M. Angela, J. Geerlings, H. Schenkel, C. C. Liefters, Sra. Liefters y J. Noguera ta mira progreso di construcción na nan club cerca di Casa Cuna Mei 4. Portret na drechi a ser tuma un poco alman después.

Aruba Amateur Radio Club

Headquarters for Hams Being Built To Better Serve Members/Community

Plans to provide headquarters for Aruba's radio hams began in 1968, while last year the foundation for their club was laid. This year's objective of AARC calls for completing and occupying their clubhouse. Work is now progressing on the walls of the 40 ft by 28 ft building, located east of Casa Cuna on the seaside at Pos Chikuto.

The club, estimated to cost Fls 10,000, will include a conference room, a kitchen, toilet facilities, and a patio overlooking the sea.

When completed, the clubhouse will serve as a center of worldwide communication and for giving training courses to prospective radio amateurs, as a lab for experimental purposes and as a facility for social and recreational activities.

To attract new members, the club every other year organizes an 8-month radio amateur course free of charge, with 4 hours of classroom instruction per week. Any person, regardless of nationality, can attend the course. To keep members trained for emergencies, the Club organizes field days during the year.

As a community service, the Club members have provided communications to assist when disasters occurred abroad, as in the earthquake in Caracas in 1967. They also operate as communication centers for fund drives and telethons and help the Aruba boy scouts contact their scout friends abroad during their annual Jamboree on the Air. The Aruba hams have acted on several occasions as

an important link for the government and private individuals in emergency situations.

The AARC, established on October 2 1967, has 26 active radio hams who operate some twenty ham stations on the island. Practically all of them use the call letter PJ3 with other letters for individual station identification. A popular basic ham station costs about Fls. 1000.

"Through it's a hobby," says radio ham J. Noguera of Technical-Process Engineering, "radio amateur training has helped several hams gain interest in going into some private radio or electronic business or in improving their career by switching to a job in the electrical or electronic field."

The AARC membership is open to all residents 18 years of age and up. The Club has several Lago employees as members. These are M. Angela (PJ3MA), W. J. Diaz (PJ3WD), J. H. Hassell (PJ3JH), G. M. V. James (PJ3ZAG), C. C. Liefters (PJ3CL), J. Noguera (PJ3AS), S. Paul (PJ3AT), I. P. Vrolijk (PJ3AU), and A. R. C. Webster (PJ3AH).

To interest the youth in this hobby, the AARC plans to start their training program as soon as their clubhouse is ready.

The present board of the AARC consists of J. Geerlings, chairman; M. Angela, vice-chairman ("Lago employee"); W. Diaz, secretary (""); M. Vrolijk, treasurer; G. James, QSL manager (""); T. Ormen, general advisor, and S. Paul, board member ("").



Hams manning the station near the Caribbean Hotel on May 1 Field day were (l to r) Mrs. C. Liefters, Clinton Liefters and Juan Noguera, director of the field day.

Radio Amateurna na e estacion na Caribbean Hotel ariba Mei 1 tabata (r pa d) Sra. C. Liefters, Clinton Liefters y Juan Noguera, director di e "Field day".

Club di Radio Amateur

Oficina Central pa Radio Amateur Pa Sirbi Miembros-Comunidad Mehor

Na 1968 radio amateurna na Aruba a cumprir traha plannan pa constru un oficina central; anja pasá nan a pone fundashi pa man club. Pa e anja aki AARC la planea di caba y ocupa nan edificio. Actualmente trabao te progresando ribe muayanan di e edificio, cu ta 40 pa largo y 28 pa hancho, para di Casa Cuna centru di la-ma na Pos Chiquito.

E club cu lo bal costa fl. 10,000 — ta inclui un sale di conferencia, un cushion, facilidaden sanitario, y un patio cu bista ribe lama.

Ora cu a ta cia, e edificio li sibi como un centro di comunicacion cu henter mundu, y tambe pa dura curso na asasan cu ta bari bira radio amateur, como un laboratorio pa experimenton y tambe como un facilidad pa actividadaden social y di recreo.

Pa san atrae miembranen no-bo, a club cada pasa un anja

is organiza un curso di 8 luna gratis pa radio amateur, cual si inclui 4 ora di lea den klas cada seman. Cuquier persona, no ta importa ki nacionalidad e lin, por participa na e curso. Pa tane miembros entrena pa cuquier emergencia, e club ta organiza durante anja di sanan pa nos usa nan radio pafor den campo.

Como un servicio na nos comunidadi, miembranen di a Club a parcura pa medianon di comunicacion pa asistanza di emergencia, como cantronan di comunicacion ora tin collectamento di placa de telefon, y nan te yuda padvinderman di Aruba haci contactonan cu nan companjeironan padvind durante nan Jamboree di aire di tur anja. Na varios occasion, e radio (Continua na pagina 7)

Lions of Districts 1E-2E-3E Hold Convention in Aruba - May 20-23



Aruba Lions Club president Jopi Brattlinga welcomes guests, and officially opens Convention in Aruba Caribbean Hotel. At right, Aruba Lions Mother, Mrs. Annie Ecury, delivers speech. President of Aruba Lions Club, Jopi Brattlinga la yama huespedes bonibini, y oficialmente la inaugura convencion den Aruba Caribbean Hotel. Na drecchi, Mama di Leones di Aruba, Sra. Annie Ecury, ta duna discurso.



Some of the Lions representatives of the 150 clubs from Venezuela and the Netherlands Antilles who attended the convention.

Algun di representantes de Leones di 150 club di Venezuela y Antillas Neerlandes cu a tuma parti den e convencion.

Convencion di Leones na Aruba Di Distritos 1E-2E-3E - Mei 20-23



Hundreds of Lions with Lionesses, Cubs, and club district queens parade on L. G. Smith Boulevard Friday, May 21.

Cenlenares di Leones, Leonas y Welp, y reinanan di clubman di distrito ta destila na L. G. Smith Boulevard Diaberna, Mei 21.



Venezuelan Lions honor Queen Wilhelmina by placing wreath at her statue in the Wilhelmina Park. At right, Antillean Lions place wreath at the bust of Simon Bolivar at the Sociedad Bolivariana Club. Leones Venezolanos ta honra Reina Wilhelmina doer di pone un krans na su estatua den Wilhelmina Park. Na drecchi, Leones Antillano ta pone krans na busto di Simon Bolivar dillent Sociedad Bolivariana.



District Queens during Lions Queens' Ball in Aruba Sheraton Hotel. Al extreme right is Aruba Lions Queen Arlene Oehlers.



Reinanan di Distrito durante baile na Aruba Sheraton Hotel. Na drecchi, Reina di Club di Leones de Aruba, Sra. Arlene Oehlers.

Lago Men Assist in Getting Baseball Competition Rolling May 27



The 1971 ABBA competition was inaugurated on May 27 in the Sport Park with parade of baseball teams. Ex-Lago Sport Park Board Chairman Mateo Reyes threw the first ball, in picture at left. Other Lago men on the ABBA board or committees are: A. Rodriguez, B. Wester, S. Paul, D. Ridderstap, P. Phillips, P. Croes. Ex-Presidente di Directiva di Directiva di Lago Sport Park Mateo Reyes a lanza e primer bala pa insugura competitio di ABBA, den portret na reboz. Otro empleados di Lago cu ta asistell den ABBA ia: A. Rodriguez, B. Wester, S. Paul, D. Ridderstap, P. Phillips, P. Croes.

Stopple Mashin

(Continued from page 4)
asina tene e tubo no uso.

Ora cu e cebennan a keda installa cu e dos stopple mashinian, y e pide tubo pa zete pesa aden te no uso, traba por cuminz riba e seccion cu a keda Isola.

Despues cu e trebeo a keda clia, trahadornan te kila e dos stopple mashinian.

Oficina pa Radio Amateur

(Continued from page 5)

amateur di Aruba a funcione como un conection importante pa gobierno y personen priva den caso di emergencia.

E club AARC, cu a worde lant October 2, 1957, tin 26 amefuer activo cu tin na operacion bimti estacion di redio na Aruba. Precicemente tur di nan te usa e letter di yamode PJ3 cu otro letter pa identifica nan estacion individual. Un estacion popular pa amefuer di radio te costa bande di 1000 florin.

"Aunke e ta un pasatempo", asina redicomatico J. Noguera di Technical-Process Engineering ta bisa, "entrenamiento pa bire un radio amateur a yuda varios di nan bel den un negocio priva di electronica, of mehoro nen carera door di cambio pa un trebeo riba tereno di electricidad of electronica.

Y for di eki tin dos manara pa cera e conection di stopple cu ta keda riba e tubo. Por insiala un renchi den e flange especial di e conection di stopple, y cerá cu un flinge cu no ta laga zeta pasa, of e valvule por keda na su lugar ribe e tubo.

E herment nobo por pipafilter por evite kitemento di tubo tor di uso cu ta costoso ore cu te necesario pa dreche, pone ascerde di cambie un sistema di tuber.

E empleado cu ta na haulture cu ta trehe cu e hermant nobo aki y ta sinja otro empleado den com ta trehe curé, ta Modesto Figaroé kende ta un supervisor di distrito dan Mechanicel-M&C.

Miembro di AARC por blir terende bibé na Aruba, cu eded di 18 anje di mas. E club tin varios empleado di Lago como miembro. Nei te M. Angele (PJ3MA), W. J. Diaz (PJ3WD), J. H. Hessel (PJ3JHM), G. M. V. James (PJ3ZAG), C. C. Lieffers (PJ3CL), J. Noguera (PJ3AS), S. Peul (PJ3AT), I. P. Vrillijk (PJ3AU) y A. R. C. Webster (PJ3AH).

Pa interesá hobannan den e hobby aki, AARC te planee programe di entrenamiento asina cu nan club te cle.

Actualmente directiva di AARC ta consisti di: J. Gaerlings, president; M. Angele, vice-president ("empleodo di Lago"), W. Diaz, secretario("); M. Vrillijk, tesorero; G. James, gerante por conteste terhetenien QSL ("), T. Orman, consejero general, y S. Paul, miembro di directiva(").

This field station of the Amateur Radio Club, manned by (l to r) R. Richardson, Th. Orman, A. Kock, W. Kerpans and M. Angela, was located in a beach hut at Palm Beach on May 1.

E estacion di radio amateur aki, opera pa (r pa d) R. Richardson, Th. Orman, A. Kock, W. Kerpans y M. Angela, tabata situa den un ramada na Palm Beach Mel 1.



The San Nicolas Harbor on May 11, 1971 again served as a place for exchange of flags on a tug. This time it was the new tug "Creole Tamara" that arrived from the U.S. displaying the U.S. colors. In a brief ceremony, Lago Vice President LaRoy Johnston lowered the U.S. flag (top, left picture), while the Venezuelan Consul General, Fabio Larrazabal (top, right picture), hoists the Venezuelan flag.

Naaf di San Nicolas arriba Mai 11 stroba a sirlí como lugar di cambio di bandera di un tug. E blahs aki tabati un fug nobo "Creole Tamara" cu a yaga for di Marca cu bandera Americano. Den un ceremonia cortico, Vice President di Lago LaRoy Johnston a baha a bandera Americano (portret aki riba), milanras a Consul General di Venezuela, Fabio Larrazabal (portret arriba na drachi), a hiza a bandera Venezolano.

Swingholm, Every Promoted

(Continued from page 1)

coordinator in Process-OCC. He also completed two one-month loan assignments with Esso Standard Eastern in September, 1965 and in March, 1967.

Ralph became an engineering associate in Technical Department - HDS Project in November 1968. A year later he transferred to Process-HDS as process foremen.

Ralph, who has followed numerous management courses at Lago, was coordinator for a Basic Process Design course twice in Lima, Peru, and twice in Bangkok, Thailand.

Married, he and his wife Frances have four children: Debra (14), Gregory (12), Evan (9), and Alyssa (6). In his leisure hours, he likes to read, work on his sea shell collection, and go scuba diving.

As process foreman-Hydrogen Plants, John now assumes full responsibility for the continued operation of the two new hydrogen plants which successfully went on stream recently. Up to this time, he has had

overall process responsibility for startup of these units, which produce hydrogen for the five new hydrofiners.

A Mulo graduate from St. Dominicus College, Orenjestad, John left for Holland in 1956 to further his studies. In 1959 he obtained his HBS diploma and in 1962 he graduated from the Higher Technical School in Eindhoven as a chemical engineer.

John was originally employed with the Aruba Chemical Industries Technical Department as a chemist in October, 1962. In 1965 he moved to the Technical & Coordination Department as a chemical engineer. Two years later, he advanced to senior process supervisor II in the Production Department, where he gained experience in the operation and coordination of the Ammonia Plant.

Prior to his employment at Lago, he was on a loan assignment to Cartagena, Colombia, in November, 1969. During this 8-month assignment, he worked at the AMOCAR (Ammoniacal dal



Caribe plant superintendent at International Petroleum Company.

Returning to Lago in August, 1970, John worked as a senior engineer in the Process-Fuels Division - HDS Group in charge of the pre-startup activities for the H₂ plants.

John's special interests in his spare time include tennis, gardening and community work. He and his wife Rita have two children, Carmen-Louise (7) and John-Henry (5).

On his next vacation he plans to revisit Holland and Austria

LAGO'S PUBLIC SERVICE FILMS ON TELE ARUBA

From 6:00 - 6:30 p.m.

JUNE 7
"Nuclear Ship Savannah"
"Horizon 78"

JUNE 14
"The Story of Camp Century - City Under Ice"
JUNE 21
"Rosary of the Missions"
"Horizon 87"
JUNE 28
"Beyond the Valley"

NEW ARRIVALS

March 12, 1971

March 23, 1971

KELLY, Ivan & Ins - Mechanical, A son, Ramas Gregory

BARDOUILLE, Ernest J. & Barbara - Technical, A son, Denilo Jose Angel

March 14, 1971

March 25, 1971

EMAN, Albert & Mary E - PR/R/R A daughter, Luanne Charlotte

TRICEDER, Harmans & Virginia - Comptroller's, A son, Manuel John

Stopple Plugging Machine

(Continued from page 4)

the connection, the valve is opened and the plugging head is advanced to its position to act as a plug inside the line.

However, to take a section of an operating line out of service, two stopple machines have to be used at some distance from each other, while a by-pass connection has to be made to maintain the line in service.

When the plugging heads have been installed by the two stopple machines and the by-pass line is in service, work on the isolated section can be started.

When work is completed, the two stopple machines are rem-

oved. From here on, there are two ways of closing off the stopple fitting which remains on the line. A lock-on ring can be installed in the special flange of the stopple fitting and covered by a blind flange or the valve can be left in place and be plated off.

This new tool for pipeliners can prevent costly shutdown on lines whenever it is necessary to make repairs, additions or alterations to a line system.

The man who is acquainted with the operation of the new tool and who trains tradesmen in its operation is Modesto Figarola, an area supervisor in Mechanical-M&C.



Lago President R. L. Trusty officially opens 5th Science Fair in Sociedad Bolivariana on May 31. (See also pages 4, 5 and 8). President di Lago R. L. Trusty oficialmente ia habré di cinco Feria Científica dan Sociedad Bolivariana arriba Mei 31. (Mira tambo páginas 4, 5 y 8).



Rudolph Hassell of Colegio Arubano displays his home-made computer which won first prize among 36 projects submitted in this year's Science Fair.

Rudolph Hassell di Colegio Arubano ia muntra su computador cu a gana primer premio entre 36 proyectos mandé adan pa e Feria Científica di e anja aki.

"Management Answers Your Questions" Elicits 672 Questions in First Year

On May 11, 1971 the "Management Answers Your Questions" program completed one year. This new two-way communication channel at Lago has proved to be an important link between management and employees. It serves to keep employees informed on such matters as employee benefits, plant operations, working conditions and company policies.

During the program's first year, 672 questions were asked, of which the great majority has been answered so far. As announced when the system was initiated, personnel questions are not answered. However, every effort is made to reply to employees' general inquiries as soon as possible. Occasionally, replies of general interest are repeated for the convenience of the callers.

The special tape recorder or "Electronic Secretary" is installed in PR/IR - Communications Section and connected to telephone 3500. It has 600 feet of tape to record all questions called in on Mondays and Tuesdays. Answers are played back on Wednesdays, Thursdays and Fridays. Messages recorded on Fridays are left on tape for the

convenience of shift workers over the weekend.

Incoming questions are transcribed and translated once a week. They are sent to the departments concerned for reply. All answers are returned in writing to the Communications Section for recording and playback on the "Electronic Secretary".

Daleys in answering certain questions are because some questions take longer to investigate than others and many have to be translated.

Unlike the Dial 7 system, only one person at a time can ask questions or listen to replies given on 3500. Thus, when this line gives a busy signal, it is either because a caller is listening in, or because the "Electronic Secretary" has been disconnected to permit transcription of the questions.

As of this issue, questions and answers of general interest will be published in the Aruba Esso News from time to time.

(See Questions and Answers on page 7)

Willem v.d. Wal Arneman a Manda Lema di Trafico Ganador pa Mei

E lame ganador den Esso su concurso de seguridad pa luna di Mei a worde presentá door di Willem van de Wal Arneman cu ta biblo no Ponton 18. Su lame tabata "Corre cu cuidao, No Risk, Trata di Reduci Victimta Humeno".

Durante un programa especial na Tele Aruba Diabarens anochi, Mei 28, Sr. van de Wal

Arneman — kenda ta traiba nu Duene — e recibí su premio for di Esso Dealer Frens M. Croes. El a soco un mashin pe zeag y un aparato pa soldar for di varios premio cu Esso Nederlandse Antilles N.V. a pone disponibel.

Sr. v.d. Wal Arneman su lame a worde escohe for di seis cien (Continua na pagina 2)



Esso Dealer Frans M. Croes (at right) congratulates and presents prize to Willem v/d Wal Arneman, who won the Esso-sponsored Traffic Safety Slogan Contest for May.

Esso Dealer Frans M. Croes (na drech) ia felicita y la presenta premio na Willem v/d Wal Arneman, cu a gana e Concurso di Lema pa Seguridad di Trafico pa Mei, auspiciá pa Esso.

ARUBA  **NEWS**

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Wariaman - Assoc. Editor: Miss L. I. da Langa
Photographer: J. M. de Cuba
Printed by: Varanigda Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Willem v/d Wal Arneman Submits Winning Traffic Slogan for May

The winning slogan in the Esso Traffic Safety Slogan contest for May was submitted by William van der Wal Arneman of Ponton 16. His slogan was: "Drive with Care, Don't Dare, Try to Pare Human Fare".

During a special program on Tele Aruba on Friday evening, May 28, Mr. van der Wal Arneman, who works for the Customs Office, received his prize from Esso Dealer Frans M. Croes. He selected a jigsaw machine and a soldering gun from among various prizes made available by Esso Netherlands Antilles N.V.

Mr. v/d Wal Arneman's slogan was selected from among 600 entries received for the month.

The Esso Traffic Safety Slogan contest, which is open to everyone, closes on the 15th of each month. Entry forms are available at all Esso service stations and completed forms should be returned to these servicers.

Lema di Trafico

(Continued di pagina 1)

formulario cu a drenta durante luna.

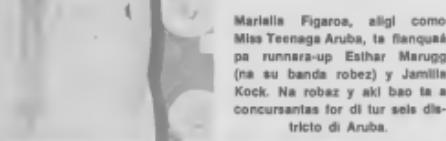
Esso su concurso di lema pa segundad, na cual tur hende por participa, ta sera tur dia 15 di luna. Formularionan ta disponibel na tur stacionnan Esso di gasoline, y despues di yena su formulario e participante por antregé na e stacionnan di servicio Esso.



During a recent visit to Lago's fireighting facilities, the cub scouts of Saroa Colorado stopped at the Fire Headquarters to see the fire trucks. They also saw fire demonstrations at the Fire Training Ground under direction of Fire Chiefs Jim Boyd and Patar Storay. Durante un reclante blahita na facilidadnan di paga candela, a wepan di Saroa Colorado a pasa na Oficina di Paga Candela pa mira a diaz trucknan di paga candela. Nan a mira tambe demonstracion tocarie pagamiento di candela na a sitio di training bao direccron di Hefe di Bombaroa Jim Boyd y Patar Storay.



Mariella Figaro, newly elected Miss Teenage Aruba, is flanked above by runners-up Esther Marugg (at her left) and Jamilla Kock. At left and below are the contestants from all six districts of Aruba.



Mariella Figaro, elegida como Miss Teenage Aruba, ta flanqueada pa runner-up Esther Marugg (na su banda robez) y Jamilla Kock. Na robaz y aki bao ta a concursantes for di tur seis distrito di Aruba.





President R. L. Trusty presenta 30-year service awards al management dinner lo: Luis B. Donata (left), Higinio Jansen (center) and Matheo Werleman, all of Processa-HDS.

President R. L. Trusty is presenting certificate di 30 anja na comida pa gerencia na: Luis B. Donata (robes), Higinio Jansen (center) y Matheo Werleman, tur di Processa-HDS.



Three 25-year service watch recipients with Department head (l to r): Taeollo Maduro, Process Manager J. F. Mole, Braim Maduro and Jacinto Croeze



Matheo Dania of Mechanical-Building Section receives 25-year service watch from President Trusty.



Winner of raffle, Leo Echiheld, receives longplay record from Miss M. E. Martinko, PR/IR-Schools, si management dinner.

30th Service Anniversaries - May 1971

Besillo De Mey was employed in 1941 as a laborer in Mechanical - Instrument. The following year he was drafted into military service which he completed in 1945. Back to Legoo, he was re-assigned in Mechanical-Instrument where he progressed to Instrument helper A in 1950.

Mr. De Mey was promoted to Instrumentman C in 1963 and to Instrumentman A in 1966.

At present an equipment tradesman A in Mechanical-Instrument Maintenance Section, he observed his 30th service anniversary June 10.

Jacobo Maduro joined Legoo in 1941 as a sample boy B in Technical-Laboratories. After working in various lesser categories he became

tester A in 1945. In 1952 he advanced to junior knock tester A. In 1962, Mr. Maduro was promoted to knock tester and two years later to senior knock tester.

A Sr. Lab assistant in Technical-Laboratory, Inspection Section, Mr. Maduro will commemorate his 30th service anniversary June 30.

Trinta Anja cu Lago

Besillo De Mey a ser empleado na 1941 como peon den Mechanical-Instrument. E siguiente anja el e drenta schutterij di cuiel el a bolbe na 1945. Bolblende Legoo el a sar re-asigné den Mechanical-Instrument caminde el a progresá pa instrument helper A ne 1950.

Mr. De Mey e ser promoví

to Instrumentman C na 1963 y pa Instrumentman A ne 1966.

Actualmente e te un equipment tradesman A den Mechanical-Instrument Maintenance Section. El e observe su di 30 aniversario di servicio Juni 10.

Jacobo Maduro e cumenza trahe no Legoo como sample boy B den Technical-Laboratories. Despues di a treha den verlos categoria di tes-

ter, el e bira tester A na 1945. Ne 1952, el a avense pa junior knock tester A. Na 1962, Sr. Maduro e ser promoví pa knock tester y después pa senior knock tester.

Sr. Maduro, kende ta Sr. Lab. assistant den Technical -Laboratorio, Inspection Section, lo conmemora su di 30 aniversario di servicio eribe Jun 30.

25-YEAR SERVICE

Franciscus Maduro

Simeon P. Thijssen

Augustin Werleman

Damisno A. Franken

Bienvendido Salomon

John A. Baker

Alberto E. Wernat

Dominico P. Bermudez

WATCH RECIPIENTS

Technical-Lab. Inspection Sect.

Compr.-Systems & Data Proc.

Mechanical-Matal Section

Compr.-Offical Services

Technical-Lab. Inspection Sect.

Mechanical-Materials

Mechanical-M&C-General

Mechanical-Materials

1971 Science Fair

President Trusty

On Monday afternoon, May 31, Lago's president, Mr. R. L. Trusty, officially opened the 1971 Lago Science Fair exhibition in the Sociedad Bolivariana in Oranjestad. On display were 36 projects submitted by 58 students from twelve different schools on the island.

Prior to the ribbon cutting ceremony, LSF Committee Chairman, Amred Britten, welcomed the guests and visitors and asked Dr. W. F. Bouwer, one of the judges, to announce the winning projects. After this announcement, Mr. Britten introduced Lago's president.

In his speech, Mr. Trusty congratulated the winners and thanked all those who helped make Lago's fifth science fair a success: students, teachers, members of the Science Fair Committee, the judges and all other persons who gave a helping hand. Concluding his remarks, Mr. Trusty announced that Lago will sponsor another science fair in 1972 considering the results achieved this year.

Of the 36 projects on display, 22 are individual and 14 group projects. They represent various fields of science, such as: biology, physics, chemistry, mathematics and technology.

Among the guests at the opening were government officials, press, radio and TV representatives, school principals, teachers and students. Also present were parents of the participants and other visitors.

The three judges for this



Jury members, Dr. W. F. Bouwer and Lt. Colonel T. A. M. van de Vaart. Not in picture is Ir. E. L. van Deventer.

President Trusty Opens Fair, Exhibiting 36 Projects of 58 Students

year's projects were Lt. Colonel T. A. M. van de Vaart, Dr. W. F. Bouwer and Ir. F. L. van Deventer.

Other prize winners not shown in pictures are:

Andy Lejuez, Prinses Christiane School - The Aruban Coast and the Surrounding Caribbean - (Third Prize - Individual).

Elie Hogesteeger, Abraham de Vear School - Drifting Continent (Special Prize - Individual).

Guus Brinkmen, Michiel van Gellekom - La Salle College - The Earth's Crust and Its Volcanoes (Third Prize - Group).

Rustico Dirksz, Alvin Koolman - La Salle College - Shells and Shelling in the Caribbean Sea (Special Prize - Group).



LSF Chairman Amred Britten welcomes guests, students and visitors to Science Fair exhibition on day of inauguration. President di LSF, Amred Britten le yeme huespedan, estudiantes y bahlitanente bonbini na exhibicion di feria científica.

This year again, th
had a wide choice
cassette records.
E enja aki trobe, q
por e escoge entr
caaselle record



First prize winner (individual) - Computers, made by Rudolph Hassell of the Colegio Arubano.

Premio primer (individual) - Computadoras, e ser trahe door di Rudolph Hassell di Colegio Arubano.



Winner of the second prize (individual) is the study of The Human Eye, by Eldica Richardson of John Wesley College.

Ganador di a segundo premio (individual) la estudio di e Ojo Humano, doer di Eldica Richardson di John Wesley College.



Visitors in Oranjestad - Bahlitanee na Playa.



Wooden snakes made by Romina Arubano earned a special Culebran di palo traha door di Colegio Arubano e gana un pr

Feria Cientifica 1971

Presidente Trusty Ta Habri Exhibicion cu 36 Proyectos di 58 Estudiantes



Dr. W. F. Bouwer calls out the names of the winners and their respective projects at the official opening of the fair.

Dr. W. F. Bouwer la anuncie nombranen di e genodornan y nro respectivo proyectionen na e apertura oficial di e exhibicion.

ience Fair winners
of prizes, such as
engineering kits.
di Feria Cientifica
en velloso, manere
engineering kit.

Aruba Disalune atardi, Mei 31, presidente di Lago, Sr. R. L. Trusty, oficialmente a habré Leggo su Feria Cientifica pa 1971, den Sociedad Bolivariana ne Playa. Tabatin na exhibicion 36 proyectos mandá eden door di 58 estudiante for di 12 diferente school ariba nos Isle.

Promer cu e ceremonia di corte sinta, Sr. Ahmed Britten, presidente di e comision de Lago su Feria Cientifica, e yama huespeden y bishitanten bonbini y despues al a pidi Dr. W. F. Bouwer — un miembro di e huredo — pa anuncio a proyectionen genodorn. Despues di e anuncio eki, Sr. Britten e introduci Lego su president.

Den su discurso, Sr. Trusty e felicita e genodornan y e gredicil tur esnan cu e yuda haci Lego su di cinco feria científica

un exito: estudiantes, maestronen, miembron di e Comision di Feria Cientifica, miembron di e huredo, y tur otro persone cu a dune eyudo. Concluyendo su discurso, Sr. Trusty e anuncia cu Leggo lo patrocina un otro fane científica ne 1972, considerando resultadoen alencia e enje eki.

Di e 36 proyecto na exhibicion 22 tabati representacion individual y 14 representacion di grupo. Nan tabati represente varios remo di ciencia, manera biología, física, química, metemática y tecnología.

Entre e huespeden presente tabatin representantes di go-bierno, representante di prensa, radio y television, cebezan di school, maestronen, estudiantes, mayorenos di e participanteen y otro bishitanten.

E tres miembro di huredo pa proyectionen di e aña aki tabata Tte. Cnel. T. A. M. van de Veert, Dr. W. F. Bouwer y Ir. F. L. van Deventer.

Otro ganadornan di premio cu no te eriba portret te:
Andy Lejuez, Princes Christine School - Coste Arubiano y Rond di Caribe - Tercer Premio (Individual). Ellie Hogesteeger, Abraham de Veer School - Continente cu ta Oriet - Premio Speciel (Individual). Guus Brinkman, Michiel van Gellekom - La Salle College - E Capa di Mundo y su vulkanen - Tercer Premio (Grupo). Rustico Dirkz, Alvin Koolman - La Salle College - Schelpen y Coleccion di Schelpen dan Mer Caribe - Premio Speciel Grupo).



and Johen Eskens won the first prize (group) their study of The Weather. They are students of John Wesley College.

y Johen Eskens a gene promer premio - grupo - en estudio di Tiempo. Nan ta estudiantes di John Wesley College.



Second prize group winners at left, C. Abeth and J. Mata with their project The Insects. They are students of Colegio Arubano.

Genadornen di segundo premio di grupo na robez, C. Abeth y J. Mata cu man proyection E Insectos. Nan ta estudiantes di Colegio Arubano.



Special group prize - Hollandtown special by Marco Merlin, Venecio Odor and Rudolf Chom of St. Augustinus College.

3 Blijden di
plai.



Visitors et Sen Nicolas - Bishitanten na San Nicolas.



Oelin Boekhoudt introduces Macuarima and his peaceful Indians. Oelin Boekhoudt ta Introduci Macuarima cu su Indianen pacifico.



Alonso de Ojeda discuses plane lor conquest of Islands. At left, merry-making before departure. Alonso de Ojeda ta diecuti plan pa conquila di Islandan. Na robez, celebracion promer cu salida.



Deeply hurt and angry, Macuarima accusee Alonso de Ojeda of theft and murder.

Cu duele y rabia, Macuarima ta accusee Alonso de Ojeda di hor-tamento y matamento.

actor in many plays, is currently working in the Education Inspection Office.

(Continued on page 6)

Mascaruba Ta Contribui na Cultura Durante Diez Anja di Arte Teatral

Dia 10 di April e anja aki e grupo di teatro "Mascaruba" e recorda nen diez enja di existencia. Pa celebre nan segundo lustrum, directiva y su sesanta miembranan luna eki a dedica un obra especial di tres ecto ne conquista di e isla aki door di Spanjönen. E obra te muestra algun di e habitantene mes antiguo di Aruba, Indianan Arawek, nan cultura y nen destino ora cu Alonso de Ojeda a descurbi nos isla na 1499.

E obra, yamá "Macuarima" (nomber di e cacique Indian), ta en parte historia y en parte leyenda. E te trabao original di Ernesto E. Rosenstand, promer

Arubano cu a scribi un obre esine ne Pepimiento. Sr. Rosenstand ta un mestero di MAVO na La Salle Collage, y maestro di Spengj na Colegio Arubano.

Casi completamente encargado como director di e obra tabata Oelin Boekhoudt, kende tambe un mestero di MAVO ne La Salle College. Sr. Boekhoudt te e primer miembro local den diez enja di existencia di Mascaruba, cu e tuma un tal tarea. Anteriormente, tur obra tabata den men di directornas di escena Hulandes y esun di mes reciente te Dolf de Vries, kende pronto lo bolba bek Hulande.

Na 1961, cu Jan H. Beaupin (un pensionista di Lago) como promotor, e anterior Grupo di Comedia di Santa Cruz, y Centro Apostolico di Aruba na Playa a worte combinada door di Dominico Tromp den loke awor di "Mascaruba". Sr. Tromp, kende tambe a actue den hopi obranan teatral, actualmente ta trahé den officina di Inspeccione di Educacion.

Cu un promedio di dos obra pa anja, e actornen di Mascaruba te azor a presente bini obra, mejoray di nan na Pepimiento, pero tambe na Ingles y na Hulandes. Nan e actua semper pa un sala yen, y hopi bez nian mestero a repiti nan obra arriba peticion di publico. Hopi di nan obranan a worte presentá tambe na Corsoy y na Bonaire. Un di nan obranan, "Domingo den New York", e worte presentá diez-nuebe bez anja pasa den Centro Cultural, y tur bez e sala tebata jen di hondure.

E presentacionnan di "Mascaruba" ta inclui adaptacion di obranan hopi conoci, manere "Flor di Cadush", "Veneno Sabroso", "Raisin in the Sun".

Pa promer bez durante presentacionnan di Mascaruba, e "Trio Huasteca" y a grupo di bellet di Sra. Diana Antonette e actua tambe den e obra aki.

Directiva di Mascaruba awor ta consisti di: Dominico Tromp, president; Sra. Eugenia Vrolijk, vice-president; Oelin Boekhoudt, secretario; Ernesto E. Rosenstand, tesorero; y Rafeal Tromp, Miguel Piasters (ex-empleado di Lago), miembranan di directiva.

Mascaruba Contributes to Culture With Ten Years of Theatrical Arts

On April 10 this year, the stage group "Mascaruba" commemorated their tenth anniversary. To celebrate their second lustrum, the board and its sixty members this month dedicated a special three-act play to the Spanish conquest of the island. It portrays one of the early inhabitants of Aruba, the Arawek Indians, their culture and their fate at the time Alonso de Ojeda discovered the island in 1499.

The play, titled "Macuarima" (the name of an Indian Chief), is part history, part legend. It is the original work of Ernesto E. Rosenstand, the first Aruban to write such a play in Pepimiento. Mr. Rosenstand is a MAVO teacher at La Salle College and a Spanish teacher at

Colegio Arubano.

Almost entirely in charge as director of the play was Oelin Boekhoudt, also a MAVO teacher of La Salle College. Mr. Boekhoudt is the first local member in Mascaruba's ten years' existence who assumed this task. Previously, all plays were in the hands of Dutch stage directors, the most recent one being Dolf de Vries who will soon be returning to Holland.

In 1961, with Jan H. Beaupin (a Lago annuitant) as promoter, the former Aruba Stage Group of Santa Cruz and the Aruba Apostolic Center of Oranjestad were merged by Dominico Tromp into what is now "Mascaruba". Mr. Tromp, also an

"Gerencia Ta Contesta Bo Pregunta" a Trece 672 Preguntas den un Anja

Dia 11 di Mei 1971 a programa "Gerencia Ta Contesta Bo Pregunta" a cumplió un anja cu a la función. El canal di comunicación aki di Lago di pregunta y contesta a proba di ta un conexión importante entre garantía y empleadonan. E sibi pa tene empleadonan informá tocanta asuntunam madera benefisional pa empleado, operacion di planta, condicioneen di trabao y compañía su polizanan.

Durante e programa su primer anja, tabatié 672 pregunta, di cual gran mayoría a wordo contestá cabá. Manera a wordo anunció tempo co a programa a cuminzá, preguntisan personal no ta wordo contestá. Pero tur esfuerzo ta wordo hací pa contesta mas pronto posible empleadonan cu a pidi información general. De vez en cuando contestanans di interes ganeral ta wordo repiti pa conveniencia di esan cu ta yema.

Un tape recorder especial, "Secretario Electrónico", ta instaló dan Sección di Comunicación di PR/IR, y ta conectá na telefon number 3500 E til 600 pia di tapa pa graba tu pregunta cu drenta Dialuna y Diamars. Contestanans ta wordo dñmá Dialazon, Diahueba y Diablembe. Menshenan grábab Dialeblanes ta keda riba e tape pa convaniencia di esan cu ta strada warden durante fin di siman.

Preguntas recibí ta wordo copiá y traducí un vez pa siman. Nan ta bai pa e departamentoan envolví. Tur contestanans ta bini bek pa Sección di Comunicación, pa wordo grabá y contestá doer di e Secretario Electrónico.

Si dura un poco promer cu un contesta wordo duná, anto essay ta pasobra claro pregunta la pidi mas investigación cu otro y mestor wordo traduci.

Un diferencia compará cu e sistema di No. 7 ta, cu solamente un persona por scucha na mas momento a preguntanans y contestanans ribe telefon 3500. Pasay ora cu a teléfono ta ocupa, ta pasobra un otro persona ta escuchando, de pasobra a "Secretario Electrónico" ta desconectá pa graba di transcribir contestanans.

Cuminzando cu a adicion aki, preguntanans y contestate di interas



Dial 3500

Management Answers Your Questions

- Q. What is Lago's intention regarding the units which are not completely modernized, will they be dismantled, or will Lago keep them running?
- A. Lago must continue to examine its competitive position and in this activity must include the option of shutting down old obsolete units. For example, the acid treating plants will be shut down after completion of the HDS.
- Q. When is Lago planning to build a new laboratory?
- A. Lago has no plans to build a new laboratory as the present facilities are adequate. In fact, Lago has just invested in air condi-

tioning for the current inspection laboratory.

- Q. Early Sunday morning, the community of Santa Cruz was awakened by a very strong gas about 5 a.m. Many people suppose that this gas came from the new plant. What are the consequences of this, it the company keeps releasing strong gases like mad? What does the company plan to do to prevent it to happen again?

- A. The strong gas odor referred to was noticed in many other places in Aruba besides Santa Cruz. Several of these places, including Oranjestad and Santa Cruz, are located such that the prevailing wind direction would have made it impossible for the odor to have come from Lago. So far, the source of the odor has not been identified; in any

event, there were no plant upsets or releases of any kind from either the new or the old facilities at Lago on the Sunday morning in question.

- Q. Why don't we, shiftworkers, get Lava soap em more to wash our hands? We, who forever have oil on our hands, we are supposed to have Lava soap all the time to wash off oil, gasoline, gasoil. We don't see Lava soap at the units any more, why?

- A. For some time Lago has been using "Pex" cleaner, which is also highly effective and which can be supplied in bulk. This cleaner is supplied on a regular basis. If the supply of this material is inadequate in any given area, the zone manager or your immediate supervisor should be notified.

"Mascaruba"

(Continued from page 6)

With an average of two plays per year, the Mascaruba actors so far have presented twenty plays, mostly in Papiamento, but also in English and in Dutch. They have always attracted a full audience and have had to repeat each of their performances many times at public request. Many of their plays have also been presented in Curacao and Bonaire. One of these plays, "Sunday in New York", was presented nineteen times last year to a capacity audience in the Cultural Center.

"Mascaruba" performances include adaptations from well-known plays, such as "Cactus Flower", "Arsenic and Old Lace", and "Raisin in the Sun". For the first time during Mascaruba presentations, "Trio Huasteca" and the ballet group of Miss Diana Antonetta also performed in the play.

The present board of Mascaruba is composed of: Domingo Tromp, chairman; Miss Eugenia Vrolijk, vice chairman; Ossie Boekhoudt, secretary; Ernesto E. Rosenthal, treasurer; and Rafael Tromp, Miguel Pieters (ex-Lago employee), board members.

Preguntas y Contesta na 3500

- P. Kiko te Lago su intención tocante e unidadens cu sinda no ta tur moderniza, nen lo wordo desmantela de Lago lo tiene nes na uso?
- C. Lago mestor sigui examina su posición competitivo y haciendo easy, Lago tin cu inclui e opolon di cere plantanen blauw. Por ejemplo, plantanen pa tratamen to cu ecido lo wordo cere ora cu e plantanen HDS aer completa.

- P. Aruba un Dladiomingo mañita e pueblo di Sinté Cruz e wordo lamiá pa bende di s'or pa un gas masue tuerita, cu el hopi ta supone ta gas di e plante nobo. Ki consecuencia compenla te kere cu por bin, al sigi laga gas bal asina pa loco. Kiko kompania ta penas pa heci pa esaki no repiti mas?

- C. E holoi fuerte di gas menciona a ser notá na hopi otro lugar na Aruba tuara Santa Cruz. Hopi di e lugarnos eki, incluyendo Oranjestad y Sante Cruz, te atiúz asina cu e dirección di biento preveleciente lo e

haci imposible pe e holor por a bini for di Lago. Ta awor, e tuente di e holor no e ar idificat; en todo caso, e plantanen no tabata traha malo of ningun gas a worda mendá den elire lor di ni e plantanen nobo of bieuw na Lago arbe e meinta an cuestion.

- P. Pakiko nos cu ta trehendo warde no ta haya Lava soap mea pa labo nos men. Nos cu tur ora nos men ta na ezeta, nos ta "suppose" pe haya e hebon Lava pa laba e ezeta continuamente, gasolin, gasoil. Nos no te miere Lava soap mas na unit, te pakiko?

- C. Pa algun tempo cabá Lago te usando e polvo limpiador "Pax", cuel tambo te sumemente efectivo y por aser entregá na cantidad grandi. E polvo limpiador eki ta ser dñia eriba un basante regular. Si no tin basante di e material aki den cierto alto, e zona planner ob tu supervisor innmediato mestor ser notificá.

Science Fair Winners Receive Prizes During Ceremony at Esso Club

Sixteen winners in the 1971 Lago Science Fair received their prizes during a short ceremony at the Esso Club on June 11. The presentation was made by Lago President Roy L. Trusty in the presence of LSF participants, their teachers, members of the press, radio and TV, the judges and Science Fair Committee members.

The prizes, pre-selected by the winners, include: cassette recorders, watches, snorkeling

equipment, mechanical engineering kit, headphones, soldering gun, radio and books.

Tokan prizes were also presented to contact teachers, participating students and the judges, who selected this year's winners.

After a break for refreshments, those present were invited to view a film, titled, "Camp Century - City under Ice" in the Esso Club Theater.



Lago Science Fair winners receive their prizes from President R. L. Trusty during a ceremony at the Esso Club on June 11.

Ganadornan den Lago na Feria Cientifica ta recibi premios di President R. L. Trusty durante un ceremony na Esso Club ariba Junii 11.

Ganadornan di Feria Cientifica Ta Recibi Premio na Esso Club

Diez-sala ganador den a Feria Cientifica di Lago pa 1971 a racibi nan premio durante un ceremony corto na Esso Club ariba Junii 11. E presentacion a ser hasi door di President di Lago, Sr. Roy L. Trusty, den presencia di participantes di Lago Science Fair, nan maestronan, miembran di prensa, radio y television, y miembros di comision di Science Fair.

E premionan cual a ser selecta di antemano door di a ganadornan, ta inclui: cassette recorder, oloshi, equipo di snor-

kel, bouwdoos pa ingeniero mecanico, koptelefon, mashin di solder, radio y buki.

Premionan como recuerdo tambe a ser presentá na maestronan di contacto, estudiantesnan cu a participa y e huezznan, cu tabeta encargu si selección di proyectonan ganadorn di a anja aki.

Despues di un pausa pa partimento di rafresco, esan presente a ser invitá pe mira e palicula, enfilula, "Camp Century - City under Ice" den theater di Esso Club.



At ceremony in Esso Club President Trusty congratulates winners of Science Fair, thanks teachers and Science Fair Committee before presentation of prizes.

Na ceremonia na Esso Club President Trusty s felicita ganadornan di Feria Cientifica, s gradici maestros y Comita di e Feris promer di a presenta premios.



President Roy L. Trusty greets players of Asiento Curaçao team at Lone Palm Stadium on June 5. At right, top picture, Asiento Captain Courtney Guillen receives winner's trophy from President Trusty, while below, at right, Ivan Mendes of Aruba Veta receives a gift as Sunday's highest scorer from Mr. Trusty.

President Trusty ta saluda e hungadornan di e team di Asiento Curaçao Junii 5. Na drechi, Captain di Asiento Courtney Guillen ta recibi copa ganador for di Sr. Trusty y sbao Ivan Mendes of Aruba Veta ta recibi un regalo como mejor anotador di Domingo.



ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles



VOL. 32 - No. 13

July 2, 1971

40-Hour Fire Training Program

Volunteer Fire Brigade and Guests Face Fires at New Training Facilities

Lago recently began a 40-hour fire training program for its four teams of volunteer firefighters and Lago Police Lieutenants under the direction of Jim Boyd, fire chief of Humble's Baytown Refinery. He is assisted by Lago's Fire Chief Peter Storey and members of the Industrial Services Fire Section. Guests trainees during the first week's training (June 21-25) included five government fire brigade members, Shell-Curacao's fire chief, the personal assistant of Aruba Chemical Industries (ACI), and a Creole-Industrial Services representative.

Process and other Lago Police personnel will also receive an 8-hour refresher course conducted by Jim Boyd.

The training program is being conducted on the renovated Fire Training Ground which includes facilities to simulate practically all types of fires in a refinery.

In addition to classroom instruction, the participants receive instructions in the use of dry chemical and CO₂ extinguishers to put out fires such as gasoline strip fires on the ground, gasoline pan fires, fires in process units caused by overhead flanges and pump gland leaks, wooden building fire, tank fires, loading rack fires and other types of refinery fires. The firemen are also trained in the use of fire hoses to extinguish tank fires and spill fires, and in hooking up airfoam pumper truck, tank

foam wagon and mobile foam column truck.

While the program included fire training films, several of the field practices were videotaped and played back so participants can judge their method of attacking fires.

Some new features of the program include the use of Scott Air-Pak self-contained breathing apparatus in a heavy concentration of smoke in a smoke house and the new 2000-lb. dry chemical unit.

A demonstration using light water (an aqueous film forming foam) as the extinguishing agent on a large oil fire will be conducted during the week of July 12.

Through this refresher course Lago keeps its firefighing personnel up to date on the latest techniques and equipment to combat all types of refinery fires.

Lago
VIDEO THEATRE
PRESENTS

Sunday, July 4, 1971
at 9:30 p.m.
"THE PATHFINDER"
on Tele Aruba



Part of fire training on modern Fire Training Ground.
Parte di antrenamento pa bomberos na allo di entrantamento.

Pensionistas Impresiona cu Planta Nobo di Refineria Unda nan a Traha

Gruponan di habitanteen di aded for di varios distrito di Aruba actualmente ta haci un bishita pasando den refinaria regularmente, pa nan por mira cuantu cambio tabatin ne Lago den ultimo tampus. E paseonan aspecial aki, cual Lago su departamento de Rafacionnan Publico ta organiza, a cuminza cu un grupo for di San Nicolas Juni 15. Despues di eseey gruponan for di otro distritonan e pase rond dan refinaria, y alinda tin mas cu ta mustra interas dan un bishita na nos planta. Entre nan tin varios persona cu a yega di traha na Lago y awor te cu pensionio.

Durenta nan bishita di dos ora siman pasá, un grupo di Paradera a pasa rond den refinaria y nan a recibí aplicacion di Sav Luydans tocante competencia su instalacionnan moderno y complicada. Nan por a admirá e gigantesco tankinan di 600,000 baril, cuader forme nobo dilantí di pipestillan, y espacialmente e planta nobo HDS cu e costa miliones y ta traha riba e sitio gedempel.

Lago su ex-emplaaoden di edad e keda mascha impresioná cu desaroysa di compania, qual nan a yuda treba durante e ultimo anjanion binti. Un pansiōe (Continúu na pagina 2)



Firat group of senior citizens, from San Nicolas, visited Lago June 15 to see the new refinery facilities.



Promer grupo di ciudadanos di edad avanza, for di San Nicolas, a bishita Lago Juni 15 pa mira plantenan nobo.

ARUBA
NEWS
 Logo Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Warfman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. da Cuba
 Printed by: Varenigde Antilleense Drukkerijen N.V.

Don't Let an Accident Spoil Your Child's Vacation Fun

Summer holidays are here again! This means that for a month or so, over 18,000 youngsters of Aruba will be "on the loose," trying to find something to do to spend their school vacation in the most enjoyable manner, indoors or outdoors.

We, as parents, should help them enjoy a happy, but safe holiday. How, do you ask?

We could begin by looking out for harmful objects at home, such as broken glass, rusty nails. We could make an effort to spend as much time as possible with them, playing games

or giving them advice and hints in their activities.

When outdoors, children should be supervised by adults, be it at camping sites, at the beach, on sports fields or when just going for a walk.

Children are a part of our society who can learn from the experience of their parents.

By convincing them of the benefits of "safety at play" today, we help mold them into responsible citizens of tomorrow, who may become more conscious of "safety at work" as well.

No Laga un Accidente Danja Placer di Bo Yiu su Vacantie

Vacacion a cuminza troba! Esy kier meen cu duranta mas de menos un luna mas di 18,000 mucha na Aruba lo ta cana rond, tratando di haya algun cos di haci pa asina pasa nan dinan liber di school den e manara mas agradabael posibl, sea paden et pafor di cas.

Nos como mayornas, nos meter yuda nan pasa un vacacion feliz paro cu seguridad. Di ki manera lo bo puntre?

Nos por cuminza di mira si tin algun articulo dan of rond di cas cu por cause danjo na a muchanan, manara glos kibrá, clabu frustia. Nos por haci un esfuerzo pa pasa mas tampo cu ta posibal cu nan, hunga waga cu nan, of consaha nan y duna nan idea com pa pasa nan tampo liber.

Ora muchanan ta pafor di cas mastar tin un handa grandi pa tira bista riba nan, sas cu nan ta kampoor, na canto di lama, riba campo di deporta of ora na tali kairu.

Ora muchanan ta parti di nos socieded, y nan por sinja di experiencia di nan mayornas.

Door di convence nan cu ts

bon pa nan di tin "seguridad den waga" awa, nos ta haci cu nan ta bira ciudadaninan responsabel mayan, kande pora conscientia tambe di "seguridad na trabao" ora nan tampus yega.

Bishita na Lago

(continúe di pagina 1)

nista di 82 anja di edad cu a mira e maravyloso cambionan cu a tuma lugar desde e tampon ey, tabete corda claramente cu al a joga di traha riba rozamente di a lugar pa construccion di nos refinaria.

Otronan, cu a binh huntu cu man familanian, a mustra nan cu orguyo cierto lugarnan caminda nan a yaga di traha.

Parti di man bishita a consisti di refresco na Esso Club, camindis nan por a combarsa cu otro riba "tampu bius". Despues nan a mira un palicula di Princes Baatrix su promer bishita na Aruba.



Summer students who started at Lago on June 21.
 Estudiantes di verano cu a cuminza na Lago Jun 21.
 Front row (l to r): Barbara Storey, Kathleen Maxay, Marla Maduro, Sarah Oduber, Anna Peterson.
 2nd row: Molra Whithney, Lea Wong, Glenn Geerman, Henry Fingal, Neval Aassang.
 3rd row: Philip de Palm, Carol Slieterdijk, Federico Arends, Anthony Evertz.
 4th row: Humphrey Theyean, with Training Advisor Carlos da Cuba (left, background), and Dolf Kock.



Lago's newest heavy equipment asset is this American crane, with 60-ton capacity and a 100-ft. boom. Hara it sets part of the new furnace for No. 9 Pipestill in place.

Un equipo pisa mas nobo na Lago ta a Grúa "American" ahi, cu tin 60 ton di capacidad y un boono di 100 pta. Akt at te pona parti di fermo nobo pa Pipestill No. 9 na su lugar.



San Nicolas senior citizens at Esso Club before tour.
 Ciudadanos de San Nicolas na Esso Club promer cu tour.

Bomberos Voluntario y Huespedes Ta Enfrenta Candela na Sito di Training



Firefighters receive instructions from Jim Boyd and Peter Storay.
Bomberos ta haya instrucción di Jim Boyd y Peter Storay.

Algun dia pasá Lago a cu minza un programa di 40 ora pa sijin cuarter grupo di bomberos voluntario, y tan kontonera di poliz di Lago paga candala bao direccin di Jim Boyd, hefe di bomberos na refineria di Humbia na Baytown. E ta traha cu asistencia di Lago su hefe di bombear Peter Storay, y empleoedon di Servicio Industrial. Huaspadnan cu a bin entrante aki durante el primer siman [21-25 junio] a inclui cinco miembro di bomberos di gobierno, hefe di bomberos di Shell, un asistente di personal di Aruba

Chemical Industries (ACI), y un representante di Craclo su Departamento di Serviccion Industrial.

Empleoedon di process y otro empleoedon di Poliz di Lago tamba lo racibi un curso di rapacidon di 8 ora cual Jim Boyd ta bel duna.

E programe di antramentu ta tuma lugar na sitio caminde Lago a cabe di renoba y te destiná pa antrana empleoedon com ta pega candala y caminda tin facilidadan cu ta limita practicamente tur sorto di candala cu por ocur di un refineiro petroliero.

Fuera di los dan klas, e participanteen ta racibi instrucción com te traha cu polvo químico y aparatoen di eoldio carbonico pa pega sorto di candala menoras gasolin plasmá den suala, cendela den un beki di gasolin, candala den unlidenen di proceso, dan tuberia caminda un flanga por lek, caminda un conexión por lek, cendela dan un aditicio di palu, lugar caminda ta jena truck di gasolin, y otro sorton di candala cu por tuma lugar dan un refinerio de petroliero.

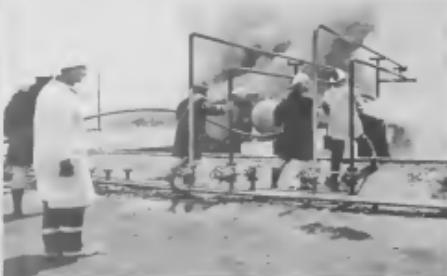
E bomberos ta haya instrucción temba com ta traha cu sieng pa conecta nan cu truck pa pega candala di tanki di di azata cu kada plasmá, y con ta conecta truck cu la pomp scuma pa pega candala y e truck cu fin columna pa pluma acuma.

Fuere di e peligroen mustrá durante entrenamiento, tabati tambo grabacion di videotape caminda a mas participanteen por a mira com nan a ectua ora di pega candala y huzga com nan a ataca a candala.

(Continúa na pagina 7)



Jim Boyd inspects team.
Jim Boyd ta inspecta equipo.



Humbia's Fire Chief observes firefighters tackling fire.
Humbia su Hefe di Bomberos ta obseava atacamento di candala.



Mr. Boyd adjusts Scott Air-Pak breathing apparatus on trainees.



Lago / Overseas Men Start Up Heavy Gas Oil Hydrofiner, MEA Units



Under direction of Process Foreman W. (Bill) Eagan, assisted by the startup group in the top five pictures, the Heavy Vacuum Gas-oil Hydrodeodorization Unit (D2AR) reached designed feed rate of 49,000 B/D on June 12. The sulfur content of the feed was reduced from about 1.8 to 0.3 wt.% sulfur. The D2AR is the largest and most complex of the five hydrofiners. In top left picture, l to r, are: M. Hig-



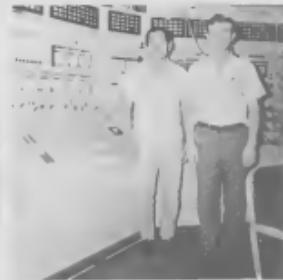
gins, TOA personnel; L.B. de Kort, L. van der Linden, F. Groeneveldt, E. Maduro, J.D. Dirksz, H. Hughes, all assistant operators; O. Franken, shift foreman, and W. Eagan, process foreman. Top right picture, l to r: I. Kirkland, TOA; J. Moffett, TOA; R. Gomez, L.M. Koolman, assistant operators; A. Rasmijn, operator; F.B. Benfield, TOA; and W. Eagan.



Other D2AR startup personnel: Above picture, left, l to r: D. Langford, TOA; W. Eagan, T. Maduro, panel operator. Center picture, l to r: A. Britten, operator; H.E. Arends, shift foreman; J. Dempsey,



TOA-Mechanic; end W. Eagan, process foremen. Above picture, at right, l to r: E. Tromp, panel operator; and P. Cashman, TOA personnel.



Personal di Lago y Ultramar Ta Start Heavy Gas Oil Hydrofiner y MEA Units



The startup of the two MEA (Monoethanolamine) Units on June 12 was under direction of Process Foreman Gerry Smith, assisted by the above Lago and TOA process men. Above, left, l to r: G. Smit, F.B. Benfield, TOA; J. Heely, TOA; A. Britten, operator. Center picture, l to r: L.B. de Kort, ass't. operator; A. Croes, shift foremen;



C. Oliver, TOA; Process Foreman G. Smith. P. Rasmijn, operator; F. Groeneveldt, assistant operator. Above, right, l to r: L.M. Koolman, assistant operator; A. Reesmijn, operator; H.T. Arende, shift foremen; and Gerry Smit, process foreman.



Henna Bosma Crowned Miss Teenage Antilles at Holiday Inn, June 12



Candidates are escorted on stage in special chariot.
Candidatana ta yega arriba escenario den carroza sepacial.



Antillian teenage candidates pose para batorra eleccion at the Holiday Inn, from l to r: (Candidatana teenage Antillano ta posa aki promar cu eleccion na Holiday Inn di r pa dr): Mariella Figaros (Ar.), Esther Marugg (Ar.), Alice Weiman (Bon.), Banika Winklaar (Bon.), Judith Timber (Cur.), Jamilla Kock (Ar.), Henna Bosma (Cur.), Anita Bool (Bon.), Yvonne Bombarg (Cur.).



Miss Teenage Antilles 1971 is Curacao candidate Henna Bosma.

Miss Teenage Antilles 1971 ta candidata di Curacao, Henna Bosma.

Henna Bosma Elegi Miss Teenage Antillas na Holiday Inn, Juni 12



Henna Bosma of Curacao is crowned by Miss Teenage Antilles 1970, Eldrid Oduber of Aruba.

Henna Bosma di Curacao ta sar corona doo di Miss Teenage Antilles 1970, Eldrid Oduber di Aruba.



First Runner-up Jamilla Kock.
Promer Finalista Jamilla Kock.



Entertainment included Venezuelan singer "Las Dos."
Artisten Invita ta inclui "Las Dos" di Venezuela.



Last year's Queen Eldrid Oduber with 1970 runners-up Ingrid Sanchez of Curacao (at left) and Ludwika Harms of Aruba.
Raina di Anja pasa, Eldrid Oduber, cu finalistanan di 1970, Ingrid Sanchez di Curacao (na robez) y Ludwika Harms (Aruba).



Second runner-up Esther Marugg of Aruba.
Segundo finalista Esther Marugg di Aruba.

Motor Sport Foundation Starts Building 800-Meter Drag Strip

Work began recently on site clearing for an 800-meter long drag strip near Arikok. The race track is being built for the Stichting Aruba Motor Sport (SAMS), a new foundation that was constituted on June 10, 1971 through a deed passed by Notary E. L. Lacle.

Projected on property land, the facilities of the drag strip will include: the 800-meter long, 16.5 meter wide, drag way to be built of 4 to 6-inch thick asphalt cement, a pump island, three rows of bleachers, two bars, and parking lots.

The foundation, which is affiliated with the U.S. National

Hot Rod Association, has been formed with the objective to promote various branches of sports in the broadest sense. SAMS' future plans include expansion of the facilities for circuit races. Also go-cart races can be held on the drag way.

The project, which is estimated to cost approximately \$15,000, is planned for completion by the end of the year. The foundation hopes to gather funds from various drives, lotteries, activities and contributions.

(Continued on page 8)



Site of Golden Drag Way (below) is cleared near Arikok.
Sito di e Golden Dreg Wey (ebo) te ser roze cerca di Arikok.



Singing deed le Notery Lacle, flank by (l to r): Francisco Croeze, Freddy Lopez and Frene Verle. Standing ere: Silvio Verle (left) and Henny Leo.

Firmendo documentoe le Notorio Lacle, llenques door di (r pe d): Francisco Croeze, Freddy Lopez y Frene Verle. Pare: Silvio Verle (robez) y Henny Leo.

Stichting Aruba Motor Sport Ta Traha Pista di Careda di 800 M.

Poco dia pasá nan e cumenza roza un tarano pa traha un pista di carada di auto de 800 meter largo banda di Arikok. E pista ta wordé trahä pa cuenta di e Stichting Aruba Motor Sport (SAMS), un fundacion nobo cu a wordá lantá Juni 10, 1971 por medio di un acta pasá dilanli notario E. L. Lacle.

E facilidadan di pista di carada lo sar trahä riba tereno propiedad, cual ta inclui un pista di 800 meter largo y 16.5 meter

hancho, cu un superficie di cemento combiná cu asfalto di 4 te 6 duim diki, un isla cu pomp di gasolina, tres curva di tribuna, dos bar y espacionan pa parker auto.

E fundacion aki, cu ta afihá na a sociedad di carreña cu yema U.S. National Hot Rod Association, a wordé formá cu intencion di fomenta varios ramo di deporte dan a santiago mas extenso di palabra. Planann pe futuro cu SAMS tin ta inclui expansion di facilidadan pa carada riba un cancha circular. Tamba lo es posible pa organiza careda di go-cart.

E proyecto, cu lo bin costa 200,000 florin, por bin cle na fin di anja segun plan. E fundacion tin esperanza di colacta placa pa medio di varios colacion, loteria, actividadesnan y confraternionnan.

Diractiva di la fundacion Aruba Motor Sport ta consisti di Frans Verle, president; Francisco Croeze, secretario, Silvio Verle, tesoraro, Henny Leo y Freddy Lopez, miembronan.

Comandando riba a deporta di carreña di auto, Sacratario Croeze ta bisa: "Esaki ta un deporte cu ta costa placa, pero a no ta peligroso, ya cu teniu a autonan como a chofaman mestar ta den mifor condicon posibl. E facilidad aki no te solamente pa fanaticonen di puatamiento, sino a ta un atraction adicionel pe turistanan tambe".

International Show Takes Audience "Around the World in 90 Minutes"

The International variety show "Around the World in 90 Minutes" drew an enthusiastic public at each of its six presentations at the Cultural Center last week.

This musical group, which gave one single performance in a sold-out theater in Aruba

last year, returned this time to attract over 3000 spectators with its well-presented folklore of many countries. Featured in the best were representatives from China, Ghana, Japan, Hawaii, Wales, the Philippines, Cuba, India, Denmark and the U.S.A.

"Around the World in 90 Minutes" is organized by International House, Inc., a residence and program center in New York City, designed to give their 500 foreign and American graduate students the opportunity to develop mutual respect and understanding through living, working and acting together.

The twenty top artists who are selected to take part in the show, presented by the Performing Arts Foundation, Inc., give performances all over Canada, the U.S.A. and the Caribbean.

On June 17, the international visitors toured the refinery. Afterwards they were guests of Lago's Public Relations at the Esso Club.



Ching Valdez is the exotic Philippine dancer in the variety show.

Ching Valdez is a ballerina exotic de Filipinas den a show musical.



International artists at Esso Club during their visit to Lago, here with Sav Luydens and Albert Eman of PR/IR.

Artisanan Internacional na Esso Club durante nan blishita no Lago, aki cu Sav Luydens y Albert Eman di PR/IR.

Entrenamiento pa Bomberos

(Continuá de pag. 3)

Algun aspecto nobo di e programe ta inclui uso de un aparello cu yama Scott Air-Pak, cuel te worde usá ore di pagé cendele den lugur unda tin un gran concentracion di humo, y un undad nobo cu capacidad de 2000 liber di polvo pa pega cendela.

Den siman di 12 Juli lo tin un demostracion cu awa cu tin

un substancia químico especial den díj, y cuel lo worde usáriba un cendele grandi den un baki.

Pa medio di e curso de repeticion aki, Lago ta tene su bomberos ne helletra di ultimo desarroyon y equipo den tereno di pagé cendele cu por combati tur sorto di cendela dan un refinerie.



At left, soprano Akiko Ikuo of Japan and baritone James Selway of U.S.A. in vocal duet. At right, Paramjit Chawla in Indian Folk dance. Na robes, soprano Akiko Ikuo di Japon y baritono James Selway di Marca dan duo vocal. Na direchi, Paramjit Chawla dan balle folklórica di India.



Show Internacional di 90 Minuut Ta Deleita Publico na Centro Cultural

Un show di veneded internacional "Rond di Mundu den 90 Minuut" e recibi un público entusiasta pa cada un di seis presentacion cu nan e dene den Centro Cultural siman pasá.

E grupo musical aki, cu enja pasá a dune un solo presentacion cu tur esiento bendi na Aruba, a bolbe e bieho olo y e atra mes cu 3000 hende pa mira folklore di varios pais, manera for di China, Ghana, Japon, Hawaii, Wales, Filipinas, Cuba, India, Dinamarca y Estados Unidos.

"Rond di Mundu den 90 Minuut" e keda organiza door di International House Inc., un centro residencial pa programa cu te keda no ciuded di New York, y nan intento te di duna 500 estudiantes estrenhero y Mericano cu e gredie oportunidad pa desaroye respet y comprendimento mutuo pa medio di bibo, troye y hunga co-media huntu.

COIN-YOUR-IDEAS AWARDS - MAY 1971

Robert J. van Balen

Fls. 60

- Mechanical-Shop Zone

Fls. 40

- Pedro I. Bislik
- George I. Brown
- Adriano Croes
- Ovid Judien
- Nelson W. Olive
- Epifanio Rasmijn
- Alexander A. Wevar
- Process-Utilities
- Mechanical-Machinist
- Process-Utilities
- Medical-Employees Med. Center
- Mechanical-Metal Trades
- Mechanical-Machine Shop
- Process-Fuels Division

NEW ARRIVALS

April 1, 1971

WOODLEY, William & Cora - Mechanical, A daughter, Casalate Lavarme Genevieve

April 8, 1971

RICHARDSON, Charles A. & Yvonne - Technical, A daughter, Casandra Somaria

May 8, 1971

CROES, Carlos & Medina - Mechanical, A daughter, Miralia Marisa

May 8, 1971

CALITIS, Rev Juris & Ruta, Serio Colorado Church, A son, Paul Juris

May 11, 1971

TROND, Pedro & Carmen - Comptroller, A daughter, Jasmine Leslie

Annuitants Impressed by Growth Of Refinery They Helped Build

Senior citizens of various districts on the island are currently being taken on refinery tours to give them an opportunity to see the many recent changes at Lego. These special tours, organized recently by Lego's Public Relations, began with a group of Sen Nicolas on June 15. Since then groups of other districts have toured the refinery, and more are showing interest to do so. Among the visitors there are several "oldtimers" who are Lego annuitants.

During their two-hour visit last week, a group from Pèreire toured the refinery and received explanations from Sev. Luydens on the company's modern and sophisticated installations. They marveled at the gigantic 600,000-barrel tanks, the four new furnaces of the pipestills, and especially the

huge multi-million HDS complex on the reclaimed land.

Lego's elderly ex-employees were very much impressed by the development of the company, which they helped construct in the late twenties. One eighty-two-year old annuitant, on seeing the "fantastic" changes that have taken place since then, recalls Lego's early days when he helped clear the site for the construction of the refinery.

Others who were accompanied by their relatives pointed out with pride certain locations where they had worked.

Part of their visit included refreshments at the Esso Club, where they reminisced over the "good" old times. Later on they saw a film on Princess Beatrix' first visit to Aruba.

Drag Strip

(Continued from page 6)

The board of the Aruba Motor Sport Foundation consists of: Frans Varis, president; Francisco Croeze, secretary; Silvio Veris, treasurer; Henry Leo and Freddy Lopez, board members.

Commenting on the racing sport, Secretary Croeze says, "This is an expensive, but not a dangerous sport, because drivers and cars must be in top condition to participate. The facility is not only for the benefit of racing fans, but it is an additional attraction for tourists as well."

The foundation has already applied for the necessary licenses to operate the drag way as a public facility.

Deaths of Annuitants

WILLIAM H. HENSLEY, who had worked in Mechanical-Machinist, died on April 5, 1971.

PERCY FREDERICK, died at age 65 in St. Vincent in April 1971. He had worked in Mechanical Yerd.

FELIX GUEVARA, died at age 76 in Trinidad on April 13, 1971. He was an employee of Process-Light Oil Finishing.

CLYDE G. NORMANDT, Mechanical-Storhouse, died on May 18, 1971.

PEDRO KROZENDIJK, died in Aruba at age 65 on May 4, 1971. He had worked at the Golf Club.



Sports Queen Sonia Buckley opens Aruba Golf Club annual tournament on June 20. Below are some of the activities on the links. Raina di Deporte Sonia Buckley ta hebito torneo anual di Aruba Golf Club Juni 20. Aki beo tin aligin di e actividaden eriba a valid di golf durenta e promer weekend.



The Aruba Golf Club team will vie for A, B and C Flights in the Club championships for 1971. The tournament will be held over four weekends.

E team di Aruba Golf Club cu lo compelli pa clasificacion A, B y C den campeonato pa 1971. E torneo ta extenda arriba cuatro weekends.



This group of junior school traffic patrolmen visited the refinery recently as part of a one-day Lions-sponsored tour.

E grupo aki di verkeersbrigadiertjes di school a bishita refineria re-clamentens, como parti di un tour di Lions duranta un dis-

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles



NEWS

VOL. 32 - No. 14

July 16, 1971

Pensionistas di Lago Ta Recibi un Aumento Den Pension Juli 1

Algun dia pasá Lago e aproba un aumento di pension cu e la paga na ax-employeeonan cu e bai cu pension bonaide promer cu Januari 1, 1969. E programa di Suplementacion pa Pensionistanan a drenta na vigor dia 1 di Juli 1971.

Costo di e aumento aki pa compeniar la mas de menos 3 milion florin y ta resultado di un estudio extensivo cu compania a haci di su plan di pension E investigacion a tuma na cuente e suma cu e pensionista ta recibiendo, e cantidad di anjanan cu e ta cu pension cebe y algun otro factor economico.

Lago ta yama un pensionista bonaide ora cu e bai cu pension milentras e ta den servicio di compania y na tal tempo ta eligible pa tur e provisionnan y privilegionan cu compania ta dene segun su Plan di Pension.

E pensionistanan en question ya a recibi un carta participando nam di e aumento eki



R. L. Peterson



R. H. Bauer



A. L. M. Connor



D. Picus

Bauer, Connor, Peterson, Picus Promoted Effective July 1

Four promotions were announced in two Mechanical Department divisions on July 1.

Richard "Dick" H. Bauer became division superintendent - Mechanical Engineering. In that same division, Dario Picus and Raymond L. Peterson advanced to the new supervisory positions of inspection group heads in the Equipment Inspection Section.

In the Maintenance & Construction Division, Alexander "Al" L. M. Connor was promoted to senior engineer in the Maintenance Engineering Section.

Dick Bauer

Dick Bauer transferred from Esso Research & Engineering Co., Florham Park (N.J.) to Lago in August 1969. His initial

assignment was in Mechanical Engineering as supervising engineer in the General Engineering Section which handled the design and installation of electrical and instrumentation facilities. Before his recent promotion to division superintendent, he had been acting in that position since February this year.

Dick received his B.S. degree in mechanical engineering from Clarkson College of Technology in New York in 1951, and a master's degree in 1962. He has taken several courses on air and water pollution control et

the Taft Engineering Center of the U.S. Department of Interior at Cincinnati, Ohio.

His nine years' experience in the petroleum industry includes four years of offsite and utilities design work, and several years supervising environmental control and safety projects. He also wrote the computer program used by Esso Engineering in predicting dispersion of gases from refinery and petrochemical complexes, which has been used on air-pollution studies at

(Continued on page 2)

Reorganizations Announced in Process & Technical Departments

Effective June 21, the following organization changes took place in the Process and Technical Departments.

In the Technical Department, a new Crude and Products Coordination Division was formed, consisting of two sections: the (short range) Economics Section, headed by Bill Duke, and a Coordination Section, under Charlie Bateman. The Economics Section was transferred from the Economics & Planning Division and the Coordination Section from the Process-Supply Division.

Up to August 1, 1971, the new Crude and Products Coordination Division will be under August Gansar, who will then assume a two-year assignment in New York in the Economics Section of the Creole-New York

Sales Department. On August 1, Don McLaughlan will assume responsibility of this new division.

The Economics & Planning Division will be renamed Planning & Projects Development Division and will be under the direction of John Bolich.

Also, effective June 21, Jim Beissel returned from the HDS Task Force to resume supervision of the Process Engineering Division, which will now also provide technical support for the HDS units.

In the Process Department, the Supply Division has been eliminated and its blending functions have been consolidated into the Terminal Division, which was renamed the Oil Movements Division. Trevor Rydherd heads this division.



On July 2, P.R.I.R Manager B. E. Nixon opened the Feria Brillante IV in Santa Cruz. Lago has donated surplus materials for building the fair grounds. The proceeds will go towards building a kindergarten at Kadushi Largo.

Arriba Juli 2 Gerente di P.R.I.R B. E. Nixon a habri Feria Brillante IV na Santa Cruz. Lago a duna material surplus pa trahe e tereno di terra. E geneeshi lo bai pa trahe un kleuter school na Kadushi Largo.

ARUBA**NEWS**

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman **Assoc. Editor:** Miss L. I. de Lange
Photographer: J. M. de Cuba
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Local Talents Can Start Working To Compete in Lago's Art Contest

For the second year Lago will sponsor a painting contest for its employees and their immediate family members. All ages may participate.

This year's art exhibition will be held in October. This means that employees and their spouses and children have approximately three months to express

their talents, using any of the known painting techniques.

Last year's Art Contest attracted 50 artists who submitted 103 paintings. The winners received Fls. 900 in cash and gift certificates.

Further details on this year's Art Contest will be given in the near future.

Talentonan Local Por Cuminza Traha Pa Competi den Concurso di Arte

Pa segundo bishá, Lago lo sponsor un concurso di pintamento pa empleadonan y nan familia inmediato. Tur edad por participa.

E anja aki, a exhibicion lo tuma lugar na October. Esey, kier meen cu empleadonan y man asposa y ylunan tin más o menos tres luna pa expresa nan talento usando cualquier tecnica di pintamento.

Anja pasá e concurso di arte a atras 56 artistas kende a presentar 103 pinturas. E ganador-

nan a recibí Fls. 900 na premio y certificado pa regalo.

Mas informacion tocante e concurso di Arte di e anja aki lo ser duná den futuro cercano.

NEW ARRIVALS

May 18, 1971

CURIEL, Manuel & Filomena - Refining Division, A daughter, Shanne Gwendeline Mana

May 17, 1971

CORNELL, Pedro & Carlota - Tech Lab, A son, Odalio Anthony Beaman

May 26, 1971

GEERMAN, Jacobo & Stevena - Mechanical, A son Robert Anthony



On Venezuelan Independence Day (July 5) PRIR Manager B. E. Nixon placed a wreath at the bust of Simon Bolivar in front of Sociedad Bolivariana on behalf of Lago.

Ariba Dia di Independencia di Venezuela (Juli 5) Gerente di PRIR B. E. Nixon a pone un krana na e buato di Simon Bolivar dilantil di Sociedad Bolivariana na nomber di Lago.

Four Promoted in Mechanical

(Continued from page 1)

Fawley, Amuy, Lago and Hong Kong.

Dick holds several U.S. patents for various inventions, including one covering a rotating drum oil skimmer such as used in Lago's oil/water separators, and two other patents covering application techniques for urethane foam insulation systems such as will be employed on the Trans-Alaskan crude oil pipeline.

Dick's hobbies include photography and golf. He and his wife Elaine have two children, Eric, 4, and 6-month-old Janice.

Al Connor

A Mulo-A graduate from the Abraham de Veer School, "Al" Connor studied at the UTS before leaving for Holland in 1959. Here he received his mechanical engineering degree from the Higher Technical School of Haarlem in 1964.

That same year he joined Lago's Mechanical Engineering Division as an engineer in the Equipment Inspection Group. In 1966 he worked as area supervisor in the M&C Division and later moved to the Project Engineering Section. Most recently he has been working in Mechanical-M&C, General.

His July 1 promotion is in recognition of his contributions in the field of rotating equipment in the Maintenance Engineering Section.

Al has taken various company-sponsored courses, includ-

ing Fire Training, Mechanical Design, Kepner-Tregoe and Effective Management. Last year he attended a Pipeline and Compressor Research Council Seminar on evaluation of in-service insulation in San Antonio, Texas. Recently he traveled to Reno, Nevada, to attend a seminar on Diagnosis of Rotating Machinery and Its Relation to Plant Management.

A music lover, Al plays the piano and sings in the NWIWA choir. He also loves to read. He and his wife, Vera, a Lago hospital nurse supervisor, have a nine-month-old daughter, Lisette.

Dario Picus

Dario Picus has sixteen years' experience in refinery equipment inspection. He started as a student in Lago Vocational School in 1949. He later transferred to Technical Department where he worked his way up to engineering assistant "A" in 1962. The following year, he left on a one-year Educational Leave of Absence to study chemical engineering courses at the West Virginia Institute of Technology.

In 1966, Dario was promoted to senior engineering technician in Technical-Engineering. The following year he advanced to engineering technician in the Mechanical-Engineering, Equipment Inspection Group, the position he held prior to his July 1 promotion.

Dario has followed Lago-



As part of their training at the Alonso de Ojeda Nautical School in Curacao, these students are following a 8-week training on Lago's bugs. They are (l to r): Carion Boukhouid, Dennis de Cuba, Mirtko Koolman and Robert da Cuba.

Como parti di nan training na School Nautico Alonso de Ojeda na Curacao, e cuatro estudiantes aki ta segun un training di 6 alman ariba Lago au tugnan. Nan ta (r pa di): Carion Boukhouid, Dennis de Cuba, Mirtko Koolman y Robert da Cuba.

(Continued on page 6)



M&C Division Superintendent W. L. Terrell congratulates Basilio De Mey, Mechanical-Instrument Maintenance Section, and hands him his 30-year service award.

Superintendente de M&C División W. L. Terrell la felicitó Basilio De Mey, de Mechanical-Instrument Maintenance Section, y le presentó su certificado y emblema de 30 años de servicio en Lago, cuando el se completa Junio 10.



Augustin Werleman, Mechanical-Metal Section, receives congratulations and his 25-year service watch from Mechanical Manager K. L. Weill. Also present are (l to r): D. D. S. Britten, zone supervisor; and Martin Kelly, regional supervisor.

Augustin Werleman, de Mechanical-Metal Section, le recibió felicitación y su reloj de 25-años de servicio de su Gerente Mechanical K. L. Weill. Tambié presente (r a d): D. D. S. Britten, zone supervisor; y Martin Kelly, supervisor regional.

F. Francis Attends University Program; Suparn Sitachitt Begins 6-Month Training Assignment in PR/IR Department

On June 30, IR Administrator Fabian S. Francis left for the University of Illinois to attend a one-month Executive Development Program.

On June 29, Suparn Sitachitt, of Esso Thailand's main office in Bangkok, began a training assignment at Lago. Mr. Sitachitt, employee relations manager at Esso Thailand, will spend his training assignment in the PR/IR Department.

gion Marketing Department in the U.S.

During his overseas assignment of about a year, Mr. Sitachitt is accompanied by his wife Wongduen. Their four daughters and one son have remained in Thailand (Pop. 35,000,000) to attend school.

He had served with the Royal

Thailand Air Force from 1947 to 1965 and progressed to the rank of colonel. He was deputy director of the Aircraft Maintenance Division.

Esso Thailand operates a 40,000-B/D refinery near Bangkok in the Gulf of Thailand and also marketing facilities throughout the country.

Lago Boosts Pension Of Its Annuitants Effective July First

Lago Management recently approved an increase in pension for all bona fide annuitants who retired prior to January 1, 1969. The Annuity Supplementation Program became effective July 1, 1971.

Estimated to cost over Fls. 3,000,000, the new program is the result of extensive studies conducted by the company of its Annuity Plan. They take into consideration the annuitants' retirement incomes, the number of years they have been in retirement and certain economic factors.

Lago defines a bona fide annuitant as an employee who retires while in the service of the company and at such time qualifies for all benefits and privileges under the company's Annuity Plan.



S. Sitachitt

A graduate in civil engineering from the Military Academy of Thailand, Mr. Sitachitt started with Esso Thailand in 1967 as assistant terminal manager.

At the University of Colorado, he obtained his master's degree in business management in 1969.

Before coming to Lago, Mr. Sitachitt completed an assignment with Humble's Eastern Re-

Reorganización Anuncia Ariba Juli 1 Den Departamentos Técnico-Process

Efectivo Junio 21, 1971, e siguiente cambianon den organizacion a tuma lugar den Departamentos Técnico y Process.

Den departamento Técnico, un División pa Coordinacion di Crudo y Productos a ser formá nobo, consistindo di dos sección: e Sección Económico (po corto plieza), encabezá pa Bill Duke, y un Sección di Coordinacion, cu ta keda bao Charlie Bateman. E Sección Económico a ser pasá pa di División di Economía y Planeación mientras e Sección di Coordinacion a pasa pa di Process-Supply División.

Te na Augustus 1, 1971, e División nobo pa Coordinacion di Crudo y Productos lo bao direcccion di August Genser, ken-

de eriba e fecha ey lo bai tuma un encargo di dos anje na New York den Sección di Economía di Departamento di Ventas di Creole-New York. Aniba Augustus 1, Don McLachlan lo tume over e responsabilidat pe division nobo eki.

E División di Economía y Planeación lo ser renombra division di Planeación y Desarrollo di Proyectos y lo ta bao direcccion di John Bolich.

Tambe efectivo Junio 21, Jim Beissel lo bolve for di HDS Task Force per bolve tuma supervisión over di División di Ingeniería di Processo, cuál avor lo hací tambe trábeo técnico pe e unidadnan desulfuradora nobo.

Den Departamento di Processo, e Supply Division a keda

eliminá y su tareean pa mezcla productos e ser pasá pa Terminal Division, cuál e haya e número di Oil Movements Division. Trev Rhydderch ta hefe di e division aki.



Inauguration of ASU Sports Week Includes local Scout Drum Band . . .



Majorettes from Puerto Rico

Seventeenth ASU Olympiad June 25 - July 4, 1971



Baseball at Sport Park



Tennis at Aruba Caribbean Hotel



Weight-lifting at Noord



Sportsman of the Year trophy from ASU Pre ASU week opening ceremony at Stadium. At right, ou

B



Horse-racing at Wilhelmina Stadium



Judo at Estrella Club



Sportsman of the Year Curlingford



International Bowling at Esso Club



Table tennis at Estrella Club



1971 Sports Queen CI runner-up Jennifer Iek with 1970 Sports Queen Helmina S

2

Helmina S



Football teams



Off-the-island Little League

Diez-Siete Olimpiada di ASU Juni 25 - Juli 4, 1971



Curlingford, accepts
Queen Sonia
et the Wilhelmina
orts Queen Sonia



Billiard game finals



Volleyball - Puerto Rico/Aruba



Track Race at Sport Park



Fencing teams/Puerto Rico/Aruba/Curaçao



Swimming at Pova



Ready . . . steady . . . go! At Sport Park



International boxing - Wilhelmina Stadium

3

Zannette de L'Isle,
Buckley at the Wil-
helmina 3.

F. S. Francis Ta Bai Universidad; Suparn Sitachitt Entrena Na IR

Dia 30 di Juny, Administrador di IR Fabian S. Francis a bal Universidat di Illinois pa asistir na Programa di Desarollo Executivo pa un luna.

Dia 29 di Juny, Suparn Sitachitt di oficina principal di Esso Thailand na Bangkok a cumenza un asignacion di entrenamiento na Lago. Sr. Sitachitt, gerente di "employees relations" na Esso Thailand, lo passa su asignacion di entrenamiento dan Departamento di PR/IR.

Siendo un graduado de ingenieria civil di Academia Militar di Thailand, Sr. Sitachitt a culminza trahia cu Esso Thailand na 1967 como gerente asistente di terminal pa productos di azetaia.

Na Universidad de Colorado, al a haya au grado di Master dan administracion di negocio.

Antes di yega na Lago, Sr.

Sitachitt a completa un asignacion cu Humble si Departamento di Marketing pa Region Oriental na Merca.

Durante su asignacion den exterior di mas o menos un anja, Sr. Sitachitt ta ser acompanado door di su esposa Wongduan Nan cuatro yiu muher y un yiu hombre a keda na Thailandia (population 35,000,000) pa bai school.

Sr. Sitachitt tabata den servicio di Fuerza Aerea Real di Thailandia di 1947 pa 1965 y a alcancia rango di colonel. E tabata asistente director di e Division di Mantenimiento di Avion.

Esso Thailand ta opera un refineria di 40,000 bari pa dia cerca di Bangkok den Golfo di Thailandia y tambe facilidadinna de ventas den henter a pais.



The HDS team became champions during a recent softball tournament at the Lone Palm Stadium between Lago employees and overseas personnel. Here team captain, Joaquin Giel, receives Esso Club trophy from Esso Club chairman Jim Beissel.

Team HDS a bira campeon den reciente torneo di softball na Lone Palm Stadium entre empleados di Lago y personal di ultramar. Aki captain di e team, Joaquin Giel, ta recibi e trofeo di Esso Club for di president di Esso Club, Jim Beissel.



Jim Beissel presents trophy to sub-champion team Macke. Other participants in the tournament were: TOA, Instrument, Esso Research, Parsons and Esso Tigers.



HDS versus TOA in action! HDS contra TOA den accion!

Four Promotions in Mechanical

(Continued from page 2)

sponsored courses in Materials of Construction, Refinery Chemistry and Process, and Mechanical Design. He also took a Non-Destructive Testing course in Cartagena, Colombia in 1967.

Now an Inspection Group head, Dario will be in charge of the group responsible for E.I.S. activities in the Fuels, Utilities and offsite areas, as well as for new construction inspection.

In his leisure hours, Dario likes to read or play soccer. He and his wife, Josefa, have two sons, Rane Dario, 4, and Guido David, 2. On his next vacation, he plans to travel extensively through Colombia.

Pete Peterson

Raymond ("Pete") Peterson enrolled in the Lago Vocational School in 1950. After graduating he was assigned to Technical-Engineering as an engineering trainee, advancing to junior engineering assistant "A" in 1960.

Pete was promoted to engineering assistant "A" in 1964. The following year he advanced to engineering technician in Mechanical-Engineering, Equipment Inspection Section.

Pete's experience includes

field engineering work and refinery unit inspection. As an inspection group head he will now be in charge of the group handling Cat Cracking, Light Ends and Treating areas and the EIS Lab. facility.

He has studied a variety of courses, including Materials of Construction, Mechanical Design, Lago Refinery Refractory training, Kepner-Tregoe and the Process Training Program. In Lima, Peru, he attended a course on Corrosion Prevention in 1968, and last year received training on Isotopes for Industrial Radiography in Cleveland, Ohio. Pete is also a volunteer firefighter.

In his spare time, he enjoys swimming, skin-diving and sports, especially football. He also likes photography.

He and his wife Elvira have two daughters, Jessica, 13, Valeria, 8, and a son, Gregory, 2½.

Annuitants Die

HENDRICK N. WEVER, died in Aruba at age 71 on May 28, 1971. He had worked in Receiving & Shipping-Wharves.

JOHN RUSSEL, died at age 57 in Grenada in May 1971. He had worked in Marine-Floating Equipment.

Vallita Maduro Wins MISS ARUBA Title at Divi Divi Hotel July 3



Vallita Maduro



Linda Richardson



Elizabeth Bruin



Zannette de L'Isle



Evelina Dirksen



Maya Moen



Fentah Lundens



Miss Aruba 1971, Vallite Maduro, posed here with her trophies after coronation. She also won the Miss Smiles prize. From left to right: Elizabeth Bruin, first runner-up (Miss Photogenic); Press representative Boyay Labega; Miss Aruba 1970, Linda Richardson; Miss Aruba Committee; Fentah Lundens, second runner-up, (Miss Amity).

* * *

Vallita Maduro will represent Aruba in the Miss Universe Contest in Miami on July 25.



Lidia Samuele



Gilda Lamens



Grace Roel



Glenda Flemming



Jene Pietersz



Iris Kock

Ex-Sports Queen Milly Vos Wins Esso Traffic Safety Slogan Contest

"Give the Highway Your Attention, No More Accidents to Mention" is the winning slogan in the Esso Traffic Safety Slogan Contest for June. This slogan, which was selected from among 700 entries, was submitted by Milly Vos of L.G. Smith Boulevard No. 44.

Miss Vos, who was Aruba Sports Queen in 1969, obtained an entry form and turned in her slogan at the Boulevard Esso Service Station.

The 22-year-old ex-queen selected a waffle baker from among various prizes made available by Esso Netherland Antilles NV.

This prize was officially presented to her by Esso Dealer Alky Croes of the Serco Colorado Esso Service Station during a special program on Tele-Aruba on Friday, June 25.

Since the slogan contest was announced as part of the traffic safety campaign sponsored by Esso Netherland Antilles NV, early this year, an average of 770 slogans have been received every month.

Forms for submitting slogans are available at all service stations. Slogans, of not more than ten words, pertaining to traffic safety should be turned in before the 15th of each month.



"Esso Malacca" on June 28 took the first cargo of 135,000 barrels of C450 low sulfur fuel oil processed by the new HDS units to West Palm Beach for discharging into Humble's tankage.

"Esso Malacca" arrive Juni 28 e hiba e promer cargo di 135,000 baril di combustible cu contenido ebaos di azure refine doar di unidenden HDS nobo pa West Palm Beach pa ser deposita den tenkinen di Humble Oil.



Slogan contest winner Milly Vos receives her prize from Esso Dealer Alky Croes, in the presence of TV commentator Ronny Brete (left) and Esso Marketing's Roro Hernandez during a special program on Tele-Aruba.

Ganadora di lema Milly Vos ta recibi su premio di Esso Dealer Alky Croes, den presencia di comentarista di TV, Ronny Brete (rebez) y Roro Hernandez di Esso Marketing ne Tele-Aruba.

Ex-Reina di Deporte Ta Ganadora Den Concurso di Lema pa Seguridad

"Give the Highway Your Attention, No More Accidents to Mention" (Duna Caminda Gran-di Bo Atencion, Pe no Tin Accidente pa Haci Mencion") ta e lema ganador den e concurso di Esso pa Seguridad di Trafico pa Juni. E lema aki, cual a ser scoti for di entre 700 oto, e ser menda eden door di Milly Vos di L. G. Smith Boulevard.

New Horizons" Can Now Be Ordered By Employees/Annuitants

"New Horizons", the third volume of the history of Standard Oil Company (New Jersey), covering the period from 1927 to 1950, has been published by Harper & Row. The authors are Henriette M. Larson, Evelyn Knowlton, and the late Charles S. Popple.

This third volume relates the Jersey Company's development and organization through the depression, World War II and postwar reconstruction.

The first volume, titled "Pioneering" in big business (1882-1911), and the second volume, "The Resurgent Years" (1911-1927), covered the formation and the growth of a major industrial company. A very limited supply of these are available.

Esso employees who wish to order a copy of "New Horizons"

Sra. Vos, Reina di Deporte 1969, a haya un formulario y a manda aden su lema na Boulevard Esso Service Station.

E ex-reina di 22 anys di edad, a selecta un "waffle baker" for di entre varios premio disponibile door di Esso Netherland Antilles NV. El a recibir esaki oficialmente di Esso Dealer Alky Croes di Serco Colorado Servicenter durante un programma special na Tele-Aruba Diabiera, Juni 25.

Desde cu e concurso a ser anuncian como parte di e compania de trafico di Esso Nederland Antilles NV e anje aki, un promedio di 770 lema a ser recibi tur luna.

Formularionan pa concursa lo obtieneble na tur service station Lemanan, di no mas cu diez palebra, tocent de segurida di trafico, mestor ser entrega no mas leat cu dia 15 di cada luna.

(offered at wholesale price to employees and annuitants) can do so through payroll deduction by filling out a form at the COMPACT Section before August 1, 1971. Materials Division will order the books and distribute them as soon as received.

Annuitants and those employees who wish to handle their own orders can use the coupon at left.

STANDARD OIL COMPANY (New Jersey)

30 Rockefeller Plaza, Room 1605

New York, New York 10020

Please send me copy (copies) of NEW HORIZONS at the special employee's price of \$7.50 per copy. Make check payable to Standard Oil Company (New Jersey).

I enclose a check for \$.....

Name

Address

City State Zip Code

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles



VOL. 32 - No. 15

July 30, 1971



R. Barros



R. A. Barry

LSEPOS Students

Scholarship Winners Barros, Barry Join Lago With College Degree

Returning to Lago this month as chemical engineers were Reimundo Barros and Ruberd Barry, both scholarship winners under the Lago Special Educational Program for Outstanding Students (LSEPOS).

Reimundo and Ruberd earned their B.S. degree in chemical engineering last month from the Rose Polytechnic Institute of Terre Haute, Indiana. Now, at the start of their Lago careers, Reimundo has been assigned to the Alkylation Section, and Ruberd to the Crude Distillation Section of Technical-Process Engineering.

A Mulo-B graduate of Le Salle College in Orenjestad, Reimundo was the second, and, at sixteen, the youngest student to be awarded the special all-expense paid scholarship in 1966. The first LSEPOS student was Roy Bergen, who has since returned as a chemical engineer and is currently working in Process Engineering's Catalytic Cracking Section-Oil Movements Area. Reimundo enrolled in the Rose Polytechnic Institute in 1967, after studying one year at the Meridianapolis Preparatory School in Thomson, Connecticut, where he ranked second in a class of thirty-seven.

At college he took computer application courses, was a member of the Triangle Fraternity (a social organization), and in

his spare time played on a soccer team formed by several students of Aruba. With a friend, he traveled by car to Washington, New York and Florida.

During the summer he returned to Aruba as a student engineer under the company's Summer Training Program.

Reimundo has pleasant memories of his college years. He left Aruba as a boy and has returned now as a young professional prepared to put into practice all he has learned over the past four years.

Ruberd completed the MULO-B curriculum at the John Wesley College in San Nicolas in 1965, then studied at the Colegio Aruba.

(Continued on page 4)

Michael Proterra Ta Bira Miembro Di Orden Jesuita

Di 31 di Juli, Michael Proterra, un miembro di Sociedad de Jesus (Jesuite), lo recibí sacramentalmente como pastor de Muy Reverendo Johannes M. Holtermann, O.P., Obispo di Willemstad, Curaçao, na Misie Sta. Rosa da Lima ne Newton, Connecticut.

Michael te e yiu mayor di Sr. y Sra. Joseph R. Proterra, anteriormente di Serce Colorado, y a nace ne Hospital di Lago

(Continued on page 6)

Maquinaria Nobo HDS Ta Yuda Reduci Problema di Polucion pa Clientenan

Un compresor di hidrogeno y turbina di stoom nobo a ser instalá na e Cat Naphtha Hydrofiner, Unidad 22 di e complejo HDS Iuna pasá.

E compresor, cual a ser traído door di compaña Nuovo Pignoni na Florencia, Italia, a ser armá eki bao direccio di Sr. Danilo Danielli, e compenía su ingeniero di montaje. E turbina di stoom cu ta impulsa e compresor a ser traída door di compaña AEG-Kanis na Nuremberg Alemania y a ser instalá bao supervision di Sr. Alfred Schaeferling.

E maquinaria nobo ta traída cu 13000 rpm (revolución por minuto) cual ta considerablemente arriba y velocidad normal di mayoria di maquinarien cu Lega ta usa. E velocidad masha halito di drailemento ta raquerl en un capa superficial masha suave eribe e sealinan di "bearing" y "shaft". E espacio liber entre e superficie di e "bearing" y e "shaft" mesther ser teni cuida-

dosoamente pasobra e espacio aki ta menos cu a diki di un draschi di cabei humano. Masha hopi cuideyo y limpieza, mientras cu e partinan ser armá, ta sumamente importante den e programa di entrenamiento pa mechanistin di Lago. Un raspá, of pida stof por danja e partinan aki y preveni e operacion satisfactorio di e maschien.

E compresor di hidrogeno ta traído bao di control di Lago su process operators kendenan tambe a ser entrena den e tecnicianen nobo requerí pa adecuadamente "start" y controla e compresor. E mashiennan nobo ta ser usá po hize e presion di gas hidrogeno cuál ta reemplaza e mezcla di azufre hoyden azeta crudo.

E "proceso aki di hidrofinacion" ta Lago su contribucion den trahameto di un producto cual lo reduci hopi e contaminacion di aire ora e ser usá door di clientenan di compaña.



Top officials of the Netherlands Marines paid Lago a visit on July 19. Shown here in President Trusty's office (l to r) are: PRIR Manager B. E. Nixon, Seavans Camp Commander Lt. Col. T. A. M. van der Vaart, President R. L. Trusty, outgoing Marine Commander Col. G. P. Gleebarts, and new Marine Commander Lt. Col. E. Graaff. Oficialinan halto di Mariniers a blitha Lago Juli 19. Muestra eki den officina di Presidenta Trusty to (r pa d): Garanta di PRIR, B. E. Nixon; Comandante di Mariniers Kazarme Lt. Col. T. A. M. van der Vaart; Presidenta, R. L. Trusty, Comandante saliente di Mariniers Coronel G. P. Gleebarts, y Comandante nobo di Mariniers Lt. Coronel E. Graaff.



Editor: A. Warlamen - Assoc. Editor: Miss L. I. da Lange
 Photographer: J. M. da Cuba
 Printed by: Varanigda Antillanea Drukkerij N.V.

New HDS Machinery Helps Reduce Pollution Problems of Customers

A new hydrogen compressor and steam turbine were installed at the Cat Naphtha Hydrofiner, Unit 22 of the HDS Complex this month.

The compressor, which was manufactured by Nuovo Pignoni Company at Florence, Italy, was assembled here under direction of Mr. Danilo Danielli, the company's erection engineer. The steam turbine that drives the compressor was manufactured by AEG-Kenics Company at Nuremberg, Germany and was installed under the supervision of Mr. Alfred Scheeferling.

The new machinery operates at 13000 rpm (revolutions per minute) which is considerably above the normal speed of most machinery that Lego operates. The very high rotating speed requires extremely smooth surface finishes on the bearings and shaft seals. The clearance between the bearing surface and the shaft must be carefully machined since the clearance is less than the thickness of a strand of human hair. Extreme care and cleanliness, while assembling these parts, is an important part of the training program for Lego's mechanists.

scratch, or speck of dirt can ruin these parts and prevent satisfactory operation of the machine.

The hydrogen compressors are run under the control of Lago's process operators who also are trained in new techniques required to properly start up and control the compressors. The new machines are used to raise the pressure of hydrogen gas which replaces the sulfur compounds found in crude oil.

This "hydrofining process" is Lego's contribution in making a product that will greatly diminish atmospheric pollution when used by Lego's customers.

NEW ARRIVALS

May 27, 1971

THIODE, Juliano E. & Margot - PR Dept., A daughter, Julia-Anne

May 28, 1971

ROGA, Maria & Maria - Mechanic; A son, Mario Clyde Jr.

June 9, 1971

MADURO, Julio & Barnabata - Mechanical; A son, Alexander Expedito.

Lago Photographer Shoots Sequence Of Machinery Assembly for Training

An industrial photographer's job will sooner or later take him to almost any area in the company and beyond as well. His varied assignments require his presence in cramped quarters and open construction areas, high altitudes and low levels, in hot operating areas and in cool air-conditioned buildings. At such time he is exposed to heat, moisture and grime. Nevertheless, each of these jobs offers certain challenges, and the photographer can look back on his assignments with satisfaction and a sense of pride when he develops the films and knows that they have accomplished their purpose.

Such is the case with Lago's photographer Jose M. de Cuba of PR/R Department. Joe's photo assignments have required him to climb almost to the top of the Cat Cracker and flare stacks, go out on tugboats for panoramic refinery views, crawl into furnaces and reactors in coveralls, go down into tanks, take shots of industrial accidents, defective equipment and training sessions. On special occasions, Joe has been charged with taking aerial shots. His off-the-job assignments have included company dinners, sports and carnival activities, pictures for Lego calendars, and the especially pleasing job of photographing the island beauty queen contests.

Recently, Joe received an unusual work request from

Charles R. Mienney of the Mechanical-Maintenance Engineering Section. Joe's task was to be on standby while a new turbine end compressor were being checked for final assembly at the Cat Naphtha Hydrofiner at the HDS site. The final assembly of the hydrogen recycle compressors was at the same time a special training assign-



J. M. de Cuba

ment for Lego's mechanist personnel, under direction of the manufacturer's erection engineer.

Joe's job was to shoot pictures of each bearing and shaft seat part as it was being assembled until a complete photographic sequence of the installation was obtained.

Eventually, the photos will be used as an aid to properly dismantle and replace worn parts in an emergency, thus preventing prolonged and costly shutdowns while waiting for the manufacturer's representative to arrive from Europe. In addition, they can be used to train other mechanist personnel in the future.



Janita Warlamen, supervisor Mechanic 'M.C.', and Danilo Danielli, Nuovo Pignoni, help install high-speed centrifugal recycle compressor for hydrogen gas.



Mechanical-Tradesman "A" - mechanists Guillermo Yarzagaray (l) and Bibiana Lopez (r) get assistance from Alfred Scheeferling (c), of AEG-Kenics during assembly of turbine driver for Hydrogen compressor.



Overall view of new machinery at the Cat Naphtha Hydrofiner, Unit 22, on HDS site, shows Lego man at work.

New College-Trained Men at Lago July 1, 1970 - June 30, 1971

ALBERT E. FAGERQUIST joined Lago on July 3, 1970 as a senior systems analyst in Technical-Mathematics Computer & Systems Division. He has a B.S. degree in engineering management from Boston University. He is located in the Oil Movements Control Center.



ALBERT E. FAGERQUIST a bin treha na Lago Juli 3, 1970 como un senior systems analyst den Technical-Mathematics Computer & Systems Division. E tin grado di bechillar di ciencia den gerencia de Ingenieria de Universidad di Boston. Su lugar di trabao ta dan Oil Movements Control Center.

WINSTON LATHAM started in the Technical-Process Engineering Division, Crotching & Lt. Ends Section on July 6, 1970. A chemical engineering graduate from Notre Dame University, he was assigned as contact engineer for the Fuel Gas Scrubbing area. He is now assigned in Process Engineering's-HDS Section In Lab. Room 221.



WINSTON LATHAM e cuminza traha den Technical-Process Engineering Division, Crotching & Light Ends Section Juli 6, 1970. El e gradué como Ingeniero químico na Universidad de Notre Dame, y a ser encargá cu treba como Ingeniero di contacto pe distribu di Fuel Gas Scrubbing. Awor su treba ta den sección HDS di Procesos Engineering. Su oficina ta dan Laboratorio, cuarto 221.

MICHAEL S. K. WONG began as an accountant in the HDS Audit Accounting Group in Comptroller's Department on September 1, 1970. He is a B.S. graduate in business administration from Cornell University. His office is in G.O.B. Room 122.



MICHAEL S. K. WONG a cuminza como accountent den HDS Audit Accounting Group den Comptroller's Department September 1, 1970. El e gradué como bachiller di ciencia di administracion comercial na Universidad de Cornell. Su oficina ta dan cuarto 122 di Oficina Principal.

WILLIAM WALTON joined the Comptroller's Department-Internal Control as Internal Control accountant on November 1, 1970. He has a B.S. degree in business administration (Accounting) from New Mexico State University, and is a certified public accountant. His office is in G.O.B. Room 115.



WILLIAM WALTON e bin trahe dan Comptroller's Department-Internal Control, como accountant pa control interno Novembar 1, 1970. E tin grado di bachiller di ciencia den administracion comercial (contaduria) di Universidad di New Mexico, y ta contador publico certificado. E te trahe den la Oficina Principal, Cuarto 115.

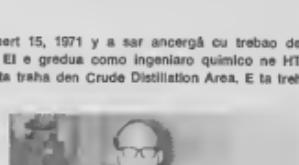
CHARLES A. RICHARDSON began working in Technical-Process Engineering, Fuel Gas Scrubbing Area on December 1, 1970. He has a chemical engineering degree from the HTS, Dordrecht, Holland. He is located in G.O.B. Room 203.



CHARLES A. RICHARDSON a cuminza traha den Technical-Process Engineering, Fuel Gas Scrubbing Area Decembre 1, 1970. E tin grado di ingenieria química cu ai a recibí di HTS na Dordrecht, Holanda. E te trahe den Oficina Principal, Cuarto 203.



WILKINSON P. LESLIE came to Lago on March 15, 1971 and was assigned to Technical-Process Engineering Division. A chemical engineering graduate from the HTS, Dordrecht, Holland, he is presently assigned to the Crude Distillation area. His office is in G.O.B. Room 207.



EDOUARD PORRY joined the Marketing Division on June 21, 1971. Ed has a B.A. from Jacksonville University and a Master's degree in business administration from the University of Florida. He works in the Esso Netherlands Antilles Office, Oranjestad.

EDOUARD PORRY a cuminza treha den Marketing Division Juli 21, 1971. Ed tin grado di bechillar di arte di Jacksonville University y grado di maestro den administracion comercial di Universidad di Florida. E ta treha den Oficina di Esso Nederlands Antilles na Oranjestad.

Sulfur Plants I and II, Light Vacuum Gasoil HDS Unit Started Up



HDS Sulfur Plant I (STAR) was started up June 18, producing high purity (99%) sulfur within one hour. The second plant (S2AR) was put in service July 13, producing on-specification sulfur at the rate of 112 LT/D, within the hour. Both units were started up under direction of process foreman Ivan Mendas, assisted by startup groups (left): (l to r): A. Croas, shift foreman; P. Latang, TOA operator; J. Tromp, operator; (l. Mendas); A. Kock, ass't operator; J. Schriever, Instrument supervisor; and D. Kelly, operator. Picture at right, front row (l to r):



F. Groenaveldt, ass't operator; D. Bermudez, mechanical area supervisor; Francisco Kock, senior engineer, Sulfur Plants; J. Stover, ERE mechanical; A. Raamji and Florencio Vrolijk, analyzer technicians. Back row (l to r): D. Marion, TOA oper.; O. T. Ekland, TOA oper.; J. Schwabs, TOA oper.; (l. Mendas); R. Wilkes, TOA mech. superv.; C. Marugg, shift foreman; R. Vrolijk, J. Donata, A. P. Croas, Instrument technicians; E. Charles, analyzer techn.; J. Higginbotham, Customline analyzer superv.; and F. Boekhout, shift foreman.



I. Mendas with panel operators at Central Controlhouse (l to r): T. Meduro, D. Langford (TOA) and E. Tromp.



Light Vacuum Gasoil Hydrodesulfurization Unit was brought up under direction of Dick Haywood, TOA HDS advisor, on July 11. Startup personnel included (back row) (l to r): G. de Cuba, Cleantomian; A. Koelman, metal tradesman; A. Leon, equipment tradesman; P. Raasjin, operator; L. v/d Linden, ass't oper.; R. Buckley, operator; F. Boekhout, shift foreman; J. Erasmus, TOA shift foreman; B. Worsham, TOA operator, and R. Fischer, Instrument supervisor.

Barros, Barry Return from College

(Continued from page 1)

beno where he received his HBS-B diploma in 1967. Because of his excellent scholastic achievement, he was awarded the company's special scholarship to further his education abroad.

Following an intensive six-week English program at the North Carolina State University in Raleigh, N.C., Ruberd entered Rose Polytechnic Institute in Indiana. While on campus, Ruberd joined the Amateur Radio Club, ran in track races and was a member of A.P.O. (Alpha Phi Omega) fraternity, a service

organization. During the holidays, he traveled to New York, Anguilla, St. Maarten, and visited his father, Lago annuitant Jacques E. Berry, who lives in St. Thomas.

Ruberd, who is now 22, thoroughly enjoyed college life. Although the studies were quite difficult, he concentrated on being a good student and earning good grades.

The Lugo Special Educational Program for Outstanding Students (LSEPOS) was founded in May 1966 to give ambitious Antillean students the opportunity to study a career, which will

help meet the company's requirements for professional and technical personnel.

To qualify the student must be a math or science graduate of MULO-B, HBS, UTG or equivalent with outstanding scholastic performance, favorable recommendation from his school, and a high score on the tests given at Lago. After graduation, he should return to work for Lago at least five years.

Other LSEPOS students in the U.S.A. are Russell Dowling (chemical engineering) and Glenn Geermeren (electrical engineering).

DEATHS

HERMANUS HUISING, foreign staff annuitant, died in Canada on May 20, 1971, at age 66. He had worked in Process-L.O.F. and retired from Lago with 24 years of service in 1957.

PEARLINE E. NICHOLS, local annuitant, died in Trinidad on June 21. She had worked in the Medical Department, and retired after 18 years of service in 1965. GLENN EVANS, Esso Marketing Representative in Aruba from December 1965 to October 1968, died in Costa Rica July 3.

Fotograaf di Lago Ta Saca Portret Di Mashin na Serie pa Entrenamento

Un fotograaf industrial su trabao tarde of temprano ha chalece bai den casi cualquier parti di compania y mas lauwa tambe. Su asignacionnan varia ta requeri su presencia den lugarnan chikito incomodo y lugarnan di construcion grandi, den alturaan halto y na nivelenan abao, dan lugarnan di operacion caloroso y den adicionion alre-condiciona. Oranan asina, e ta ser axponi na calor, humedad y sashedad. Sinembargo, cede un di e traesonaan aki ta un reto, y e fotografai por mira bek na su trabao cu satisfaccion y orguyo ore cu a leba e filman y la signur cu nan a sirbi nan proposito.

Esey ta a caso di Lago su fotograaf Jose M. de Cuba di PR/IR Department. "Joe" su asignacionnan di saca portret a hici pa a subi te casi na top di Cat Cracker y ariba "fiere"

stecks, bai ariba tugboets pa saca bishinan panoramico di rafnaria, drenta na men cu pila den fortunen y raactoman den coverall, beha den tanki, saca portret di accidentas, equiponan defectivo y sesionnan di antrenamiento. Ariba ocasional speciel, Joe a saca bista for di aire. Su traesonaan despues di trabao a inclui comentonan, actividadnan deportivo y di carnaval, portretan pe kalender di Lago, y trabao agreeable di saca portret di concurso di rainanen di belleza.

Raciamente, Joe a recibio un padrone di trabao fuere di costumer, di Charles R. Mianayn di Mechanical-Maintenance Engineering Section. Su trabao tebata de la pendiente di checkmen y instalacion final di un turbina y compresor nobo na Cet Nephite Hydrofiner na sitio

(Continua na pagina 7)



Emilio Alvarez receives certificate from PR/IR Manager B. E. Nixon after completing the fire training refresher course for volunteer firefighters, Police and Process personnel. Behind Mr. Nixon is Fire Chief Peter Storey. At right, Humble Fire Chief Jim Boyd. Emilio Alvarez tu recibió certificado di Gerente di PR/IR, B. E. Nixon, despues di completa curso de repeticion pa bomberos voluntarios, personal di Pollz y Process. Patras di Sr. Nixon ta Hefe di Bomberos Peter Storey. Na drechi, Hefe di Bomberos di Humble, Jim Boyd.

30 - Year Service Awards - July 1971

Leon Kock

Leon Kock a cumenza traha na Lago na 1941 como aprendiz D den Pressure Stills. Despues di interrupcion pasobore ei e kila, ei a ser esigna como sample boy den laboratorio progresando pe tester A na 1946.

Sr. Kock a bira Junior knock tester A na 1953. Despues el a traiba como junior analyst y analyst te bire knock tester no 1960.

Actualmente, el ta asistante di laboratorio den Technical-Laboratories, Inspection Section. Su aniversario di servicio tabeta Julii 9.

Marcelo Meduro

Marcelo Meduro a cumenza traha na Lago como paon D den Utilities Department na 1941. El a progresado pa process helper A dan Powerhouse na 1944.

Sr. Meduro a bira controlman na 1953, y na 1960, el a ser promovido pa assistant operator, e puesto cu e tin actualmente den Process - Utilities, Powerhouses.

Sr. Meduro a completa 30 anye di servicio Julii 10.

Antonio Koolman

Antonio Koolman originalmente a ser ampiéa na 1941 como process aprendiz D den Light Oils Finishing Department. Ne 1944 el a avanzo pa process helper C y despues pa houseman na 1945.

Sr. Koolman a ser trasladá pa Accounting Department como klerk aprendiz C na 1948, progresando pa inventory clerk II dan Materials & Property Section 1963.

Sr. Koolman, kende ta un Accounting Clerk I desde 1965, actualmente ta den Comptroller's - Financial Accounting. Su fecha di aniversario ta Julii 25.

Leon Koch

Leon Koch joined Lago in 1941 as a process apprentice D in the Pressura Stills. After a brief break in service due to resignation, he was assigned as a sample boy in the Laboratories progressing to tester A in 1946.

Mr. Koch became junior knock tester A in 1953. He subsequently worked as analyst before advancing to knock tester in 1960.

Antonio Koolman

Antonio Koolman was originally employed in 1941 as a process apprentice D in Light Oils Finishing Department. In 1944 he moved to process helper C and later to houseman in 1945.

Mr. Koolman transferred to the Accounting Department as an apprentice clerk C in 1948, moving up to Inventory clerk II in the Materials & Property Section in 1963.

An accounting Clerk I since 1965, Mr. Koolman is presently assigned to Comptroller's - Financial Accounting. His anniversary date is July 25.

25-Year Service Watch Recipients - July 1971

Juan de J. Krozendijk

Mech.-Electrical

Rene J. Lande

Mech.-Mechanial & CTR

Delmora A. Peterson

Proc. Supply Div.-Clean Oils

George F. C. Courtar

Medical-Hospital Kitchen

Ismael J. Wolter

Comp.-Office Services

George B. Alders

Tach.-Lab.-Insp. Sec.

Alberto Koch

Proc.-Fuel Svcs.

Georges A. Larmonia

Proc.-Term. Div.-Bk Oils

Anselmo Tromp

Mech.-Equipment Operators

Thomas R. Hassall

Proc.-Util. Div.-Acid & Edat.

Eugenio E. Jange

Proc.-Term. Div.-Float. Equip.

New "Casibari" Boy Scouts Install Group Commission During Campfire

A new group of boy scouts was formed in March at Piedra Piat. Called the "Casibari" group, its 40 members (9 - 20 years old) fell under the auspices of the Antillean Boy Scouts Association.

The initiative for setting up the new group came from Jan Lobbrecht, Assistant District Commissioner-General Service, of the association. A contributing factor in his efforts, says Jen, is the interest shown by parents in this movement.

To coordinate the activities of the group a special commission was set up. Of its seven members two are Lago employees: Rey Warleman of Mechanical-Building Section and G.R. Nicolass of Mechanical-Instrument Maintenance Section. The other members are Otilio B. Lecle, Carlos Hert, Everard H. Henriquez and Evert O. Pereira. Scoutmaster is Jose R.W. Winklaar.

Official installation of the commission members took place on the 17th of this month during a camp fire at Saru Lopez where the group set up camp for three days. Also present were the parents of the boy scouts.

All indoor activities and meetings of the group are held in the Kire Hacha School at Piedra Piat. "The primary objective of our movement", says Jan Lobbrecht, "is to teach the youngsters to become better citizens along the same lines as the YMCA".



Garardo R. Nicolass of Mechanical-Building Section, officially becomes group commission member of "Casibari" boy scouts by taking oath administered by Asst. District Commissioner Jan Lobbrecht.

Garardo R. Nicolass of Mechanical-Building Section, officially becomes group commission member of "Casibari" boy scouts by taking oath administered by Asst. District Commissioner Jan Lobbrecht.

Besides organizing camping and scouting activities, the commission also plans to start with an educational film program. Lago's Public Relations Division has offered special films made available by the U.S. Information Service.

Michael Proterre

(Continuá di pagina 1)

September 12, 1942. Su tate, "Joe" Proterre, a retire como Gerente de Mechanical Department na 1965, despues di trahe 27 anja cu Lago.

Reverendo Michael Proterre, S.J. a recibi su educacion primaria na Serue Coloredo, y a heye gradonan di bachelier y di graduado di Georgetown University (College, 1964), Boston College (1968), y Weston College School of Philosophy (1968).

Despues di gradus for di Georgetown, el e drente sociedad di Jesuita, y despues di gradus den filosofia, el a dunes den e matrícula eki na St. Joseph's College na Philadelphia. Durante ultimo enjeren e tabate studiando teología ne Woodstock College ne New York.

Pedre Proterre lo concelebra su primer sacrificio di misse ne Mise di Sta. Rosa de Lima ne Newton, Connecticut, dia Augustus 1, pa 11 'or di meiint.



A. Mussatt Dalarieux, boardmember of C.A.C.T.U.S. (Collective Action Towards Unification of Schools) presents doorprize, donated by Lago, to winner Olinda Howell of San Nicolas, during Pop Festival held at the Wilhelmina Stadium on July 11.

A. Mussatt Dalarieux, miembro di directiva di C.A.C.T.U.S., ta presenta premio, duna doer di Lago, na ganadora Olinda Howell di San Nicolas, durante Pop Festival na Wilhelmina Stadio Juul 11.

Grupo di Padvinders "Casibari" Ta Instala Comision na Kampvuur

Un grupo nobo di padvindernan a keda formá na Meart ne Piedra Piat. Su nombre ta "Casibari", y su 40 miembronan (9-20 anja di edad) ta cas bao direccio di Sociedad di Padvindernan Antillano.

Iniciativa pa lanta a grupo nobo aki a bini di Jen Lobbrecht, Comisionero Asistente di Distrito-Servicio General, di e sociedad. Un punto cu a contribui ne su esfuerzonan, asina Jan ta bisa te interes cu a mayoren y mustre den e movimiento hubanil ekl.

Pe coordina actividadnadan di e grupo un comision especial a

wordé organisé. Di su siete miembron doce di empleado di Lago: Rey Warleman di Mechanical-Building Section; y Gerardo Nicolas di Mechanical-Instrument Maintenance Section. E otro miembronan te Otilio B. Lecle, Carlos Hert, Everard H. Henriquez y Evert O. Pereira. Hopmen ta Jose R. Winklaar.

Instalacion oficial di e miembronan di comision a tuma lugá dia 17 di e luna aki durante un kempvuur na Seru Lopez comenda e grupo a campe durenta tras dia. Tembe presente tablet mayoren di e

(Continuá ne pagina 8)



Assistant District Commissioner Jan Lobbrecht explains duties to newly installed "Casibari" group commission.

Comisionario Asistente di Distrito Jan Lobbrecht ta splica debernan na a grupo di comision "Casibari" Instala recentamanta.

Estudiantenan LSEPOS

Ganadornan di Beca Barros, Barry Ta Bin Lago cu Grado Universitario

E luna aki Raimundo Barros y Ruberd Barry a bolbe na Lago como ingenieron químico. Nan tur dos a studia cu un baus bao di Lago su Special Program for Outstanding Students (LSEPOS).

Raimundo y Ruberd a recibí grado di baciller de ciencia dan ingenieria química na Rose Polytechnic Institute di Terre Haute, Indiana. Awor, na cuminzamiento di nan carara na Lago, Raimundo a racibi encargo di trabao den sección Alkylation, y Ruberd den Crude Distillation Section di Technical-Process Engineering.

Cu diploma MULO-B di La Salle College di Playa, Raimundo tabata di dos, y na adad di diazusas anja, e estudiantina mas hoben cu a recibi un beurs na 1966, cu tur gastunen pagá doo di Lago. E promer astudianan LSEPOS tabata Roy Bargen, kanda a bolbe anja passá como ingeniero químico. Raimundo a registra na Rose Polytechnic Institute na 1967, despues di a studia un anja na school di preparacion Marianopolis di Thomson, Connecticut.

Na colegio el a tuma curso-nan di aplicación di computer, e tabata miembro di fraternidad Triangle (un organización social), y den su tempo liber hunga futbol den un encansa formaldor di varios otro estudiante di nos isla. Cu un amigu el a bishita den auto pa Washington, New York y Florida.

Durante vacacionnan di verano el a bolbe na Aruba pa traha como ingeniero estudiantina bao compañía su plan di entrenamiento durante varano.

Reimundo tin recuerdonan agradabel di su anjanan na colegio. El a bai for di Aruba como un mucha, y awor como un profesional hobien e la prepara pa práctica loke el a sijia durante a último cuarter anja.

Ruberd a caba MULO-B na John Wesley College di San Nicolas na 1965, y el a bai Colegio Arubano caminda al a racibi diploma di HBS-B na 1967. Pa moltbo di su prestacion escalanta na school, el a racibi compañía su beurs especial. Despues di un programa in-

tensivo di seis siman di idioma inglés na Universidad di North Carolina na Raleigh, N.C. Ruberd a dranta Rosa Polytechnic Institute di Indiana. Mientras na colegio Ruberd a dranta Amateur Radio Club, al a participa dan corremonto y e tabata miembro di fraternidad Alpha Phi Omega cu ta un organización cu ta duna servicio na comunidad. Duranta vacacion el a bishita bai New York, Anguilla, St. Maarten, y a bishita su tata James E. Barry, un pensionista di Lego, na St. Thomas.

Ruberd, cu awor tin 22 anja, a gusta su estudio na colegio mashá hopi mes. Aunkira estudio tabata difícil, el e concentrariba sar un bon estudiante y el a racibi bon puntunon.

Pa por recibi un beurs, a astudianti mestor gradua como astudianti di wiskunde di naturkunde di MULO-B, HBS-B, UTS of schoolman equivalente cu puntunan halta pa prestacion na school, bon racomendacion di e school mes, y puntunon halta durante un prueba cu nan mestor tuma na Lago. Despues cu nan gradua nan mestor bolbe y trahe na Lago durante un minimo di cinco anja.

Otro estudiantenan na Marca ta Russell Dowling (ingenieria química) y Glenn Geerman (ingenieria eléctrica).

Fotograaf . . .

(Continúe di pagina 5)
C de HID'S. E instalacion final di e compresor di hidrogeno na mesun tempo tabata un antrenamiento pa personal di mechanistin, bao direcccion di fabricante su ingeniero di montaje.

Joe su trabao tabata di saca portret di cada parti di "bearing" of "shaft" seal segun e tabata ser montá to cu un se-quinencia completo of seria di a instalacion a ser obtieni.

Eventualmente e portretinan lo sar usa pa adecuadamente desmantela y reemplaza parti-nan gasta den un emergancia, previniendo asina behamento di planta prolonga y costoso mitsuras cu ta spore rappresentante di fabrica for di Europa. Ademas nan lo por ser usa pa entrena otro personal mechanistin di futuro.



On behalf of Management, PR/IR Manager B. E. Nixon commands volunteer firefighters for their contribution and efforts to the Lago Firefighting program, during party for Jim Boyd.

Na nombrar di gerencia, Gerente di PR/IR, B. E. Nixon ta elegia bomberos voluntarios pa nan contribucion y esfuerzo na e Programa di Combati Cendela, durante fiesta pa Jim Boyd.



Jim Boyd presents long-service belt buckle to VF's Lieutenant T. V. Ruiz. At right, S. Ridderstap, Fire Equipment Inspector receives his award.

Jim Boyd ta presenta hespo di feha pa hopi servicio na luitenant di bomberos voluntarios, T. V. Ruiz. Na drechi, S. Ridderstap, Inspector di Equipo di Paga Cendela, ta haya su hespo.



Fire Chief Peter Storey (l) presents Humble's Fire Chief Jim Boyd with certificate making him honorary member of Lago's Volunteer Firefighters. He also received gifts from many Lago friends. Hefe di Bomberos Peter Storey (r) ta presenta Hefe di Bomberos Jim Boyd cu certificado cual ta hecile miembro honroso di Lago su Bomberos Voluntarios. El a recibí també regalos di su emigronan Lago.



The first Antillean Softball tournament, held over two weekends in Aruba and Curaçao, gets off to a start with Lago PR administrator Oscar Antonette throwing the first ball. (Promer torneo di softball di Antillas a ser Inaugura cu lanzamiento di promer bala doo di Oscar Antonette, di Lago PR.)



Sta. Rosa Cockapups of Curaçao, sarn Lago trophy hara presentad by PR/IR Manager B. E. Nixon at Wilhelmina Stadium. (Trofeo di Lago ta bai pa ganador-nan).

Michael Proterra Ordained Priest By Msgr. Holterman in Connecticut

On July 31, Michael Proterra, a member of the Society of Jesus (Jesuits), will be ordained to the priesthood by the Most Reverend Johannes M. Holterman, O.P., Bishop of Willemstad, Curaçao, at St. Rose of Lima Church, Newton, Connecticut.

Michael is the eldest son of Mr. and Mrs. Joseph R. Proterra, formerly of Seroa Colorado, and was born at the Lago Hospital on September 12, 1942. His father, "Joe" Proterra, retired as a Mechanical Department Manager in 1965, after working 27 years with Lago.

Rev. Michael Proterra, S.J. received his early education in Seroa Colorado, and earned a bachelors and graduate de-

gree from Georgetown University (College, 1964), Boston College (Graduate, 1968), and Wes-



Michael Proterra, S. J.

ton College School of Philosophy (1968).

He entered the Society of Jesus after graduation from



Tuesday, August 3, 1971
at 5:00 p.m.
"HANSEL AND GRETEL"
on Tele-Aruba

Grupo "Casibari"

(Continuá di pagina 6)
padvinderman.

Tur actividadnan cu ta worda taní padan y raunnonan di e grupo ta worde teni den Kibra Hacha School di Piedra Plat. "Promer obhativo di nos movimento," asina Jan Lobbrachi ta conta, "ta sinja e hobennan di bira mihior ciudadano, segun e mes concaptionen di YMCA".

Fuera di organise actividadnan di campa y di padvindar, e comision ta planea di cuminka pronto cu un programa di pellicula educacional. Lago ta division di Relacionnan Publica a offrece di presta nan pelliculan espacial, cual Servicio di Informacion di Merca a pona na nan disposicion.



Special request from annuitants from Savanata (l) and family members, during recent Lago tour, was to meet Lago's president. Here President R. L. Trusty greets Pablo Croes, father of D. G. Croes, Minister of Economic Affairs.



Osso special di pensionistanan di Savanata (r) y nan familia tabata pa conoca President di Lago. Aki President R. L. Trusty ta cuminda Pablo Croes, tata di Dominico Guzman Croes, Minister di Asuntonan Economico.



VOL 32 - No. 16

August 13, 1971

Walter Wong Named Senior Engineer In Technical-MCS Effective Aug. 1

Walter Wong of Technical Department was promoted to senior engineer in the Mathematics Computers & Systems Division, Control Systems Section, on August 1, 1971. Walter's advancement is in recognition of his contributions in the field of control computers software applications and maintenance.



K. W. Wong

assistant "B" in 1963. The following year, Walter received a scholarship under the Lego Educational Assistance Program (LEAP), to study chemical engineering at the University of Rhode Island.

After obtaining his B.S. degree in 1968, he returned as an engineer assigned to Technical-Lab, Analytical Section. Subsequently he worked in the Economics & Planning Section, and the Process-Computer Task Force Section, before his transfer to the newly organized Mathematics Computers & Systems Division in Technical in 1970.

Walter has taken the following courses at Lego: Iogen Refinery Chemistry & Process, ICS Chemical Engineering, Advanced English Writing and Kepner-Tregoe. He also attended a Process Economics course in Cearcas, and a Programming Language course in Phoenix, Arizona.

His hobbies include reading, swimming, karate and photography. He is member of the ARCA Foundation, Brazil Persian Council and the Chinese Youth Club.

He is married to the former Olga Tromp, and they have two children, Rudolf, 13, and Debra, 10.

Lago HDS Complex To Be Inaugurated Friday, August 20

This month marks one of the most important events in the history of Lago and Aruba. On Friday, August 20, 1971, the Company's multi-million dollar Hydrodesulfurization Complex will officially be put into operation.

The HDS project represents a better and brighter future for both the company and the island, and is the largest single investment ever made in the Netherlands Antilles.

Rejoining Lago last month was Victor W. Helmen, a recent chemical engineering graduate from the University of Rhode Island, Kingston, R.I.

A 1960 MULO graduate from John Wesley College, Victor received his diploma from the UTS (Advanced Technical School) in 1962. He joined Lago's Mechanical-Electrical Division the following year, and was later transferred to Process-Oil Movements.



Elva Tromp receives her prize from Essoville Servicenter Manager Reginald Oduber during TV program. Betty Ecury is at left. Elva Tromp la recibi al premio de Gerente de Essoville Servicenter Reginald Oduber na television. Na robez, Betty Ecury.

Lema di Elva Tromp A Gana Premio Den Concurso di Seguridad di Esso

E lema ganador den Esso su concurso di lema pe Seguridad, pa luna di Juli te "Bam Laga Audecia y Evita Desgracia". El a wordé presentá door di Elva Tromp di Serce Bento No. 45, Santa Cruz, na centro di servicio Esso di Serce Colorado, caminda e te traha como cahira/ oficinista.

Señorite Tromp a manda aden cincu leme, y esun aki a wordá escoha por di 500 leme cu a drente ne tur centronan di servicio Esso na Aruba.

Victor Helmen Comes Back to Lago With Chemical Engineering Degree

In 1966, after completing a six-month training assignment covering primarily English and math, he received a Lago scholarship to further his education abroad. Before leaving for Rhode Island, he followed an intensive six-week English program at the E.L.S. Language Center in Washington.

To advance in his studies, Victor attended summer school at College. During his leisure

(Continued on page 2)

E lema pa Juli a wordá enunciá ne publico durante un programe di television diaberna enochi dia 30 di Juli. Señorite Tromp a recibi pebien di Betty Ecury, presidente di e Comisión pe Seguridad den Trafico y di Reginald Oduber, gerenta di e centro di servicio Esso ne Essoville, kende a entrezó su premio - un stofozúger - cu el a scope ceba for di varios premio cu Esso Nederlandse Antillen N.V. a heci disponible.

Mescos cu Señorite Tromp, tur hende eriba nos isla tin chens pe gane un premio costoso door di e campaine patrocinia door di Esso pa leme di Seguridad den Trafico. Ken cu klar participa por busca un formulario di concurso ne cualquier estacion di servicio Esso, y e por presenta cuento lema cu e mes klar promer cu dia diezcinco di cada luna. Lomenen di no mes cu 10 pelebre por worda mendá ne ingles, hulandas of papier-mante.

Na fin di enje, a ganador di lema di anje lo wordá escoha for di e ganadormen mensual y lo e recibí un premio extra.



Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
Photographer: J. M. de Cube
Printed by: Verenigde Antilleneesche Drukkerijen N.V.

Victor Helmen Ta Bolbe na Lago Cu Grado di Ingenieria Quimica

Lune pasá Victor W. Helmen a bolba bin treba ne Lago, despues di a gradua recientemente como ingeniero químico na Universidade di Rhode Island, Kingston, R.I.

Despues di a gradua cu diploma di MULO ne John Wesley College, Victor s'ha ye diploma di UTS na 1962. El a bin treba na Lago den Mechanical su División di Electricidad e siguiente anje, y despues a pesa pa Process-Oil Movements.



V. W. Helmen

Ne 1968, despues di a comprobó un ancorgo di entrenamiento cu a dura seis luna cubriendo primieramente lenguas y matemática, al a recibir un beurs di Lago pe sigl studia for di

teria. Promar cu el e bei Rhode Island, el e tuma un programa intensivo di idiome Ingles ne e centro linguistico E.L.S. di Washington.

Pe delante su estudio, Victor a bei school durante verano ne su colegio. Den su tempu liber el a hunde bala y ping pong, y durante dianan di fiesta el a bishita Boston, New York y Washington.

Avor como un ingeniero graduado, Victor su primer encargo ta den Mochenical, División di Ingenieria, Sección di Estudios di Ingenieria y Serviciones.

El a casa poco die pesá, y e cu su señora Joen, ta biba na Lego Heights.

Helmen Returns

(Continued from page 1)

time, he played soccer or table tennis, and visited Boston, New York and Washington during the holidays.

Now es a graduate engineer, Victor's initial assignment is in Mechanical-Engineering Division Engineering Studies and Services Section.

Recently married, Victor and his wife, the former Joen Giltans, live in Lego Heights.

Brenda Every Ta Haya Beca di Lago; Beca Pa 19 Estudiante A Ser Renoba

Lego Scholarship Foundation e duna un beurs nobo, y a renobá dienuebe beurs pa enja escolar 1971-1972. E beurs nobo e bal pa Brenda M. Every, kenda e recibí diploma MULO-A cu wiskunde na Marie College di Playa ne 1968, y a gradua cu diploma di HBS-B di Colegio Arubano na 1971. E beurs aki di LSF te dune Brenda oportunidad pa studie economie kommercial ne Universidad di Jacksonville di Florida.

Renovacion di beursem y nan tereno di estudio pe esnen cu ta studia no Merco ta: Federico M. Arends (Liberal arts), Anderson F. Cornell (Electronics), Phillip E. de Palm (Ingenieria Química), Henry A. Fingal (Administración di Hotel), Olivier D. Hebile (Ingenieria Química), Marie de la C. Meduro (Administración Comercial-Contaduría), Anna M. Peterson (Procesamiento Electrónico de Información), Carol N.

(Continúa na pagina 7)

Brenda Every Awarded Scholarship; Renewals of 19 Students Approved

The Lego Scholarship Foundation has awarded a new scholarship grant, and nineteen renewals for the school year 1971-1972.

The new scholarship want to Branda M. Every, a 1968 Mulo-A (math major) graduate from Marie College, Oranjestad, and e 1971 HBS-B graduate from Colegio Arubano. The LSF grant will give Brenda the opportunity to study business economics at the Jacksonville University in Florida.

The scholarship renewal recipients and their field of study In the U.S.A., are: Federico M. Arends (Liberal arts), Anderson F. Cornell (electronics technology), Phillip E. de Palm (chemical engineering), Henry A. Fingal (hotel administration), Olivier D. Hebile (chemical engineering), Marie de la C. Meduro (business administration - Accounting), Anne M. Peterson (electronics date processing), Carol N. Slotardijk (business, secretarial sciences and foreign languages), and Humphrey R. Theyens (mechanical engineering).

At the University of Puerto Rico are: Louis C. Gumba (electrical engineering), Alvin A. Lecle (pharmacy), and Agnes Monte (business administration - Accounting).

Mechanical Groups: Unsung Heroes Of the Company's HDS Unit Startup

In any large project, be it in a group or organization, a town or large city, in a specific country or on an entire continent, the world end nowadays, even in space, man's attention is focused mainly on the end results. The people involved in its completion and operation are the ones who invariably get more publicity.

This is the case, for instance, with the space heroes who, along with those directly involved with the lunar missions, are consistently in the spotlight, while a group of "silent" men do important jobs behind the scenes and remain relatively unknown. This happens everywhere, and at Lago, this has been no exception.

Scholarship renewal grants in Holland went to: John R. de Cube (mathematics), Beatriz Donata (socie work), Glenda M. Wulfers-Eman (psychology), Michael G. L. B. Fowler (tropical agronomy), Madellen Tromp (medical analyst), Kenneth Wijdh



B. M. Every

(business administration), and Ewald R. Zandwijken (electronics).

Since 1957, the Lego Scholarship Foundation has been helping deserving students obtain a college degree abroad. To qualify, a student must have an HBS-B or B diploma and have excellent grades, or be an outstanding UTS student. In addition, the student should score high on the tests given et Lago.

Therefore, in this issue, prior to the inauguration of the HDS Complex on August 20, Lago acknowledges the work of the Mechanical men who were also instrumental in the successful startup of the various units of the HDS facilities. They are Rotating Equipment men, Electricians, Instrumentmen, Metal Tradesmen, Building & Services groups, Cleanoutmen, and an office group which handled the administrative aspects of the operation. The mechanical men were involved in the final check-out and startup of the HDS Complex.

Presently they are engaged in modifications, general maintenance work, housekeeping and

(Continued on page 8)



President Trusty presents 30-year service awards to Antonio Koolman (l) and to Jacobo Maduro (c) at Management Dinner (r).

President Trusty le presenta emblema di 30 enje ne Antonio Koolman (l), y ne Jacobo Maduro (c) durante comemento.



President Trusty with service wetch recipients Dominico Bermudez, Juan Krozendijk, Rene J. Lande, Anselmo Tromp of Mechanical, and Department Manager K. L. Welli.

Nine Employees Presented Awards In Recognition of Long Services

Two men with thirty years of service, and seven with 25 years' service were honored at a Management dinner at the Golf Club on July 30.

Thirty-year service emblems and certificates went to Jacobo Maduro of Technical-Lab, Inspection Section, and to Antonio Koolman of Comptroller's Financial Accounting.

Receiving their 25-year service watches were Simeon P. Thijssen of Systems & Data Processing, Damiano Franken and Ismael J. Wolter of Office Services.

ices, all of the Comptroller's Department. Employees of the Mechanical Department were Dominico P. Bermudez, Materials Section; Juan Da J. Krozendijk, Electrical; Rene J. Lande, Machinist & CTR, and Anselmo Tromp of Equipment Operations.

Presenting the service awards was President Roy L. Trusty, in the presence of T. J. Keeven, comptroller, K. L. Welli, Mechanical Manager, and other guest management members.



President Trusty and Comptroller's wetch recipients Simeon Thijssen, Damiano Franken, Ismael Wolter, with Comptroller T. J. Keeven and 30-year employee Koolmen.

Nuebe Empleado Ta Haya Emblema En Reconocimento di Hopi Servicio

Dos empleado cu 30 anja di servicio, y siete cu 25 anja di servicio a words honra duranta un comramento di gerancion na Golf Club dia 30 di Julii.

Emblemanen di 30 anja di servicio y certificado a bel pa Jacobo Maduro di Technical, Laboratorio, y Saccion di Inspeccion, y pa Antonio Koolman di Comptroller's-Contaduria Financiero.

Oloschi pa commemora 25 anja di trabao cu compania, a worida entregá a Simeon P. Thijssen di Systems & Data Processing, Damiano Franken y Ismael J. Wolter di Oficina Servicios, tur di Departamento di Comptroller. Di Departamento Mechanical tabata Dominico P. Bermudez, Saccion di Material; Juan da J. Krozendijk, Electrical; Rene J. (Continuá na pagina B)

Musical entertainment by "Duke" Peterson of Lego Police (l) and local Merachi group (below). Winner of raffle, Winston Lethem receives prize from Nurse supervisor Clothilde Marcus.





From l to r: A. M. Samalear (Metals), H. Koolman (B&S), D. Jansen, J. Tromp (C/O), C. Capriles (Metals), M. Croes (Metals), Mario Hoek (C/O) and R. Ecury, Mech. Supv.



From l to r: Plannar E. A. Hallay, T. H. Bermudez, Mech. Supv., E. Geerman (Metals), J. Ridderstaat (C/O), J. Figaros (Metals), P. Landrea (TOA), C. Tridar (TOA), V. Samalear (B&S), Missing: I. Ras (TOA) and S. Comenencia (Vac.).

Mechanical Groups : Unsung Heroes of The HDS Startup



L. to r: R. Curtin (TOA), J. Murray (C/O), J. Cross, J. Donata, A. Koolmen (Metals), C. Cross (B&S), G. de Cuba (C/O) and E. Cross, Mechanical supervisor.



L. to r: E. Baptiste (Metals), W. O. Wilkis (TOA), Plant Analyzers (l. S. Cross (Metals), P. C. Laasi (C/O), and B. Loffo (TOA). Missing: E. Diaz (Vac.).



HDS Electrical Maintenance Group: D. Dijkhoff (UTS student), C. Faarup, M. Britton, Max Emanuels, N. Quandus, A. de Cuba, and M. Wester-



HDS Electrical Maintenance (Switchrooms) l to r: F. Lo-Fo-Sang, J. Dempsey (TOA), B. Geerman and R. Dallimore.

In picture at right are HDS Instrument Control Panel Maintenance Men (l to r): L. Geerman, J. Donata, F. Blkker, L. A. Williams (TOA) and E. J. Bardouilla, Control Systems engineer.





ment personnel (l to r): B. Lopez, F. Croes, N. Penne-G. Risme, A. Leon (rear), M. Brete, R. Henriquez, L. Riemann (Mech. Supv.) and C. R. Misnney, Rotating Equipment specialist.

P. G. Brown (at left) performs alignment work on bottom pump at V2AR. Supervising the job is G. Lambrinos (TOA).

Maintenance shiftworkers L. Tromp (Equip. Sect.), Mech. Supv. D. Leest, J. Werleman (rear), G. Lake (C/O), M. Dirkisz (Metals), and S. G. Daniels (B&S).

Grupos di Mechanical Tambe Merece Credito pa Startmento di Planta HDS



Charles, F. Vrolijk, A. HDS Maintenance shiftworkers (l to r): J. Lambrinos (TOA), A. Kelly (C/O), and J. Tromp (Metals). (TOA).

HDS Maintenance shiftworkers (l to r): N. Henriquez (Metals), F. Bireno (B&S), L. Winterdijk (Metals), E. Maduro (C/O), P. Lscié, P. Croes (Equipmt.) and E. Boots (TOA).



Group (l to r): O. I. HDS typists/clerks Mrs. O. T. Jansen (l) and Miss J. Bryson. Missing: H. A. J. Croes, Frank H. B. Christensen, eng. assst. (spare parts/orders/tiles in HDS central office in Labs.

HDS Instrument Maintenance Group (l to r): J. Bryson, E. Garlo, S. Daveissar, B. Allen, O. Franken (Mech. Supv.) and R. Rogs.



Pictured at left are (l to r): Instrument-Head supervisor J. Stankiewicz, P. Yarzegarsky, F. Blikker, N. Chung and E. Bardouille at Refining Control Center.



Young artists at work (l), future ballerinas at dance class (c), and much concentration here at chess tournament.



Artisten haben la pinta (r), future ballerinas at dance class (c), and much concentration here at chess tournament.



Miembran Hoben di Esso Club Ta Goza den Programma di Recreacion

Mas of menos 450 mucha ta pasando un tempu masha agradabai cada siman, durante un Programa de Recreacion di Vareno yen di actividad, organisá a anja aki na Seroe Colorado.

E programma aki a cuminzá dia 5 di Julii y lo caba dia 27 di Augustus, y e ta na disposicion di yunesan di miembran di Esso Club di edadnan entre 4 y 14 anja. E gastonan ta worda pagá door di mayornan pa medio di un suma di registracion, y e programa ta percura pa diversion saludable cu un variedad di actividad.

Director di a programa ta Jim Downey, kande ta stacioná na a Youth Canteen cu si el centro di actividad, y e tin diesais consejero pa yudé. Nan ta grupo di estudiantenan di colegio y di Mulo y varios sefioran, kendenan ta dirigi actividadadan, ta sinja a hobannan cosa, baña y landa, y en general nan ta liribista riba a muchanan.

E muchanan apenañ sin un momento sin diversion. Un programa distinto te planea pa cada dia pa tana nan occupá y fálliz. Actividadadan variá schak,

dam, torneo di biljart, charada, arte y obra di man cu ta wonderten dan a centro hubenil, Esso Club y cushiona di kariki.

Actividadadan pafor ta inclui volleyball, tennisriba e carichata-



Program director Jim Downey discusses daily activities with counselor Kathy Mexay.



Swimming instructions for the younger set (above), while an older group enjoy themselves at the billiard table.



Counselor looks on as younger ones practice tennis. Ayudante ta observe com hobencito te prelice tennis.

Esso Club Youth Members Keep Busy During Summer Recreation Program

About 450 children each week are having a wonderful time in the activity-packed Summer Recreation Program organized this year in Seroe Colorado.

The program began July 5 and ends on August 27, and is available to children of Esso Club members between 4 and 14 years of age. Financed by the parents through a weekly registration fee, the program provides sound entertainment through a variety of activities.

The program's director is Jim Downey, who is stationed at the Youth Canteen, the activity center, and is assisted by sixteen counselors. They were selected from a group of college and local high school students and several housewives, who direct activities, give sewing, dancing

and swimming instructions, and supervisar their charges.

The children hardly have a dull moment. A different program is set up each day to keep them busy and happy. Their varied activities include chess, checkers and billiard tournaments, puzzles, arts and crafts, which are held at the Youth Canteen, Esso Club or Church Kit-chennet. Outdoor activities include volleyball, tennis at the tennis courts, baseball at the Lone Palm Stadium, and swimming at Rodgers Beach. The children also go hiking on land tours, and picnics.

By the time the kids return to school, they will no doubt have pleasant memories of all they did and learned while at play.



James F. Dinney of Mechanical-Building Trades (left) receives his 25-year service watch on the job from Mechanical Manager K. L. Welli, In the presence of acting Maintenance Planner, Angel Rojer, and Zone supervisor Mariano Angula.

James F. Dinney of Mechanical-Building Trades (robez) is recibido hoy en su 25 año de servicio por el Gerente de Mecánico, K. L. Welli, den presencia di Angel Rojer, y Mariano Angula.

Grupos di Mechanical Tambe Merece Credito pa Startmento di Planta HDS

Den cualquier proyecto grande, sea den un grupo de organizacion, un pueblo di ciudad grande, dan un pais especifico di den un hanker continente, dan mundo y awendia, hasta den espacio, atencion di hende ta fihé primordialmente ariba e resultadonan final. E personanen envolvi den a terminacion o operacion di e proyecto ta esnan cu invariablemanta ta haya mas publicidad.

Esaki te e caso, por chempel, cu e heroína di espacio, kendan hunto cu esnan directamente envolvi cu e misiónan lumar, le constantemente e le biste, mientras cu un grupo di personanen "silencioso" te heci e traebonan importante patras di e escenam di e y cu relativamente le desconoci. Esaki ta socede tur caminda, y na Lago tamba, esaki no ta ningun excepcion.

Pasey, dan e edicion aki, promer cu e inauguracion di e HDS

Complex ariba Augustus 20, Lago ta dune reconcionamiento ne e trabeo di empleadonan di Mechanical, kendan tambe a ser instrumental den e startmento cu exito di e varios unidaddon dan e facilidadon di HDS. Nan ta emploeadonan di equiponan rotativo, electricista, Instrumentman, Metal tredasen, gruponen di construccion y servicio, cleanoutmen y un grupo di oficinista encarga cu e aspecto administrativo di e operacionnan. E antesanpon fabala envolvi dan checkmento final y startmento di plante HDS.

Actualmente nan ta encarga cu modificacionnan, trabeo general di mantenclon, tenemiento di e lugarnet na bon condicione, y seguridad. Despuas, nan lo ta asen cu lo continue mencion di unidaddan pa asegura un operacion cu maximo eficiencia. Ariba paginas 4 y 5 tin portret di gruponen di Mechanical-HDS.

Brenda Ta Haya Beca

(Continua di pagina 2)

Slobodkij (Comercio, Ciencia Secretarial y Idiomanan Estranhere), y Humphrey R. Thysian (Ingenieria Meccanica).

Na Universidad di Puerto Rico te studia: Louis C. Gumbs (ingenieria Electrica), Alvin A. Leclerc (Farmacia) y Agnes Monta (Adm. Comercial-Contaduría).

Ranovacion di beurs pa esnan studiando ne Hulanda a bai pa:

John R. de Cuba (Metamatic), Beatrix Donate (Trabajo Social), Glenda M. Wulfers-Eman (Psicologia), Michael G. L. B. Fowlar (Agronomie Tropical), Madalen Tromp (Anestista Medica), Kenneth Wijdh (Administracion Comercial), y Ewald R. Zandwijken (Electronica).

Dende 1957 Legos Scholarship Foundation ta judanad astudinante marinero pa heye un

Walter Wong Ta Senior Engineer Den Technical-MCS Efectivo Aug. 1

Walter Wong di Departamento Technical a recibi promocion como senior anginair dan Sección di Sistemanan di Control, cu ta parti di Division di Matematica y Computaran y Sistemanan. Su nombramiento ta efectivo Augustus 1. Walter su adelanto ala en reconociamonto di su contribucionnan den territorio di software di computaran, nan aplicacion y mantencion.

Despues di e recibi diploma di MULO di St. Domingos College na Playa na 1953. Walter e bin traba na Lago e mes anje como junior clerk den Technical Engineering. El a laga servicio di compania na 1955 y e regresa na 1959 como clerk di ingenieria den Technical-Engineering, for di cual si e pese pa Sección di Economia y Planeamiento como engineering assistant 'B' na anja 1963. E sigiente anja Walter e heya un beurs bao Legos plan di Asistencion Educacional (LEAP), pa studia Ingenieria quimica ne Universidad di Rhode Island.

Despues di e recibi grado di

bachillier di ciencia na 1968, si a botte aki como inganaro encargu cu trabeo den Saccion Analitico di Laboratorio den Departamento Technical. Despues si a traba den Saccion di Economia y Planeamiento, y den Sección di Proccas-Computar Task Force, promar cu si a pasa pa a division di Technical nombro cu yame Mathematics Computers & Systems na 1970.

Walter a sigi a siguiente cursonan ne Lago: Quimica y Proceso di Refinacion, Ingenieria Quimica di ICS, Ingles Avanzá, y curso Kepnar-Tregoe. Temba el a tuma un curso di Economia di Proceso ne Carecas, y un curso di lenga di programacion di computer ne Phoenix, Arizona.

Dan su tempu liber te gusta lesa, ienda, kerate y fotografie. E ta miembro di e fundacion ARCA, Conselho di Perroquia di Brazil, y Club Hubenil Chines.

E ta casad cu e anterior Olga Tromp, y nan tin dos yu, Rudolf di 13 anja y Debra di 10 anja.

COIN-YOUR-IDEAS AWARDS - June, 1971

Fis. 40

- Process-Light Hydrocarbons Div.
- Mechanical-Instrument
- Process-Oil Movements
- Mechanical-Metal Trades
- Mechanical-Shop Zone
- Proccas-Supply Division
- Proccas-Fuels Division
- Proccas-Oil Movements
- Mechanical-Electric Section
- Process - Fuels Division
- Proccas-Light Hydrocarbons Div.
- Technical-Lab. Inspection Sec.
- Mechanical-Machinery
- Mechanical-Metal Section

July, 1971

Fis. 40

- Mechanical-Engineering
- Proccas-Fuels Division
- Mechanical-Metal Trades
- Mechanical-Metal Section
- Mechanical-Engineering
- Proccas-Oil Movements
- Proccas-Fuels Division

grado universitario for di tara. Pa heye un beurs e estudiante mester bin diploma HBS A of B, y mester tin puntionan excelanta,

of te un astudiente UTS sobresaliente. Ademas a astudiente mester heye puntionan halita durante fast cu Legos mas ta dune.



Visiting Civil Air Patrol cadets from the U.S.A. and Curaçao visit Lago recently. Here during lunch at the Esso Club, era (clockwise): S. Luydara, PR/IR, cadet escort George Chappell, Curaçao cadet Humphrey Genaro, Clifton Taylor, Donald Beninsky of the U.S.A., and G. V. Antonette of PR/IR.

Elva Tromp's Slogan Earns Prize In Esso Traffic Safety Contest

The winning slogan in the Esso Traffic Safety Slogan Contest for July is "Bam Laga Audacia y Evita Desgracia" (Let's Control Boldness and Prevent Accidents). It was submitted by Elva Tromp of Service Biente No. 45, Santa Cruz, at the Serco Colorado Esso Servicenter where she works as a cashier/clerk.

Miss Tromp sent in five slogans, and this one was selected from among the 500 entries which came in from all Esso Servicenters on the island.

The July slogan was announced to the public during a television program on Friday evening, July 30. Miss Tromp was congratulated by Betty Ecury, chairman of the Traffic Safety Committee, and Reginald Oduber, Manager of Essoville Servicecenter, who presented her with her prize, a vacuum cleaner preselected by her from among various prizes offered by Esso Netherlands Antilles N.V.

Just like Miss Tromp, all island residents have the opportunity to win a valuable prize through the Esso-sponsored Traffic Safety Slogan Campaign. Whoever wishes to participate can do so by obtaining an entry form at any local Esso Service Station, and turn in as many slogans as they desire before the fifteenth of each month. The slogans of no more than ten words, may be submitted in English, Dutch or Papiamento. The entries are judged every month by a panel selected by the Aruba Traffic Safety Committee.

At the end of the year, the slogan winner of the year will be selected from among the monthly winners and receive an extra prize.

Planta HDS di Lago Lo Ser Inaugura Diabiera, Aug. 20

E luna aki la marca un di e avientan mas importante den historia di Lago y Aruba. Ariba Disiboe, Augustus 20, 1971, Companie su Complex Hidrodesulfurador di multi-million dollar lo ser poní dan servicio oficialmente.

E projecto HDS te representa un futuro mejor y mas brillante pa ambos compaña y e Isla, y e ta e inversion aparte mas grandi hadi awor dan Antillas Naufrances.

Lago Ta Patrocina Segundo Concurso Di Arte Pa Empleado y nan Familia

E anja aki arobe, empleadon di Lago y miembroran di nen familia lo tin oportunidad de demostra nan talentonan den Lago su segundo Concurso di Arte. E concurso te habri pa tur empleadonan, nen sefiora, y nen yulen. No tin ningun limite di edad.

Como e concurso di anja pasa a recibir un esima bon aco-gida. Lago ta deseas di stimula mas creatividat den artesan grafico di parti di su empleadonan, y tambe nen familiaran, y de esa manera ey contribui na desaroyo cultural di nos comunida-dad.

Si bo ta gusta expresa bo mes ariba papel cu potlood, carbon o verf di awa, o ariba

Lago Sponsors Second Art Contest For Employees and Family Members

This year again, Lago employees and their family members will have the opportunity to demonstrate their talents in Lago's second Art Contest. The contest is open to all employees, their spouses, and their children. There is no age limit.

Due to the wide response received in last year's contest, Lago wishes to further boost employees' and their families' creativity in the graphic arts, and in this way also contribute towards the community's cultural development.

If you like to express yourself on paper with pencil, charcoal or water color, or on canvas or wood with oil paints, then you can participate in this contest. During almost two and a half months you will be able to prepare up to three paintings for the art exhibition which will take place at the end of Oc-

tobre.

Para coordinar y planea e concurso, compania e nombra un comision di Concurso di Arte. Na cabez di e comision ta Albert C. Emen como presidente; Sira Shirley Nicholls, Sira Lydia I. de Lange, Señores George J. Cvejanovich y Reimundo P. Berros como miembros.

Reglanan pa e concurso, fecha final pa entrega di pinturas, premionan y otro detalays lo wordo anuncian den un edicion di Esso News mas despues

Contest rules, deadline for submitting paintings, prizes, and further details will be announced in subsequent issues of the Aruba Esso News.

Empleadon Honra

(Continua di pagina 3)

Lande, Machinist & CTR, y Anselmo Tromp di Equipment Operators.

Presidente di Compania Roy L. Trusty a presenta e emblemas, certificado y olosi den presencia di T. J. Keevan, Comptroller; K. L. Weill, Gerente di Departamento Mechanical, y otro grupo di miembro di gerencia.

Mechanical Men

(Continued from page 2) safety. Letar, they are the ones who will be maintaining the units to ensure maximum efficient operation.

See pages 4 and 5 for the various groups of Mechanical-HDS employees.

Deaths

- | | |
|--|--|
| DDMINICO CROES, local en- tulant, died in Aruba on June 17, 1971 at age 78. He worked in the Paint Department and retired on December 1, 1952 with over 22 years of service. | POLICE Department, and re- tired after 31 years of serv- ice on December 1, 1957. |
| KARL A. HOLGLUND, foreign staff enulant, died in Swe- den on July 1, 1971. He worked last in the Lago | MARCOS HILL, local en- tulant, died in Aruba on July 10, 1971, at age 54. He worked in the Pipe Depart- ment, and retired on April 1, 1957 after 28 years, 11 months of service. |



Governor of the Netherlands Antilles, Dra. B. M. Leito, unveils plaque, officially
inaugurating Lago's Hydrodesulfurization Complex on August 20, 1971.

Gobernador di Antillas Hulandas, Dra. B. M. Leito, la desvela placa, oficialmente
Inaugurando Lago au Complax di Hidrodesulfurizacion aruba Augusatu 20, 1971.



Lt. Governor of Aruba O. S. Henriquez turns
switch for the official startup of the hydrodesulfurization units.

Gezaghabber di Aruba O. S. Henriquez ta drasil
awlich pa startmanto oficial di e unidadan di
hidrodesulfurizacion.

SPECIAL ISSUE

August 27, 1971

ARUBA
Lago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Esso
NEWS



View of Hydrodesulfurization Complex, from the road, Viale di Planta Desulfurador for di vil.



Lago President Roy L. Trusty (at left) and Lt. Governor O. S. Henriquez address guests in Administration Building.

President di Lago Roy L. Trusty (robe) y Gazaghebber O. S. Henriquez cu huepedes den Administratior Building.

Governor Leito, Lt. Governor Henriquez Inaugurate HDS Complex

In a special ceremony on August 20, 1971, Lago's \$175,000,000 Hydrodesulfurization Complex was officially inaugurated. The inaugural act took place at 5 p.m. at the site of the new complex where the Governor of the Netherlands Antilles, Drs. B. M. Leito, cut a ribbon and unveiled a commemoration plaque. Following this, Lt. Governor of Aruba O. S. Henriquez symbolically started the plant by turning a switch. Assisting in the inauguration ceremonies was Vallita Maduro, Miss Aruba 1971.

The special program for guests started in the Administration Building where Lago's President Roy L. Trusty welcomed the guests and commented on the significance of the new plant.

Said he: "The HDS complex represents the time and talent of many people from Aruba and from around the world... More important than the hardware, the project represents an achievement that was made possible by excellent cooperation between industry and government."

In his speech, Mr. Trusty gave special recognition to Lago employees: "The startup of our new units represents one of the most significant accomplishments in Lago's history. Most of the credit for one of the most successful and safest large project startups in the history of Standard Oil Company of New Jersey must go to our Lago employees who accepted full responsibility for bringing this complex project on stream. In addition to being new technology, these facilities were also started up under full computer control

— as far as we know, this is a first for the petroleum industry. From observing this startup, our advisors and shareholders feel our Lago employees are second to none in the world in their ability to operate and maintain complex modern petroleum processing equipment. We are particularly proud of this accomplishment."

The inaugural address was subsequently delivered by Lt. Governor Henriquez, who stressed the importance of the new plant for the economy of Aruba: Said Mr. Henriquez: "The investment involved demonstrates very clearly Lago's confidence in its people and the future of Aruba. Considering the large impact that Lago's well-being has on the economy of this island, we can safely say that Lago's progress is Aruba's progress and also the progress of the Netherlands Antilles."

He further stated: "We should be very pleased today, because thanks to joined efforts of government, private enterprise and labor, this important project was



Governor Leito performs first Inauguration act at HDS site, assisted by Vallita Meduro, Miss Aruba 1971.

Gobernador Leito ta heci primer acto di Inauguracion na planta HDS, asistii pe Vallita Meduro, Miss Aruba 1971.

not only possible, but also justified. We can proudly state that we have proven again in the Antilles that we can create and maintain the right climate for the necessary economic growth, at the same time attending to our social needs."

Mr. Henriquez continued saying: "The HDS Project is also an outstanding example of what

Standard Oil of New Jersey is doing about air pollution through its affiliate Lago in Aruba... The Government and the people of Aruba sincerely appreciate the progressive attitude of Lago and its stockholders and offer their fullest cooperation also for the future."

After a bus tour of the HDS complex and refinery, the guests were taken to the HDS plant site to witness the inauguration ceremony.

Before unveiling the plaque, Governor Leito congratulated Lago and the people of Aruba with this significant project. Said the Governor: "The new facilities constitute a substantial contribution to the industrial expansion of this country and, therefore, also to its general development... In this, as in many other instances Lago, as a subsidiary of the large Esso concern, has set a fine example of modern thinking and policy-



President Trusty welcomes Governor Leito at the Administration Building where the Inauguration program started.

(Continued on page 8)

Gobernador Leito y Gezaghebber Henriquez Ta Inaugura Planta Desulfurador

Den un ceremonia special Augustus 20, Lago su Complex di Desulfuracion di Fls. 175,000,000 a ser oficialmente inaugura. E acto di inauguracion a tuma lugar pa 5 p.m. na plen-HDS una Gobernador di Antillas Hulandes, Dra. B. M. Leito, a corta un cinta y a desvela un plaqute. Despues de esaki, Gezaghebber O. S. Henriquez simbolicamente a start e planta doer di dras en switch. Asistendo den e ceremonia inaugural tabata Vailita Maduro, Miss Aruba 1971.

E programa special pa huespades a cumerza den Administration Building una President di Lago Roy L. Trusty a yema huespedes bonibin y a commenta arriba importancia di e planta nobo.

Ei a biss: "E Complex di HDS ta representante e tempo y talento di hopi hende di Aruba y for di rondu mundo.... Pero mas importante cu a material, e proyecto ya representa un exito cu a ser haci posible doer di excelente cooperacion entre industria y governo."

Den su discurso, Sr. Trusty a duna reconocimiento special na empleacionan di Lago: "E startamento di e unidadidad nobo fa representa uno di e prestacionnan mas significante den historia di Lago. Mayoria di e crado pa uno di e startamentonan mas extoso y cu mas seguridad den historia de Standard Oil Company of New Jersey mester ba pa nos empleacionan di Lago kende a accepta completo responsabilidad pa trece e proyecto complicado aki na operacion. Ademas di ta tecnologia nobo, e facilidadnan aki tamba si ser

gestar cu control completo di computador — cual, te asina leiva nos sabi, ta esun di proximo den industria petroliera. Observando e startamento aki, nos conseguieron e accionistas ta haya cu nos empladonan por compara cu tur otro den mundo den nan abilidad pa operar y mantener equiponan moderno pa proceso di petroleo. Nos te particularmente orguyoso di a prestacion aki."

E discurso inaugural despues e sigui doer di Gezaghebber Henriquez, kende e acentua e importancia di e planta nobo pa economia di Aruba. El a biss: "E inversion envolvi ta demuestra mascha cu Lago su confianza den su hendenan y futuro di Aruba. Considerando e impacto grandi cu Lago su bienestar ha amio economico de e isla, nos por bisa cu Lago su progreso ta Aruba su progreso y tambe progreso di Antillas Hulandes."

Ademas al a remarca: "Nos mester ta mascha contento ave, pasobras gracias na asfuerzonan combinada di gobierno, empresa priva y obrerismo, e proyecto importante aki no solamente tabata posible, para justifici. Nos por bisa cu orguyo cu nos a proba strobe den Antillas cu nos por craa y mantiene e clima apropiado pa desaroyo economico necesario, na mes tiempo percurriendo pa nos necesidadnan social."

Sr. Henriquez a continua blisando: "E Proyecto HDS ta tambe un exemplo sobresaliente di queque Standard Oil di New Jersey ta haci tocante polucion di aria mediante su afiliado Lago na Aruba... Gobierno y pue-



At Esso Club reception (l to r): Lt. Governor Henriquez, Lago's Assistant Canaris Manager Eugene Foley, IOWUA President Frank Tromp, and Process Manager Julian Mota.

blo di Aruba sinceramente ta aprecio e actitud progresivo di Lago y su accionistas y ta ofrece nan completo cooperacion tambe pa futuro."

Despues di un tour cu bus na a Complex di HDS y refineria, a huespedes a ser iba na e sitio di Planta HDS pa presencia e ceremonia inaugural.

Promer di a desvela e plaqute, Gobernador Leito a felicitia Lago y pueblo di Aruba cu e proyecto significante aki. E Gobernador a biss: "E facilidadnan nobo la constitui un contribucion substancial na expansion industrial di nos pais y pesoy tembe na su desaroyo general.... Den a caso aki, mescos cu den hopi otro caso, Lago como un subsidiario di e empresa grandi ESSO, a duna un exemplo sublime di pensamiento moderno y politica di captannan di industria di avencia, kende nan vista ta forma un basa sólido pa mejoracion-

nan social y economico den e comunidad una nan ta opara."

Gobernador Leito a continua bisando: "Expansion y modernizacion di un compania tambe ta impone demandas mas helto arriba su empleacionan pa asegura stabillad. Nan mester ta interesa y simb biderdaramente envolvi den tur loqua ta tuma lugar den e compania, munstrandano nan interes, por ehemper, doer di sigui estudionan complementario, sigui specializacion di cursonan di entrenamiento, di doer di participa den actividadnadan social y cultural auspicio pa compania."

Despues de a ceremonia, e huespedes a atende un recepcion na Esso Club. Aki un set di souvenirs a ser parti, contenendo libretas di e complex nobo y di refineria, un post kaart y envelop special, ambos cu un fotografia di color di a planta HDS.

Tambe e huespedes a ser ofreci un glass di souvenir, mescos cu esun cu empleacionan a recibil recientemente.

Huespedes no e inauguracion tabata Ministrovan di Antillas, deputacionan di Aruba, Miembrovan di Staten y Elandsraad, presidentis di IOWUA y General Workers Union, consulinan, representantes di Camara di Comercio y Asociacion di Comercio y Industria y miembrovan di prensa, radio y television. Tambe presente tabati Sr. R. N. Dolph, presidente di Creole Petroleum Corporation di Venezuela, y Sr. J. M. Ballenger, gerente di Departamento de Refinacion di Creole.



Guata la lobby of Administration Building (at left). At right area (l to r) President R. L. Trusty, Vailita Maduro (Miss Aruba 1971) and Vice President LeRoy Johnson at Esso Club reception. Huespedes den Administration Building (na robez). Na drechi ta (r pa d) President Trusty, Vailita Maduro (Miss Aruba) y Vice President LeRoy Johnson na reception na Esso Club.



HDS PROJECT: Contract Signed in December 1968; Land Reclamation Began in April 1969; Last Unit Completed in June 1971



Dredge "Georgia", working for Netherlandse Herbor Works, began dredging and land reclamation work on April 2, 1969.

Dredge "Georgia", Irehando pe Nederlandse Hevenwerken NV., a cumenza drage y yena tereno cu santo aribe April 2, 1969.



Land reclamation work was completed in May 1969.
Persons' head office was
Trabao di yena tereno a termine na Mei 1969 y na
oicincie a ser traha.



The first towers and the furnace for the Vacuum Pipestill are set in place.
E primer toweren y forno pe e Vacuum Pipestill ta ser poní na nam lugur.



Huge 575-ton vacuum tower brought in by L
Vacuum tower grandi di 575-ton e ser traci p



Many of the HDS units are taking shape, changing the refinery skyline.
Hopi di e unidedan HDS te tumendo forme, cambiando e especio di refineria.



HDS complex reaching final stage
Complex di HDS ta yegendo elope fir

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles



VOL. 32 - No. 17

August 27, 1971

R. Astbury Named Superintendent Of Newly Combined MCS Division

Effective August 6, the Technical Department - MCS Division and Comptroller's Department - Systems & Data Processing Section merged into a new Mathematics - Computers and Systems Division (MCS) in Technical. This division is now under direction of F. Ralph Astbury who was recently promoted to division superintendent.



F. R. Astbury

Columbia, Vancouver, Canada. Ralph transferred from Imperial Oil Canada, loco Refinery, to Lago in 1963. His first assignment was as a chemist in Technical - Laboratories, Development Section. The following year, he advanced to senior chemist. Three years later, Ralph was promoted to supervising chemist. Subsequently, he went on a special assignment to work on the development of the Oil Movements Control System. After the formation of the MCS Division in the Technical Department, Ralph headed the Control Systems Section.

In July, 1970 Ralph transferred again, this time to Comptroller's - Systems & Data Processing Section as section head, the position he held prior to his recent promotion.

At Lago, Ralph took courses in Effective Management, ODL, PAL Programming Language, Kepner-Tregoe and Systems Design & Analysis. He also followed a Data Processing Management course in Atlanta, Ga., Process Economics in Lime, Peru, and IBM D.O.S. Control in (Continued on page 4)



Ten gift baskets were raffled among employees who visited the HDS facilities with family members during "open house" on August 14. In G.O.B. lobby with PR Administrator O. V. Antonette (l) they are: (Diez maestros cu regalo a ser sorteado entre empleados en la bishita taclidadnan di HDS cu nan familia durante "open house" Agustus 14. Aki cu PR Administrator O. V. Antonette (r) nan ta: Agustin Maduro, Rudolfo Trimon, Menelal Curiel, Juan Vrolijk, Julio Croes, Rudolf Ranea, Kenneth Johnston, B. R. v/d Linden, Alexander Hoo.

Not in picture: Wilhelm Geerman.

Everardo Croes Assumes Position Of Mechanical Supervisor Aug. 1

Effective August 1, 1971, Everardo Croes was promoted to Mechanical Supervisor in the Mechanical-Maintenance & Construction Division. With this promotion, Everardo has attained management status.

Mechanical-Pipe Section where he advanced to pipelfitter "A" in 1963. This title was changed to metal tradesman "A" in 1967.

On several occasions, Everardo acted in the position of area supervisor in the Oil Movements Zone and in the Refining Zone. Before his recent promotion he had been acting mechanical supervisor since 1967. He was assigned to Mechanical-HDS in 1970.

Everardo has taken the Effective Management course and also the A.P. Green Refractory course.

In his spare time, he enjoys listening to stereo music or watching football games.

Married, he and his wife Benita, a Lago Nurse's Aide, have two children, Milton (4), and Karyn (3 weeks).



E. Croes

The sections in the newly combined division and their supervisors are as follows Systems & Data Processing, C. A. McKinzie, Control Systems, R. Farro; HDS Project, B. L. Nelson, and Operations Analysis & Planning, R. W. Kendrick.

A BS graduate in chemistry from the University of British

Everardo Croes Ta Asumi Puesto Di Mechanical Supervisor Aug. 1

Efectivo 1 di Agustus 1971, Everardo Croes a haya promocion como Mechanical Supervisor den division di Mantencion y Construccion di Departamento Mechanical. Cu e promocion eki Everardo e drenta den grupo di gerencia.

Everardo a bin trahe na Lago na 1952 como estudiante di Lago su school vocational. Despues di e graduacion, el e treha como ayudante pipelfitter 'B' den seccion di tuberia di Mechanical, caminda el a promove pa pipelfitter 'A' na 1963. E titulo eku e wurde cambiado pa metal tradesman 'A' na 1967.

Na verios ocasion Everardo e ectue den posicion di supervisor di distrito den zone di movimiento di zeta, y den zone di refinacion. Primer cu su reciente promocion, e tabata treha como supervisor interno Mechanical desde 1967. Na 1970 el a worde encargado cu trebeo den Mechanical-HDS.

Everardo a tuma curso di Gerencia Eficaz y tambe curso di refraccion dun di A. P. Green.

Den su tempu liber e ta guate scucha musica stereo o waak wega di futbol. E ta casá, y su

esposa Benita ta treha como existente enfermera na Lago.

Nan tin dos ylu, Milton 4 y Karyn (3 siman).



Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. L. de Lange
Photographer: J. M. de Cuba
Printed by: Verenigde Antillense Drukkerijen N.V.

R. Astbury Nombra Superintendente Di MCS Division Recien Combina

Cumizando 9 di Augustus, Division MCS di Departamento Technical y Sección di Systems & Data Processing di Comptroller's a wordé combiná den un division nobo jamá Mathematics Computers & Systems (MCS) dan Departamento Technical. E division aki ta bao direccón di F. Ralph Astbury kende algun dia pasá a recibir promoción como superintendente di division.

E secciónnan cu ta ca bao di a division nobo combiná y nan supervisornan ie: Systems & Data Processing, C. A. McKinzie; Control Systems, R. Farro; HDS Project, B. I. Nelson, y Operations Analysis & Planning, R. W. Kendrick.

Ralph a gradua como bachelier di química for di Universidad di British Columbia, Vancouver, Canadá, y na 1963 el a traslada pa Lago for di Imperial Oil Canada. Su primer encargo tabata como químico den saccion di desaroyo dan laboratorio di Departamento Technical. E anja siguiente el a progresá pe senior chemist. Tras anja despues Ralph a bira químico

supervisor. Despues al a recibí encargo especial di trabao, pa traha riba desaroyo di sistema di control pa movimiento di zaña. Despues de formacion di division MCS den Departamento Technical, Ralph a bira hefe di sección di sistema di control.

Na July 1970 Ralph a traslada trobe, e biaha aki pa Comptroller's Systems & Data Processing como hefe di sección, e puesto cu e tabata ocupa promer cu su promoción.

Na Lago Ralph a tuma varios curso. Tembo el a tuma un curso di gerencia pa Data Processing na Atlanta, Georgia, Economía di Proceso na Lima, Perú, y Control D.O.S. di International Business Machines na Kingston, Jemeice.

Ore e ta liber di trabao a ta gusta hunga tanis, bridge y bai laida. E ta miembro di coro di Seren Colorado y di Vivoni en Chantant. Tambo a ta tesorero di e Kerki di Comunidad na Sa-roce Colorado. E y su esposa Collan tin dos yu, Kathleen (5) y Randell (5).



"Tosil" boiler startup men in foreground: J. V. Croes, HDS Coordinator; V. P. Lacle, operator; M. Kelly, controlman; and S. Kiola, ERE. Standing: Mr. Menon, Tosil Commissioning Engineer; N. Wester, operator; J. Park, HDS Coordinator; W. Prime, shift foreman and J. Gibbs, controlman.



Process-Utilities HDS startup men for three new "Tosil" boilers at Powerhouse No. 1 are (l to r): P. I. Bisalik, controlman; D. Schmidt, operator; G. Croes, operator; F. Bebrout, shift foreman; and L. B. Meduro, operator. Not in picture: M. Dijkhoff.



Other group of "Tosil" boiler startup men are (l to r): E. Tromp, Controlman; P. Tromp, operator; F. Adonis, operator; P. I. Bisalik, controlman, J. E. Croes, operator and F. Romero, shift foreman. Absent: E. A. Koolmen.



Employees also in charge of "Tosil" boiler startup for HDS are (l to r): M. Croes, operator, and J. Bishop, shift foreman. Not in picture are: C. B. Geerman and D. Perez.



Lt. Col. van der Vaart welcomes guests at the new sport center.
Lt. Col. van der Vaart ta yama huapadesa bonbin na centro deportivo nobo na Spaana Lagoon.



Gitta lo Col. van der Vaart incluides World War II ship bell and a plaque.



Quartermaster van Spaandonck (r) receives recognition plaque.
Kwartiermaatstaar Spaandonck (d) ta haya plakata di reconociimiento.



Marines defend their Sport Center "fort" from pirate ship.
Mariniers ta defenda nan "fort" contra barco di pirata.



Quartermaster van Spaandonck receives surprise "dunking" as the first to use center.

Pirate ship under attack about to surrender.
Barco di pirata bao ataka.

Spanish Lagoon Marine Water Sport Center Opened in Buccaneer Style

History went back to 1700 on Saturday, August 14, 1971, when the second Dutch Marine Sport Center was officially opened at Spanish Lagoon. The opening was performed in a very original manner. The center itself is also original in two ways. It is built in fort style and floats on a barge, 100 ft. long, 40 ft. wide.

At 10:30 a.m. the Commander of the Dutch Marine Barracks, Lt. Col. T. A. M. van der Vaert, welcomed the guests and related the history of the Sport Center. The first officer, Major of the Marines W. Doornen, and Quartermaster J. A. van Spaandonck were a few of the experts behind the project, assisted by other officers, petty officers and several marines. The Commander pointed out that this sport center is closer to the Sevenaata Camp end is located

at a more sheltered area. The civil personnel who worked on this project included P. A. Dirksz and F. S. Tromp.

Following his speech, the Commander asked those present to turn to the fort to witness the official opening. A battle scene that had taken place many times in the 17th century in the Caribbean was re-enacted. A schooner with a pirate flag atop was approaching, which alerted the gun crew of three ancient guns installed at the fort. When the ship came within firing range, each gun was fired, with each "shot" falling closer to the ship. The pirates soon hoisted the white flag atop and sailed to the fort to surrender, thus opening the new water sport center for the Dutch marines.

In addition to club facilities and a spring-board, there is also an airconditioned room below deck with bunk beds for four.

As a souvenir, a commemoration plaque and a ship bell from the 2nd World War were presented to Commander van der Vaert. Other recognition plaques went to Quartermaster van Spaandonck, and Mike Hagedorn and Ernest Kervel for their assistance.

The official part ended when the bugler sounded "Abandon Ship". A special cold treat was awaiting Quartermaster van Spaandonck who was swung in the air by Commander and officers for a first official "splash down" into the sea at the center.



Dutch marines and guests celebrate the official opening of their floating Sport Center after surrender of pirate ship.
Mariniers Hulandas y huapadesa ta celebra a apertura oficial di nan Centro Deportivo holante despues cu pirata parda batalla.



Group of 75 officers, petty officers and naval ratings of HMS "Groningen" attended a 3-day fire training program at Lago under direction of Fire Chief Peter Storay and Lt. N. Ossewelijer. They are shown here combating a "loading rack" (left) and "unit fire."



Grupo di oficis, sub-oficis e tripulanta di HMS "Groningen" e stam- de programas di entrenamiento di 3 dia na Lago bao direzion di Hale di Bomberos Peter Storay y Lt. N. Ossewelijer. Aki nan ta combati cendela na "loading rack" (robaz) y cendela na un "unit".



1971 Lago Art Contest Committee (l to r): G. Cvejanovich, R. Barros, A. C. Emen (chairman), Misses L. de Lange and S. Nicholls.

Centro Deportivo di Mariniers A Ser Habri na Estilo di Bucanero

Historia a move bek te na anja 1700 arriba Diessebre, Augustus 14, 1971, ora cu e di dos Centro Deportivo di Mariniers a words habri oficialmente na Spaans Lagoan. E habrimiento a worde haci di un manera mascha original. E centro mas ta original den don manere. E ta trahá manera un tipo di forti y e a drieft riba un lancha di 100 pia largo y 40 pia hancho.

Pa 10:30 a.m. comandanta di Savanete Kamp, Tta. Cnel. T. A. M. van der Vaart, a duna bonbin na husespandia y e conta historie di e centro deportivo aki. E oficial abeschutvo, Majoor di Marinier W. Doorman, y Kwartiermeester J. A. van Spaandonck tabata algun di s promotorian tras di s proyecto, cu asistancia di otros officielien, suboficialian y varios marinier.

Daspues di su discurso, e Commandant a pidi asnan presenta pa mira dan diraccion di e forti pa prasencia habrimiento oficial. Un ascana di bataya cu a sumo lugar hopi bez dan di 17 siglo dan Cariba a words imitiá. Un belandio cu bandera di pirata tabata yegando, y esey a yema atencion di cañonaronan na tres cañon bieu cu ta instalá na e forti. Segun cu e bercu tabata yaga mas acerca, nan a tira cada un di cañonnan y e balenan tabeta cui cada bez mas cerca a bercu. Pronto e piratanan a hiza bondara blen-cu, y nan a drants a forti pa antrage men mes, y salina e cen-

tro deportivo nobo di marinier-nan a keda habel oficialmente.

Fuera di facilidadin di club y un tabla pa sambuya, tin tam-ba un cuarto aircondicioná bao di dok, cu camanan pa custar hande.

Como recuerdo, un plaqeute di commemoacion y un klok di bercu for di segundo guerra mundial e words prassantá na Commandant van der Vaart. Otro plaqeutanian di reconocamento a bal pa Kwartiermeester van Spaandonck, y Mike Hagedoorn y Ernst Karval.

E parti officiel a ceba ore cu tocador di trumpet e duna e se-fai "Bandona Bercu". Un triet friu tabata sperando Kwartiermeester van Spaandonck ora cu Commandant y officialian a tiré den awa pa e premiar befo friu dan leme na e centro.



Eugenio Jengs of Process - Terminal, Floating Equipment receives 25-year service watch from Aruban Port Captain T. J. Rydderch in presence of H. Hoo, Port Captain, and Process Manager J. Mote.

Astbury Promoted in MCS

(Continued from page 1)

Kingston, Jamaica Today, Ralph will return from a three-day Management Information Systems course held in Carecias.

His hobbies include tennis, bridge and swimming. He is a

member of the Serco Colorado Community Choir and the Vikings en Chantent Choir. He is also treasurer of the Serco Colorado Community Church.

He and his wife Colleen have two children, Kathleen (6) and Randall (5).



Proc.-Utilities Divn. Supt. E. Eriksen presents 25-year services watch to Thomas Hessell, Acid Plant operator. Looking on are Maint. Coord. J. C. Hermans and Operator J. Zegers.

PROYECTO HDS: Contract Firma na December 1968; Dragamento a Cuminza na April 1969; Ultimo Unidad a Ser Termina na Juni 1971



1969 the foundation for
fundashi pa Parsons su



Foundations for several HDS units are rising, including the HDS process stack near the Vacuum Pipastill.
Fundashi pa varios unidad HDS ta lamtando, Incluyendo un schoorsteen pa HDS cerca di Vacuum Pipastill.



for the Vacuum Pipastill.
ophile pa Vacuum Pipastill.



640-ton, 135 ft. high reactor for Heavy Vacuum Gas-
oil Hydrotreater.



cion.
3inuccio.



Sila di two new Hydrogen Plants.
Silo di e dos Planta Hidrogeno nobo.



The dry cargo pier at the HDS site served for unloading
heavy pieces of equipment, later for sulfur shipment.
E wal pa carga seco na sitio di HDS a alribi pa des-
carga aequiponan pisa y despues pa embarca azulre.



Completed Hydrogen Plants north of Powerhouse No. 1.
Plantes Hidrogeno completa, noord di Powerhouse 1.



R. S. Swingholm

H. C. Quarles



R. F. Morgan



J. R. Baissel



C. F. Williams

Lago top personnel assigned to the HDS Project included: Carle F. Williams, assistant process manager; Harmon C. Quarles, coordinator HDS Project until September, 1970, and later on the HDS Task Force for Mechanical; Robert F. Morgan, at first contact engineer at Parsons' office in Frankfurt and since last year coordinator for HDS Project; Ralph S. Swingholm, at first on HDS Task Force for Process and now HDS Division Supl.; J. R. Baissel, HDS Task Force for the Technical Department.

The top man of Esso Research and Engineering Co. assisting in the HDS Project included: Peter DaMay as HDS Project Manager, first stationed at Parsons' Frankfurt office and later in Aruba; Robert J. Thonus, resident engineer at Parsons' office in Aruba; and Earle A. Nirmaler, HDS startup leader (not in picture).

Nearly 7,000 Lago Employees and Family Members View HDS Complex

Nearly 7,000 Lago employees and family members got the first view of the newly completed desulfurization complex on August 14, 1971. In addition to organized tours of the new facilities, an all-day "open house" was held for the visitors at the Esso Club where refreshments and snacks were served.

Also invited to preview the new complex, which has been in operation for some time, were press, radio and TV representatives.

To commemorate the special occasion, a unique souvenir was presented to each employee. This is a glass mug with a picture of the complex imprinted in gold on one side, and the Lago oval in original colors on the opposite side.

As a surprise for the visiting employees, ten gift baskets were raffled. The winners, announced the following Monday in the Company's "Diarlo", were Rudolf Ranes, Rudolfo E. Trimmon, Manuel M. Curiel, Kenneth Johnston, Wilhelm Geerman, Juan Vrolik, Agustan Maduro, Alexander H. Hoa, B. R. v/d Linden and Julio G. Croes.

What the thousands of visitors saw during their tour was an impressive array of towering steel structures and a maze of pipelines. Put together, the pipelines cover 100 miles, or five times the length of Aruba. The

whole complex can lower the sulfur content of fuel oil from 2.6% to 1 1/2% at a rate of about 100,000 barrels per day.

The HDS Project, carried out by Ralph M. Parsons Corporation as prime contractor, required a labor force of over 2,100 at the peak of construction. Of this total, some 1,720 were skilled and unskilled workers from Aruba. Off-island workers came from the U.S.A., Venezuela, Colombia, Canada, Holland, England, Italy, France, Germany, Spain and Portugal.

The desulfurization complex represents the largest single investment ever made in the history of the Netherlands Antilles. With this Fis. 175,000,000 investment, which has created some



From 9:30 a.m. till 5:30 p.m. ten buses making over 90 trips took thousands of guests on HDS tour followed by an "open house" at the Esso Club. The tours started here at the Administration Building. For di 9:30 a.m. te 5:30 p.m. diez bus haciendo mas cu 90 baha, a hiba miles di huespedes ariba tour di HDS sigui pa un "open house" na Esso Club. E tournan a principia aki na Oficina di Administracion.

200 new job opportunities, the company is now able to maintain its competitive position in the fuel oils market.



The HDS Special Tour Leaders were: (l to r) J. Curiel, J. Noguera, C. de Cuba, S. Luydens, W. van Loen, L. Geerman, H. Bryce, F. Bikker, E. Bardouille, G. Gilmore, E. Diksz, D. Kock, K. Brook, R. Farro, R. Barros, W. Latham, N. Salas, W. Leslie, W. Diaz, E. de Cuba, C. Assang. Not in picture are F. Croes and A. Gensar.



F. J. Fox



B. J. Ford

The HDS Project Audit/Accounting Group included: B. J. Ford, accounting/audit coordinator, who was on loan from Esso Mathematics; J. G. Fox, project auditor on loan to Lago, and the present personnel of the group (at right, standing, from l to r): M. Wong, J. B. Croeze, R. Dijkhoff, all accountants; and L. Echthied, project auditor (at desk).

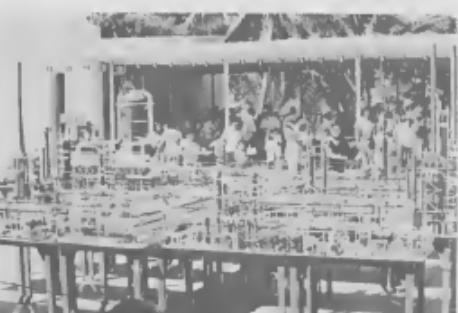
E Grupo di Auditor/Contabilidad pa Proyecto HDS a inclui: B. J. Ford, accounting/audit coordinator, kende tabata ariba prestamo for di Esso Mathematics; J. G. Fox, auditor di proyecto; y e actual



personal di e grupo (den portret aki riba, parando (di r pa d): M. Wong, J. B. Croeze, R. Dijkhoff, tur accountant; y L. Echthied, auditor di proyecto (na lessenaar).



Employees and their family at open house at the Esso Club where HDS models were on display.



Empleados y sus familias en la 'open house' en el Club Esso donde se exhibieron modelos de planta de desulfuración HDS.

Casi 7000 Empleado y Nan Familia A Mira e Complex Desulfurador

Casi 7000 persona, empleados de Lago cu miembros de nan familia, a mira pa probar bez e complex de desulfuración Diasabro, Augustus 14. Fuera de un tour cu explicacion den refinaria, henter die tabatiñ "open house" den Esso Club, caminda compania a ofrecer pasa bocas y refresco na su huéspedes.

Compenie a combida tambe representantes de prensa, radio y television pa bin mira e fabrica nobo, cu ya tin algun dia na uso.

Como recuerdo di e ocasión especial aki, cada empleado a recibi un souvenir. Esaki ta un glass cu riba dje portret di a planta nobo den oro na un banner y Lago su óvalo cu color original na a otro benda.

Como un sorpresa pa e em-

pleados bishitantan por e mira o Diasabro ay ta un complejo impresionante de estructura halto di stal y cu un cantidad de tuberia ta la conecta nan. E tubonen poni hunto un bin largura de 100 millo de cinco bez e largura di e isla. E planta ta trahá pa baha e contenido di azufre de 2.6% ta 1% cu una capacidad di 100,000 barril di combustoleo pa dia.

E Proyecto HDS, cu a ser



At the Administration Building, the employees received their souvenir glass mug and the children got balloons.
Na Administración Building, empleados a recibi un glass di souvenir y muchanen a bayalon.

Portugal.

E complejo di azufre ta e inversión mas grande di Lago nra un solo proyecto y dan historia di Antillas Hulandas Cu a inversión aki di ofishi di otorgan di Aruba. Trahadornen di palo a bini di Marca, Venezuela, Colombia, Canadá, Hulanda, Inglaterra, Italia, Francia, Alemania, Spanja y

HDS Inauguration

(Continued from page 2)

making of the captains of industry of today, whose views form a solid basis for the social and economic improvements in the business community where they operate."

Governor Leto continua saying: "Expansion and modernization of a company also makes higher demands on its employees so as to ensure its stability. They should be interested and feel actually involved in all that is going on in the company, showing their attachment, for instance, by undertaking complementary studies, attending

specialization or retraining courses, or by participating in social and cultural activities sponsored by the company management".

After the ceremony, the guests were entertained at a reception at the Esso Club. Hasta a special souvenir package was distributed containing brochures of the new complex and refinery, a special post card and envelope, both imprinted with color photographs of the HDS plant.

Also offered to the guests was a souvenir glass mug, the same as that distributed to employees recently.

Guests at the inauguration included Ministers of the Nazar-

lands Antilles, aldermen of Aruba, Legislative Council members, Aruba Island Council members, presidents of the Independent Oil Workers Union of Aruba and of the General Workers Union, consuls, representatives of the Chamber of Commerce and of the Aruba Trade & Industry Association and members of the press, radio and TV. Also present were Mr. R. N. Dolph, president of Creole Petroleum Corporation of Venezuela, and Mr. J. M. Ballenger, Refining Department manager of Creole



One of Lago's two festively decorated tugs blow whistles and sprayed fountain of water after the inaugural act.



13 For di Mechanical Engineering A Completa Curso di Metalurgia

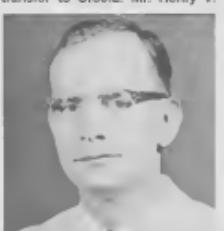
Diaztres empleado cu la tra-
ha den Division di Ingenieria di
Mechanical a completo un cur-
so di metalurgia, ofraci door di
Metals Engineering Institute di
Ohio, nibe a topico Principios
Basico di Metalurgia

E curso, cual ta simple y alum-
nonan esencialnan basico di
quimica, quimica fisica y tisica,
temba a cubri testimo di me-
tal y com metalinai ta comporta
nan mas den diferante uso.

Bao Lago su plan di paga bek
gastunon cu emplaacionan haci
pa estidio, a graduacionan a
pega solamente un tarcera parti-
di costo di a curso.

Duranta un raunion cortico
algun dia pasá, a graduacionan
a recibi nan certificacionan for
di superintandante di e Division
di Inganierea Mechanical, Dick
Bauer. E graduacionan, amplexionan
di Seccion di Inspeccion
di Equipo y Seccion di Inganierea
ta R. A. Amaya, P. F.
Bargen, J. C. Croeze, C. S.
Deal, O. I. Goalias, H. E. Has-
sell, V. Helder, D. R. Hanriquez,
I. B. Kock, M. Robert, T. A. Tri-
mon, A. Tromp y V. J. Tromp.

E curso di corepondencia
aki ta consisti di 15 les y nan
a completo den mas de menos
trinta siman. Aunka a curso mas
ta trahá pa estudio na cas, a
capitulacion di a curso e worda
aplicá door di e instructor K. R.
Walston cada siman, duranta un
discusion di un ora pa henter
e grupo. Sr. Walston, kenda taba
na Aruba cu un ancargo
especial, a bolbe na Esso Re-
search & Engineering.



T. R. Burton



Training Advisor Cerlos da Cuba addresses Mechanical Engineering employees before they received their certificates for completing the Elements of Metallurgy course.

Hete di Treining Cerlos da Cuba te dirigi plebey ne empleodos di Mechanical Engineering promer di recibi certificados pe curso di Principios Basico di Metalurgia.

J. F. Mote Transfers to Creole ; H. V. Mowell Becomes Process Manager; T. R. Burton Rejoins Lago

On completion of his vacation
on November 1, 1971, Process
Manager Julian F. Mote will
transfer to Creole. Mr. Henry V.

Mowell will succeed him as
Process Department manager as
of October 1, 1971.

Mr. Ted R. Burton, currently
process manager of Creole's
Amaya Refinery, will transfer to
Lago and will replace Mr. Mo-
well as technical manager.

Mr. Mote joined Lago in June
1964 when he transferred from
Jersey's Refining Coordination
Department. His first assign-
ment at Lago was in the Technical
Department as supervising
engineer-Long Range Planning.
In 1965 he was promoted to division
superintendent of Technical-Process
Engineering.

In September 1968 he was named
division superintendent of
Process-Refining Division. Mr.
Mote has been process man-
ager since September 1970.

In 1970, Mr. Mote completed
a six-month assignment at the
Amaya Refinery as assistant
(Continued on page 2)

E. C. Foley Assumes New Post With Esso Eastern in Houston

Effective September 1, 1971,
Assistant General Manager Eugene
C. Foley transferred to Esso Eastern in Houston, Texas.
Here he assumed the position
of manager of the Supply Systems & Plains Division in the
Logistics Department.

Mr. Foley came to Lago in
September last year from Creole,
where he had been head
of the Corporate Plans Section
of the Planning Department in
Caracas.

During their one-year stay in
Aruba, the Foleys participated
in community activities. Mr.
Foley and his wife, Dolores,
were members of the Vivons an
Chantant Choir and of the Se-
rano Colorado Community Church
choir. The Vivons an Chantant
members honored the couple
during a farewell party.



Vivons an Chantant Choir in a recent gathering presented their departing members Eugene and Dolores Foley with a miniature Kwathi table.

Koor Vivons an Chantant den un recente encuentro di despedida a presente nan miembros sellente Eugene y Dolores Foley en mese di kwathi en miniture.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd



Editor: A. Werleman

Assoc. Editor: Miss L. I. de Lenge

Photographer: J. M. de Cube

Printed by: Verenigde Antillenees Drukkerijen N.V.

Roberto Lopez-Henriquez Wins August Safety Slogan Contest

An Oranjestad businessman became the winner of the Esso Traffic Safety Slogan contest for August. Mr. Roberto Lopez-Henriquez of Zepp Lampesstreet No. 10 won a prize with the slogan: "Trafico Insegur Un Probleme, Core cu Cuidao Peasey Nos Leme" (Insecure Traffic a Problem, Drive Safely That Is Our Slogan). It was submitted at the Boulevard Esso Servicenter.

Mr. Lopez-Henriquez is the seventh winner in the Esso Traffic Safety Slogan contest sponsored by Esso Netherlands Antilles N.V. The other monthly contests were won by a Federal Medical Lab. employee, a Parsons Company secretary, a housewife, a Customs office employee, a former Sports Queen,

and an Esso Servicenter cashier/clerk, respectively.

Just like these seven winners, island residents also stand a chance of winning a valuable prize through the Esso-sponsored Traffic Safety Slogan campaign. Slogans on traffic safety of not more than ten words should be submitted at any local Esso Service Station before the 15th of each month.

On Friday, August 27, Miss Jeanette Lopez-Henriquez — 1971 Aruba Carnival Queen — represented her father, who was off the island, during the prize presentation on Tele-Aruba. She selected an Osterizer, which was presented to her by Milo Arends of the Ponton Esso Servicenter in the presence of Fred Wong, member of the Traffic Safety Committee.

13 Mechanical Engineering Men Complete Metallurgy Course

Thirteen employees of Mechanical Engineering Division recently completed a course in Elements of Metallurgy offered by the Metals Engineering Institute of Ohio.

In a brief gathering recently, the graduates received their certificates from Mechanical Engineering Division Superintendent

Dick Bauer. The graduates, employees of Equipment Inspection Section and the Engineering Section, are: R. A. Ameye, P. F. Berger, J. C. Croze, H. S. Daal, O. I. Goeloe, H. B. Hassell, V. Holder, D. R. Henriquez, I. B. Kock, M. Robert, T. A. Trimon, A. Tromp and V. J. Tromp.



Jeanette Lopez-Henriquez receives an Osterizer from Ponton Esso Dealer Milo Arends as prize for her father's winning slogan in August Esso Traffic Safety contest. At left is Fred Wong, Traffic Safety Committee member.

Jeanette Lopez-Henriquez ha recibido un Osterizer por el Esso Dealer

de Ponton Milo Arends como premio por su lema ganador en el concurso de Seguridad de Tráfico de Esso para Agosto.

Robert Lopez-Henriquez es miembro del Comité de Seguridad de Tráfico.

Roberto Lopez-Henriquez Tin Lema Ganador di Seguridad pa Augustus

Un comerciante de Playa a gana el concurso de seguridad de tráfico Esso para Agosto. Sr. Roberto Lopez-Henriquez de Zepp Lampesstreet No. 10 a ganado su lema: "TRAFICO INSEGUR UN PROBLEMA, CORE CU

CUIDAO PESEY NOS LEMA". El a entregado su lema en centro de servicio Esso sobre Boulevard.

Sr. Lopez-Henriquez la e di siete ganador den Esso su concurso pa lema de seguridad den trafico, cuel Esso Nederlandse Antillen NV ta patrocine. E otro concursonan mensuel a worde ganado dor de un empleado di Landsleboratorium, un secretaria di companiia Parsons, un señora di cas, un empleado di aduana, un anterior reine di deporte, y un cahera/oficinista den un service station di Esso, respectivamente.

The correspondence course, consisting of fifteen lessons, was completed in approximately thirty weeks. Although designed for home study, the course chapters were explained weekly by Instructor K. R. Walston during a one-hour group discussion. Mr. Walston, who was here on an assignment, has since returned to Esso Research & Engineering.

The course, which taught the basic essentials of chemistry, physical chemistry and physics, also covered metals testing and the behavior of metals in various uses.

Under Legos Educational Refund Plan, the graduates paid only one-third of the cost of the course.



Divisón Supt. Dick Bauer presenta certificados al Elementos de Metallurgy course a Richard Ameye (l.) y a Benny Kock (r.). Divisón Supt. Dick Bauer presenta certificados al curso de Metallurgy a Richard Ameye (no roba) y a Benny Kock (no drach).

Burton Rejoins Lago

(Continued from page 1)

operations superintendent, with primary responsibility to assist in the startup of their HDS facilities.

Mr. Mowell came to Lago as technical manager in August 1969. On several occasions he acted as process manager.

Mr. Burton had been with Lago from August 1953 to January 1967, when he transferred to Crude. He had been division superintendent-Refining at Lago and had acted as Mechanical and as Process manager in 1966.

Lago Employees Receive Souvenir Package of HDS Inauguration



The HDS Inauguration souvenir package for employees included a glass mug, an HDS booklet, a Lego Tour booklet, an envelope and post card, all with color pictures of the HDS units.

E peki di souvenir di Inauguracion di HDS pa empleado te inclui un gles, un buki di HDS, un librito di tour di Lago, un envelopo y post-keert, tur cu portret di color di e plentenen di HDS.



Hospital's veried personnel get first view of new souvenir booklets in the Medical Department library.

Personnel veried di Hospital te heye bookinen nobo di souvenir pe mire pa promer biehe den bibliothek di Departamento Medico.



Employees in Comptroller's Office Services admire commemorative booklet of the new Hydrodesulfurization Plant. At left, employees in the Refining Control Center receive their souvenirs.

Empleedonan den Comptroller's Office Services te admire buki commemoerativo di e plante nobo di Hidrodesulfurizacion. Ne robez, empleedonan den Refining Control Center te heye nan souvenir.



This group of Mechanical-M&C gathered in an office area to receive their HDS souvenir packages.

Grupo di empleado di Mechanical-M&C ta reuni den oficina pa recibl nan peld di souvenir di HDS.



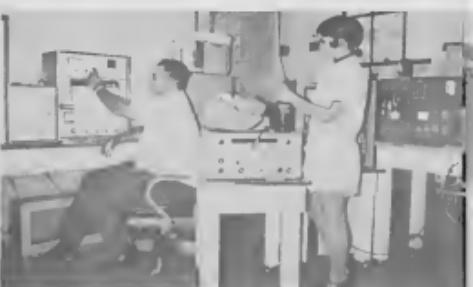
Technicel-Lab. employees admire color photographs in HDS souvenir booklet.

Empleedonan di Technical-Lab. te admirre portretten di color den booklet di souvenir HDS.



Lab Technician Lang Geerman directs the activities of the analysis in the non-routine Analytical Section. He assisted in developing special sampling techniques and testing methods for the HDS units.

Lang Geerman is directing activities of the analysis in the Analytical Section. He is assisting in developing special sampling techniques and testing methods for the HDS units.



Chemist Hendrik Fujooah is one of the experts on gas chromatographs while Junior Lab Assistant Mischa Francieca Gisal runs most of the fuel tests for the HDS units on the gas chromatographs.

Hendrik Fujooah is one of the experts on gas chromatographs, while Junior Lab Assistant Mischa Francieca Gisal runs most of the fuel tests for the HDS units on the gas chromatographs.

Laboratories Personnel, the Silent Workers Behind the HDS Startup



Lab Assistant Juan Vrolijk checks for the presence of oil in boiler water using the infra-red spectrophotometer.

Lab Assistant Juan Vrolijk is checking for oil in the boiler water using the infrared spectrophotometer.

After mechanical compilation of the HDS units and when pre-startup work began on all the fourteen new units and thereafter, many of the personnel of the Laboratories were quietly contributing their share to such successful startup.

In fact, the lab assistants, lab technicians and supervisors were handling thousands of samples and tests to make the startups possible. The result of their efforts helped give the "Go" signal for each unit.

Many of the tests were new and required the use of several new lab instruments on which the personnel of the Analytical and Inspection Sections had to be trained. It was the duty of the Analytical Section to develop and set up these new test methods and procedures.

Some of the tests were very critical for a safe startup and operation. At the Hydrogen Plants, for instance, a large number of tests were run to verify that the sulfur content of the feed was less than 1.0 parts per million. This sulfur testing was done using special sampling techniques which had to be developed, and using a new Wickbold oxygen-hydrogen combustion sulfur apparatus. Incorrect test results could cause severe damage to the high-cost catalyst. Also very important were the thousands of tests made on the boiler feed water, desalinated water, steam condensates, boiler water and process water on

the Hydrogen Plants.

Other tests for the hydrogen units included testing the carburetive solutions using a new potentiometric or automatic titrometer, foaming test on polypropylene ball rings used in the cataract towers, and analyzing gas mixtures using the gas chromatographs.

For the startup of the other units on the HDS site, numerous tests had to be performed on the various streams of the Vacuum Pipestill and the Gas Oil, Kero and Naphtha Hydrofiners, such as metals analysis and vacuum distillations. Many tests were run also on sour water samples and MEA solutions to help control corrosion.

For the startup of the three new Tosi boilers installed at Powerhouse No. 1 a large number of tests had to be performed by the Lab personnel.

To provide round the clock service, the Analytical Section had to switch to three-shift operation to assist the Process startup personnel.

With the HDS units now in their initial run, the Analytical Section will continue assisting in special tests, while most of the routine work will be gradually taken over by the Inspection Section personnel.

As with other products, the Lab personnel now have some special products to give their quality mark to. Several grades of low sulfur fuel oil.



Senior Lab Assistant Clementia Zlevinger has a daily job of making standardized chemical solutions for HDS units.

Senior Lab Assistant Clementia Zlevinger has a daily job of making standardized chemical solutions for HDS units.



Assistant Juan Ras (left) and Chamil Pedrito Corneli take pantane di gas sample at the Hydrogen Unit for testing for sulfur in the 0.5 ppm range, for hydrogen sulfide and hydrocarbons in the feed gas.

n Ras (roba) y Químico Pedrito Corneli ta luna prueba di gas pantane na Hydrogen Plant pa test contenido di azufre, hydrogen sulfide y hydrocarbon dan feed gas.



Lab Assistant Virgilio Angala (left) determines nitrogen in HDS components with Kjeldahl distillation apparatus. At right, Lab Assistant Alberto Penja makes analysis of catacarb and MEA solutions using the automatic titrometers.

Virgilio Angala (roba) ta determina nitrógeno den componentes di HDS cu aparato Kjeldahl di distilación. Na drachi, Alberto Penja ta haci análisis de solución catacarb usando titrómetro.

Empleados di Laboratorio, Trajadorees en Silencio pa Start HDS

Daspues cu a parti mecanico di HDS a keda completa, y ora traba pa prepara startamiento di tur diezcuater unidadesnan a sigui, hopi empleadonan den laboratorio tabata contribui keto nan parti na e startamiento exitoso di a planta nobo.

En realidad e asistenten, tecniconan y supervisornan den laboratorio a atende cu miles di muestranan di azufre y a testnan pa haci e startamiento posibl. Resultado di nan esfuerzo a duna e señal pa "dal bar" cu cada unidad.

Hopi di e testnan tabata nobo y tabata necesario pa usa hopi instrumento nobo den laboratorio, pa cual e trahadornan den Seccion Analitico y Inspeccione mester a racibi entrainmento. Tabata traba di Seccion Analitico pa desarraya y organiza metodonan y procedimentonan pa e testnan nobo.

Algun di e testnan tabata critico pa startamiento di operacion na una manera saguro. Por ehempen, na e plantanan hidrógeno un cantidad grandi di pruebanan a worda haci pa verifika cu e contenido di zeta cu ta bai den planta tin menos cu un parti di azufre pa milion. E pruebanan aki riba azufre a worda haci segun un tecnico nobo pa tuma muestra cual mestar a worda desarraya, usando un aparato cu yama Wickbold pa combustion di oxigeno y hidrógeno. Cuaklar test mal haci por a causa danjo serio na a catalista cu la costa hopi

placa. Tambe mascha importante tabata e milas di testnan haci cu awa pa boiler, condensatoran di stoom y awa di proceso den e plantanan hidrógeno.

Otro pruebanan pa e unidadan di hidrógeno tabata test di solucionnan di catacarb usando un potenciómetro o titrómetro automatico nobo, prueba di scumamento cu renchinan usa den e columnianan di catacarb, y analisis di mesclanan di gas usando cromatógrafonan di gas.

Pa e otro unidadesnan cu la parti di e complex di HDS, cantidad grandi di pruebanan meter a worda haci riba a varios fraccionnan di e Vacuum Pipestill y riba gasoli y hidrofraccionnan di gasoli, kerosin y nafta, maniera analisis di metalinan y deshalacionnan na vacuum. Hopi tast tambe tabata necesario riba muestranan di awa zuur, y solucionnan MEA pa yuda controla corrosion.

Pa startamiento di a tres boiler nobo marca Tosi, instalá na Powerhouse No. 1, trahadornan dan Laboratorio mester a haci un gran cantidad di testnan.

Pa por dura servicio durante 24 ora pa dia, Seccion Analitico mester a traha tres warda pa dia pa asistir trahadornan den Process cu la start e plantanan.

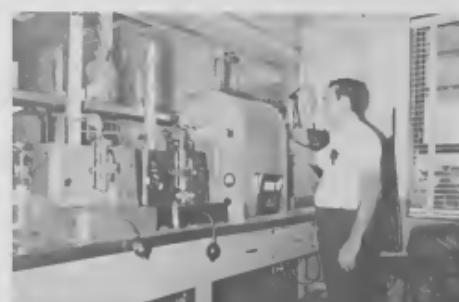
Awór cu e unidadesnan HDS ta haciendo nan condia inicial, Seccion Analitico lo sigi yuda cu testnan espacial, mientras cu mayoria di trabao di caracter rutina gradualmente lo pasa pa

(Continua na pagina 8)



Lab Assistant Mario Croes determina the ppm of sulfur in liquid pentane feed sample using Wickbold combustion procedure.

Lab Assistant Mario Croes ta determina contenido di azufre den pantane para di Hydrogen Plants usando Wickbold machine.



Senior Lab Assistant Francisco Marquez of the Inspection Lab determines % sulfur content of HDS products on Dietert machine.

Sr. Lab Assistant Francisco Marquez di Inspection Lab ta determina % di azufre dan productos di HDS ariba a machine Dietert.

Seven Aruba Technical School Students Gain Job Experience in Refinery



UTS electrical student Dominico Dijkhoff is at work in Mechanical-Electric Shop during training assignment.

Estudante de electricidad UTS Dominico Dijkhoff na trabao aki dan Mechanical-Electric Shop durante entramiento.



Mechanical student Dan Williams checks tube thickness on X-ray at the Equipment Inspection Section in Mach.-Enginsaering. Estudante di mechanical Dan Williams ta check diki di un tubo arriba X-ray dan Equipment Inspection Section dan Mechanical.



In the Instrument Section, electrical student Johnson Warner checks the function of an automatic distillation apparatus.

Dan Instrument Sacilon, estudiante di electricidad, Johnson Warner la observa función di un aparato automático di destilecion.



Assigned to Instrument Section, electrical student Mariano Aranda observes intricate panel recorder box at the Refining Control Center.

Asigna dan Instrument Section, estudiante di electricidad Mariano Aranda la observa un panel recorder dan Refining Control Center.



Mechanical student Johan Pangal makes note of equipment scheduled for inspection by the E.I.S.

Estudante di Mechanical Johan Pangal ta tuma nota di equipo programado pa inspección door di E.I.S.



Clifton Ahlip, mechanical student, becomes acquainted with recording instruments at Powerhouse No. 1.

Clifton Ahlip, estudiante mechanical, ta sin-ja conoca instrumentacion marcador dan Powerhouse No. 1.



Electrical student Marcelo Cross gata practica whala repairing electric motor at Electric Shop. Estudante di electrical, Marcelo Cross ta haya bora practica cu reparacion di un motor electrico dan Electric Shop.



The 846 ft. long, 91,000 dwt. MEGAS (top) docked at No. 3 Finger pier on August 26. But the largest tanker to dock in San Nicolas Harbor was the 910 ft. 92,225 dwt. CAPE HORN on Sept. 4 (below).



Bucuti Yacht Club festivamente decorado para inauguracion.



Bucuti Yacht Club cu decoracion festive pa insuguracion.



Minister L. Chance officially opens Bucuti Yacht Club by hoisting the Club flag with fishing rod.

Minister L. Chance oficialmente te habri Bucuti Yacht Club door di hizza bandera di Club cu rod di pieca.

Bucuti Yacht Club Awor Tin Lugar Pa Sosega Despues di Piscamento

E mas cu 100 miembronen di Bucuti Yacht Club awor tin nan mes edificio pa sosega despues di piscamento of pa aktividadnan social. E club cu ta 80 ft. largu, 30 pie hanchu, cu un petio cesi mes grandi cu e edificio mes y sius net pa zuid di edificio di viilegveld a worde habri oficialmente door di Ministro di Comunicacion L. Chance Diesabre stardi, 4 di

September.

E motor tres di e proyecto pa traha club tabata e comodoro di e club, Jossy Hunt, Lago su postmaster, kende ta donjo di un cabin cruiser de 24 pie lergu di dos motor.

Et a traha cu esistencia di hopi miembro di e club y otro personanan den directive: Vice Comodoro Han Steenhuisen, Treasurer Pepe Fradi end board members Maximo Saladin Jr., George Nadell end Aart in 't Veld.

(Continua na pagina 8)



Guesta al Bucuti Yacht Club Inauguration on Sept. 4. Huasapadea na Inauguracion di Bucuti Yacht Club Sept. 4.

Bucuti Yacht Club Members Now Have Place to Relax After Fishing Trip

The over 100 members of the Bucuti Yacht Club now have a club building for relaxation after a fishing trip or for social activities. The 80 ft. long, 30 ft. wide building, with a petio almost equal in size and located just south of the airport building was officially opened by Communications Minister L. Chance Saturday evening, September 4.

Started in March this year, the building cost approximately \$15,000. It includes a kitchen, storeroom, office space, two rest rooms, a 3-shower bathroom, bar and lounge, and a large patio.

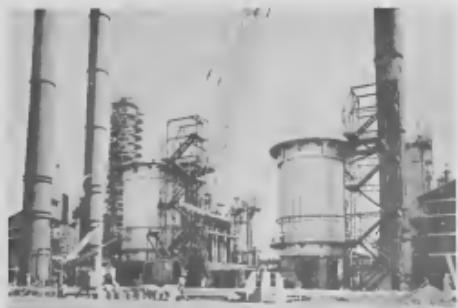
Established since March 1968 and officially constituted in 1969, the Bucuti Yacht Club began building its piers at the site (near Cascamuri) in 1969. The piers with total length of 300 feet offer anchorages to more than a dozen yachts in 14 feet of water. The site also offers possibility for expansion.

The facilities of the Bucuti Yacht Club are centrally located, close to the Oranjestad and Barcadera harbors, and with unobstructed approach channels to the piers.

The official inauguration program included a reception, followed by dancing.



Board members of the Aruba Yacht Club (l to r): Miembros di Directiva di Aruba Yacht Club (r pa d): Jacobo Coronel, Han Steenhuisen, Jossy Hunt (commodore), Ramon Richardson, Herman Somers and George Nadell. Not in picture are: Pepe Fradi, Maximo Saladin Jr. and Aart in 't Veld.



Construction on the modification to Nos. 9-10 Pipestills is taking shape, with most salient changes being the two cylindrical furnaces in foreground.

Construcción eriba e modificación ne Pipestills No. 9-10 ta turnendo forme, cu e cambio mas saliente siendo e dos forno cilíndrico mas padilanti.

Modificación di Pipestills 9 y 10 Ta Pidi Inversión di F. 8,000,000

Pa utilisa potencial completo di columnanna de fraccionamiento cu Lago tin caba na Pipestills 9-10, varios cambio actualmente ta worte haci na a dos unidad aki. Inversión total lo monta na mas de menos f. 8,000,000.

Equipo nobo instalá den e cambionan haci ta inclui fornukan, condensadornan, cambiadorn di cayente, pompinan, tuberia, instrumentación y facilidadnan eléctrica. Fuera de ese y columnanna ya na uso lo haya traynan nobo. Mas notable di tur los den e cambionan aki ta dos forno nobo vertical di forma cilíndrica.

Fundashinan y trabao di preparacion a cuminha na April e anja aki milentras cu e unidadnan tabata na uso sindá. Trabao di construcción riba e circuito di crudo di e unidadnan a cuminha Augustus 1, hundu cu revision general di e unidadnan ya filhá pa e unidadnan completo, incluyendo e secciónan di visbreaker.

E trabao di ingeniería y construcción di e proyecto ta worte haci docir de A. G. McKee & Co., cu asistencia di subcontractistas. E proyacto ta duna trabao na más cu 300 persona.

Desafo original di proceso a bini di Esso Research & Engineering cu Lee N. Stanley encargá cu e proyecto, y Hank W.

DEATHS

DOMINICO BRIESEN, local annulant, died in Aruba on July 28, 1971, at the age of 62. He worked in the Engineering Department, and retired after 22 years 7 months of service on April 1, 1949.

BRUNO DANIA, local annulant, died in Aruba on August 17, 1971 at the age of 68. He worked in the Pipe Department and retired on October 1, 1962 with over 29 years of service.

Modification to Pipestills 9 & 10 Requires F. 8,000,000 Investment

To utilize the full potential of existing fractionation towers at Nos. 9-10 Pipestills, several modifications are being made to these two units. The total investment will be about Fis. 8,000,000.

New equipment being installed in the modification includes furnaces, condensers, exchangers, pumps, and piping, instrumentation and electrical facilities. In addition, existing towers are being re-trayed. Most conspicuous in the modification are two new vertical, cylindrical furnaces.

Foundations and other preparatory work began in April this year with the units still running. Construction work on the crude circuit of the units began on August 1, simultaneously with a scheduled turnaround of the complete units, including the visbreaker sections.

The engineering and construction of the project is being carried out by A. G. McKee & Co., assisted by subcontractors. The project provides employment for over 300 men.

The original process design was done by Esso Research &

Engineering with Lee N. Stanley assigned to the project and Hank W. Bryce as process contact engineer.

Project Manager is R. Gene Goley, assisted by Isaac J. Chin as project engineer, Hank J. Frederiks and Stanley M. Lejuaz as field engineers. Lago instrument personnel are involved in computer tie-ins at the Refining Control Center under direction of Rudy Amaya. Heavily involved in the overall project and turnaround work are many of the personnel of Mechanical Shops and Refining Zone.

The fractionation improvement project is estimated to be completed by November 1 this year.

Personal di Lab

(Continúa di pagina 5)

trahadornan den Sección di Inspecion

Manera ta e caso cu otro productonan, trahadornan di Laboratorio awor tin varios oficio productonan final pa duna nan marca di calidad. Varios grado di combustibles cu un contenido alto di azufre

Bucuti Yacht Club

(Continúa di pagina 7)

Secretario Jacobo Coronel, Tesorero Herman Somers, Secretario Asistente Ramon Richardson, Tesorero Asistente Pepe Fradi y miembros di Directiva Maximo Saladin Jr., George Naddal y Aart en 't Veld

Na Maart di e anja aki, nan a cuminha traha riba e edificio, cu a costa mas de menos f. 30,000 E ta inclui un cushion, cuarto pa warda material, oficina, dos cuarto lavatorio, un baño cu tres douché, bar y sala, y tambe un patio grandi

Estableci di Maart 1968 y cu su estatalonan aprobadá na 1969, Bucuti Yacht Club a cuminha traha su waf na a sitio (banda di Camacuri) na 1969. E wafnan cu largura total de 300 pés ta duna lugar pa marra mas cu diadizo yacht den 14 plaz di awa. E sitio tambe tin disponibilidad pa expansion.

Facilidades di Bucuti Yacht Club ta situá centrálmente, cerca di Playa su waf y asun di Barcadara, y ta posibl pa yega

Club Inaugurá

eynan sin ningun obstrucción. E programa oficial di inauguracion a inclui un recepción, despues sigui pa ballamiento.

Reorganized MCS Division Reports To General Manager

The Mathematics Computers and Systems (MCS) Division was reorganized effective August 9, 1971 and reports administratively to the general manager and functionally to the Comptroller and the Technical Manager.

The new MCS Division consists of four sections: Control Systems headed by R. Farro; HDS Project under B. L. Nelson; Operations Analysis & Planning with R. W. Kendrick as head; and Systems & Data Processing under C. A. McKinzie.

This new division is under the direction of Ralph Astbury who was promoted recently to Division Superintendent.



Four Employees Advance in Process and Medical Departments Sept. 1

Effective September 1, 1971, Everett A. B. Beaujon, Hose Th. Arends and Otilio Franken moved up to higher posts in the Process Department. Everett became process foreman in the Fuel Division, while Hose and Otilio advanced to shift foremen in the HDS Division. In the Medical Department, Charles C. Pompier was promoted to supervisor in the Hospital Kitchen.

Everett joined the Mechanical Division as an engineer in the Technical & Administration Division in 1963. Previously he had worked on the Balashi water plant construction in 1957, and at the U.S. American Tool Works in Ohio.

A B.S. graduate in mechanical engineering from the University of Cincinnati, Ohio, he attended Julian School and the Aruba Technical School before studying abroad.

In the Mechanical Department he acted as assistant zone supervisor in 1964, and was later assigned as manpower & services coordinator, regional supervisor and training coordinator. In 1967 he became section head in the PR/IR - Safety Section, where he advanced to safety advisor.

In February this year, Everett transferred to Process-Fuels Division on an initial orientation assignment as maintenance coordinator and later in training as process foreman. He has now assumed operations responsibility for a number of Fuels Division units, including the Naphthenic Acid Facilities, the old Vacuum Pipestill, No. 8 Run Still, the Low Pressure Gas Compressor unit, the Tar unit, the Middle Distillate Crystallizers and the Central Pumphouse.

He has followed several courses at Lago, including Orientation, Conference Leadership, ODL, Mechanical Design and Kepner-Tregoe. On various occasions he travelled abroad to attend safety conferences or training programs.

(Continued on page 2)



H. T. Arends



C. C. Pompier



E. A. Beaujon



O. Franken

Lago's Joseph R. Carroll Is Appointed Chairman Of Latin American Committee on Safe Operations

During the next two years Lago will take a more active role in overseeing the safe operating practices of Esso affiliates in Latin America. Mr.

Joseph R. Carroll, Acting Division Superintendent in Lago's Mechanical Department, was recently appointed chairman of the Latin American Committee



Lago's Committee on Safe Operations during a recent meeting (l to r): Lago su Comite de Operaciones Seguro durante un cliente reunion (r pe d): A. A. Britton, R. S. Young (an ER&E consultant - non-member), J. R. Carroll (chairman), C. M. Betemen, A. O. Yerzegerey (secretary), and W. Brinkman. Not in picture are COSO members J. Croes, L. S. F. Anje and C. R. Asseeng.

Cuatro Empleados Promovidos en Depto. Process y Medico Efectivo Sept. 1

Effective September 1, 1971, Everett A. B. Beaujon, Hose Th. Arends y Otilio Franken se han ocupado puestonan mas hello den Departamento Process. Everett a bira process foreman den Division de Fuel milentres cu Hose y Otilio a bira foreman of warden den Division de Desulfurizacion. Den Departamento Medico, Charles C. Pompier e recibí promoción como supervisor di cuishine di Hospital.

Everett a cumenza treha den Mechanical como ingeniero den

Division Technical & Administration na 1963. Promer cu esey el a trahe riba construcción di plante di ewa na Balashi ne enje 1957, y ne American Tool Works of Ohio na Merca.

Ei a gradua como bachiller di ingeniería mecánica for di universidad di Cincinnati, estado Ohio, y el a bei Julian School y Arubaanse Technische School promer di a bai studie afor.

Den Mechanical Department si a ectua como zone supervisor (Continúa na pagina 3)

on Safe Operations.

This is the first time that a Lago employee is named to head this central committee. This appointment is in recognition of the company's excellent safety record. Another consideration is the outstanding job done by Lago's own Committee on Safe Operations.

The principal function of the Latin American committee is to promote and stimulate the application of safe operating practices and procedures through its affiliates under its jurisdiction. It maintains regular contacts with these companies through the interchange of information on safe operations from the respective affiliates. This makes it possible for the member companies to benefit from each other's experience.

It is planned to hold the next meeting of the Latin American Committee on Safe Operations in October this year at Creole's Amuay Refinery in Venezuela. The committee's past president, Creole's Donald Thring, will officially turn over the chairmanship to Joe Carroll on this occasion.

Joe, who started to work at Lago in 1962 as an engineer in the Process Department, has been chairman of Lago's Committee on Safe Operations since 1969. It has the same basic functions as the Latin American committee with its scope lim- (Continued on page 2)



Editor: A. Werleman **Assoc. Editor:** Miss L. I. de Lange
Photographer: J. M. de Cube
Printed by: Varenigde Antillensee Drukkerijen N.V.

Four Promoted in Process, Medical

(Continued from page 1)

Everett is married and has four children: Arlette, 8; Jennifer, 5; Ceri, 4; and Everett, 3. The family lives in Oremonted.

Hose has spent his entire 21 years of service in the Process Department. After attending the St. Antonius School in Sevenetia, he joined Lago as a laborer in the Cracking Department where he progressed to process helper "C" in 1952. He subsequently moved up to housemen and later to levelmen until his promotion to assistant operator in 1961. His advancement to operator went into effect in May 1965.

While on an acting assignment as shift foreman in the Fuels Division in April 1971, he was transferred to the HDS Division. With his recent promotion, he will be in charge of the HDS vacuum unit, hydrofiners and sulphur plants.

Hose has taken various Lago courses, including Basic Process, Cracking Plant course and Gas Testing. He also took the HDS simulation training at Florham Park.

Hose enjoys fishing or playing golf in his spare time. A widower, he has two children: fifteen-year-old Frenk, and se-

ven-year-old Jessica. On his following vacation he plans to visit Costa Rica.

Otilio joined the company's Vocational School in 1950. After graduating in 1954, he worked as process helper "D" in the Process-Cracking Department where he progressed to levelmen in 1963. The following year he was promoted to assistant operator.

Otilio's next promotion made him an operator in the Fuels Division in 1965. In 1967 he升ed as process technician, and was the first Lago employee to start up the crude section of No. 6 Combination Unit on DDC control. His transfer to the HDS Division becomes effective in April 1971. Now as shift foreman he will be primarily charged with the new HDS hydrofiners.

Courses taken at Lago by Otilio include process training and DDC Control. He also attended the HDS simulation course at Florham Park, N.J.

On his own time, Otilio took an Automotive/Diesel Mechanics course from the National Schools, and specialized in automatic transmission through a course from the Lincoln Technical Institute.



Attending a conference of school directors of the Venezuelan Association of North American Schools at the Seroe Coloredo School on September 10 were (l to r): Sitting - John Rauch, Director of Colegio Internaciona of Cerebobo; Rolend M. Roth, Director of Escuela Campa Alegre and Chairman of the Venezuelan Association; Alice Hayes, Directress of Colegio Internaciona of Caracas; Standing - Michael McGovern, Assistant Director of Escuela Belle Vista of Mercecalbo; Robert Clepp, Director of Escuela Anaco; George Cleveland, Director of Escuela Bella Vista of Mercecalbo; Deen V. Thompson, Director of Seroe Coloredo School of Aruba; and James P. Jacob, Assistant Director of Colegio Internaciona of Cerecera. Unable to attend were James Byrnes, Director of Escuela Simon Bolivar of Amayu; and George Tekies, Director of San Tome Staff School of Berceleone. Held for the first time in Aruba, the conference was in preparation of a Teachers' Workshop to be held at the Escuela Campo Alegre in Cerecas on October 11.

He enjoys skindiving and scuba diving and working as a mechanic as a hobby. He and his wife Breula have four sons: Franklin, 15, Rudy, 14, Nestor, 11, and Oscar, 6. The family resides in Teniki Leendert.

Charles was first employed as a helper in the Dining Hall kitchen in 1937. Between 1938 and 1945 he worked as an apprentice waiter, apprentice cook, and sandwichmen, respectively.

In 1947 Charles, who was trained by various European cooks at Lago, was promoted to cook. In 1954 he was transferred to the Hospital Kitchen where he received training on the preparation of special diets and regular menus. Since 1968 Charles acted several times as supervisor-Hospital Kitchen.

His hobbies are music and various types of games and, of course, preparing special dishes for the family and friends.

Charles, who hails from St. Eustatius, is married and has six children. Shirley, 22, Cherles, 20, Vivian, 18, Cendice, 16, Orille, 14, and Linda, 11. Two of the girls are currently studying in Holland.

Carroll Is Chairman

(Continued from page 1)
 Red to Lago operations.

Other members of the Lago committee are: Messrs. A. O. Yarzageray, Safety Advisory (secretary); W. Brinkman, Lago Police Chief; L. S. F. Anja, Zone Supervisor; J. Croas, Division Superintendent; C. R. Assang, Senior Engineer; A. A. Brittan, Project Engineer, and C. M. Beteman, Supervising Engineer.



The first Latin American Training and Development Symposium held in Cerecera from Aug. 30 - Sept. 3 was attended by Duff Kock of PR/IR-Training (see arrow). Fourteen countries were represented. E promotor Symposium Latino Americano per Training y Desarrollo teni na Cerecera di Aug. 30 - Sept. 3 a ser esandi pe Duff Kock dt PR/IR Training (mire fleche). Diezquiero pala tebebe representante.



In top pictures, Acting Mechanical Manager Walter Terrell presents 25-year service watch to Advanced Instrumentman II Juan D. Semeleer (left), Equipment Tradeeman A-Instrument Angel F. Croes (center) and to Equipment Tradeeman A-Instrument Cayetano Maduro. At right, Mr. Terrell congratulates Equipment Tradeeman A-Mechanic Ialdio Kelly after presenting him with the gold watch. Den portret arriba, Gerente Mechanical Interino Weller Terrell ta presente oloashi di 25-anja di servicio na Advanced Instrumentman II Juan D. Semeleer (roba), na Equipment Tradeeman A-Instrument Angel F. Croes (centro) y na Equipment Tradeeman A-Instrument Cayetano Maduro. Na dreti, Sr. Terrell ta felicita Equipment Tradeeman A-Mechanic Ialdio Kelly despues di a presenté su oloashi.



Cuatro Promoví den Process y Medical

(Continuá de pagina 1)

visor asistente na 1954, y despues el se encargo de Ira-beo como coordinador de manpower & services, supervisor regional y coordinador de entrenamiento. Na 1957 el se bira hefe di Seccion de Seguridad di PR/IR, comiendo cu promocion el se bira consadero di seguridad.

Na Febrero di e enyo el se pasa pa Process, Division di Fuels, arriba un orientacion inicial como coordinador de mantenacion y despues den training como process foreman. Awor el a asumi responsabilidades pa varios unidadi di Fuels Division, incluyendo Naphthenic Acid Facilities, e Vacuum Pipestill blauw, No. 8 Runn Still, Low Pressure Gas Compresor, Ter Unit, Middle Distillate Collec-tors y Central Pumphouse.

El a tume varios curso na Lago, Inclusive Orientation, Conference Leadership, O&I, Mechanical Design y Kepner-Tregoe. Na varios ocasión el se bialha bei for di tera pa asistende conferenciasen di seguridad y programenmen di entrenamiento. E ta casá y tin cuatru yiu: Arlette, 9, Jennifer, 5, Carl, 4, y Everett, 3. E familia ta bibe na Pleye.

Hose a pase tur su 21 enya di servicio dan Process. Despues di e bai school na St. Antonius School di Savaneta, el a bin fraha na Lago como obrero

den Departemento Cracking, ceminda el a prograsa y a bira process helper "C" na 1952. Despues de promocion el se bira houseman y despues levelman te me su promocion como operador asistente na 1961. Su evinche como operador a bira efectivo na Mei 1965.

Mientras na un encargo temporal como shift foreman den Division di Fuels na April 1971, el se boralde trasladado pa Division HDS. Cu su reciente promocion lo e te encargó cu e plente su unidadan di vacuum, hydrofiner y di azufre.

Hose a tume varios curso di Lago, entra nen Basic Process, curso di Cracking Plant y di testamento di gas. Tambi el a tume curso di simulacion HDS na Florham Park, Merca.

Hose te gusta piske y hunga golf ore a te liber. E te viudo y tin dos yiu: Frank di 15 enyo y Jessica di 7 enyo. Na occasión di su proximo vecacion e te plieese pa bishite Costa Rica.

Otilio a cuminda den competencia su Vocational School na 1950. Despues di su graduacion na 1954, el a traha como process helper "D" den Departemento di Process-Cracking, ceminda el a prograsa te bira levelman na 1963. E enya siguiente cu promocion el se bira operador asistente.

Otilio su siglenta promocion a hacia operador den Division di Fuels na 1965. Na 1967 el a

Oil Movements Division Supt. Trev Rhydderch is here with 25-year service watch recipients (l to r) Jose Raamijn, operator; Andreatto Geerman, assistant operator; and Victoriano Tromp, operator.

Division Superintendent of Oil Movements Trev Rhydderch ta aqui cu recipientes di oloashi di 25 anja di servicio (r pa d) Jose Raamijn, operator; Andreatto Geerman, assistant operator; y Victoriano Tromp, operator.

actua como process technician, y tebebe a promer ampliacion di Lago cu a start e sección di crudo den Unidad Combinada No. 8 cu control DDC. Su trasladado pa Division di Desulfurizacion tabata arriba April 1, 1971. Actualmente un foreman de tarde, lo e se na promer lugar encargó cu e hidrofinerian mobo di HDS.

Cursonan con Otilio a tume na Lago ta inclui entrenamiento process y control DDC. Tambi el a tenido curso di simulacion HDS na Florham Park, New Jersey.

Den su tiempu liber Otilio e tuma curso Automotive/Diesel mecanica di National Schools, y el a specialidad den transmision automotistica pe medio di un curso di Lincoln Technical Institute.

E te gusta sambuya cu y sin aquies long, y trecha como mecanico como hobby. E y su esposa Breula tin cuatru yiu homber: Franklin, 15, Rudy, 14, Nestor, 11 y Oscar, 6. E familia te bibe na Tenki Laander.

Charles e bin trecha promer bez como helper den Dining (Continuá na pagina 7)



LVS Graduates with wives at Cocktail/Dinner Party at Golf Club.



Opening remarks are made by MC Fesblan S. Francis of PR/IR, former senior instructor at the Lego Vocational School.

Luis S. F. J. Committee, v class, 6

1946 LVS Graduates Celebrate 25th Service Anniversary on September 10



Alejandro Boezem of Mechanical Dept. is congratulated by Vice President LeRoy Johnston who presents him his 25-year service watch. Mr. Johnston presented service watches to each of the 43 LVS graduates at the Aruba



José M. de Cusa of PR/IR and Braulio Wester of Comptroller's are flanked here by PR/IR Manager B. E. Nixon (left) and Comptroller T. J. Keegan after presentation of service watches.



Long-service men of the Mechan R. Allers, Hose L. Quast, Ramo Second row: Laurent A. Connor, Iermo Arendaz, Hyscintho B. Cr rear, W. Eddy Ruiz, Mauricio R. Ostend Y. Panaphlet, Emilio V. melo Lacie, J



Technical Laboratories employees with Lab. Division Superintendent B. S. Whitney (center) are: Alberto Penja, Pedro Israequin, Demasco Vrolijk and Piscido Vrolijk.



Secretary of the Reunion Committee, Luis R. Giel, during closing address. Luis R. Giel, at closure.



Former LVS School principal reminiscing on happy At right, former LVS s MC



men of Reunion
co-leagues of 1946
their wives.



1946 Class Reunion Board members honor special guest (3rd r)
Eugene Hassell, former LVS principal and Instructor.



25-year service Welch is presented here by Lago
Vice President LeRoy Johnston to Guillermo Arendsz
of Mechanical Department.

Graduados di LVS di 1946 Ta Celebra 25 Anja di Servicio September 10



Men are: (foreground): Joseph Peters, James
Marcolino Christiaens and Leendro S. Tromp.
Hingel, Andres A. Bermudes, Luis D. Giel, Gulf-
Acting Mechanical Manager W. J. Terrel (in
Luis R. Giel and Simeon A. Molina. Back row:
Idelfonso A. Lampe, Alejandro I. Boezem, Cer-
silman and Luis S. F. Anje.



Process Department men with service watches are: front row (l to r): Emiliano Trimon,
Prisciliano Kock, James N. Bryson, Jen Wester, Kenneth Johnstone, Juen N. Thijssen and
Jozet Tromp. (Back row): Antonio Mathilde, Alejandro N. Geerman, Morris G. Emerencio,
Luis B. Geerman, Selerino T. Hoek, Yred A. Illidge, Marlines S. Leo. At far right, Assistant
Process Manager Cecle F. Williams.



Instructor Eugene Has-
sells with his "boys".
for Febien S. Francis,



After dinner and presentation of service watches the celebrations
continue with a dance to the music of Super Combo Casino.



LVS graduates enjoying themselves at party
which lasted until 3 p.m. at the Golf Club.

Gerencia Ta Contesta Bo Pregunta na Telefoon 3500

P. Lo mi klar sabi pakko advanced instrumentmen no te hanja aumentu di sueldo?

C. Tur advanced instrument man ta hanja a aumentu gansral di pago cu ta apliqa ne empleo don cu ta cal baso e Companio Collectivo di Trabajo. Ademas nesn la eligible per aumentacion de merito, si nesa prestacion ta di tel manere cu nesn te merecet. Varicos instrumentmen cu prestacion arriba promedio lo recibi tal aumento y anje aki. Otronan lo recibi aumento den anjenes den futuro.

P. Ta berded cu Companie ta tumendo algun accion di "rapresalia" contra algun ampliacion den electrical, kanda a weige na planta HDS?

Lo mi kier recibi un contesta correcto riba mi pregunta.

C. Manere e keda contesta riba un otro pregunta tocante o mes esuntu aki, ningun accion di rapresalia e wordo tumá, y ademas ningun lo words tumá.

P. Ta com ta esina cu ora bo pone telefono abao te tuma tanta tambo pa bo por bolba usa a telefon? Lago ta tratando di scucha nos combersacion, de te kiko ta pasando?

C. Asina leu cu te concerni Lago su central, un check di e tempo pa nos telefon boliba ne uso te muestra cu e ta bon. Si tin dificultad cu un telefon en particular, ento central mestier worde avisá ne 2244. No tin ningun grebamiento di combersacionnan. Algun retroso tin den jamedasan hebi via central di palor, especiamente jamedasan pa Playa, pasobre nesn no tin suficiente cepecidat di tempo pa tento jamada.

P. Mi pregunta te tocante medicina. Te possibile cu Lago por informa su empleo den di e enfermedad muriamente conocido como "cholera"? Di unde e te bi-



Management Answers Your Questions

... Dial 3500 ...

ni, y kiko te socede ora botin a enfermedad? Lago tin plan pa duna inyeccion contra dja?

C. E Palabra Cholera e originá para di e plebre Griego Chole, cu te nifice gel. Awendida cholera te e nombre de un enfermamiento fuerte contagioso, di quel su sintomaman principal ta diarrea, sakenento y secamento. Su forma mas comun, cholera Asiatico, te ser ceusá pe a bacteria conocida como Vibrio Cholerae. Cholera ta occuri mes tanto den paisen unde condicioneas higienico e pobre. Lago tin vaccin di cholera cual te ser duná ocasionalmente na personas cu por te viashendo den un regione unde a enfermedad ta ocurriendo, pero e vaccin no te ser duná ne nos po pulecion general pasobre no tin cesonan conoci di tel enfermedad den Antilles. Finalmente, ora metodon moderno di tratamiento y control di cholera seri usa, e seriiedad y plasmemento di e enfermedad ta menos.

P. Pekiko ta tarda esina hopi promer nos te ser desconectá lor di 3500?

C. Un yemeda haci arriba 3500 automaticamente ta activa e mashin y te pone e tape direo pa tres minuut. E conexion entre 3500 y e telefon cu e yemeda lo kede hebi in ore e tape stop. Cualquier esfuerzo door di e yemador pa kibra e conexion mientras e tape te corriendo lo te envano, pa motivo di e sistema de e telefono di companie Mescos ta socede ora yeme cualquier otro numero di Lago, pasobre tantente cu uno di e persone te tiene su telefon lamita, econexion ante a telefonoan lo kede hebi.

Q. I would like to know why advanced instrumentmen don't get a raise?

A. All advanced instrumentmen receive the general increases applicable to covered employees under the Collective Working Agreement. In addition, they can be eligible for merit increases if their performance merits it. Several above average instrumentmen will be receiving such increases this year. Others will be receiving increases in future years.

Q. Is it true that the Company is taking some "reprisal" action against some electrical employees who were on strike at the HDS plant? I would like to get a correct answer on that.

A. As answered for another question on the same subject, no reprisal action was taken and, furthermore, none will be taken.

Q. Why is it that after the phone is put down, it takes so long before we can use the phone again? Is Lago trying to "tepe" us or something like that?

A. Insofar as the Lago exchange is concerned, a check of the reset time indicates that it is normal. If difficulties are being experienced with a particular phone, the telephone exchange should be notified on phone 2224. Conversations are not being taped. Some delays may be experienced on calls through the outside exchange particularly on calls to Oranjestad, because of insufficient time capacity.

Q. My question is concerning medicine. Is it possible that Lago can inform its em-

ployees of the world-known illness "cholera"? Where does it come from, and what happens when you have it? Does Lago plan to give shots against it?

A. The word Cholera originated from the Greek word chole, which means bile. Today cholera is the name of an acute infectious disease, the chief symptoms of which are diarrhea, vomiting and dehydration. The most common form, Asiatic cholera, is caused by the bacteria known as Vibrio Cholerae. Cholera occurs most often in countries where hygienic conditions are poor. Lago has cholera vaccine which we give to the occasional individual who might be travelling in an area where the disease is occurring, but the vaccine is not given to our general population for there are no known cases in the Antilles. Finally, when modern methods of treatment and control of cholera are used, the seriousness and spread of the illness are less.

Q. Why does it take so long before we are disconnected from 3500?

A. A call made on 3500 automatically activates the machine, starting the tape which runs for three minutes. The connection between 3500 and the caller's phone will remain open until the tape stops. Any attempt by the caller to break the connection while the tape is running will not be successful in view of the setup of the company's telephone system. The same is true when calling any other Lago number; as long as one party keeps his phone off the hook, the connection between the two phones will remain open.

Read the Rules and Join the 1971 Lago Art Contest; Deadline - Oct. 15

- All employees (permanent and temporary), their spouses and children, regardless of age, are eligible to participate in the contest, except Lago Art Contest Committee members.
- A contestant may submit a maximum of three entries, utilizing in the preparation of these any of the known techniques (water color, oil, crayon, pastels, ink, tempera, acrylic, etc.). Subject is free.
- All paintings should be original works of art. Paint-by-number kits, treacled paintings, etc. will not be accepted in the contest.
- All paintings MUST be mounted in such a way so that they can be properly exhibited.
- The paintings should be submitted to the offices of the Aruba Esso News (Rooms 164 and 168 in the G.O.B.) not later than FRIDAY, OCTOBER 15.
- The exhibition will be inaugurated on OCTOBER 29, 1971, and remain open to the public THROUGH OCTOBER 31, 1971.
- An independent three-man jury (non-Lago) will be selected to judge the entries. The judges' decisions are final.
- Paintings which have been awarded prizes in other contests or paintings submitted in last year's Lago Art Contest will not be accepted in the 1971 contest.
- All contestants should submit with THEIR ENTRY OR ENTRIES A PROPERLY FILLED OUT ENTRY FORM. This form is available at Lago.
- Lago will award three big prizes, as follows: 1st prize, Fls. 500 and a plaque; 2nd prize, Fls. 250 and a plaque; 3rd prize, Fls. 150 and a plaque. There will also be various prizes for different age groups, and also honorable mentions.



These jumbo size shrimps thrive in a fresh water dam at Santa Cruz near the home of Accountant Wentworth Hassell of Comptroller's. These were caught by his son and his neighbor's sons. The one at left with large pincers is the male, the other is the female. E cabronnan grandi ala crace bon dan un dam na Santa Cruz cerca di cas di Accountant Wentworth Hassell di Comptroller's. Su ylunan y esen di su bsinjia a capture nan. Eauu na robez cu tengla grandi ta macho, a otru te hembra.

Leza e Reglanan y Participa Den Lago Su Concurso di Arte pa 1971

- Tur ampliado (permanent y temporario), nan casá y ylunan, no obstante edad, por participa den a concurso, cu excepcion di miembron di Lago su Comité di Arte.
- Un participantie por manda aden un maximo di tres pinturas, y por usa cualquier di a metodon conoci pa prepara su pinturanan. (waterver, azala, krlit, pastel, ink, tempura, acrylico, etc.). Topicu ta liber.
- Tur pinturanan mester la traba di aria original. E saten di pinta cu numero, pintura gadruk, etc., lo no ser acepta den a concurso.
- Tur pinturanan MESTER ta montá di tal manera cu nan por ser exhibi adecuadamente.
- E pinturanan mester ser mandá aden na oficina di Aruba Esso News (cuartosan 164 of 168 dan General Office Building) no mas late cu DIABIERRA, OCTOBER 15, 1971.
- E exhibicion lo ser inaugura eriba OCTOBER 29, 1971, y kada habri pa publico la cu OCTOBER 31, 1971.
- Un jurado independiente di tres miembro (no-Lago) lo ser selecciona pa hugue a pinturanan. E decisionnan di a huezman te final.
- Pinturans cu a gana premionan dan otro concursan di pinturanan manda aden na Lago su Concurso di Arte di enja pasá, lo no ser acepta den a concurso di a enja aki.
- Tur participantie mester mandá aden HUNTO CU NAN PINTURANAN UN FORMULARIO DI PARTICIPACION YENÁ NA UN MANERA APROPIADO. E formulario aki ta obtenible na Lago.
- Lago lo oforga tres premio grandi, na e siguiente manera: primer premio, Fls. 500 y un plaqeta; segundo premio, Fls. 250 y un plaqeta; tercer premio, Fls. 150 y un plaqeta. Tambe lo tin varios premio pa a diferente gruponan di edad, y tambe mencion honorable.

Cuarto Promovi den Process y Medical

(Continua di pagina 3)

Hell su cushiona na 1937. Entra 1938 y 1945 el e treba como walter aprendiz, kokki aprendiz, y trehedor di sandwich respectivamente, ta cu el e haya promocion pa kokki existente.

Na 1947 Cherles, kende a worde entrena doer di varios kokki Europeo na Lago, e haya promocion como kokki. Na 1954 el e peso pa cushione di Hospital, caminda al e recibí entrenamiento den preparacion di varios

dietia y menunen regular. Desda 1968 Charles a actua ne varios occision como supervisor di cushione di Hospital.

Su pasatemponen te musica, y verios sorto di wega y — naturalmente — prepare platonan especial pe su familie y amigonen.

Cherles a naca na St. Eustatius, y te casá y tin 6 yiu. Shirley, 22, Cherles, 20, Vivian, 18, Candice, 16, Orline, 14, y Linda, 11. Dos di su ylu muhar ta studiando awor na Holanda.



Of these five tankers berthed in San Nicolas Harbor on September 10, 1971, four were identical sisters. They were Esso Gao, Esso Kobe, Esso Penang and Esso Inter-America. Each has approximately 21,000 dwt. tonnage, they are all of the Kure-type and sail under Panamanian flag.

Of a group of five tankers seen at the port of San Nicolas earlier this month, four were identical. They were Esso Gao, Esso Kobe, Esso Penang and Esso Inter-American. All have a capacity of 21,000 tons deadweight, are of the Kure type and sail under Panamanian flag.

J. Carroll Ta Presidente di Comision Latino Am. pa Seguridad na Trabajo

Durante e siguiente dos anya Legos ta bai hunga un rol mes activo den supervisión eriba métodos de seguridad ne trabao cerca afiliacionen di Esso dan America Latina.

Sr. Joseph R. Carroll, Division Superintendent Interiano den Depto. Mechanical, poco dia pesá a wörde nombrá presidente di e Comision Latino-American pa Seguridad ne Trabajo.

Esaki ta promer vez cu un empleado di Legos ta bire presidente di e comision central eki, y ta en reconocimiento di Legos su historia excelente eriba terreno de seguridad. Un otro consideracion te e trabao sobresaliente cu Legos su mes Comision pa Seguridad ne Trabajo ta hecendo.

Teres principal di e Comision Latino-Americanico ta para promover y stimula aplicacion di métodos y procedimientos seguro cerca e afiliacionen di Esso cu ta cel bo di su jurisdiccion. E comision te mantiene contacto regular cu companianas afiliado. Esaki te haci posibl pa e compenianan Esso por seca probecho for di ex-

periencia di cada un di nes.

Intencion ta pa tener o proximo reunion di e comision Latino-Americanico pa Seguridad na Trabajo na Octobre a anja akden refinaria di Creole na Amuay, Venezuela. Na a occasion ey e presidente saliente, Donald Thering di Cramo, lo pose presidencia oficialmente na Joe Carroll.

Joe Carroll, kande a bin trahe na Legos na 1962 como Ingeniero den Departamento Procesos, te presidente di Legos su Comision pa Seguridad na Trabajo for di 1969. Tanto di a comision akden mesos cu esun di e comision di Latino-Americanico, pero su trabao ta keda limitado na Legos.

Otro miembron di Legos au comision to Sras. A. O. Yerzegerey, Consejero de Seguridad (secretario); W. Brinkman, Jefe di Legos su Policia Industrial; L. S. F. Anjia, Zone Supervisor; J. Croes, Division Superintendent; C. R. Asseng, Senior Engineer; y C. M. Bateman, Project Engineer, y C. M. Bateman, Supervising Engineer.

WANTED: YOUR ATTENTION!

As a Legos employee, you, your spouse and children have the opportunity to participate in the 1971 Legos Art Contest. If you like to draw, sketch, or paint, why not submit up to three works for the art exhibition scheduled for the end of October? If you haven't started yet, you can do so NOW! Deadline is October 15, 1971.

NOS TA PIDI: BO ATENCION!

Como empleado di Legos, ebo, bo cese y yulen tin oportunitad pa participar den Legos su Concurso di Arte 1971. Si bo te guste pintar, esbozar, o trazar cu verdi, pekliko no mande eden te cu tres obra na e exhibicion di arte cuel te fihe pa fin di Octubre? Si bo no e cumenza sindi, bo por haci esey AWOR! Ultimo fecha pa mande bo obra di arte ta Octobre 15, 1971.



You can win the following prizes in Legos' Art Contest this year: (Bo por game e siguiente premios a anje akden): 1st Prize - Fls. 500; 2nd Prize - Fls. 250; 3rd Prize - Fls. 150. There are also several gift certificates as prizes.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherland Antilles

VOL 32 - No. 20



October 8, 1971

Dieztres Ganadores di Premios Grandi di CYI Honra na Comida na Holiday Inn

Nuebe empleado di Departamento Mechanical, tres di Departamento Process y un di Departamento Technical a recibí honor durante un comemento den Holiday Inn, September 23, como ganadornan di premio halto den Coin Your Ideas.

Un suma total di fl. 4,890 na checknan CYI e wordé presenta ne e sugeridornan ey E premio mes halto a bar a bar pa Dominico A. Henriquez, un machinist, kende e recibí un premio inical di fl. 1,000 Antes el a recibí cabá un premio inical di fl. 150— pa un otro idea.

Mientras cu diezdes ganador di premio halto a gana premio inical, Robert D. Arends, engineering assistant A, a recibí un premio suplemental di fl. 645.— E sugerencia cu el a manda aden ya a gana un premio inical pé di fl. 200.

Despues de un discurso di bonibini di presidente di e commision CYI B. S. Whitney, Vice Presidente LeRoy Johnston a dirigi palabre na e ganadornan. El a expresa aprecio na e supervisornan kende a yude e ganadornan presents y formula non ideean. Esakinaente, di Departamento Mechanical: Rafael Wever, Cipriano Geerman, Charlie Mianney, Modesto Figueroa, Ricardo Geerman, John Hodgson, Everardo Croes, Victor Coffi, di Departamento Process: Benny Aldera, Raymond Laurence, Romualdo Geerman; y di Departamento Technical: Walter Railcliff.

Sr. Johnston a haci entrega de checknan CYI despues cu secretario A. C. Eman di CYI a yama cada un pa bin padillant.

E ganadornan di premios halto, y sume cu nan a gana ta indica arriba e lista na pagina 7.



Lago's Vice President LeRoy Johnston hands CYI check to one of the top CYI winners, Machinist Domingo Henriquez, at a CYI dinner in the Holiday Inn on September 23.

Lago e Vice President LeRoy Johnston ta entrega check di CYI na uno di e ganadornan di premios halto, Machinist Domingo Henriquez, na un comida di CYI na Holiday Inn September 23.

Thirteen Top CYI Winners Honored At Special Dinner in Holiday Inn

Nine employees from the Mechanical Department, three from the Process Department and one from the Technical De-

partment were honored during a dinner at the Holiday Inn on September 23 as top CYI winners.

A total of Fls. 4,890 in CYI checks was presented to these suggesters. The highest award went to Domingo A. Henriquez, a machinist, who earned an initial award of Fls. 1,000. He previously received Fls. 150 initial reward for another idea.

While twelve of the top winners had won initial awards, Robert D. Arends, an engineering assistant A, received a supplemental award of Fls. 645. This idea previously earned him an initial award of Fls. 200.

After welcome remarks by CYI Committee Chairman B. S. Whitney, Vice President LeRoy

(Continued on page 7)



Mrs. Linda Fagerquist (left) receives her prize, a floor polisher, from Mrs. Clara Arends, manager of the Oranjestad Esso Servicecenter, for winning the September Esso Traffic Safety Slogan Contest. Witnessing the presentation are Tele-Aruba's Ronny Brete (left) and Esso Marketing Representative Roro Hernandez.

Sra. Linda Fagerquist (robes) ta recibí eu premio, un flor polisher, for di Sra. Clara Arends, gerente di Oranjestad Esso Servicecenter, como ganadora di Concurso di Lema pa Seguridad di Tráfico pa Septiembre. Preeciente na e ocasión aki la Ronny Brete di Tele-Aruba (robes) y Representante di Esso Marketing Roro Hernandez.

The prize presentation was made on Tele-Aruba by Mrs. Clara Arends, manager of the Oranjestad Service Station.

Anyone can participate in this monthly safe traffic slogan contest by submitting one or more slogans on an entry form available at all Esso service stations.

Deadline is the fifteenth of each month.

In addition to monthly prizes, there will also be an extra prize for the year's best slogan to be selected from the winning slogans.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd

NEWS

Editor: A. Warfman **Assoc. Editor:** Miss L. I. de Lange
Photographer: J. M. de Cube
Printed by: Veranigde Antilliaansche Drukkerijen N.V.

Promer Piedra Poni pa e Centro Di Recreo di IOWUA na Eagle Beach

Den un caramonva corbico Diabiera atardi, September 24, Lago su President Roy L. Trusty y Presidente di IOWUA Frank Tromp conhumentamente a pona e promer piedra pa e Centro di Recreo di Independent Oil Workers Union of Aruba.

Situá banda di Lloyd G. Smith Boulevard na Eagle Beach pa noord di Marina Water Sport Centrum, e edificio y facilidadan di recreo tin un grandura total di 600 meter cuadrado. E Centro ta inclui facilidadan manera un sala grandi di conferencia, un bar, cushiona, deposito, un antesala y patio, un officina, sitio di barbecue y facilidadan di banjo.

Ora e ta completamente clá y mueblá, e proyeccio lo costa mas o menos Fis. 250,000. Marea a ser combini, Lago lo

contribui Fis. 50,000 pa traba e centro di recreo aki pa miembros di IOWUA. E fase di construcción ta ser sperá de ke da dia den mas o menos siete luna.

At right Lago President R. L. Trusty (left) and Frank Tromp, IOWUA President (right), ere laying the cornerstone for IOWUA's Recreation Center at Eagle Beach.

Na drachi President di Lago R. L. Trusty (rober) y Frank Tromp, President di IOWUA (na drechi), ta ponendo a promer piedra pa IOWUA au Centro di Recreo na Eagle Beach eribe Sept. 24.

Cornerstone Laid for Recreation Center of IOWUA at Eagle Beach

In a brief ceremony on Friday afternoon, September 24, Lago's President Roy L. Trusty and IOWUA President Frank Tromp jointly laid the cornerstone for the Recreation Center of the Independent Oil Workers Union of Aruba.

Located along the Lloyd G. Smith Boulevard at Eagle Beach north of the Marine Water Sports Center, the building and recreational facilities measure 600 square meters. The Cantar in-

cludes such facilities as a large conference room, a bar, a kitchen, a storage place, a lounge and patio, an office, a barbecue pit and shower facilities.

When fully completed and furnished, the project will cost approximately Fis. 250,000. As agreed, Lago will contribute Fis. 50,000 to help build this recreation center for IOWUA members. The construction phase is expected to be completed in about seven months.



At right is the front view of the IOWUA Recreation Center when completed.

Ne drachi ta visto pedilivit di IOWUA au Centro di Recreo ora e ta complete.



Some 25 employees of the Technical, Mechanical and Comptroller's Departments recently completed a Professional Orientation Course at Lago under direction of William B. Nixon of Humble's Baytown Refinery. The 30-hour course held from Sept. 13-24 was given in the Administration Building. The course covered Refining Technology, Lago's organization and its relationships with Jersey, Creole and Esso Inter-American.



Come 25 ampliado di Deptos. Técnico, Mechanical y Comptroller poco dia pasa a completa un Curso de Orientación Profesional na Lago bao diracíon di William B. Nixon di Humble na Baytown Refinery. E curso de 30-hora tení di Sept. 13-24 a aer duna dan Edificio di Administración. E curso a cubri Tecnología de Refinación, Lago su organización y su relación cu Jersey, Creole y Esso Inter-American.



LAGO ART CONTEST
Submit your paintings
before October 15, 1971.

30-Year Service Awards - September 1971



H. C. Van Vellevalde

Henry C. Van Vellevalde has spent his entire Lago career in the Process-Utilities Division. He originally began as a process helper 'C' in 1941, and progressed to assistant operator in 1945. In 1950 he became an operator.

Mr. Van Vellevalde was promoted to assistant shift foreman in 1959 and in 1964 advanced to shift foreman.

Since 1968 he is maintenance coordinator in the Utilities Division - Powerhouse. His anniversary date was on September 10, 1971.

Alberto Hernandez joined Lago's Labor Department as a laborer in 1941. Two years later he transferred to the Pipa Section where he became a pipefitter helper 'A' in 1945 in the Mechanical Department.

In 1967 Mr. Hernandez became cleanoutman II. He was promoted to cleanoutman I the same year in the Mechanical-Cleencut Section.

His anniversary date was on September 19, 1971.

Pedro Petrochi's first job at Lago was as a laborer 'D' in the Labor Department in 1941. In 1944 he moved to the Welding Section where he advanced to welder helper 'A' in 1946.

Mr. Petrochi was promoted to welder 'C' in 1963 and the following year to welder 'B'. A metal tradesman 'A' since 1970, Mr. Petrochi completed his 30th service anniversary on September 19, 1971.

Antonio B. Dijkhoff began as a mechanical apprentice 'C' in the Instrument Section in 1941. After working briefly in the commissary, he joined the local army in 1944.

Upon his return in 1946, he was assigned as process helper 'D' in the Catalytic & Light Ends Section where he moved up to levelman in 1953. His promotion to assistant operator followed in 1960.

Mr. Dijkhoff was promoted to operator in 1965. A shift foreman since early this year, he celebrated his service anniversary on September 21, 1971.

Basilio Maduro started as a laborer 'D' in the Labor Department in 1941. Three years later he became Laborer 'A' in the Boiler Section advancing to boilermaker helper 'A' in 1946.

Mr. Maduro became boilermaker 'A' in 1954. This title was changed to metal tradesman 'A' in 1967.

At present he is a metal tradesman 'A' - Boiler in Mechanical-Metal Trades. His service anniversary date was on September 22, 1971.

Alfonso J. Thijssen was originally employed in 1940 as a kitchen helper in the Medical Department. He later transferred to the Laboratories as a sample boy 'B', progressing to tester 'C'. In January 1946 he left company service but was re-employed in June 1947 as a tester 'F' in the Laboratories.

He became tester 'A' in 1956 Mr. Thijssen, who is a Jr. Laboratory assistant in Technical-Lab. Inspection Section since 1963, completed 30 years of service on September 22, 1971.

Henry C. Van Vellevalde a traha duranta hanter su carera na Lago den Division Utilities di Process. Originalmente ai a cuminza como process helper 'D' na 1941, y al a prograsa te no pueste di operador asistente na 1945.

Na 1950 cu promocion si a bira operador.

Sr. van Vellevalde a bira foreman di warden assistante na 1959 y na 1964 si a prograsa pa puesto di foreman di warden.

Dende 1968 a la coordinador di mantencion dan Division Utilities-Powerhouse. Su fecha di aniversario ta September 10, 1971.

Alberto Hernandez a bin traha na Lago como obrero na 1941. Dos anja despues el a pasa pa Pipa Section caminda al a bira pipefitter ajudante 'A' na 1945 den Departamento Mechanical.

Na 1957 Sr. Hernandez a bira cleanoutman II. Cu promocion si a bira cleanoutman I den e mes anja dan Section Cleanout di Mechanical.

Su fecha di aniversario a cal riba September 19, 1971.

Pedro Petrochi si promocion trabao na Lago tabeta como obrero 'D' den Departamento Labor na 1941. Na 1944 si a pasa pa Seccion di Welding, caminda promocion e hacié ayudante di welder 'A'.

Cu promocion Sr. Petrochi a bira welder 'C' na 1963 y e siguiente anja welder 'B'. Como metal tradesman 'A' desde 1970, Sr. Petrochi a cumpli 30 anja na trabao September 19, 1971.

Basilio Maduro e cuminza como obrero 'D' den Departamento Labor ne 1941. Tres anja despues el a bira obrero 'A' den Seccion di Boiler, caminda con progreso el a bira boilermaker ayudante 'A' na 1946.

Sr. Maduro a bira boilermaker 'B' ne 1963 y a sigunta anja cu promocion a hacié boilermaker 'A'. Titulo di su trabao a worda cambiá pa metal tradesman 'A' na 1967.

Actualmente a ta un metal tradesman 'A' - Boiler, dan Mechanical-Metal Trades. Su aniversario di servicio a cal riba September 22, 1971.



A. B. Dijkhoff

Antonio B. Dijkhoff a cuminza cu compania como mechanical apprentice 'C' den sección di instrument na 1941. Despues di a traha poco tempo den commisario a mestar a bei schuttarij na 1944.

Ora cu ai a bolba na 1946, el a haya trabao como ayudante di process 'D' den Sección Catalytic & Light Ends, caminda al a prograsa y a bira ajudante di process 'A' ne 1951, y levelman na 1953. Su promocion pa operador asistente a sigui na anja 1960.

Sr. Dijkhoff a haya promocion como operador na 1965. Desde cuminamiento di e anja aki e ta un foreman di warden y arriba September 21, 1971 el e cumpli 30 anja cu Lago.

Alfonso J. Thijssen a haya trabao originalmente na 1940 como ajudante dan cushiona den Departamento Medico. Despues si a pasa pa laboratorio como sample boy 'B' y cu promocion si a bira tester 'C'. Na Januear 1946 si a kitta for di Lago, paro na Juny 1947 si a bolbe haya trabao como tester 'F' dan laboratorio.

El a bira tester 'B' na 1949 y tester 'A' na 1956. Sr. Thijssen, kande ta un Jr. Laboratory Assistant dan Technical-Lab. Inspection dende 1963, a cumpli 30 anja na trabao riba September 22, 1971.



Speakers at the official opening were (l to r): Master of Ceremonies President Pablo Cross, Lt. Governor O. S. Henriquez.

Netherlands Antilles Jaycees Hold 10th National Convention October 1-3

From October 1-3, the Aruba Jaycees were hosts to the 10th National Convention of the Netherlands Antilles Jaycees. With the Aruba Sheraton Hotel as the seat of the convention, the nearly 200 Jaycees, Jaycettes and guests from Bonaire, Curaçao, the Windward Islands and Aruba were welcomed by Pablo A. Cross, President of the Antilles Jaycees. The keynote speaker at the official opening on Friday night, October 1, was Lt. Governor O. S. Henriquez.

President Cross remarked that "we will continue to strive to develop young leaders, and continue to provide training programs and undertake challenging community projects."

During the past ten years, he related, Jaycees members have attended several JCI congresses in Hongkong, Israel, Canada, and Ireland, and in 1968 Curaçao hosted the Junior Chamber International Conference.

He concluded by expressing the hope that the conventionists will make recommendations about some of the pressing problems that confront young men and the community today. He also felt confident that the Antilles will progress together for a better future.

During a gale dinner on Saturday night, Lago's President R. L. Trusty addressed the conventionists and their wives.

After congratulating the national JC's organization with their 10th National Convention and the tenth anniversary of the national JC organization, Mr. Trusty said: "The Netherlands Antilles is undoubtedly a better

place to live, a better place to work and a better place to visit as a result of the Jaycees. This is certainly true based on our experience in Aruba, and I am sure the same thing is true of the other islands."

Mr. Trusty mentioned some impressive accomplishments of the Aruba Jaycees: the successful San Nicolas cleanup campaign, watercoolers for the schools, a consumer survey, a fire prevention week program and leadership training programs.

Referring to Jaycees current program on pollution, Mr. Trusty emphasized that "civil organizations, industry, government and business must work together to control all pollution that reduces the quality of life. The work of the Jaycees will make these programs more effective."

Speaking on the Jaycees' program for youth development, Mr. Trusty commented: "In many ways there is a significant gap between the expectations of youth and the realities of the adult world. With your programs emphasizing the development of youth, you — the Jaycees — become one of the most promising means of bridging the gap between the impetuous, impatient youth of today and the realities of the business world.... Youth needs to understand that in many cases, the establishment, that is government, business and industry want the same improvements that youth wants. But, the establishment wants to accomplish the improvements without

(Continued on page 6)



Lago President R. L. Trusty addressing conventionists at gala dinner Sheraton Hotel on Saturday night, October 2.





M Lopez-Henriquez, JC Senator Elias Fingal, Antilles Jaycees
organizing Committee member Danny Laerdam.



Jaycees di Antillas Ta Tene di 10 Convencion Nacional October 1 - 3



Sident di Lago R. L. Trusty den discurso na convencionistas na gala dinner dan Sharaton Hotel Diassabra anochi, October 2.



For di October 1-3, Jaycees di Aruba tabata hospedarios pa di 10 Convencion Nacional di Jaycees Antillano. Cu Aruba Sheraton Hotel come sede di la convencion, casi 200 Jaycees, Jayceettes y huespedes for di Curaçao, Bonaire, Isla Riba y Aruba a ser yama bombini pa Pablo A. Croes, President di Jaycees di Antilles. E orador principal na e apertura oficial Dia-bierna anochi, October 1, tabata Gezagheber O. S. Henriquez.

President Croes a remarca cu "nos lo continua nos esfuerzon pa desaroya lideman hobben y sigui treco programas di entrenamiento y emprende proyectos exigante di comunidad."

Durante e pasado diaz anja, el a relata, Jaycees su miembran a atende varios congresosan di JCI na Hongkong, Israel, Canada y Irlanda, y na 1968 Curaçao tabata sede di Conferencia Internacional di Junior Chamber.

El a conclui expresando esperanza cu e convencionistas lo haci recomendacionnan toante algun di e problemas urgente cu ta confronta hubentud y comunidad awandia El a expresa confianza cu Antilles lo progress huento pa un mejor futuro.

Durante un diner di gala Diassabra anochi, President di Lago R. L. Trusty a dirigi palabra na convencionistas y nara sefora.

Despues di a felicita organizacion nacional di Jaycees cu nan decimo Convencion Nacional y di diaz anja di existencia, Sr. Trusty e bise: "Antilles Huilendias sin duda ta un mejor lugar pa bibe, un mejor lugar

pa traha y un mejor lugar pa bishita como resultado di Jaycees. Esaki ciertamente ta berded besá ariba nos experiencia na Aruba y mi ta seguir mescos ta berded pa e otro islanan."

Sr. Trusty a menciona algun prestacion impresionante di Aruba Jaycees: a campania di limpieza exitosa en San Nicolas, watercoolers pa schoolnan, un estudio pa consumidores, un programa de prevencion di canela y programaman pa entrena liders.

Refinando na e programa coriente tocate politica, Sr. Trusty a enfatiza cu "organizacion civil, industria, gobierno y comercio mester traha huento pa controla tur clase di polucion cu ta reduci calidad di bida. E trabao di Jaycees lo haci e programanan aki mas efectivo."

Papiando locante e programa di Jaycees pa desaroyo di hubentud, Sr. Trusty a comenta: "Den varios forma, tin un vacio significante entre expectaciones di hubentud y realidadan den mundo adulto. Cu boso programanan, anfaltando e desaroyo di hubentud, boso — Jaycees — ta bira uno di e medianan mes prometedor pa travesa a difarancia entre e hubentud impulsivo y impacientia di awandia y realidadan di mundo di comercio... Hubentud mester comprende cu den hopi casonan, orden estableci, esta gobierno, comercio y industria kier a mes mejoracionnen cu hubentud ta desas. Paro, orden estableci klar logra e mejoracionnen sin dastruccion."

(Continua na pagina 6)



Thirty-year service award is presented here by President R. L. Trusly to Pedro Petrochi of Mechanical-Metal Trades.



Alfonso J. Thijssen (r) of Technical-Lab. inspection, receives 30-year service award from President R. L. Trusly at October 1 management dinner.



President Trusly (l) and Mechanical Manager K. L. Weili (extreme r) pose here after service award presentation with (l to r): John A. Baker, Mariano Robert, Willem C. Celio (all 25-year service award recipients) and Pedro Petrochi (with 30-year service button and certificate).

Ten Employees Receive Long-Service Awards at Management Dinner



Congratulating Sixto L. Flores (c) is President Trusly (l), who presented service watch to Adalberto Petrochi (2nd l) and 30-year award to Alfonso J. Thijssen (2nd r). At right is Technical Manager Ted Burton.



Twenty-five year men of Proceas, Pablo P. Flemming, Emeterio Croes and Victoriano R. Ridderstad are flanked here by Mr. Trusly (l) and at right by G. R. Rogers and H. V. Mowell; In the rear are C. F. Williams and R. S. Swingsholm.



Trio "Los Embajadoras", formed by Lago employees (l to r): Miguel Boezam, Andries Huijmering and Maximo Vrlas provide good music during dinner.

Jaycees Hold National Convention

(Continued from page 4)

destruction.

"With your associations with youth and business, you have the opportunity to promote understanding on both sides and to realize real accomplishments," Mr. Trusly concluded.

Lago employees on the National Jaycees Board are: Pablo Cross, president; Modesto Ruiz, secretary; Rudy Dijkhoff, treasurer (all from Comptroller's); and Henry Coffi of Mechanical-Engineering, president of the Aruba Jaycees. Newly elected

national secretary is Eddy Thode of PR-IR.

The Aruba Jaycees Board for 1971 consists of: Henry Coffi, president; Pablo Cross, past president (Lago); Rudy Amaya, 1st vice president (Lago); Frits Oliveira, 2nd vice president; Clinton Foy, secretary; Franklin Dowling, treasurer (Lago); and board members: Modesto Ruiz (Lago), Abraham Joseph and Leo Robles.

Thirteen Top CYI Winners Honored at Dinner in Holiday Inn Sept. 23



Receiving their top CYI awards from Vice President LaRoy Johnston are (l to r): Felix Garrido, Johan Richardson, Peter Nisbet, Irene Maduro and Basilio Gserman.

Recibiendo sus premios hallo di CYI de la Vice President LaRoy Johnston ta (r pa d): Felix Garrido, Johan Richardson, Peter Nisbet, Irene Maduro y Basilio Gserman.



These top CYI award recipients are (l to r): Crispriano Rasmijn, Herman Lampe, Samuel Pantophlet, John F. Williams and George Brown. Unable to attend was Robert van Balen.

E receptantes del premio di CYI hallo ta (r pa d): Crispriano Rasmijn, Herman Lampe, Samuel Pantophlet, John F. Williams y George Brown. Robert van Balen no por a asenda.

Top CYI Winners

(Continued from page 1)

Johnston addressed the winners.

He expressed words of appreciation to the supervisors who helped the winners in presenting and formulating their ideas. They are: From Mechanical Department: Rafael Wever, Cipriano Gserman, Charlie Mannay, Modesto Figeroa, Ricardo Gserman, John Hodgson, Everardo Croas, Victor Coffie; from the Process Department: Benny Alders, Raymond Laurence, Romualdo Gserman; and from the Technical Department: Walter Ratcliff.

Mr. Johnston presented the CYI checks after each winner was called forward by CYI Secretary A. C. Eman.

The names of the top CYI winners and their awards are at right.



Vice President LaRoy Johnston congratulates the top CYI winners and expresses appreciation for the assistance the supervisors gave to the suggesters.

Vice President LaRoy Johnston la felicita a ganadorn y la expresa aprecio pa a asistencia di a supervisornan.

| | |
|--|------------|
| Domingo A. Haniquaz, Mechanist (Initial award) | Fls. 1,000 |
| Robert O. Arands, Eng. Assistant (Supplemental) | Fls. 645 |
| Felix A. Garrido, Assistant Operator (Initial) | Fls. 400 |
| Johan G. Richardson, Acting Supervisor (Initial) | Fls. 395 |
| Peter J. Nisbet, Assistant Operator (Initial) | Fls. 375 |
| Irene Maduro, Engineering Assistant (Initial) | Fls. 350 |
| Basilio Gserman, CTR Dispatcher (Initial) | Fls. 285 |
| Crispriano Rasmijn, Mechanist (Initial) | Fls. 264 |
| Harman Lampe, Marine Dispatcher (Initial) | Fls. 245 |
| Samuel A. Pantophlet, Mechanist (Initial) | Fls. 210 |
| John F. Williams, Mechanist (Initial) | Fls. 141 |
| George L. Brown, Tradesman A (Initial) | Fls. 130 |
| Robert J. van Balen, Mechanist (Initial) | Fls. 100 |

| |
|---|
| Robert Arands receives a supplemental CYI award from Vice President LaRoy Johnston. |
|---|

→
E lista di ganadorn ta na banda drech!



Medical Director Dr. G. G. Hendrickeon (center) pose here with two of his employees after presenting them with their 25-year service watches (left to right): Leandro Henriquez and Merlino Maduro. Director Medico Dr. G. G. Hendrickeon (centro) te ekki cu doe di eu empleadonan despues di e presente nien oloehi pe 25 anja di servicio (r per d): Leandro Henriquez y Merlino Meduro.



Aseleent Proses Menagai Carla Williams presente e 25-year service wetch to Herman P. Lovell of Process-Utilities-Powerhouse, while Utilities Division Supt. Erik Eriksen looke on. Aseleent Garente di Proses Carle Willieme le presente oloehi pe 25 anja di servicio no Harman P. Lovell di Proses-Utilities-Powerhouse, mienfre Superintendente di Division Utilities Erik Eriksen ta mirendo.

Sra. Linda Fagerquist Ta Ganadora Di Concurso di Lema di Trafico

Ganadora pa luna di Septembar di Esso su concurso di lema di seguridad den trafico y di ocho ganador di e anja aki, tabata Sra. Linda Fagerquist di Seroa Colorado.

Su lema, milar na Ingles mitar na Papelimento, ta "Don't be Loco-Loco, Drive Poco-Poco".

Ei a scone un pulidor di vloer for di e premionan cu Esso Nederlandse Antilles N.V. a pone disponibel, como patrocinante di a concurso.

Presentacion di e premio a tuma lugar na Tele-Aruba door

di Sra. Clara Arends, gerente di estacion di servicio na Playa.

Qualiklar persona por participa dan e concurso di tur luna pa un lema pi trafico seguro doo di manda aden un of mas leme riba un formulario cu ta disponibel na tur estacion di servicio Esso. Ultimo dia pa presenta un lema ta dia diazincin di cada luna.

Fuara di e premionan manus, lo tin tambe un premio extra pa e leme mihi di anja, eschoi for di a lemanan ganador.



NEW ARRIVALS

JUNE 8, 1971
CORTINA, Hector & Giovanna, Esso Research, e son, Reiesl Augusto

JUNE 27, 1971
WONG, Michael & Thelma, Comptroller, e son, Paul Kwok Fan

JUNE 28, 1971
BOEKHOUDT, Ruigerto & Vivien, Mechanical, e daughter, Cheryln Alesia Gregorio

JULY 8, 1971
KOOLMAN, Rosendo & Isnerde, Mechanical, e son, Randolph Rodney

Basilio Meduro of Mechanicel-Mefel Tredee le congratulatada hera by Acting Mechanicel Manager Weller Terrel, who presente him with his 30-year service certificate and emblem.

Basilio Meduro di Mechanicel-Mefel Tredee le eer felicite aldio Garante Mechanicel Interino Weller Terrel, kende te presente eu certificado y embleme di 30 anje di servicio.



Aruba Jaycees membere on October 1 presented an officiel programma of the 10th Netherland Antilles Jaycees Convention to President R. L. Trusty. Present here are (l to r): Modesto Ruiz, secretary of Antilles Jaycees; Mr. Trusty; Rudy Amaye and Berbrando de Cuba, both on the Jaycees organizing committee.

Membros di Aruba Jaycees arriba October 1 e presente un programma officiel pe di 10 Convencion di Jaycees di Antilles Hulandes na President R. L. Trusty. Presente ekki ta (r per d): Modesto Ruiz, secretario di Jaycees di Antilles; Sr. Trusty; Rudy Amaye y Berbrando da Cuba, embue den comite organizador di Jaycees.

Jaycees Ta Tene Convencion

(Continua di pagina 5)

"Cu boso asociacion cu humanidad y negocio, boso tin e oportunidad pa promove comprension ne embos benda y pa razionalizar barbedero axito," Sr. Trusty a conclui.

Empleadonan di Lego den Directiva Nacional di Jaycees ta Pablo Croes, president; Modesto Ruiz, secretario; Rudy Dijkhoff, tesorero; y Henry Coffi,

president di Aruba Jaycees Sacratario nacional no alig alia Eddy Thode di PR-IR Dept.

E Directiva di Aruba Jaycees ta consisti di: Harry Coffi, president; Pablo Croes, anterior president; Rudy Amaye, to vice president; Frits Oliviera, 20 vice president; Clinton Foy, secretario; Franklin Dowling, tesorero. y miembros Modesto Ruiz, Abrem Joseph y Leo Robles.



October 22, 1971

Maintenance & Construction Men Set New Worldwide Jersey Safety Record

During a gathering in the Mechanical Shop on Friday afternoon, October 8, 1971, Lago President R. L. Trusty addressed a group of Mechanical Department employees.

The occasion was the first presentation of special safety awards in the form of transistor radios to Maintenance & Construction (M&C) personnel in recognition of their achievement of over 25 million manhours without a disabling injury. This broke the Jersey worldwide safety record for this type of work. The presentations were made by President Trusty and Mechanical Manager K. L. Well.

Addressing a group of outstanding safety performers, Mr. Trusty remarked: "It is with a great deal of pride that I am making the presentations today to a group with outstanding individual safety records. Lago is one of the safest refineries in the world, and this is proven

by your achievements which we are recognizing today. Through safety awareness for over two and a half years, you have set a new Jersey record — in fact today, you already reached 26 million manhours. This represents exceptional performance. Having set a new record we must not be tempted to relax our effort. We have to intensify our safety awareness so that we can keep up our reputation of being the world's safest refinery."

On behalf of Lago's Management group, Mr. Trusty congratulated all Maintenance & Construction personnel for reaching this milestone in safety.

The first to be presented with the special safety award was Goy L. Frank, an Instrument/Electrical Planner, who has a perfect safety record of 38 years, the highest in M&C.

The following men, the first
(Continued on page 4)



Here In the Mechanical Shop, Lago President R. L. Trusty presents a transistor radio as special safety award to Goy L. Frank, the best safety record holder in Mechanical-M&C Division with his 38 years of no-disabling injury.

Aki den Mechanicel Shope, Preesident di Lago R. L. Trusty te presente un radio transistor como un premio especial di seguridat ne Goy L. Frank, kende tin e mejor record den Mecanical-M&C Division cu eu 38 enje sin deegreacle Incapacitate.

cion de Inspeccion di Equipo na 1968. Actualmente a ta treba como un inspector di contacto pa Division di Combustible y Utilities.

Entre e varios cursonan cu el a tuma na Lago tin: TSD Corrosion, Scirbi cu Eficiacie; Pensa Creativamente; Entramiento di Process, y Materialnan di Construccion. Tambe el a stende cursonan di Ultrasonic Basico y testamento di traba geweld.

Como emanta di tur deporte, e ta gusta particularmente mira wega di futbol. E ta casá y a cu su señora Yolanda tin tres ylu: Maureen, 18, Richard, 15, y Nelson, 6. E familia ta biba na Playa.

Victor (Toy) tambe a bei studia na School di Ofishi di compania como un aprendiz, binitiato anja pasá. Despues di su graduacion na 1948, el a cumenza traiba como inspector helper 'B' den Technical-Engineering, caminda el a evanza te na puesto di equipment inspactor trainee na 1953. Dos enja despues el a bira junior engineer assistant 'A'.

Na 1959 Toy a recibi otro promocion y a bira engineering assistant 'A', mientres cu na 1965 el a avanza pa senior engineering assistant, cuil puesto e tabata ocupo promer cu su promocion di October 1.

E cursonan cu Toy a tuma
(Continued on pagina 2)

***** * * * * * Jersey Standard Congratulates Lago * * On Processing 5 Billion Barrels of Crude *

* Jersey's Logistics Department sent the following cable to *
* Lago: "Congratulations on proceeding the five billion barrels *
* of crude. To our knowledge, you are the first industry refinery *
* to reach this milestone and certainly the first Jersey affiliated *
* refinery...." The cable was signed by Don Moore of New *
* York's Logistics Department.

* This milestone was reached on October 14, 1971.

* Congratulations to all who helped in this accomplishment! *

* *



P. C. Fingal



V. Helder

po. Cu a promocion aki tanto Pedro como Victor a bira miembro di grupo di gerencia.

Pedro, cu fin 27 anja di servicio, a cumenza na Lago como un estudiante di Vocational

ing trainee y inspector di equipo, te cu el a bira engineering assistant 'A' na 1960.

Pedro a recibi promocion pa puesto di senior engineering assistant den Mechanical-Sec-

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.



Editor: A. Wariem

Assoc. Editor: Miss L. I. de Lenghe

Photographer: J. M. de Cube

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

* * * * * Jersey Standard Ta Felicita Lago
 * Cu 5 Billion di Baril di Crudo Refina

Jersey su Logistica Department e mende o siguiente cable pa Legos: "Felicitaciones cu refinamiento di a di cinco billion baril di crudo. Segun nos saber, boso ta a promer refineria den Industrie pa elencia a hacho importante aki y ciertamente a promer refineria afiliado di Jersey...." E cable tabeta firma pa Don Moore di New York su Logistics Department.

E circa remarcebia eki a ser elencia arriba October 14, 1971.
 Pablon na tur cu a yuda dan e prestacion aki!

Fingal, Helder Promovi

(Continua de pagina 1)

durente o anjaney ey ta inclui curso avanzá di Television y Electronica Industrial, entrenamiento pa Process, varios unidaddan selecio di e curso ICS di Mechanical Engineering, un curso na Pittsburgh, Pennsylvania, di testamento ultrasonico y com la inspacciouna trabao ge-weld, y mas reciente e curso di Elementonan di Metalurgia. Den su tempo liber e ta aten-

da cu su colección di stampia y moneda y tiene nan al dia y e ta gusta leza y landa. Tambe e ta gusta experimenta cu electronica. Na ocasión di su proximo vacacion e ta pense di haci un biaha di dos siman doar di Mar Caribe.

E cu su señora Maria tin seis yu: Sira, 18, Nidia, 18, Rudolph, 15, Victor, 12, Richard, 10 y Angeline, 9. Nan tur la biba na Tanki Leendert.

LAGO'S SECOND GALLERY OF ART OPENS ON NOVEMBER 4 IN THE CULTURAL CENTER

EXHIBITION HOURS

| | |
|-----------|-----------------------|
| Thursday, | November 4 - 5-9 p.m. |
| Friday, | November 5 - 5-9 p.m. |
| Saturday, | November 6 - 3-9 p.m. |
| Sunday, | November 7 - 3-8 p.m. |



Pedro Fingal, Victor Helder Earn Higher Posts in Mechanical-EIS

Effective October 1, Pedro C Fingal and Victor Helder were promoted to engineering technicians in the Mechanical-Engineering, Equipment Inspection Section. With this advancement, both Pedro and Victor have become management members.

Pedro, who has 27 years of service, began as a Lago Vocational student. Following graduation, he was assigned as an Inspector helper "B" in Technical-Engineering. Starting in 1950 he progressed through the various engineering trainee and equipment inspector trainee categories, until his promotion to engineering assistant "A" in 1960.

Pedro was promoted to senior engineering assistant in Mechanical-Equipment Inspection Section in 1968. At present he works as a contact inspector assigned to the Fuels and Utilities Divisions.

Among the various courses taken at Lago are: TSD Corrosion, Effective Writing, Creative Thinking, Process Training, and Material of Construction. He has also attended Ultrasonic Basic and Weld Testing courses in Pittsburgh, Pennsylvania.

An all-around sports lover, he especially enjoys watching football games. Married, he and his wife Yolanda have three children: Maureen, 18, Richard, 15, and Nelson, 6. The family resides in Oranjestad.



Victor (Toy) also joined the company's Vocational School as an apprentice twenty-seven years ago. After graduating in 1948, he began working as an Inspector helper "B" in Technical-Engineering, where he advanced to equipment inspector trainee "A" in 1953. Two years later he became a junior engineering assistant "A".

In 1960, Toy advanced to engineering assistant "A" and in 1968, was promoted to senior engineering assistant, the position he held prior to his October 1 promotion.

Courses followed by Toy during these years include an Advanced Television & Industrial Electronics course, Process Training, selected units of the ICS Mechanical Engineering course, an Ultrasonic Testing & Weld Inspection course in Pittsburgh, Pennsylvania, and most recently the Elements of Metallurgy course.

In his spare time, he keeps his stamp and coin collection up to date, reads or goes swimming. Otherwise he pursues his hobby of experimenting with electronics. On his next vacation he plans to go on a two-week Caribbean cruise.

He and his wife Maria have six children: Sira, 18, Nidia, 18, Rudolph, 15, Victor, 12, Richard, 10, and Angeline, 9. They all reside in Tanki Leendert.

A group of Mechanical-EIS equipment inspectors recently completed a 1-week Non-Destructive Testing Course under direction of N.O. Cross of ER&E. At right, Mr. Cross presents a certificate to Victor Tromp while Mechanical Engineering Division Superintendent Dick Beuer looks on.

Un grupo de inspectores de equipo de Mechanical-EIS poco tiempo pasó a completar un curso de "Non-Destructive Testing" bajo dirección de N.O. Cross de ER&E. Ne robez, Victor Tromp le recibió su certificado, don presencia de División Supervisor Dick Beuer.



Volunteer workers on the Church Chronicle Staff are shown here at Mrs. Oliver's home, working on the assignments for the December issue. This staff also coordinates the International reunion of Lugo annuitants residing in the U.S., Canada or Europe which is to take place in Aruba in 1973. They are, from left to right: (Trabajador voluntario di e "staff" di Church Chronicle ta sar muestra aki)

American/European Annuitants Plan International Reunion in Aruba

Early this year, Mr. Tex Schelfhorst of Holland and Mr. Fred Eaton of the U.S.A. suggested an International Reunion of former Lugo employees, to be held in either Aruba or the mid-U.S.A. in 1973. They contacted Mrs. K. O. Oliver, Chairman of the Church Chronicle, a thrice-yearly newsletter sponsored by the Serco Colorado Community Church distributed to over 1000 former residents of

that community, for assistance in promoting interest.

The proposal was published in the July issue of the Chronicle, and to date over 180 replies have been received from the United States, Canada and Europe overwhelmingly favoring Aruba as the site of a reunion.

It is planned to offer a package tour, including air transportation, hotel accommodation, transfers, from both the U.S.A. and Europe, if there is sufficient interest. The tentative date is the last week of May, 1973.

If any annuitants, who do not receive the Church Chronicle, would be interested in attending the reunion, they should notify Mrs. K. O. Oliver, Box 628, Serco Colorado, Aruba, Netherlands Antilles, not later than January 31, 1972, giving their name and address.

Mrs. Oliver, assisted by staff members Mademes Marilyn Rogers, Betty Fox, Ruth Cvejanovich, Hazel Whitney and Joanne Storey, will coordinate and make further plans for this event. Through the Chronicle, direct correspondence or via the Aruba Esso News, they will keep annuitants informed of the details of the first International Reunion, which promises to be a very happy one.

Irishando ariba a asignacionnan pa a adicion di Decembr. E stat aki tambe ta coordina un reunion internacional di pensionistas di Lugo for the Marca, Canada or Europa cusi lo tuma lugur na Aruba na Luyden. Nan ta, di robez pa drach! Marge Oliver, Chairman; Mrs. Betty Fox, Mrs. Marilyn Rogers, Mrs. Ruth Cvejanovich and Mrs. Hazel Whitney. Not in picture is staff member Mrs. Joanne Storey.



Aruba tour guides listen to hints from Lugo's PR Assistant Sav Luydens on how to conduct an island tour. After the talk in the Esso Club on October 5, they were taken on a railway tour. Similar tours are planned for taxi drivers in the future.

Gulana di tour na Aruba ta tanda aligin hints di PR Assistant Sav Luydens com pa conduci tour ribe isla. Despues di a charla dan Esso Club October 8, nan a bel ariba um tour dan raffineria.



Reinier J. Henriquez of Mechanical-M&C receives his 25-year service watch from Mechanical Manager K. L. Wall.

Reinier J. Henriquez di Mechanical-M&C ta recibi su closet di 25 anja di servicio tor di Garanta di Mechanical K. L. Wall.

NEW ARRIVALS

JULY 20, 1971

CROES, Arturo & Theresa, Mechanical, a daughter, Sharon Suzie

JULY 21, 1971

GEERMAN, Bernard J. & Catharina, Refining Div., a son, Patrick Steven

JULY 21, 1971

BATEMAN, Charlie M. & Martha, Oil Movements, a son, Charles Christopher

JULY 21, 1971

CONNOR, Basil A. & Francisca, Mechanical, a son, Anthony Elton

JULY 26, 1971

LIOE-A-TJAM, Laurens & Miriam, Mechanical, a son, Naval Alex

JULY 28, 1971

HALLEY, John & Damascia, Mechanical, a son, Roger Alexander

JULY 30, 1971

GOMES, Domingo & Grela, Fuels Division, a daughter, Geraldine Lucilla



Special safety awards handed out in Machine Shop.
Premios di seguridad entregados en la Maquinaria.



Presentations in lunch shelter at LEAR-2.
Presentaciones en el refugio para almuerzo en LEAR-2.



Receiving transceiver radios in Electric Shop.
Recibiendo radios de transmisor-receptor en la Oficina de Electricidad.



Commending M&C employee in the Hydrogen Plant Office.
Elogiando empleados de M&C en la Oficina de la Planta de Hidrógeno.

Lago's Maintenance Employees Set New Worldwide Jersey Safety Record

(Continued from page 1)
group honored for their safety record that day, represent the safety leaders each with 28 consecutive years or more without any injury on the job:

V. Blezen, M&C - General - 36 years; P. J. M. v/d Blezen, M&C - General - 35 years; V. C. Fageroe, M&C - Shop - 34 years; S. A. Pantophlet, M&C - Equipment - 33 years; L. Werleman, M&C - Equipment Op. - 30 years; G. A. Henriquez, M&C - General - 29 years; S. Stamper, M&C - Equipment; A. Dijkhoff, M&C - General; H. Serue, M&C - General; A. F. Chirino, M&C - Melet; M. Vrolijk, M&C - Building; B. Eremerus, M&C - Shop; J. d/i C. Kock, M&C - Shop; J. Nogere, M&C - Equipment, all 28 years.

Other M&C employees received their special awards last week.

Reviewing the impressive safety record of his division, Mr. Carroll commented: "The real

significance of this achievement can only be appreciated when we look at the type of work our men did in a period of major construction and extensive turnaround on almost every refinery unit. In addition, they handled all of the normal routine maintenance work. Considering all this, our forces did a splendid job."

Mechanical's record-breaking safety performance started to gain significance on March 11 this year when they accomplished two years without a disabling injury.

In April, these employees completed 2 million manhours and in May they broke the Jersey Standard worldwide safety record of 2.2 million manhours held by the Maintenance and Construction forces of the Baton Rouge Refinery.

In September, the group passed the 2.5 million manhours mark and established a new record.



Presenting translator radio in the Machine Shop.
Presentando radio de traductor en la Maquinaria.



Congratulating Instrument-Electrical group on M&C safety record.
Felicitando grupo Instrumento-Electrico rinde record di seguridad.



Gathering in lunch shalalar near Finger Pier No. 2.
Raunion den lunch ehaltar cerca Finger Pier No. 2.



Congratulations to M&C group near No. 9 Combination Unit.
Felicitaciones na grupo M&C na Combination Unit No. 9.



Distributing translator radios in Instrument Shop.
Repartiendo radio translator dan Instrumant Shop.



Empleadonan di M&C Ta Establece Record di Seguridad den Jersey

Durante un reunion den Mechanical Shops arba Diba-
riera atandi, October 8, 1971, Lago su Presidente R. L. Trusty
a dirigi palabra na un grupo di
empleadonan di Mechanical.

E ocasion tabata e promer
presentacion di premios speciel
di seguridad den forma di radio
transistor na personal di Main-
tenance & Construction (M&C)
Division en reconocimiento di
e mas cu 2.5 milion ora di tra-
bao cu nan a logra sin das-
gracia incapacitante. Esaki a
kibra e record mundial di seguri-
dad di Jersey pa a tipo di tra-
bao aki. E presentacionna a
sar haci pa President Trusty y
Gerente di Mechanical K. L.
Well

Papiendo cu un grupo cu re-
cord sobresaliente den seguri-
dad, Sr Trusty a remarcia. "Ta
cu gran orgullo cu mi ta pre-
senta e premios awa na un
grupo cu tin recordman individ-
ual tan sobresaliente. Lago ta
uno di a refinierianas mas se-
guro dan mundo y asaki ta de-
monstra door di boso prestacion
cuil nos ta reconociendo awa.
Door di sar conscientia den se-

guridad pa mas cu dos anja y
mel, boso a estableca un ra-
cord nobo pa Jersey — en real-
idad, awa boso a yega 2.6 mil-
jon ora di trabao. Esaki ta re-
presenta un actuacion excep-
cional. Door di a estableca un
record nobo, nos no master ser
persuadi pa mengua nos es-
fuerzonan Nos master intensi-
fica nos atencion na seguridad
pa asina nos por mantenera nos
reputacion como e refinaria cu
mas seguridad dan mundo."

Na nomber di grupo di Ge-
rencia di Lago, Sr. Trusty a fel-
licita tur personal di Division di
Mantenacion y Construcion pa-
sobra nan a alcanza e hecho
importante aki den seguridad.

E promar cu a recibi su pre-
mio special di seguridad tabata
Goy L. Frank, un Instrument/
Electrical Planner, kende tin un
perfecto record di seguridad di
38 anja, esun mas halto den
M&C.

E siguiente empleadonan, di
a promer grupo honrai pa nan
record e dia ey, ta representata
a liderman dan seguridad, cada
uno cu 26 anja di mas sin nin-

(Continua na pagina 8)



Addressing M&C group in the HDS Office.
Dirigiendo palabra na grupo di M&C dan Oficina di HDS.



Handing out special safety awards in Boiler Shop.
Rapartiendo premios especial di seguridad dan Boiler Shop.

7th International Fishing Tournament of Aruba Nautical Club Oct. 9-10



E. Badaracco (far left) receives 1st prize for Cursçao Yacht Club (CYC) team "Serapio" (total k. 263), with crewmen R. Irazaquin (most kilos 103½) and H. Galmeljer.

Promer premio a bal pa Cursçao Yacht Club (263 kilo).



Aruba Sports Queen Claratta Lopez hands trophy for largest fish (28 k. sailfish) to Hank Basujon of CYC.



Winner by a fraction, Naty Aranda passes on trophy for 2nd largest fish (26½ k.) to Jaime Sprock of CYC.



Heinz Doabbel of Federacion Venezolana de Pescas and advisor of Caza y Pesca wins trophy for Best Foreign Team.



The Sportsmanship Trophy went to team captain of "Laomar" who assisted and towed a yacht back to safety in port.



Larry Barr of FVP receives trophy from Sports Queen for catching the largest Dorado (19 kilos).



The trophy for largest Pele (16 kilos) is presented to Alfonso Paredes of ANC by Minister L. Chanca (far right).



Alfonso Paredes of ANC is MC at presentation of prizes.
Alfonso Paredes of ANC es MC na presentacion di premios.



Some of the catch in the two-day fishing tournament.
Algun di placenten capture dan torneo di pesca di doe dia.

Carlos Bislip Elected President Of the Pan American Judo Union

His 11-year Judo activity in Aruba took Carlos Bislip, an engineering technician in Mechanical Engineering Division, to this year's World Judo Championship in Ludwigshafen, Germany. But he had yet another important business to attend during the championship from August 30 to September 1. Each of the five Judo Unions had to hold a congress in this period to elect their Executive Committees.

The Pan-American Judo Union convened on August 31 and elected Carlos their president out of four candidates for a 2-year term. Carlos had previously been assistant general secretary of the Pan-American Judo Union from 1967 to 1969.

In this new capacity, Carlos will help direct the Judo activities of 22 national federations from North, Central and South America and of the Caribbean. Carlos attended the Pan-American Union Congress as vice-president of the Antillan Judo Federation of which he has been either president or vice-

president from 1963 up to the present.

This is the first time an Antillean has been elected to this high post in the Judo world. During his six-week vacation, Carlos also visited Holland, Germany and Spain.

Carlos represented the Antilles at several Pan American Judo Union and International Judo Federation congresses as a delegate, such as in Guatemala (1965), in Canada and the U.S.A. (1967), in Mexico (1969), and in Germany this year. In 1970, he attended the Pan-American Judo Union championship in Brazil as a team coach.

After a modest start with the San Nicolas Judo Club in 1962, the Judo sport spread to almost all of the districts of Aruba. With a total membership of over 250, the Judo organizations have regular weekly training sessions in San Nicolas, Dutch Marines Camp, Santa Cruz and Oranjestad. These judokas, mostly of school-going age, are being trained by some five Judo instructors.



Warm-up exercises by group of San Nicolas Judo Club.
Ejercicio preliminar di grupo di San Nicolas Judo Club.



Carlos Bislip with Rainald Post-Isray, the first Instructor to start Judo in Aruba in 1960.



Demonstration techniques of Zeemacht Judo Club in Dutch Marines Camp.
Training di Zeemacht Judo Club.



Throwing techniques in Oranjestad Judo Center with Carlos Bislip as one of the instructors.

Tachnak di bantamento abeo dan Oranjestad Judo Center cu Carlos Bislip como uno di instructornan.

Carlos Bislip Elegi President Di Union Pan Americana di Judo

Su 11 anje di actividad den sport di Judo a hiba Carlos Bislip, un Engineering Technician den Division di Ingenieria di Mechanical, te na Campeonato Mundial di Judo e enja aki na Ludwigshafen, Alemania. Pero e tabatin un otro asunto importante di etende durante e campeonato di Augustus 30 te September 1. Cada un di e cinco unionian di Judo mester a tene un congreso den e periodo ey, pa nan aligii nan Comision Executiva.

Union Pan Americana di Judo e reuni Augustus 31 y e elegi Carlos nem president for di cueter candidato pa e sirbi 2 enja. Antes Carlos tabete assistente secretario general di Union Pan Americana di Judo di 1967 te 1969.

Den su encargo nobo, Carlos lo juda dirigi actividades den Judo di 22 federecion nacional de Merca di Norte, Centro y Sur y di territorio Caribeño. Carlos a asisti ne a Congreso Pan

Americana di Judo como vice-president di Federecion Antillano di Judo, di cui e tabata sea president di vice presidente for di 1969 te ewor aki.

Esaki ta primer vez cu un Antillano a keda elegi pe e puestu helto eki den mundo di Judo. Durante su vececion di seis siman, Carlos a bishite Hulanda, Alemania y Spafe.

Carlos e yega di representa Judo no varios congreso di Union Pan Americana di Judo y Federacion Internacionel di Judo como delegado, menera na Guatemala (1965), ne Cenado y ne Merca (1967), y Mexico (1969) y e enja eki ne Alemania. Ne 1970 e tabata presente na campeoneton di Union Pan Americana di Judo, como coach na Brazil.

Ya for di 1964 president di Asociacion di Judo di Aruba. Carlos a tume interes den judo na 1960, e tempo ey cu inaprecion di instructor di Judo.

(Continua ne pagina 8)



Greeting ceremony at beginning of class in Estrella Club.
Caramonie di saludu na principio di klas dan Estrella Club.

J. Baiz of Mechanical-M&C Installed As Aruba Red Cross 1st Lieutenant

On Friday night, October 15, the Aruba Red Cross installed its second officer to take charge of the 60-member brigade, 35 men and 25 ladies. This new officer is Jean H. E. Baiz, a senior engineering assistant in Mechanical-M&C General, who has been an ensign since March last year and has been promoted to 1st Lieutenant effective October 1, 1971.

The official installation ceremony took place at the Red Cross headquarters at Dakota in the presence of the Red Cross Board and of the brigade under command of Major Dr. A. Zijderwald.

The installation ceremony included the affixing of two gold-plated stars on each of Jaan's epaulets by Commander Zijderwald.

On this occasion, also Sergeant J. E. Orman was promoted to sergeant-major and Corporals

H. Pablo and F. Angela to the sergeant rank.

An active member of the organization since 1956, Lt. Baiz will continue directing the activities of the Red Cross. Some of their regular activities include training sessions every Friday night at the headquarters given by Dr. Zijderwald (First Aid), Nurse L. Ecury of Lago Hospital (General Nursing) and Lt. Baiz (Ambulance Transportation and Bandaging); and lifeguard duties along the Eagle Beach every Saturday (from 2 to 6 p.m.) and every Sunday (from 10 a.m. to 6 p.m.).

The Red Cross brigade plans to hold field exercises simulating an explosion and fire near AGC's fertilizer plant. For the near future, they plan to organize a fund drive to acquire radio equipment for better communication between the five beach guards.



Red Cross Comandante Dr. Zijderwald plasas atars on epauleta of Jaan Baiz, installing him as 1st Lieutenant of the Aruba Red Cross.

Dr. Zijderwald la pone stras ariba epaulet di Jaan Baiz, instalando e como 1st Lieutenant di Rode Kruis.

J. Baiz di Mechanical-M&C Instala Como 1er Teniente di Rode Kruis

Diablierners anochi, 15 october, Rode Kruis di Aruba a instala su de dos oficial pa tuma cargo di brigada de 60 membro, 35 homber y 25 damas. E oficial nobo ta Jean H. E. Baiz, un senior engineering assistant den Mechanical-M&C General, kende tabata väändig desde Maart antea pasá, y awor a haya promoción pa rango de 1er teniente efectivo October 1.

E ceremonia di instalacion oficial a tuma lugar den edificio central di Rode Kruis na Dakota, den presencia di Directoria di Rode Kruis y di e brigada bao mando di Mejor Dr. A. Zijderwald.

Instalacion ceremonial e inclui pegamiento di dos strea a completa 2 milion ora di trabao y na Mei nan e kibra e record mundial di Seguridad di Jersey Standard di 2.2 milion ora di trabao, cual record tabeta dan men di personal di Mantencion y Construcción di Refineria di Baton Rouge.

Na Septembar, M&C a pasa 2.5 milion ora di trabao y a establece un record nobo.

Ne April, e empleadonan aki

color di oro riba cada un di Jean su epaulet doar di Comandante Zijderwald.

Na e ocasión aki tambe Sergeant J. E. Orman a kada promovi pa grado de sergeant-major y korporal H. Pablo y F. Angela a bire sergeant.

Un miembro activo di a organización ya for di 1956, Tte. Baiz lo sigi dirigi actividadan di Rode Kruis. Algun di nan actividadan regular te inclui sessionan di entrenamiento ca da Diablierners enochi na nan edificio central, dunia door di Dr. Zijderwald (Promer Ajudo), Zuster L. Ecury di hospital di Lago (cuide general di antermo) y Tte. Baiz (Transportacion cu Ambulancia y verbandmento); traabonaan di salbe bida na Eagle Beach tur Disediibe di 2 te 6 or' di atardi, y Disadumingo for di 10 or' di maats te 6 or' di etardi

Carlos Bislip

(Continua di pagina 7)

Sergeant Reinald Poeteray di Meriniers Hulendans, kende poco dia pasá e bolbe na Aruba después cu tabata ocho enia afor

Daspues di un cumiñezmanu modesto ne 1962, cu Club di Judo di Sen Nicolas, diaporta di Judo a pleia te casti tur distrito di Aruba. Cu un total di mas cu 250 miembro, organacionnan di Judo tin raunion di entranimento tur aliman na San Nicolas, ne campamento di Marinieran di Savonet, Santa Cruz y na Playe E Judokanan ey, mayoria di nan ta bel school ainda, te recibil instruccion di cinco Instructor di Judo.



Crewmen of U.S. warships "Charleston" and "York County", which visited Aruba early this month, are here on a tour of the Lago refinery.



ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherland Antilles

VOL. 32, No. 22



November 5, 1971

Lago Earns Three Safety Awards From American Petroleum Institute

Recently Lago's Safety Adviser Albino Yerzagaray presented an Accident Prevention Award to President R. L. Trusty which the company received from the American Petroleum Institute API issues these safety awards to member refineries which achieve 1,000,000 manhours or more of operation without a disabling injury. Lago's award in this case was for the period of October 14, 1970 to July 8, 1971 with over 2.1 million manhours.

Accepting the award on behalf of Lago, President Trusty commented "This award again proves the continuous efforts on the part of all our employees to do their job as safely as possible, especially in this period when they were involved in major construction and turnaround in the refinery. We are proud to have such a group of employees who show continued safety awareness while performing their daily jobs."

Lago's Second Gallery of Art Opens November 4 - 7

Yesterday afternoon, Lago's Vice President LeRoy Johnston opened Lago's Second Gallery of Art in the Cultural Center where 204 works of art were on exhibition. These paintings are submitted by 105 participants, all Lago employees, their spouse or children.

The first prize winner was Mrs. E. M. Sundel, wife of George Sundel of Mechanical Engineering, who turned in the painting titled "Shoreline". Her prize was Fls. 500. The second prize of Fls. 250 went to Andreiso de Cube of Comptroller's with his entry titled "Volcano Eruption". The third prize of Fls. 150 was won by Felicie Koolman, wife of Laurans M. Koolman of the HDS Division, who painted an underwater scene. Two honorable mentions went to Reginaldo Lampe and

Recently Lago was awarded two similar API safety awards for 1969 and 1970.

As a member of the National Safety Council and while competing with other major refineries worldwide, Lago's safety record has also been quite impressive. In the past twenty years, Lago has won fifteen times either first or second place in the National Safety Council contest. Since 1952, Lago has earned seven First Place awards and eight Second Place awards.

The best safety record at Lago to date is 392 calendar days or over 3.1 million manhours without a disabling injury in 1970. The company's best disabling injury frequency rate of 0.27 was achieved in 1963.

In September this year, Lago's Maintenance & Construction Division, moreover, surpassed the worldwide Jersey safety record of 2.2 million manhours without a disabling injury.



Lego's Safety Adviser Albino Yerzagaray (left) presents an Accident Prevention Award by the American Petroleum Institute to Lago President Roy L. Trusty.

Consejero de Seguridad Albino Yerzagaray (izq.) le presenta un Premio de Prevención de Accidente al Instituto Americano de Petróleo a Presidente Roy L. Trusty.

Lago Ta Gana 3 Premio di Seguridad Di Instituto Americano di Petroleo

Algun dia pasó Lago su Consejero de Seguridad Albino Yerzagaray e entrega na Lago su Presidente Roy L. Trusty un premio cu Instituto Americano

di Petroleo a una compañía pa preventión de desgracia. E instituto eki ta duna e premionan ey na miembron-refinador cu a trebe un milion ora de mas di trebeo sin desgracia incapacitante. Lago su premio ta cubri e periodo di 14 October 1970 te 6 Juli 1971, cu mas de 2.1 milion di ora di treba.

Aceptando e premio na nomber de Lago, Sr. Trusty a bise: "E premio aki ta confirma un bez mas esfuerzonan di tur nos empledonan pe heci nan trabao na e menera di mas seguro cu ta posibel, aspecialmenta dan e periodo cu nos tabata heci trabason grandi di construcción nobo y mantención di plantanan. Nos ta orguyoso di tin un grupo esame bon di empledonan, cu ta proba cu semprenan bin seguridad no bista ore non ta haci nan trabeo diario".

Poco dia pasó Lago a recibir premionan similar di e mas instututo, pa anjenan 1969 y 1970.

Como miembro di Consejo Nacional de Seguridad y compatiendo cu otro raffineren (Continua na pagina 2)

Mrs. E. M. Sundel.

Other prizes included six gift prizes to three age groups be-

low 21 years and six honorable mentions.

(Continued on page 7)



Two of the jury members for Lago's art exhibition are here (l to r) art teachers A. Mertis and S. Frenk. Not in picture is Mrs. R. van Romondt, an art teacher.

Dos di miembros de la comisión para la exposición de arte es el (l pa d) maestros de pintura A. Mertis y S. Frank. No den por-tret la Sra. R. van Romondt, un profesor de arte.



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lenge
 Photogreph: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antillen Drukkerijen N.V.

Lago su 2a Galeria di Arte Ta Den Centro Cultural di Nov. 4-7

Ayera meridia, Lago su Vice President LeRoy Johnston a habri Lago su Segundo Galeria di Arte den Centro Cultural na unda 204 pintura tabata na exhibicion. E pinturana a ser mandade aden pa 105 participantes, tur empleado di Lago, nan esposa di ylunan.

E primer premio di Fls 500 a bai pa Sra Eva Marie Sundal, esposa di George Sundal di Mechanical Engineering, kende su pintura ta titulu "Shoreline". Di segundo premio di Fls. 250 a ser ganá pa Andresito de Cuba di Comptroller's cu su pintura di "Eruption of Volcano". Di tercer premio di Fls. 150 a bai

pa Sra. Felicia Koolman, esposa di Laurens M. Koolman di HDS Division, kende a pinta un escena di bao awa. Dos mencion honorable a bai pa Reginaldo Lampe y Sra. Eva Marie Sundal.

Otro premios a inclui seis premio di regalo pa tres grupo di edad bao 21 anja y seis mencion honorable.

E tres miembranon di e hurote da Sra R. van Romondt, tekenleraas di Centro Cultural; Sr. A. Martin, tekenleraas na Colegio Arubano; y Sr. S Frank, maestro di pintamento y obra di man na Colegio Arubano, y tambe cabezante di School di Kadushi Largo.



Esso Dealer Hugo Dammers of Lagoon Servicenter congratulates W. v/d Wal Arneman for winning the October slogan in the Esso Traffic Safety Contest. At left are Ronny Brete of Tele-Aruba and Acting Marketing Representative Milton Henriquez.

Esso Dealer Hugo Dammers of Lagoon Servicenter le felicita W. v/d Wal Arneman, ganador di lema di Octubre den Concurso Esso pa Trafico Seguro. Na robet is Ronny Brete di Tele-Aruba y representante interino di Marketing Milton Henriquez.

W. v.d. Wal Arneman Ta Ganador Segunda Bez pa Lema di Trafico

Ganador di e Concurso Esso pa Lema di Seguridad di Trafico pa October tabata Willem van de Wal Arneman. Su lema ta bisa: "Drive with head, no need indeed to go for speed."

Esaka ta di segundu bez cu Sr. van de Wal Arneman ta gana e concurso di lema e anja aki. Na Mal su lama ganador tabata: "Drive with cara, don't dare: Try to pare human fare."



Lago Management representative K. L. Weil (left) presents a check of Fls. 20,000 to IOWUA President Frank Tromp as the first installment of Lago's contribution to build the Union's Recreation Center at Palm Beach. Present on the occasion were Milton Henriquez of PR/IR (left) and IOWUA's treasurer, Walter Arendza.

Representante di Lago K. L. Weil (robez) ta presente un check di Fls. 20,000 ne President di IOWUA Frank Tromp como primer sumo di Lago su contribucion pa traha e Centro di Recreacion di Union na Palm Beach. Presente aki te Milton Henriquez di PR/IR (ne robez) y Tesorero di IOWUA Walter Arendza.

W. v/d Wal Arneman Is Winner For 2nd Time of Traffic Slogan

Winner of the Esso Traffic Safety Slogan Contest for October was Willem van de Wal Arneman. His slogan says: "Drive with head, no need indeed to go for speed."

This is the second time Mr. van de Wal Arneman wins the slogan contest this year. In May his winning slogan was: "Drive with care, don't dare; Try to pare human fare". He is an enthusiastic contestant, who submits an average of fifteen traffic slogans per month.

This time he selected a hair dryer and electric drill accessories as his prize. He received his prize during a program on Tela Aruba on Friday, October 29, from Hugo Dammers, dealer of the Lagoon Esso Servicenter.

There are still two months left to participate in the contest this year. Everyone can participate by submitting traffic safety slogans of not more than ten words in English, Dutch or Papiamento. Entry forms are available at all Esso service stations.

Tres Premio di Seguridad

(Continua di pagina 1)

grandi dan henter mundo ariba tereno di seguridad, Lago su record di seguridad ta imponente. Den ultimo benti anja Lago tabata 15 bez sea dan pro-

mer di den di dos lugar den e competicion pa seguridad di Consejo Nacional di Seguridad. Desde 1962 compania a merece siete primer premio y ocho segundo premio.

E mejor record estableciendo di Lago ta awor ta: 392 dia di calander di mas de 2.1 milion ora di trabajo sin desgracia incapacitante na 1970. E mejor cifra di frecuencia di desgracia di Compania a worde alcanza na 1963, cu 0.27.

Na Septambar di e enja aki Lago su Division di Construcion y Mantencion a surpese e record di 2.2 milion ora di trabajo sin desgracia, cuat sa e di mejor record den henter organizacion di Jersey.

(Continua ne pagina 8)

30-Year Service Awards - October, 1971

Ibrahim R. Martinez

of Mechanical-M&C, General, began his Lago career in 1941 as an apprentice typist in Technical-Engineering. He subsequently worked in the various tracer and blueprinter helper categories until his advancement to junior draftsman in 1945. The following year he was assigned as an intermediate draftsman, advancing to engineering assistant "A" in 1954.

In 1959, he was promoted to senior engineering assistant. An engineering technician since 1963, Mr. Martinez completed 30 years of service on October 1.

Ehrain R. Arendsz

was originally employed as a laborer D in 1937. Two years later he advanced to process helper C in the Pressure Stills. In 1942 he resigned, but was reemployed at the Gas Plant in 1945 as a process helper D after serving in the local army.

Mr. Arendsz progressed to levelman in the Catalytic & Light Ends Section in 1952. In 1956 he was promoted to assistant operator, the position he holds in the Process-Light Hydrocarbons Division at present. His service anniversary date was on October 8, 1971.

Leopoldo Tromp

joined the Lago Vocational School as an apprentice in 1941. Following graduation in 1945, he worked as a process helper C in the Pressure Stills and later on as fireman. In 1946 he left on military leave, returning to the company as a process helper C in 1947.

He subsequently worked as houseman and levelman in the Cracking Department until his promotion to assistant operator in 1969. Mr. Tromp was promoted to operator in 1964.

A shift foreman since 1970, Mr. Tromp completed 30 years of service on October 13, 1971.

Juanito Croes

started at Lago as a laborer in 1939. Shortly thereafter he transferred to the Laboratories as sample boy, where he advanced to senior tester apprentice that same year. Following a break in service, Mr. Croes was reemployed as process helper D in 1945 at the Pressure Stills, where he subsequently worked as fireman and houseman up to his transfer to the Catalytic & Cracking Department as levelman in 1954.

In 1965, Mr. Croes was promoted to assistant operator. At present he is on a temporary assignment as operator in the Process-Light Hydrocarbons Division since July this year. His anniversary date was October 28, 1971.

Abdensgo Martis

was first employed as a laborer D in the Labor Department in 1941. He subsequently worked as a laborer B in the Yard Department until his transfer to the Medical Department as cleaner C in 1949. In 1951 he became cleaner special in the Medical Center.

Mr. Martis is a janitor in Medical-Administration since 1957. He completed his 30th service anniversary on October 30, 1971.

25-YEAR SERVICE WATCH RECIPIENTS

October 1971

Reinier J. Henriquez

- Mechanical-Cleanout

Jozef Tromp

- Processa-HDS Division

Pedrito Eramus

- Process-Fuels Division

Mauricio R. Msduro

- Mechanical-M&C, General

Albertus A. Brown

- Process-Fuels Division

Ibrahim R. Martinez

di Mechanical-M&C, General, e cumenza su carera ne Lago na 1941 como typist aprendiz den Technical-Engineering. Despues el e tra ha den e varios categorias di tracer y ayudante di blueprinter ta cu el a avanza pa junior draftsman na 1945. E siguientes anje el a ser asigna pa Intermediate draftsman, progresando pa asistente den ingenieria "A" ne 1954.

Na 1959 el e ser promovido pa senior asistente di ingenieria Sr. Martinez, kende ta un tecnico di ingenieria desde 1963, a completa 30 anja di servicio eriba October 1, 1971.

Ehrain R. Arendsz

originalmente a cumenza tra ha como peon D na 1937. Dos anja despues el a avanza pa ayudante di process C na Pressure Stills. Ne 1942, el a kita, pero a ser reempleado pa Gas Plant na 1945 como ayudante di process D despues de sibi den dienst.

Sr. Arendsz a progesa pa levelman den Catalytic & Light Ends Section na 1952. Na 1959 el a ser promovido pa operador asistente, e puesto cu e tin den Process-Light Hydrocarbons Division actualmente. Su fecha di aniversario de servicio tabata eriba October 8, 1971.

Leopoldo Tromp

e cumenza cu Lago Vocational School como un aprendiz na 1941. Despues di

gredua na 1945, el a tra ha como ayudante di proceso C den Pressure Stills y despues como fogonero. Na 1946 el a drenta den dienst, bolbiendo bera na compania como ayudante di proceso C na 1947.

Mes despues el a tra ha como houseman y levelman den Cracking Department ta cu su promocion pa operador asistente na 1959. Sr. Tromp a ser promovido pa operador na 1964.

Sr. Tromp, kanda ta un foreman di warden for di 1970, a complete 30 anja di servicio enba October 13, 1971.

Juanito Croes

a cumenza na Lago como peon na 1939. Un poco despues el a transferi pa Laboratorio como sample boy, cendida el a avanza bire senior tester aprendiz e mesun enja ey. Despues de un interrupcion di servicio, Sr. Croes a ser reempleado como ayudante di proceso D na 1945 na Pressure Stills, caminda despues al a trahe como fogonero y houseman ta cu su traslado pa Catalytic & Cracking Department como levelman na 1954.

Ne 1965, Sr. Croes a ser promovido pa operador asistente. Actualmente atra den un asignacion temporario como operador den Process-Light Hydrocarbons Division desde Juli e anja aki. Su fecha di aniversario tabata eriba October 29, 1971.

Abdensgo Martis

na principio tabata empleo como peon D den Labor Department na 1941. Despues a tra ha como peon B den Yard Department ta cu su traslado pa Medical Department como cleaner C na 1949. Ne 1951 el a bira cleaner special den Medicil Cantar.

Sr. Martis ta un janitor den Medical-Administration desde 1957. El a completa su di 30 aniversario di servicio eriba October 30, 1971.

M&C Tradesmen Install 36-inch Pipeline to Improve Sea Berth Flexibility

A group of 24 men of Mechanical-M&C in May this year started on the installation of a 5,000 ft. long, 36-inch diameter pipeline, which runs from the fuel oil manifold west of Tank 855 to Finger Pier No. 2. Work had been continuing, with interruptions at times because more urgent jobs came up. The line was ready for service early this week.

The new line will permit handling of crude over the Sea Berth in addition to fuel oil, without limiting the fuel oil loading flexibility at the Finger Piers. It will be able to handle as much as 25,000 barrels of crude per hour.

The tradesmen working on the project include welders, boilermakers, masons, carpenters, cleanoutmen and a heavy equipment operator. They worked under supervision of Zone Supervisor Mariano Angela, Zone Planner Martin Kelly and

Mechanical Supervisor Felipe Tromp.

Welding Shop men assisted in joining 40 ft. lengths of pipe to make 80 ft. long sections for more efficient installation. They also fabricated some 110 pipe saddles and some 30 meter joints in the shop. Radio isotope inspections were made by the Equipment Inspection Section personnel on the welded joints to assure continuous weld quality.

Concrete supports for the pipeline and a few meter joints were handled by the local contracting firm of Arston.

The project, costing approximately Fls. 800,000, is one of the major construction jobs handled by the M&C men in recent years. Originally, the project engineering work was carried out under direction of George Sundal and since July it has been handled by Eddy Tjin Kon Fat, both of Mechanical Engineering



Welders P. Simileer (left) and L. de Cuba working on the 36-inch pipeline which is over 5000 ft. long.
Welders P. Simileer (izq.) y L. de Cuba trabajando arriba el tubo de 36 pulgadas con largura de más de 5000 pies.



Sometimes the welders have to work in narrow areas as done here.
Welder F. Soto.
Tin bez welderman mester trahe den lugar preta manera Welder F. Soto ta haciendo asi.



Partial view of 36-inch line (at extreme right) running zigzag on high trestles over pipe banks near Finger Pier No. 3.

Vista parcial di linea di 36 pulgada (mas no drechil) corriendo zigzag hallo arriba soporte pasando arriba otro llenanen na Finger Pier No. 3.

Mechanical Supervisor Felipe Tromp was in charge of field supervision.

Mechanical Supervisor Felipe Tromp tabata encarga cu supervisón den field.

tesanos di M&C Ta Instala Tubo di 36 Duim pa Mehora Operacion na Sea Berth



Welder M. Roga (left) and Bollarmakers B. Kelly (c) and C. Barnabé do their share of the work.
Welder M. Roga (robaz) y Bollarmakers B. Kelly (centro) y C. Barnabé la haciendo non parí di trabao.



Welders G. Tromp and M. Lopez (r) join two pipe lengths in Welding Shop to make 80 ft. long sections.
Welders G. Tromp y M. Lopez (d) la weldar dos tubo hunto den Welding Shop pa trahe un sección di 80 plà largo.



Welding jobs within the 36-Inch. The welders had to work with the aid of scaffolds and protected by a canvas tent.
Welderman tinal paden di a Walderman master a trahe cu ayuda di slasashi y protecha pa un tent di lona.

Un grupo di 24 trahedor di Mechanical-M&C na Mal di e anja aki a cuminza trabao riba instalacion di un tubo di 5000 plà plus largo, cu un diametro di 36 duim, cu ta cora for di manifold di combustoleo pabao de tank 855 ta Finger Pier No. 2. Trabao a sigl, cu interrupcion algun bao, pasoboa otro trabao mas urgente a presenta. E linea akia tabata clia pa servicio a sian aki.

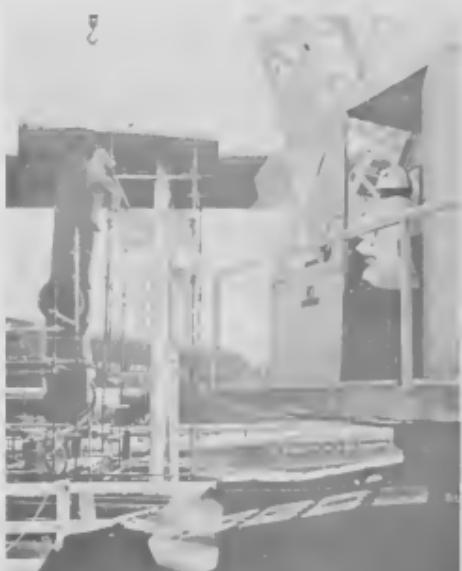
E tubo nobe lo permitti transportacion di zeta crudo via a wa di traça bapor dan lama ademas di combustoleo, sin limita flexibilidad di carga combustoleo na Finger Pierman. E tubo por transporta te 25,000 baril di zeta crudo pa ora.

E ariesenanan cu a trahe riba a projecto ta inclui welder, bollarmaker, metsla, carpinté, trahedor di cleanout y operador man di equipo pesa. Nan a trahe bao supervisio di Zona Supervisor Marcialio Angelis, Zone Planner Martin Kelly y supervisor di Mechanical Felipe Tromp.

Trahadorman di Welding Shop a yuda pa wald piassanan di tubo di 40 plà na otro, pa astina forma saccionnan di 80 plà larga cu la yuda instalacion mas eficaz. Nan a fabrica tambe 110 saddia pa tubo y 30 miltar joint dan shop. Inspacctionnan haci cu ajudo di radio isotopo door di Seccón di Inspacction di Equipo a worda haci pa mira cu a lugarnan caminda a tuboman a worda pegá na otro tabata de calidad continuo ora cu nan a worda gawald.

E contratista local Arston a antrege a soportanan di concreet pa a tuboman y algun di e milar jointnan.

E projecto aki ta costa mas o menos f. 800,000, y e ta un di e obranan grandi di construccion cu trahadorman di M&C a haci den ultimo anjan. Originamente a trabao di ingenieria tabata bao direccio di George Sundal, y desde Juli e tabata dan man di Eddy Tjin Kon Fat, tur dos di Mechanical Engineering.



Equipment Operator P. Maduro hera litta a 36" T and elbow in place for welding near Finger Pier No. 3.
Aki Operador di Equipo P. Maduro la hiza un T y alboog di 36 duim pa pone na su lugar pa ser gawald banda di Finger Pier No. 3.

Gerencia Ta Contesta Bo Pregunta na Telefoon 3500

P. Mi ta dasea di sabi cu la posible pa haya un cambio for di Processa pa Mechanical Department. Y si esey ta posible, kiko lo ta di a ampiado eu salario?

C. Empladaonan cu ta dasea un cambio for di un departamento pa otro mester discuti nam obhivionan cu e nivel di supervisón apropiado den nan departamento. E sueldo pa ora ta ser determiná pa e trabajo cu un ampliado ta haci. Den caso di posicionriba payroll privá, un ampiado ta cuminzana e salario cu ta corresponde cu su experiencia di acuerdo cu e grupo di salario pa a posición. Despues di esey, aumento di salario ta depende arriba merito, entro riba e contribución di e empleado na a trabajo.

P. Kiko ta e motivo cu Lago tsenga di pago su empladaonan pa siman?

C. Lago ta pagando dos bez pa luna pa basta anja y ta kara cu no tin suficiente motibonan pa considera di haci un cambio pa paga mas frecuente. En realidad, e sistema actual ta promova desarroyo di mejor costumbraan di usa placa entra nos empladaonan, cual a lo largo lo ta na beneficio di nan bienestar general. E tendencia awor ta pa paga cada luna, cual lo ta mas conveniente como cu hende ta costumbra di paga nan cuentanaran, manera di huur, luz y awa, etc., tur luna.

P. Mi klar puntra ki helio e intarase ta ora bo tin un préstamo?

C. Interes arriba préstamo di Thrift ta 5% arriba a balanca di préstamo cu debe.

P. Pakiko ora di candala dan Lago ta procassan cu cleanoutman la promer, y no tin recompania pa nan, y pa voluntario si?

C. Bombaros Voluntario di Lago no ta racibi ningun compensation monetario. En cuanto processmen y clean-



... Dial 3500 ...

Management Answers Your Questions

outmen, semper pagamento di candala a ser considerá como parti di nan responsabilidat.

P. Mi klar sabi el ta bardad cu tin descontento den a plantanano nobo di HDS, pa motivo di algun cambio cu lo bel tuma lugar dan e desplazamiento di Electricidad, cui lo afecta un paer di persona. Y s personenan aki concerni te esen cu a strika, mientras cu s cambionan lo ta favoritoplyor para sanan cu no a strika dan Electrical. Esaki claramanta te munstra cu noe tin descontento den Lago, cu asaki te un rapresalia contra di asnan cu a strika. Mi klar un contesta bardadero y sincero lo mes pronto posible.

C. Ningun represalia a ser tumá di lo ser tumá door di Gerencia di Lago. Tabatin un pregunta tocante un persona, sinembargo, nos ta kere cu esaki a ser contestá satisfactoriamente.

P. E pregunta cu mi klar haci ta lo sigulanta tocante Hospital di Lago cu thn dos pieles boshi. Petkiko Compania no te trata di haci un modo di paga over pa a contralistaan adins tu cu ora un cos paga ya nan th hospital. E ta un masha bon idea, pero lo mi no sa kiko mi te haya pa contestá.

C. Mayoria di personal di contratista ta ser empleá pe padronan cortico. Pasay, e tambo cu nen ta aligiba pe tratamiento ta varia for di un dia pa otro. Esaki te haci a administracion hope trabahoso Sinembargo, personal di contratista ta haya tratamiento di emergencia na nos clinica di hospital.

Q. I would like to know if it is possible to get a transfer from the Process to the Mechanical Department. And if that is possible what would become of employess salary?

A. Employees desiring to transfer from one department to another should discuss their objectives with the appropriate level of supervision in their department. The hourly rate is determined by the job an employee fills. In the case of private payroll jobs, an employee starts at a salary compatible with his experience in accordance with the salary group level of the position. After that, salary increases are based on merit, i.e. the individual employee's contributions to the job.

Q. What is the reason that Lago refuses to pay her employees by the week?

A. Lago has been paying twice a month for a great many years and believes that there are not sufficient reasons to consider making a change to paying more frequently. In fact, the present system promotes the development of improved spending habits among our employees, which in the long run should add to their total welfare. The trend now is to pay on a monthly basis which would be more convenient since people are accustomed to pay their bills such as rent, utilities, etc. on a monthly basis.

Q. I would like to ask how high is the interest when you have a loan?

A. Interest on thrift loans is 5% on outstanding loan balance.

Q. Why is it that when there is a fire at Lago, processmen and cleanoutman are first, and they receive no compensation, but volunteers do?

A. Lago Volunteer Firefighters receive no monetary compensation. As far as processmen and cleanoutmen are concerned, firefighting has always been considered as part of their responsibility.

Q. I would like to know if it is true that there is discontentment in the new HDS plant because of some changes which will take place in the Electrical Section that will affect a couple of employees. And the employees concerned are those who want on strike, while the changes will be very favorable for those who did not strike in Electrical. This clearly shows that this is a reprisal against those who did strike. I would like to have a true and sincere answer, as soon as possible.

A. No reprisal has been or will be taken by Lago management. One question did arise relative to one individual; however, it is believed that this has been satisfactorily answered.

Q. The question that I want to ask concerns the Lago Hospital. Why doesn't the company try to find a way to have the contractors use the hospital so that if something happens, they have a hospital. Lago Hospital has two empty floors. I think that this is a good idea, but I don't know what the answer will be.

A. Most contractors' personnel are employed for short periods of time. Therefora, their eligibility for treatment varies from one day to the other. This makes the administration quite burdensome. Contractors' personnel are, however, treated in amanancy cases at our hospital clinic.

Dan Gregg of E.R. & E. Completes Safety/Fire Protection Survey

About a month ago, Dan T. Gregg of the Fire Protection & Safety Section of Esso Research & Engineering Company, Florham Park, began a special assignment at Lago. Today he completed his refinery-wide safety and fire protection survey.

This survey took him from the PCAR unit to the smallest facilities, from the Hospital building down to the Sea Berth. He spent considerable time at several divisions and held many discussions and interviews with

various supervisors.

He was assisted in his work by the personnel of the Safety Section and the Fire Section.

Dan has conducted similar surveys for other refineries in Australia, Germany and in the United States.

This type of survey is made every five to six years at Lago to determine whether the company's safety and fire protection facilities, practices and programs meet present and future requirements.

DEATH OF ANNUITANTS

FERROW H. HIMES, died on August 24, 1971 in the U.S. at age 65. While at Lago he worked in the TSD-Labs and retired with over 25 years of service on October 1, 1963.

SALATHIEL ROMBLEY, died in St. Maarten on September 16, 1971, at age 75. He worked in Receiving & Shipping-Wharves and left the company with over 20 years of service on Feb. 1, 1953.

CIPRIANO F. L. PONSON, died in Aruba on September 17, 1971. He worked in the Mechanical-Mason & Insulators Department. Mr. Ponson retired on Sept. 1, 1963 after 37 years of service. He was 65.

CHARLES WILSON, died in England on Sept. 25, 1971. He worked in the Receiving & Shipping Dapt. and left the company on November 8, 1962 with over 24 years of service. He was 55.

THOMAS R. MASTERS, died on September 28, 1971 in the U.S. He worked in the Process-L.O.F. Department and had over 12 years of service when he left on October 1, 1969. He reached age 65.

FAUSTINO J. GEERMAN, died in Aruba on October 5, 1971 at age 74. Mr. Geerman retired on May 1, 1951 with over 25 years of service and had worked in Receiving & Shipping-Wharves.

FRANCISCO L. NAVAS, died in Aruba on October 13, 1971. Worked in Mechanical-Pipe. He retired on September 1, 1963 with over 32 years of service. He attained age 68.



This group of process engineers started a seven-week course in Refining Engineering on October 4 under direction of W. B. Mixon of Humble's Baytown Refinery.

E grupo aki di process engineers a cuminza un curso di 7 selman dan Refining Engineering arriba Oct. 4 bao diraccion di W. B. Mixon di Refinery Baytown di Humble Oil.



Dan Gregg of Esso Research & Engineering Co., Florham Park, is here with Lago's Safety Adviser Alblino Yarzegary (at left) during one of their many inspection trips in the refinery.

Dan Gregg of Esso Research & Engineering Co. di Florham Park te aki cu Consalero di Seguridad Alblino Yarzegary (na robaz) durante uno di nan varios trip di inspcion dan raffineria.

Dan Gregg a Haci Estudio Tocante Protección pa Candela y Seguridad

Aproximadamente un luna pasa Dan T. Gregg di Sección de Protección contra Candela y de Seguridad di Esso Research & Engineering Company, Florham Park, a cuminza un encargo especial na Lago Awe el a completa su investigación cu ta inclui henter e protección de refinería contra candela y pa seguridad.

Su investigación a hibé di e unidad PCAR te a una facilidadnan di mas chikito, for di Hospital te na e lugar di traca bápor den lama. El a pasa basta tempo con varios division, y el a tanke hopi discusion y a papila detayadamenta cu varios supervisor.

Den su trabajo el a recibí asistencia di empledonan di Sección di Seguridad y Sección di Paga Candela.

Gallery of Art

(Continued from page 1)

The three-member jury consists of Mrs. R. van Romondt, art teacher at the Cultural Center; Mr. A. Martis, art teacher at Colegio Arubano; and Mr. S. Frank, art and handicraft teacher at Colegio Arubano, who is also principal of the St. Jan School of Kadushi Largo, Santa Cruz

COIN-YOUR-IDEAS - OCTOBER 1971

Fis. 45

WEBB, Simon B.

Fis. 40

ALMARY, Humberto
ANGELA, Benancio O.
BERNADINA, Nicacio I.
COLINA, Rosendo A.
DE CUBA, Francisco M.
HENRIOUEZ, Miguel A.
HODGE, Leonardo R.
MARTIJN, Albino
QUANT, Bartolome R.

- Mechanical-Metal Trades
- Process-Utilities
- Proces-Oil Movements
- Proces-Oil Movements
- Mechanical-Mach. & CTR.
- Mechanical-M&C
- Proc-Utilities, Powerhouses (2)
- Proces-Oil Movements
- Proces-Oil Movements
- Mechanical-Electrical



Sixteen Latin American affiliate representatives met at Lago on Oct. 20 to review ERE's 1972 Engineering Research and Development Program. The representatives came from Argentina, Miami, Colombia, Salvador, Nicaragua, Jamaica and Venezuela. Representatives from several Lago departments also attended.

Diezseis representantes di aliado di Latino America se reunì en Lago Oct. 20 pa repasa e Programa di Engineering Research and Development di Esso Research pa 1972. Nan a bini for di Argentina, Miami, Colombia, Salvador, Nicaragua, Jamaica y Venezuela.

Di Lago tabatin varios representantes presente.



D. C. Martis (left) receives a Lago check from Mechanical Manager K. L. Weill covering 2/3 refund of the costs of a bookkeeping course he completed recently.

D. C. Martis (robe) ta recibi un check lor di Gerente di Mechanical K. L. Weill pa 2/3 reembolso di costo di un curso di boekhouden cu el a termina poco tempo pasa.

D.C. Martis Ta Haya Diploma di Boekhouden Studiando Curso Anochi

Diongenus ("Boy") C. Martis, un engineering assistant B den Division di Manpower & Services di Mechanical, algun dia pasá a recibi for di Hulanda su diploma di un Curso Basico di Contaduria cuel el a completa na Mei di a anja aki El a tuma 20 luna largo a curso de anochi na St. Antonius College di

Santa Cruz, 16 kilometer for di su cas na San Nicolas, mienras e tabata tuma les trax ora cada siman

E curso lo cubri topicoran manera teoria di comercio y rakenen, ley di comercio, leyan di belasting di Ambilas, y contadura I & II.

Bao Lago su Plan Educacio-

Martis Earns Bookkeeping Diploma; Receives Two-Thirds Refund of Cost

Diongenus ('Boy') C. Martis, an engineering assistant B in Mechanical's Manpower & Services Division, recently received his diploma from Holland for a Basic Accounting course which he completed in May this year. He followed the 20-month night course at the St. Antonius College in Santa Cruz, 16 kilometers away from his home in San Nicolas, while attending classes for three hours once a week. The course covers such sub-

jects as commercial theory and arithmetic, commercial law, Antillean tax laws and Accounting I & II.

Under Lago's Educational Refund Plan, Boy was refunded two-thirds of the cost of the course.

For some time already he is continuing his bookkeeping studies for the Practical Bookkeeping diploma and hopes to take the final exams by the end of this year.

Lema di Trafico pa October

(Continua di pagina 2)

Anda te dos luna pa participa den e concurso e anja aki. Tur hende por participa door di manda lemas di seguridad di tur cu la paga bek gastonan di estudio. Boy a recibi tor di compaña $\frac{2}{3}$ parti di costo di su curso.

Pa basta tampe caba a ta turnando lessan pa diploma di Conteduna Practica, y a ta spara di passa examen na fin di a anja aki.

traficó di no mas cu diaz pa labra na Ingles, Hulandes o Papiamento. Formulanionan ta disponibel na tur stacion di servicio Esso.

Lago's Art Exhibition Is Open This Weekend In Cultural Center

Friday, Nov. 5
5 p.m. - 9 p.m.
Saturday, Nov. 6
3 p.m. - 9 p.m.
Sunday, Nov. 7
3 p.m. - 8 p.m.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 32 • No. 23



November 18, 1971

Lago's Second Art Contest Boasts 204 Entries by 105 Participants

The exhibition room at the Cultural Center in Oranjestad this year proved too small for displaying the large number of art works in Lago's Second Gallery of Art. Therefore, 86 art works turned in by the younger group (up to 10 years of age) were set up in the lobby in front of the exhibition room.

After welcome remarks at the official opening by Lago Art Contest Chairman Albert C. Emen, Vice President LeRoy Johnston addressed those present. He congratulated the participants for their fine works

and thanked the judges as well as the LAC committee members for their contribution to the success of the art exhibition. Considering the results of this contest, he also announced that the company will sponsor another painting contest in 1972.

Mr. Johnston then presented the prizes to the winners. Afterwards, he officially opened the exhibition with the traditional cutting of the ribbon.

What the visitors saw were 204 art works by 105 participants in four age groups: up to

(Continued on page 2)

KLM Su Boeing 747 Ta Promer Jumbo Jet na Aeropuerto Beatrix

Un facha memorabel mis den trafico di jet ne Aruba a wordé elicazá. Dísebre, November 6, ora cu e promar jumbo jet, KLM su Boeing 747 "Mississippi" (PH-BJA), a beha na Aeropuerto Princesa Beatrix.

Ribe un vuelo directo de New York pa Aruba, a avion a yege benda di 3:15 di mardia y a trece como 180 pasajero. E suceso importante eki a stree multitudines di miliones tur rond di europuerto.

E 747B por acomoda 353 pasajero (32 promar clase y 321 den clase económica) y por tuma 33,000 kilo di carga. E aeroneve tin 231 pile largo, su hale ta 185 pie y 8 duim henchu. Un punto interesanta ta un segundo dek cu ta keda ariba den

un espacio net tras di e cockpit. Algun otro dimension interesante ta: su rabo ta 63 pie 5 duim, helio y te mas halito cu un cas di 5 pieo; su velocidad maximo la 610 milja pa ora. Sunkinen la contiene 51,000 US gallon di combustible y a la gasta 2050 gallon di combustible pa ora. Henda por hoy a un idea di hanchura di e avion considerando su nube etelo den un careda: un carede di tres stoel, un pasadizo, cuater stoel, otro pasadizo y dos stoel.

Un avion asina ta costa mes of menos \$27,000,000. KLM tin cincu 747B den servicio, y tin dos mes mas plidi.

Desde holp tambo cabra KLM ta escociá cu trafico aereo na Aruba.

(Continua na pagina 7)



First Jumbo Jet to land at Aruba's Princesa Beatrix Airport was KLM's Boeing 747 "Mississippi" on November 6. (See page 7).

Promer Jumbo Jet pa ateriza na Aeropuerto Princesa Beatrix tabata KLM su Boeing 747 "Mississippi" November 6. (Mira pagina 7).

Lago Vice President LaRoy Johnston presents first prize award in Art Contest to Mrs. Eva-Maria Sundal.

Vice President of Lago LaRoy Johnston to presents premier premio dan Concurso di Arte na Sra. Eva-Maria Sundal.



Lago to Start 3rd Pre-Employment Preparatory Program next January

Lago again offers a six-month training to technical school students under its Pre-Employment Preparatory Program. First preference will be given to UTS (Advanced Technical School) graduates, but consideration may also be given to a few outstanding Multo B graduates. Applicants must be between 18 and 25 years of age. All trainees will be selected on the basis of test results, school grades and personal interviews.

Interested students should apply at the Training Section of the PR/IR Department not later than December 10, 1971. They may call 9-2527 or apply

in person to Room 244 in the Administration Building for an enrollment form.

Under the PEP Program, the students will be taught English, equipment skills (Electricity, Instrumentation and Machining), Refining Fundamentals and Chemistry.

Classes will be given three nights per week - on Mondays, Wednesdays and Fridays from 7-9 p.m. The course will begin in January, the exact date to be announced later.

Trainees will receive a grant-in-aid of Fls. 2.00 for each evening session to help cover their transportation cost. Participation in the program does not guarantee that the trainee will be employed by Lago. It does, however, provide him with an opportunity to qualify for possible employment with Lago.

Lago's first Pre-Employment Preparatory Program began on May 5, 1969 with 20 participants. Nineteen of these graduates were employed in various departments. The second program, which started in January 1970, drew 24 participants and 21 were offered employment with the company.



Editor: A. Warleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
Photographer: J. M. de Cuba
Printed by: Verantigde Antilliaanse Drukkerij N.V.

Lago su Segundo Concurso di Arte Tin 204 Pinturas di 105 Persona

E sala di exhibicion di Centro Cultural na Playa e anja eki a proba de ta mucho chikito pa mustra e gran cantidad di obranan di arte dan Lago su segundo Galeria di Arte. Pesey 86 obranan di arte presentá door di e grupo mas hoben (ta 10 anja di eded) a worda pon den lobby dilanti di e sala di exhibicion.

Despues di elgun pelebla di bonbini na habrimiento oficial di Lago su Concurso di Arte door di presidente di e comisión Albert C. Emen, Vice Presidente LeRoy Johnston a dirigi su mes na asen presento. El a duna pabien na e participantenan pa nen bontan obrenan, y el a gredici membranaron di hurado y tambe membranaron di e comision pa non contribucion na exito di e exhibicion di arte. Considerando resultado di e concurso aki, el a enuncie cu companie lo patrocina otro concurso di arte na 1972.

St. Johnston a presenta a pramionan na e geneidornan. Despues al e habri e exhibicion oficialmente, cu e cortamento tradicional di cinto.

Loke e bishitantonen a mireta 204 obra di arte presentá door di 105 participanten, den cuater grupo di eded: ta 10, 11 te 15, 16 ta 20 y arba 21 anja di eded. Variendo den topico y técnica, e pinturenan tabate di

dimension hopi veria, for di un obra cu crayon di 3" x 3" te na un obra di pinture obstreto di 6 pe 3 pia.

Genadore di e promar premio di f. 500.— tabata señora Eva-Marie Sundel, kenda enja pesá a gana di dos premio. E ta esposa di George Sundal di Mechanical-Engineering. Otro ganadore di pa dos bes tabata Olympia Gomez, yiu muher di Antonio Gomez di PR/IR, kenda e gana un certificado de regalo pa f. 25, como segundo premio den e grupo di eded di 11-15 anja. (Mire paginas 4 y 5 pa e pinturenan cu a gane y presentacion di premios).

NEW ARRIVALS

July 30, 1971

TROMP, Basilio & Norsa, Terminal Division; a son, Cedric Edward.
August 4, 1971

CROES, Everardo & Benita, Mechanic Dept.; a daughter, Evelyn Karin.
August 13, 1971

STEENEN, Alfonso & Remedios, Technical Dept.; a daughter, Yarima Yvette.
August 17, 1971

WILLEMIS, Timoteo & Maria, Refining Division; a daughter, Susette Maria Therese.
August 18, 1971

CRODES, Juan & Martha, Technical-Lab; a son, Eric Edgardo.
August 23, 1971

ODUBER, Simplicio & Emma, Oil Movements; a daughter, Cherlene Clara Inmaculada.

Second Art Contest

(Continued from page 1)

10, 11 to 15, 16 to 20, and 21 years up. Varying in topic and techniques, the paintings also ranged widely in size, from a 3"x3" crayon work to an approximate 6 x 3 ft. abstract oil painting.

Winner of the first prize of Fls. 500 was Mrs. Eva-Marie Sundel, who last year earned the second prize. She is the

wife of George Sundal of Mechanical Engineering. Another winner for the second time was Olympia Gomez, daughter of Antonio Gomez of PR/IR, who won a Fls. 25 gift certificate as the second prize in the 11-15 group.

(See pages 4 and 5 for the winning paintings and presentation of awards).



Mrs. Regina van Romondt, one of the three judges in Lago's second Art Contest.

Sra. Regina van Romondt, uno di e trea hueznan dan Lago su segundo Concurso di Arte.

Lago Ta Anuncia 3er Programa di Training Preparatorio pa Empleo

Lago ta ofreca atrobo un programa de seis luna di entrenamiento na estudiantes di school tecnico, baso di su programe di entrenamiento preparatorio pa trebajo cerca companie. Primer preferencia ta bal pa esenre cu a gradea di UTS, pero consideracion por worde duná tembe na algun estudiantes sobresaliente di MULO-B. Interesadonan master tin 18 ta 25 anja di eded. Tur aprendizjen no worda selecciona arriba base di resultado di tashan, rapport di school y un entreviste personal.

Estudiantenan interasá meder acudi na Sección di Entrenamiento di PR/IR no mes last cu 10 December 1971. Nun por jama na telefon 9-2527 di acudil personalmente na oficina 244 den Administration Building pa haya un formulario di registracion.

Bao di a programa aki cu jame PEP, estudiantenan lo recibi las di Ingles, destreza cu equipo (electricidad, Instrumentacion y draaibank), fundamen-tonan di refincion y química.

Les lo wordo duná tres baz pa siman durante anochi - Die-luna, Diarazon y Diablama di 7or pa 9or. E curso lo cumenza na Januari y e fecha fillo ta

wordo anuncian despues.

Aprendizjan lo recibí un eyudo financiero di f. 2,00 pa cada session di anochi, pa yuda pega gasto di transportacion. Participacion na e programa no la un garantia cu e interesado lo haya trabao na Lago. Sin embargo, e ta duné un oportunidad pa califica su mes pa trabao na Lago.

Lago su primer programa di entrenamiento preparatorio pa trebajo cerca companie, e cumenza di 5 di Mel 1969 cu 20 participante. Diezneue di e participanten e logre haya trabao den varios departamento. E di dos programa, cu a cumenza na Januari 1970, a etree 24 participante, di kende 21 e worda ofreci trabeo cerca companie

Lago Video Theatre

presents

on Thanksgiving Day,
Nov. 25, 1971, at 9:30 p.m.,
the 60-minutes film:

**The Mouse On
The Mayflower**
via TELE ARUBA.

Seven Mechanical and Process Employees Honored for Long Career at Dinner



MC Oscar Antonelle at the Golf Club on Nov. 5 introduces Lago President R. L. Trusty, who presents 30-year service awards to (l to r): (Maestro di Ceremonia Oscar Antonelle na Golt Club Nov. 5 ta Introduci President di Lago R. L. Trusty, kende ta presenta cer-

tilicados di 30 anje di servicio ns - robez pa drechil): Marcelo Maduro, Process-Utilities Division, Powerhouses; Alberto Hernandez, Mechanical-Cleanout; and Elrvin Arendsz, Process-Light Hydrocarbons Division.

Siete Empleado di Mechanical y Process Honra pa nan Carera Largocu Lago



25-Year service award recipients are (left to right): (Recibidorman di Oloshi di 25 anja di servicio tabata - robez pa drechil): Alsjoe R. Lo A Njoe, Process-Oil Movements-Floating Equipment; Gaston

L. Lake, Mechanical-Cleanout; Mario Ras, Mechanical-Metal Trades, and Eugene A. Beyde, Mechanical-Mechanist and Central Tool Room.



The Process Department group of service award recipients pose here at the Aruba Golf Club (l to r): President Trusty, Rene Lo A Njoe, Marcelo Maduro, Elrvin Arendsz, and Assistant Process Manager Carla Williams.

E Grupo di Process Department cu recibio oloshi y certificado di servicio ls aki na Golt Club (r pa d): President Trusty, Rene Lo A Njoe, Marcelo Maduro, Elrvin Arendsz, y Asistente Gerente di Process Carla Williams.



The Mechanical Department employees honored for their long career are here with Executive Management members (l to r): Mechanical Manager K. L. Welli, Mario Ras, Eugene Beyde, Gaston Lake, Alberto Hernandez, and President Trusty.

Empleadonan di Departamento Mechanical honra pa nan carers lergo ls aki cu miembros di Gerencia Ejecutivo (r pa d): Gerente Mechanical K. L. Welli, Mario Ras, Eugene Beyde, Gaston Lake, Alberto Hernandez, y President Trusty.

Lago's Second Gallery of Art November 4 - 7



Shareen Maduro, first prize (7-10).



Shareen's winning painting: "Eruption of a Volcano."



At left, Nuris Dablan (11-15) with honorable mention: Aruban landscape.



Glenda de Vries received first prize (Fla. 50) in age group 11-15 for her "Blond Lady."



Winning paintings of Ricky Fischer and Jamie Fredrickson (7-10).



Olympia Gomez receives Fla. 25 gift certificate from Vice President Johnston as 2nd prize, 11-15 group. Carol Ann Turnbull's "Coyote on Mountain Top."



Vice President LeRoy Johnston officially opens Lago's 2nd Gallery of Art.

Receiving prizes are: Andreaito c



At left "A (honorable
of Mrs.
Sundal.
Reginaldo
"Water" (honorable

Logo Su Segundo Galeria di Arte November 4 - 7

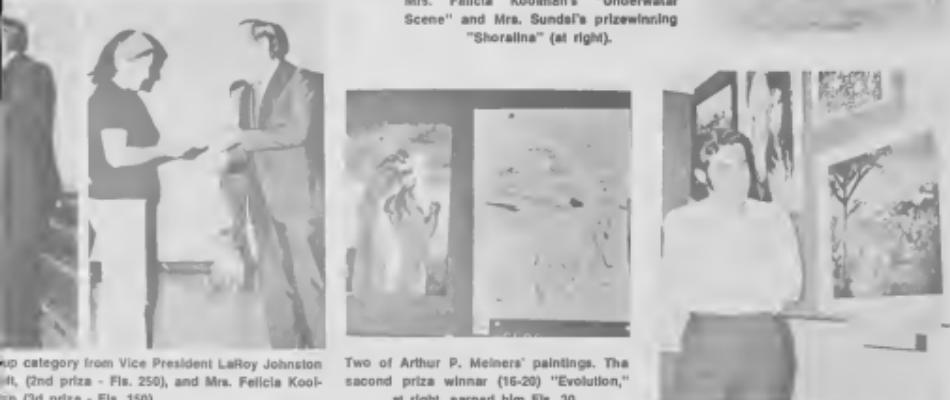


Mrs. G. Smit receives Fls. 70 gift certificate (first prize) on behalf of daughter Marguerita Smit for her painting "Lago Refinery", at right (sga group 16-20 years).



Mario Tromp's honorable mention (11-15).

Mrs. Felicia Koolman's "Underwater Scene" and Mrs. Sundal's prizewinning "Shorallina" (at right).



up category from Vice President LaRoy Johnston II, (2nd prize - Fls. 250), and Mrs. Felicia Koolman (3rd prize - Fls. 150).

Two of Arthur P. Melchers' paintings. The second prize winner (16-20) "Evolution," at right, earned him Fls. 30.



Andrasito da Cubs and his prize-winning "Volcano Eruption" (above), which earned him Fls. 250.

←
At left a certificate for honor-
able mention went to Lucia v/d
Blezan (aga group 16-20).



At left, Roro Hernandez is executing a high backhand volley. At right are the Antillean Championship representatives for Curaçao: Donny Haaseth and Mrs. Lulu Salas. The Aruba players are at right: Mrs. Lucia Sint and Roro, at the Caribbean Hotel tennis court.



Na robaz, Roro Hernandez ta ahanclando un "high backhand volley". Na drecbi ta a representantes pa campeonato Antillano di Curaçao: Donny Haaseth y Sra. Lulu Salas. Representantes di Aruba ta na drachi: Sra. Lucia Sint y Roro, na tannleban di Caribbean Hotel.

Roro Hernandez Decides to Retire From National Tennis Competition

"Representing your island in any capacity is indeed a privilege and an honor. However, this privilege and honor bring along a great responsibility, the responsibility of proper representation." These were some remarks of Robert (Roro) Hernandez who says that top physical condition and a great deal of effort are required to take part in competitions. He regrettably feels that he no longer can meet these demands.

Since 1966, after returning to Lugo from the U.S. where he played for three years on the Southern Illinois University team (holding 4th and 5th positions on a six-man team), Roro was a regular on the Aruba team and represented Aruba on many occasions.

Roro has won many island championships in singles, doubles and mixed doubles. Roro together with Els Spruit won the Antillean mixed doubles championship in 1968, and with Sjef v/d Boorn won the Antillean men's doubles in 1969.

Roro is retiring as Aruba's undefeated singles champion of 1970 (he did not participate in 1971 singles championship as he was off the island) and is both men's doubles and mixed doubles champion for 1971.

As a member of the Esso Tennis Club, Roro plans to continue representing his club and participate occasionally in club championships. Once a football, baseball and basketball player, Roro also dedicates some time to bowling and golf.



Roro ta here with some of his trophies which he won during 15 years he dedicated to his favorite sport tennis. He also has a few trophies for bowling and golf.

Roro ta aki cu algun di u troteonan cual al a gana durante 15 anya cu al a dedicado na su deporte favorito tennis. El tambo tin un poco troteo pa bowling y golf.

Roro Hernandez a Dicidi pa Retira Di Competitie Nacional di Tennis

"Representante bo isla den cualquier capacidad amberada ta un privilegio y un honor. Sin embargo, el privilegio siki y honor ta trae un gran responsabilidad, a responsabilidad de debidamente representación." Esasnan ta algun ramarcas de Roro Hernandez, kande ta bise cu top condición fisico y gran esfuerzo ta quererlo pa tuma parti den competitiva. El ta lamenta cu e no pod cumplir cu a demandas aki mas.

Desda 1966, despues di su regreso for di Estados Unidos unida al a hunga pa tras ania dan a team of Southern Illinois University, Roro trabaja un hundedor dan a team of Aruba y a representante Aruba hopi vez.

Roro a gana hopi campeona-

to di e isla pa individual, dobles y dobles mixto Roro huntu cu Els Spruit a gana campeonato pa doble mixto na 1968 y huntu cu Sjef v/d Boorn el e gane campeonato Antillano dobla pa caballero na 1969.

Roro ta retirando como Aruba su campeonato invicto pa individual pa 1970 (pasobora el no a participa ne 1971 como al tabeta for di Aruba), y ta ambos campeon dobles pa caballero y dobles mixto pa 1971.

Como miembro di Esso Tennis Club, Roro in plan di sigui representante su club y participa den campeonato pa su club. Un tambo un hundedor di futbol, basbol y basketball, Roro tambia ta dedica poco tempo na bowling y golf.



Abdanago C. Marlis who works in the Lugo Hospital receives his 30-year service certificate and emblem from Acting Medical Director Dr. J. A. M. da Ruijter.

Abdanago C. Marlis kende ta trahe na Lugo Hospital ta recibí au certificado y emblema di 30 anya di servicio tor di Director Medico Interino Dr. J. A. M. da Ruijter.

First Jumbo Jet to Land at Beatrix Airport Is KLM's Boeing 747



KLM's Jumbo Jet "Mississippi" at Aruba's Airport Nov. 8.

Another milestone in jet air traffic at Aruba was reached on Saturday, November 6, when the first jumbo jet, KLM's Boeing 747 "Mississippi" (PH-BUA), touched down at Princess Beatrix Airport.

On a direct flight from New York to Aruba, the plane arrived at about 3:15 p.m. bringing some 180 passengers. This important event drew huge crowds of spectators all around the airport.

The 747B can accommodate 353 passengers (32 First and 321 Economy Class) and takes on 33,000 kilos of freight. The airship has a total length of 231 feet, 4 inches and a wing span of 195 feet, 8 inches. A special feature is an upper deck lounge right behind the cockpit. Some other interesting dimensions are: tail height 83 feet, 5 inches or taller than a 5-story building; maximum cruising speed 610 miles per hour. The fuel tanks can contain 51,000 U.S. gallons.

and fuel consumption is 2050 gallons per hour. The plane's width can be judged from the nine seats in one row: a row of three seats, an aisle, four seats, an aisle and two seats.

The cost of such a plane is approximately \$27,000,000. KLM now has five 747B's in service and two on order.

KLM has been long associated with air traffic in Aruba. The company was the first to start regular service to the island with the "Snip" on January 19, 1935, transporting 12 passengers per trip.

On April 10, 1964 KLM also ushered in the jet era in Aruba when its DC-8 landed here at the inauguration of the airport's new jet runway.

With the introduction of jumbo jet flights to the island another positive contribution is given by KLM towards the further development of tourism to Aruba.

KLM su Jumbo Jet "Mississippi" na Aruba November 6.



Jumbo Jet Captain Robert Ravenhill with officials at Aruba's Princess Beatrix Airport.

Captain di Jumbo Jet Robert Ravenhill cu autoridades na Aeropuerto Princesa Beatrix.



Jumbo Jet

(Continued from page 1)

ba. E kompania ta esun di promar cu a cuminzá servicio regular pa Aruba cu "Snip" dia 19 Januari 1935, traclendo diez-

Spectators et the terminal building.
Mirones ne edificio di aeropuerto.

dos pasahero cada baz.

Dia 10 April 1964 KLM a habri era di jet na Aruba, ora cu DC-8 e behn aki pa inauguracion di a pista nobo pa jet.

Cu su introducción di vuelos naran de jumbo jet na nos isla, KLM ta haci un contribucion positivo mas pa promove desaroyo di turismo na Aruba.



Eso men put A-1 tiger in the tanks of KLM's Jumbo Jet. Hombermen di Eso ta pone tiger den tankinen di KLM su Jumbo Jet.

Leonardo, Marval Teach Cable Splicing Techniques Learned at Multi-Amp

A first group of Lago electricians recently received the benefit of a cable splicing training which Electricians Luis Marval and Luis Leonardo followed in the U.S. last month. Both attended a five-day cable splicing seminar at the Multi-Amp Co. facilities in New Jersey.

In the Electrical Shop the two seminar participants gave demonstrations and explanations on the latest techniques for high voltage cable splicing to a group of the Electrical Section. For more effective training, more sessions will follow in the future for limited groups of electricians.

During the seminar at Multi-Amp the two Luisas along with a dozen other students attended lectures and practical lab exercises given by three instructors. Classes were conducted from 9 a.m. until 6 p.m.

The cables used at the seminar were of a newer plastic insulated type similar to the cables installed for the HDS units.

These two electricians also brought back some suggestions concerning tools, materials and methods which will be passed on to their applicability to Lago's system.



Electricians Luis Marval (extreme right) and Luis Leonardo (2nd from right) give demonstration of cable splicing techniques they learned at the Multi-Amp Co. in New Jersey.

Electricistas Luis Marval (mes de derech) y Luis Leonardo (2do dle) dieron demostración de splicing de cable cu nan a sijie na Multi-Amp Co. na New Jersey.

Employees Can Increase Skill In "Effective Speaking" Seminar

The Lago Seminar Committee offers employees its first seminar for 1972 on the topic "Effective Speaking" from January 3 to 27.

The seminar leader will be Dr. Herman H. Brockhaus, professor of Speech in University Extension and Professor of Communication Arts in the College of Letters and Science of the University of Wisconsin, Madison. He holds M.A. and Ph. D. degrees from the University of Wisconsin. Professor Brockhaus taught several adult courses and conducted special classes for numerous organizations in the U.S. and participated in several institutes and conferences. He is also the author of a number of textbooks.

The 16-hour seminar will be given over a four-week period for two hours after 4 p.m. twice a week for each group. Depending on participation, several groups of 20 persons each per class will be formed. The cost to participants will depend on the number of participants. Based on 80 participants, the out-of-pocket expense per person will be approximately \$15.00, including the textbook "Public Speaking."

Registration forms for this seminar will be available on the bulletin boards in the G.O.B., Marina Building, Refining Zone Office and at the Lago Hospital. Completed forms should be turned in no later than December

10, 1971 to the Training Section, Room 244, Administration Building.



Dr. H. M. Brockhaus

Empleados Awor Por Sigi un Curso Pa Papia cu Eficacia

Lego su Comision pa Seminariano se ofrece na ampliacion su promar seminario pa anja 1972, riba a topico "Papia Eficazamente", for di 3 ta 27 Januari.

Driganta di a seminario lo ta Dr. Herman H. Brockhaus, profesor de locucion den Extension di Universidad y Profesor de Arts di Comunicacion den Colegio de Letras y Ciencia na Universidad di Wisconsin na Madison. E ta gradonan di Maestro di Arts y Doctor di Filosofia cu al a recibio di universidad di Wisconsin. Profesor Brockhaus e dirigi diferente

Leonardo y Marval Ta Duna Les Pa Splice Cable na Electricistas

Un primer grupo di electricista de Lago algun dia pasá a recibir beneficio di entrenamiento pa conecta cable, cual electricista Luis Marval y Luis Leonardo e recibio na Marca iune pasá. Nan dos a assista na un seminario di conecta cable na e compania Multi-Amp su facilidades cu ta keda na New Jersey.

Den Electric Shop e dos participante na e seminario e duna demonstracionnan y aplicacionnan eriba e ultimo tecnicanan pa conecta cabel di voltia halto no un grupo di Seccion Electrica. Pa entrenamiento mas efficaz, mas sesion lo ser conducil futuro pa gruponan limita

curso pa hande grandi y tamba lesinan especial pa cantidad di organizacionnan na Marca, y el a participa na varios institutoyan y conferencianan. E ta autor tamba di un cantidad di buki di texto.

E seminario cu ta dura 16 ora lo worda duna durante un periodo di custar siman, dos ore despues di 4 or di astard, dos bazi pe siman. Depandendo di participacion, varios grupo di ceda un 20 persona lo worda formé pa cada klas. Costo cu a participantanen mestor paga ta

dapende di cuanto hende tuma parti. Basá arriba 80 participante, e suma cu cada persona lo meter page ta mas de menos f. 30, Includiendo a beaski "Public Speaking".

Formularionan pe registra pa a curso aki lo ta obtanible na a bozchian di anuncio dan GOB, Marina Building, Refining Zona Oficina y na Hospital di Lago. E formularionan janda master worda mandé aden no mas leat cu 10 December 1971 na Seccion di Entramiento, oficina 244 di Administration Building.



Company Announces Annual Year-End Contribution and Thrift Fund Earnings

Year-End Contribution

For the 32nd consecutive year Lago Management has approved an additional contribution to the Thrift Foundation. The company has credited the Thrift Plan account of each participant with 52 cents for every guilder he contributed during the twelve months ending October 31, 1971, with a guaranteed minimum of Fis 300 for each participant contributing 10% for the full 12-month period.

This year-end contribution has been again made available for a special Christmas withdrawal.

Each employee has been given the option of withdrawing up to two-thirds of the company's 1971 additional contribution to his Thrift account.

Thrift Earnings

The Lago Thrift Foundation has announced earnings of 5.8% for 1971. Fund earnings will be distributed at this rate to each Thrift Fund participant's account based on his average credit balance in the Foundation during the year ending September 30, 1971.

(Continued on page 2)

Amaya, Fingal, Fredrickson Promoted To Puesto Nobo den Mechanical-M&C

Efectivo November 15, Mechanical-M&C-Instrument/Electrical Zone a ser reorganizada pa duna mejor ayuda na facilidades centralizadas de control y na otra equiponan interrelacionada. Como resultado, a Zone a ser perten den tras sección: Systems Section, Electrical Section y Instrument Section.

Hunto cu se reorganizó aki, Thomas (Tom) C. Fredrickson a ser promovido pa Zone Supervisor, Raymundo R. (Rudy) Amaya pa Systems Section Supervisor, y Faliz M. (Max) Fingal pa Electrical Section Supervisor.

mo un saniior anglinear. Na 1969, el a ser esigná pa General Engineering Section unda al a keda te 1970, tempo cu al a transfarí pa Mechanical-M&C-General como un supervisor pa manteñecion eléctrica. Na Februario e anja aki, Tom a haya promocionado pa engineering associate.

Un graduado como bachiiller den Enginieria Electrical na 1960 for di Michigan Technology University, Tom a haya experiancia den operacion di sistemas eléctrico na Hawaiian Electric Company na Honolulu y don Servicio di Electricidad Publico



F. L. (Wijld) Maduro fills up the tank of A-1, Lago President R. L. Treaty's car, thus officially opening his new Savaneta Esso Service center. (See page 8)

F. L. (Wijld) Maduro la yana tanki di A-1, a auto di President di Lago R. L. Treaty, asina oficialmente Inaugurando au Savaneta Esso Servicenter nobo. (Mira pagina 8)

J.R. Carroll Promoted to Division Superintendent Effective Nov. 1

One of the changes announced recently by the Technical Department included the promotion of Joseph (Joe) R. Carroll to Division Superintendent of Process Engineering effective November 1, 1971.

Another change was the transfer effective November 15 of Donald F. MacLauchlan, Division Superintendent of Crude and Products Coordination, to Imperial Oil Enterprises Ltd. In Canada. His duties were taken over by Derek M. Allan, who



R. R. Amaya



T. C. Fredrickson



M. Fingal



J. R. Carroll

visor E Instrument Section lo seguirá bajo supervisión de Gregorio Frank manera den pasado.

Tom Fredrickson ta cu Lago desde 1968, tempo cu el a cumenza na Mechanical-Special Project Engineering Section co-

na Indiana promor cu el a bini na Lago.

Den su tempo liber, el ta gustá nabeiga cu su bote. El ta casá y tin dos yilu hombar, di 9 y 10 añoa.

Rudy Amaya a principio na

Lago cinco anja pasá, despues di a gradua cu grado di bachiiller den Enginieria Electrical for di St. Louis University di Missouri. Su promor asigación tabata como un anglinear eléctrico.

(Continúa na pagina 8)

transferred to Lago from Esso Europa.

Also effective November 15, James R. Balsal was assigned as Division Superintendent of Planning and Project Development.

(Continued on page 8)

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.



Editor: A. Werleman **Assoc. Editor:** Miss L. I. de Lange
Photographer: J. M. da Cuba
Printed by: Veranigde Antillieense Drukken N.V.

Amaya, Fingal, Fredrickson Advance To New Posts in Mechanical-M&C

Effective November 15, the Mechanical - M&C - Instrument/Electrical Zona was reorganized to provide better support to the centralized control facilities and other interrelated equipment. As a result, the Zona has been split into three sections: Systems Section, Electrical Section, and Instrument Section.

Along with this reorganization, Thomas (Tom) C. Fredrickson has been promoted to Zone Supervisor, Raymundo R. (Rudy) Amaya to Systems Section Supervisor, and Feliz M. (Max) Fingal to Electrical Section Supervisor. The Instrument Section will continue under supervision of Gregorio Frank as before.

Tom Fredrickson has been with Lago since 1968, when he joined the Mechanical-Special Project Engineering Section as a senior engineer. In 1969, he was assigned to the General Engineering Section where he remained until 1970 when he transferred to Mechanical-M&C General as an electrical maintenance supervisor. In February this year, Tom was promoted to engineering associate.

A 1960 B.S. graduate in Electrical Engineering from the Michigan Technology University,

Tom acquired experience in the utility and electrical system operation at the Hawaiian Electric Company in Honolulu, and Public Service (Electric Utility) of Indiana, before coming to Lago.

In his spare time, he enjoys boating. He is married and has two sons, ages 9 and 10.

Rudy Amaya joined Lago five years ago, after graduating with a B.S. degree in Electrical Engineering from St. Louis University, Missouri. His first assignment was as an electrical engineer in the Technical-Process Engineering Section. In 1967, he worked briefly in the Process-Oil Movements Division, returning to Mechanical the following year where he was assigned to M&C-General.

With his November 1 promotion, he will be supervising the new Systems Section, which will be responsible for both refinery control centers, all communications, equipment analyzers, as well as instrument and electrical training activities.

In addition to Kepner-Tregoe course and ODL, he also attended a 15-week computer systems training at General Electric in Phoenix, Arizona, a

Contribucion Anual na Thrift Plan Y Ganashi di Thrift Fund Anuncia

Contribucion na Fin di Anja

Pa di 32 anje consecutivo Gérancia di Lago e aproba un contribucion adicional ne Thrift Foundation. Compania a credita a cuenta di Thrift Plan de cada participante cu \$2 cent pe ceda florin cu el a contribui durante a diezdos luna terminando Octobor 31, 1971, cu un suma minimo garantizá di Fls. 300 pa cada participante cu ta contribui 10% pe el periodo completo di 12 luna.

E contribucion na fin di anja atrobre a ser poni disponible pa un lantamiento special pa Pasca. Cada empleado a ser duná e opcion di lantata to dos ter-

two-week training at Foxboro Instrument, Massachusetts, an Analog Systems Engineering course et Taylor Co., and a one-week Process Control course in Caracas.

His hobbies include tennis, golf and bowling. He has also set up his own stereo system et home during his spare time. Recently a vice-president of the Aruba Jaycees, he is now a Jaycees director. He is also a member of the San Nicolas Parish Council.

He and his wife Eileen, and 1½-year-old daughter Colleen, live at Lago Heights.

A recent 25-year service watch recipient, Max Fingal began et Lago as an apprentice with the company's Vocational School in September 1946.

After graduation, he progressed through the Electrician Hall (Continued on page 3)

cera parti di e contribucion adicional di compania na su cuenca di Thrift pe 1971.

Ganashi di Thrift

Lago Thrift Foundation a anuncia ganashi di 5.8% pa 1971. Ganashi di Fondo di Thrift lo ser repartii na e porcentaje aki na cuanta di cada participante den Thrift Fund basá aniba su balanca di credito promedio dan e Foundation durante a anja terminando Septembar 30, 1971.

Mester ser notá cu e contribucion adicional y a ganashi di Fondo di Thrift ta biní for di dos diferente fuente. E contribucion adicional ta pago extra di un solo suma cual compania ta pone acerca tur anja na e cuenta den Thrift di cada participante.

E ganashi di Thrift ta representa e placa cual e capital total den Thrift Plan a gana den un anja for di inversionan dan accionnan.

Company Announces

(Continued from page 1)

It should be noted that the additional contribution and the Thrift Fund earnings come from two different sources. The additional contribution is an extra lump sum payment which the company adds annually to the Thrift account of each participant.

The Thrift earnings represent the money which the total Thrift capital earned in a year from investments.



Members of the Netherlands Government Advisory Council and their spouses are here on a visit to Lago on November 18.



Membros di Adviesraad di Antilles Hulandes y nan esposa ta aki arriba un bishita na Lago Novembr 18.

30-Year Service Awards - November 1971

Mario B. Bomba joined the Lago Vocational School as a mechanical apprentice in 1939. After graduating in 1943, he was assigned as a mason helper "B" in the Mechanical-Mason & Insulating Section. He subsequently left company service to go seafaring for the Esso Transportation Company.

In 1952 he rejoined Lago as a welder yardman in the Welding Section where he progressed to welder "A" in 1961. In 1965 he transferred to Process Department as a process helper "C". The following year he was promoted to levelmen.

An assistant operator since 1968, Mr. Bomba observed his 30th service anniversary on November 6, 1971.

Carlos Maduro started to work at Lago as a laborer in April 1938. Following a break in service later that year, he was reemployed as a senior apprentice "A" in the Pipe Department in 1939. Here he advanced to pipefitter helper "A" in 1942. Shortly thereafter he resigned, but returned to the Pipe Department in 1945 as a laborer, but returned to the Pipe Department in 1945 as a laborer.

Mr. Maduro worked his way up to pipefitter helper "A" in 1947, end to pipefitter "B" the following year. He was promoted to pipefitter "A" in 1956.

At present a metal tradesman "A" - Pipe, he completed 30 years of Lago service on November 13, 1971.

Wentworth Hassell entered Lago's service as a messenger in the Accounting Department in 1941. In 1943 he joined the local army, returning in 1947 as an apprentice clerk "D" in Accounting where he progressed to junior inventory clerk in 1952.

Mr. Hassell subsequently worked in the positions of Utility Clerk II, Materials Clerk, Distribution Clerk and Utility Clerk I, until his promotion to senior attest clerk in 1963.

At present an accountant in Comptroller's Internal Control, Mr. Hassell observed his 30th service anniversary on November 29.

Mario B. Bomba e cumprido 30 anos de compania su School di Ofishi como aprendiz di mechanical na 1939. Despues di a cobe school na 1943, el e haya encargo di trabao como mestriá eju-

dante 'B' dan Mechanical-Mason & Insulating. Despues el a lata pa bai nabegá cu Esso Transportacion Company.

Na 1952 el a bolbe na Lago como welder yardman den Sección di Welding caminde el e progresá y a bira Welder 'A' na 1961. Na enja 1965 el a pesa pa Departamento Process como ayudante di proceso 'C'. Siglenente enje cu promoción el e bire levelmen.

Sr. Bomba desde 1968 ta un operador asistente, y die 6 di November el e cumpli 30 anje na trabeo.

Celos Maduro a bin traha cu Lago como obrero na April 1938. Despues di un interrupcion di servicio mes taat den enja ey, el a bolbe como aprendiz senior 'A' den Departamento Pipe na 1939. Eyan cu promoción el a bira ejudante di pipefitter 'A' na 1942. Poco tempo despues el e krite, pero el a bolbe den Departamento Pipe na 1945 como obrero.

Sr. Meduro a avanza sy-nen te cu al a bira ejudante pipefitter 'A' na 1947, y pipefitter 'B' e enje siguiente. Na 1956 un promoción a hacie pipefitter 'A'.

Actualmente un Metal Tradesman A dan Pipe, el e completa 30 enje cu Lago dia 13 November 1971.

Wentworth Hassell a dren-ta servicio di Lago como menshero den Departamento Accounting na 1941. Na 1943 el a bin Schuttrij y a bolbe ne 1947 como klark aprendiz 'D' den Accounting, caminde cu promoción el e bire junior inventory clerk na 1952.

Sr. Hassell despues e ocupa pueston di Utility Clerk II, Materials Clerk, Distribution Clerk y Utility Clerk I, te cu ne 1963 un otre promoción e hecie Senior At-test Clerk.

Actualmente un Accountant den Comptroller's Internal Control, Sr. Hassell e celebra 30 anje di trabeo dia 29 di November.

25-Year Service Watch Recipients

Gaston L. Lake

Mario Raa

Eugene A. Beyde

- Mechanical-Cleanout
- Mechanical-Metal Trades
- Mechanical-Machinist & C.T.R.

J. R. Carroll Promoted to Division Superintendent

(Continued from page 1)
ment. This position was held by John W. Bolich, who transferred to Creole-Caracas.

Prior to joining Lago in May 1961, Joe Carroll had a few years' experience with two U.S. companies and had served for three years in the U.S. Army Chemical Corps, where he held the rank of first lieutenant. He joined Lago as an engineer in the Technical-Process Division.

In 1962 he transferred to Process as Technical Assistant and was promoted to Process Foreman in 1966. He worked in this position until 1967, when he was transferred to Technical-Process Engineering as a Supervising Engineer. In late 1967, he transferred back to Process where he worked full time on the startup of the Refining Divi-

sion Control Center. In 1969, he moved to Mechanical-M&C-Instrument, and in 1970 was promoted to zone supervisor, the position he held prior to his November 1 promotion and transfer to Technical-Process Engineering.

A grammar and high school graduate of the Serce Colorado School, Joe obtained his BS degree in Chemical Engineering from the University of Colorado in 1955. At Lago, Joe followed the Fortran program, the Organization Development Lab, the Kapner Tregoe-GenCo. course and Modern Supervisory Practices. He attended a Process Design course at the Latin American Training Center in Cali, Colombia, General Electric Computer Programming, and ER&E Process Control.

Currently Joe is chairman of

the San Nicolas Internation Seamen's Club and chairman of the Latin American Safe Operations Committee.

Joe likes electronics and has a small shop where he experiments and repairs miscellaneous electronics items. The owner of a log cabin he built in the Wyoming Mountains, Joe also enjoys hunting and fishing there. He and his wife Berbara have three children: William (7), Sharon Marie (5), and James (3).

Three Promoted

(Continued from page 2)
per end Electrician categories until his promotion to Electrician A in 1966. A foreman in the Equipment Section in 1963, Max became an Area Supervisor in November 1965. Prior to his November 1 promotion, he

ected on several occasions as regional supervisor in Mechanical-M&C.

Max took several courses at Lago, including Industrial Power Distribution, ODL, Effective Management and Process Training.

A softball player (for the Aruba champs "Cese Heima"), Max likes scuba and skydiving. He and his wife Beulah have three children, Blanca, 11, Roxanne, 10, and End Felix, nearly 2. Presently on vacation, Max is engaged in remodeling his home at Lago Heights.

NEW ARRIVALS

August 26, 1971

CROES, Francisco & Ethesilda, Mechani Dept., a daughter, Michelle Evelyn

September 2, 1971
BUCKLEY, Ramon & Irene, Refining Division a daughter, Leslie Natalie

September 3, 1971
RUIZ, Wenceslao & Francisca, Mechani Dept., a son, Dennis Hum-phrey

First Popular Art Exhibition Inspires Hidden Talents; Attracts Huge Crowds

Precaded by the gay rhythms of two local steelbands, Aruba's first Popular Art Exhibition was officially opened at the Sociedad Bolivariana Club on Saturday, November 13.

In front of the building a large crowd listened to opening remarks of Drs. R. A. Romer, head of the Central Government's Department of Culture & Education, who invited the guests to view the large array of local arts and crafts.

Sponsored by the Department of Culture & Education, the exhibition featured 309 art works of 125 amateur artists of 18 years up. During the nine days of the display, over 13,000 visitors were attracted to the exhibition. Many returned to see it again, impressed by the achievements of our local talents.

Lining the many panel boards in the club were over fifty paintings and collages on a variety of subjects. Wall plaques, decorated with flowers or other designs made of fish scales, bread, rice, cans and fishbones served as a backdrop for the many other handicrafts which included elaborate lamps, sea shell designs, ceramics, clay sculptures, wood and coconut

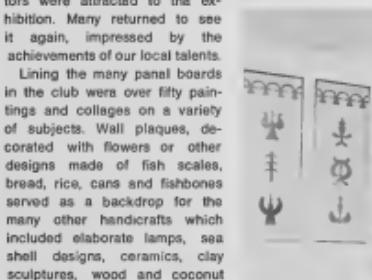
carvings, decoupage, leather and goatskin handbags.

Very significant was the fact that of the 125 participants, almost 80 were native Arubans, which indicates the many dormant talents on the island.

Organizer of Aruba's first Popular Art Exhibition, Mr. Hubert Booij, head of the Aruba Department of Culture & Education, who was assisted by Ito Tromp, considers the exhibition a big success. He commented that the overwhelming participation and the enthusiastic crowds have proved that more should be done to further promote and stimulate the artistic abilities on the island.



Drs. R. A. Romer, Head of the Central Government's Department of Culture & Education, welcomes guests at inauguration of Popular Art Exhibition and gives variety of art works.



Promer Exposicion di Arte Popular Ta Inspira Artistanan Amateur



Larga crowd, contributors of art works and other guests, swarm into Sociedad Bolivariana Club on opening of exhibition, November 13.

ducation
atline of

Amanizá pa ritmos alegra di dos steelband promer cu carnaval, Aruba su promes Exposición di Arte Popular a ser habré oficialmente na Sociedad Bolivariana Diasabra, Novembrebar 13.

Un multitud grandi a scucha ramarcas di Drs R A Roman, hefe di Departamento di Cultura y Educación, kanda a invita a huespadas pa mira a surtido grandi di obras di man trahá localmente.

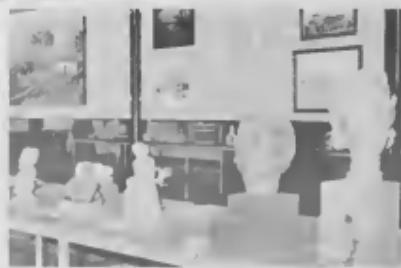
Auspiciá pa Departamento di Cultura y Educación, a exhibición a presenta 309 trabao di arte di 125 artista amateur di 18 aña pariba. Durante e nuebe dia di exhibición, mas di 13,000

bishantá a sar atrádi na a exhibición Hopi a bolbe más baz, impresioná pa e exitonan di nos talentionan local.

Presenté ariba e panelnan dan e club tabata mas di 50 pintura y collages riba un vanedad di topico. Cuadro di muraya, decorá cu florian of otro diseño trahá di escama di písca, pan, aroz, bleki y wesu di písca a sirbi como fondo pa hopi otro obras di man, manera lampiñan buntia acabá, diseño di collashá, cerámica, escultura di klei, figurines trahá di madera y coco, decoupage, las di cuaro di cabritó y bacá, y popchi.

Masha significanta tabata e hechizo cu di a 125 participantes, casi 80 tabata Arubiano, cual ta indica a hopi talentionan scondi a isla.

Organizadornan di Aruba su promer Exhibición di Arte Popular, Sr. Hubert Booij, hefe di Departamento di Cultura y Educación na Aruba, asisti pa Ito Tromp, ta considerá e exhibición un éxito grandioso. El a comenta cu e participación axitosa y multitudinan entusiastico a proba cu mas ainda mester ser haci pa promove y stimula e habilidadn artístico ariba e isla.





A Critical Path Method Course aimed at teaching efficient work planning methods is being conducted for several groups of employees. Conducted by Jerry Hoffman, the course will be attended by ten groups of about 15 employees each over a period of about four months.

Un curso para el método de la ruta crítica se está dando para enseñar métodos eficientes para planear trabajos. Se están dando grupos de 15 empleados cada uno durante un período de cuatro meses.



Amaya, Fingal, Fredrickson Promovidos

(Continúa de página 1)
trico den Technical-Process Engineering Section. Na 1967, el a traha pa corto periodo den Process-Oil Movements Division, y a bolíe pa Mechanical e siguiente anje y e ser esigná na M&C-General.

Cu su promoción de Novembre 1, el te supervisa e Systems Section nobo, cual ta responsible pa embos centro di control de refinería, tur comunicacion, equiponan analizador, y també pa actividadidad di training pa instrument y electrical.

Ademas de curso di Kepner-Tregoe y Laboratorio pa Desarroyo di Organización, Rudy tambe e entenda un training pa sistema di computedor di 15 siman na compañía General Electric na Phoenix, Arizona, un curso di dos siman na Foxboro Instrument, na Massachusetts, un curso di Analog Systems Engineering na Teylor Co., y un

curso di Process Control di un siman na Caracas.

Su hobby-nan ta inclui tennis, golf y bowling. Tambe al mes a instala su sistema stereo ne su cas durante su tempo liber. Te luna pasá e tabata vice presidente di Aruba Jaycees y actualmente e ta un director di Jaycees. Tambe e ta miembro di Conseho Parokial di San Nicolas.

Rudy y su esposa Eileen y nian ylu muher Colleen di 1½ anja ta biba na Lago Haights.

Un reciente recibidor di olosí di 25 anja di servicio, Max Fingal e cumiuza cu Lago como un aprendiz cu compañía su School di Ofishi na September 1946.

Despues de graduacion, el a prograsa door di a varios posiconnan di Electrician Helper y Electrician te na su promoción

pa Electrician A na 1956. Un foreman den Equipment Section ne 1963, Max a bira un Área Supervisor na November 1965. Promor cu su promoción di November 1, el a actua na varias ocasión como regional supervisor den Mechanical-M&C.

Max a sigui varios curso na Lago, incluyendo Distribucion di Corriente Industrial, Laboratorio pa Desarroyo di Organización, Gerencia Efectivo y Process Training.

Un hungador di softball (pa campeones di Aruba "Casa Haima"), Max ta gusta sambuya usando aqualong di brill cu snorkel. Max y su esposa Beulah tienen tres yu, Blanca, 11 anja, Roxenne, 10 anja, y Felix, casi 2 enja. Actualmente na vacacion, Max ta trahanda pa cumbia modelo di su cas ne Lago Heights.



On November 20, the cubs of the Aruba scouts held a "Jungle hunting" expedition in Chinese atole near the Eagle concession. The Chinese afternoon was under leadership of District Commissioner D. Vrieswijk.



D. Vrieswijk.

Vacation Savings Plan Policy Is Amended Effective December 1

The Vacation Savings Plan provides that employees can contribute from 1% to 4% of their normal earnings, and the Company will match this with the same amount.

An amendment to the Plan effective December 1, 1971 stipulates that it will no longer be necessary for an employee to contribute to the Plan in order to get the Company contribution.

Employee Contribution

Employees are not required to make a contribution, but may do so if they desire. On a new authorization-for-deduction card, each employee must indicate whether he wishes to contribute or not. This card should be returned to Comptroller's Com-pact Section by December 8, 1971. If an employee decides not to contribute at this time, but changes his mind later on, he can start his contribution again any time after June 1, 1972.

Company Contribution

The Company will credit each VSP account with 4% of the employee's normal earnings. This will be done even if the employee does not contribute or contributes less than 4%.

Vacation Savings Plan Refunds

An employee can now claim a Vacation Savings Plan refund twice per year in addition to the time he takes a vacation of at least one week. This means that an employee can claim VSP refund four times per year (two in conjunction with vacation and two unrelated to vacation). Employees may obtain the VSP refund application card (GE-101) from their supervisors.

←

Aruba November 20, a welpen di APV-Aruba a tene un "rimboe-jacht" y un mardia al estilo Chines na terreno di Eagle, bao direccón di Districcioommissaris D. Vrieswijk.

Skin Creams from Aloe Gel Extract Produced by Aruba Aloe Balm Ltd.

The first Aruban industry using exclusively local raw material has now become a reality. Three types of skin creams, the "All Purpose Face Cream and Burn Balm", the "Suntan Cream" and the "Burn Balm" made from the well-known Aruban Aloe plant, are now on the market under the name "Fleur D'Aloe". These products are available in attractively finished aluminum tubes.

Since 1970 these products are manufactured and packaged in Aruba by the Aruba Aloe Balm, N.V. Established in 1967, Aruba Balm's initial activities consisted mainly of research work to develop a high quality finished product.

Known for its beneficial effect on the human skin, the Aloe gel extract in the "Fleur D'Aloe" creams gives them the medicinal property of healing the skin and relieving pain and discomfort from sun and fire burns. These creams are manufactured from Aloe Mucin powder which is extracted from the gel of the aloe leaves.

Recently, members of the press, radio and TV were invited by the Management of the Aruba Aloe Balm to view its production facilities housed in an especially designed laboratory at Nassaustraat No. 5.

Mr. Jen G. Eman, one of the principal directors and share-

holders of the company, commented on the firm's future plans: "We are already successfully selling our products on the local market, for which we have appropriate approval of their labels by the Government's Health Department."

"We have submitted similar labels and pertinent texts to the Federal Food & Drug Administration in the U.S.A. for approval."

To introduce and distribute the Aloe creams in the U.S., a separate company was formed in New York City, the Aruba Aloe Products Distributors, Inc.

Other future plans of the Aruba corporation include a new building in the industrial area along the L.G. Smith Boulevard. It is planned to install expanded production facilities in the new quarters to meet the potential demand of the U.S. and other international markets.

Directors and shareholders of Aruba Aloe Balm N.V. are Messrs. Jan G. Eman, Jan Tai Wong, Albert C. Eman and J. Siegfried Eman. Mr. Edmund Lempe, who lives in the U.S., is also a shareholder and is in charge of Aruba Aloe Products Distributors Inc. in New York. An Aruban, Mr. Lempe is manager of the International Sales Division of Reynolds Metals Company.

Laboratory employee uses back of cream-filled aluminum tube using this special machine.

Empleada di laboratorio ta sella parti abao di tubo di aluminio yaná cu crema usando un maquin special.



Mr. Jen G. Eman shows first stage in the manufacture of skin creams in which aloe leaves are machine crushed.
Sr. Jan G. Eman ta muestra primer paso dan fabricacion de crema di piel unde un maquin ta gama blachdi di aloe.

Crema pa Piel Traha for di Aloe Fabrica pa Aruba Aloe Balm N.V.

E promer industrie di Aruba cu te usa exclusivamente materia prima de origen local awor e bira reeolidad. Tres clase di creme pa cutis trehá di aloe conoci cu yama Aloe ("All Purpose Face Cream and Burn Balm", e "Suntan Cream" y "Burn Balm") ewor te eribe mercado den tubanon efectivo bao a marca registrá "Fleur D'Aloe".

Desde 1970 Aruba Aloe Balm te rehá y empaká e producto aki. E companie Aruba Aloe Balm N.V. cu te estableci desde 1967, su actividad inicial a consisti mayormente di investigacion científica pa desaroya un producto final di alta calidad.

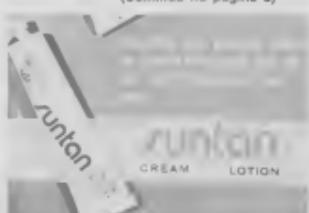
Conoci pa su efecto beneficio aribe piel humano, extracto di gel (blanco) di Aloe den cremanan "Fleur D'Aloe" te dune nen e calidez medicinal di cura piel y alivia dolor y malestar di quemaduras di solo y candele. E cremanen ta worde trehá for di poetrur Mucin di Aloe cu te worde extreé for di gel (blanco) di blachinan di Aloe.

Poco de pesá, representante de prensa, radio y television a ser invitá door di gerencia di Aruba Aloe Balm pa mira non facilidadan di fabricacion den un laboratorio trehá especialmente pe e propósito ey na Nassaustraat No. 5.

Mr. Jen G. Eman, un di e principal director y accionista di e companie, a comente tocento futuro plannan di su compa-
nía "Nos ta bende nos produciona-
(Continua na pagina 8)



A centrifugal separator which separates the gel from crushed aloe leaves.



The open-end tubes are filled with aloe cream by this funnel-shaped apparatus, manually operated by lab employee. E parti abao di tubanon ta sar yaná cu crema doer el a separato aki, operar manualmente pa ampliada di lab.

Esso Tiger Establishes Tenth Den On the Island in Savaneta District

The Esso Tiger has now established permanent residence in Savaneta with the official opening of the island's tenth Esso Servicenter in this district on November 24.

Located close to the main road San Nicolas-Oranjestad, Aruba motorists using this highway and especially residents of Savaneta, Pos Chikito and surroundings now have a new Esso facility. The station is open every day from 6 a.m. to 10:30 p.m.

The inauguration act was very practical. Owner of the Station, Legislative Council Chairman F. L. (Wijki) Maduro assisted by Station Manager Ronny D'Aguilar filled up the tank of A-1, Lago President R. L. Trusty's car, with Esso Extra gasoline in the presence of guests.

The new Esso Servicenter is equipped with two dual pumps

(for Esso Extra and Regular gasolines) and two pumps for Esso Extra gasoline. The station is provided with facilities for greasing, washing and polishing all types of cars, tire repair, battery service, office, and storage room. Special services offered by the station include motor tune-ups and minor repairs.

The station's equipment and facilities provided by Esso at a cost of approximately Fls. 65,000 includes two 8,000-gallon underground tanks, six pumps, two pump islands, Esso ovals and the name of the station.

In the design stage, Carlos Bispil of Mechanical Engineering was charged with the project, while Camilo S. Daal took over the project from there on, and handled the contracting of the installation of Lago equipment up to completion.



Lago President R. L. Trusty (at right) congratulates Wijki Maduro with inauguration of the new Esso Servicenter. President R. L. Trusty (far right) la felicitó Wijki Maduro con la inauguración de su Esso Servicenter nro.

Tiger Esso Awor Tin di Diez Cas Ariba Isla den Distrito Savaneta

E Tigari Esso awor a establecer residencia permanente na Savaneta cu la apertura oficial di a diez Esso Servicenter ariba e isla den a distrito ey aruba Novembre 24.

Situá cerca di carretera principal di San Nicolas-Oranjestad, motoristanan di Aruba usando a carretera aki y specialmenta residentes di Savaneta, Pos Chikito y vecindario awor tin un facilidad nobo di Esso. E Stacion ta habri for di 6'or di mañana ta 10:30 di anochi tur dia.

E acto di inauguracion tabata mascha practico. Donjo di a Stacion, Presidenta di Statan F. L. (Wijki) Maduro assisti pa Gerante di a Stacion Ronny D'Aguilar, a yena tanki di A-1, a auto di Prasident di Lago R. L. Trusty, cu Esso Extra gasoline dan prascencia di huespedes.

E Esso Servicenter nobo ta aquipado cu dos pomp dobbal (pa

gasolin Esso Extra y Regular) y dos pump pa gasolin Esso Extra. E stacion tin facilidades para grease, lube y polish tur clase di auto, pa drecha tayar, servicio na bateria, oficina, y un deposito. Servicionan special cu e stacion ta ofrece ta incluy tune-up di motor y reparacion-nan chikito.

E equipo y facilidaddan na e Stacion cu Esso e pona na un costo di mas o menos Fls. 65,000 ta incluy dos tanki bao tara di 8000 gallon, seis pomp, dos plataforma pa pomp, Esso ovals y e numero di e stacion.

Duranta e etapa di disenyo, Carlos Bispil di Mechanical Engineering tabata encargá cu a proyecto, mientras Camilo S. Daal a tuma a un proyecto ovari despues y a parcura pa contrata instalacion di Lago su equipo te na terminacion di a proyecto.

Crema pa Piel for di Aloe

(Continua di pagina 7)

caba cu exito ariba marcado local, mientras cu pa nan atiketa ya nos a racibi aprobacion del Departamento di Sanidad Publica. Nos a presenta atiketanan similar y texotonan parteneiente caba na Federal Food & Drug Administration na Marca pa nuna aprobacion."

Pa introduci y distribui e cramanan di Aloe na Merca, un compania separa a wordi lamta na ciudad di New York, asta Aruba Aloe Products Distributors, Inc.

Otro plannan pa futuro di a compania Arubana ta pa lamta un edificio nobo dan e territorio.

rio industrial na L. G. Smith Boulevard. Tin plan pa poner eyden aparacionan grandi di fabricacion pa por cumpli cu pedidas potencial na Merca y otro mercadonan internacionali.

Directorman y accionistanan di Aruba Aloe Balm, N.V. ta Mrs. Jan G. Eman, Jan Tai Wong, Albert C. Eman y Siegfried Eman. Sr. Edmund Lampe, kanda ta biba na Merca tamba ta accionista y ta encargá cu Aruba Aloe Products Distributors N.V. na New York. Sr. Lampe, un Arubano, ta garente di International Salas Division di Raynolds Metals Co. na Marca.

Exterior view of the newly opened Esso Servicenter in Savaneta, featuring the Esso logo and the sign "ESSO SERVICENTER".



Aruba's tenth Esso Servicenter located at Savaneta is now ready to serve the Aruba motoring public every day from 6 a.m. to 10:30 p.m.

Aruba su di diez Esso Servicenter altua na Savaneta ewor te cla pa sirbi publico motorete di Aruba tur die di 6 a.m. te 10:30 p.m.



Season's Greetings

1971

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles





A Message from the President

On behalf of the Lago management, I wish to extend Season's Greetings to all our employees and annuitants, their families and friends.

We may look back to a year of great accomplishments in various fields. One of our most important achievements was the successful completion and startup of the Hydro-desulfurization complex. The HDS startup has been rated as outstanding when compared to other startups in Jersey — this rating is a real tribute to the fine job that was done by all of those involved.

We continued with our outstanding safety record, again maintaining one of the lowest accident rates in Jersey. This accomplishment has been recognized by the American Petroleum Institute. This institute has awarded three Accident Prevention Awards to our company, the most recent one for working more than 2.1 million injury-free manhours from October 1970 to July 1971. Our Maintenance & Construction Division personnel also reached a milestone by breaking the world-wide Jersey safety record of 2.2 million manhours with no disabling injury.

We also made progress in modernizing our facilities. Four new visbreaker furnaces were completed; facilities were added to improve fractionation at Nos. 9 and 10 pipestills; and the old acid treating plant was replaced with new hydrofiners.

To provide motorists with another facility, Esso Marketing provided dispensing and tankage equipment for the new Savaneta Esso Servicenter which was opened in November. Esso Marketing also contributed to motorist safety throughout the year through a monthly safety slogan contest.

As in every industry, Lago had to cope with a few problems as well. A labor conflict that developed in March was resolved peacefully. After hurricane "Edith" caused a complete power failure in the refinery in September, our Process employees brought down all the units without a mishap and put them back on stream after the Mechanical and Technical men did their share of the work.

Also the petroleum industry was generally in an oversupply situation during 1971, and Lago was no exception as we operated at about 80% of capacity.

During 1971 there were many changes in the product requirements of the market which we serve, and we can expect more changes in the future. However, with our excellent business climate and with the cooperation and continuing fine contribution of our employees, we can face the current and future changes with confidence.

We wish each of you and your family a joyous Christmas and a healthy and prosperous 1972.

Ray L. Trusty



R. L. TRUSTY

Un Mensaje di Presidente



Na nomber di gerencia ejecutivo di Lago, mi ta extende Saludo di Temporada Festivo na tur nos empleadonan y pensionistanan, nan familia y amigonan.

Nos por tira bista ariba un anja tras di nos cu cosnar grandi cu nos a logra ariba varies tereno. Un di e realizationn mas grandi cu nos a logra ta e exitoso completamento y startamiento di e plantanan di desulfurizacion. E trabao di start plantanan HDS a ser considera algo sobresaliente, compará cu otro casonan di start planta nobo den Jersey, y e ta un tributo real pa un trabao bon haci door di tur cu a cooperá den su realization.

Nos a continua cu nos record di seguridad na trabac cu ta sobresaliente, y nos a logra un di e frecuencianan mas abao de desgracia den organacion di Jersey. E logro ey a keda reconoci door di Instituto Americano di Petroleo. E instituto ey a otorga tres premio di Prevencion de Desgracia na nos compania, di cual esun di mas reciente ta pa traha mas cu 2.1 milion di ora di trabao sin desgracia, for di October 1970 te Juli 1971. Personal di nos Division di Mantencion y Construccion tambe a alcanza un punto memorabel, door di a kibra Jersey su record di 2.2 milion di ora di trabao sin desgracia incapacitante. Nos a nota progreso tambe den modernizacion di nos facilidadan di refinacion. Cuater fogon nobo pa visbreakernaa bini cla; facilidadnan pa mejor fraccionacion a ser agregá na pipestillan 9 y 10 mientras cu e planta bleuu di tratamiento cu acido a keda reemplaza door di hydrofineran nobo. Pa duna trafico motoriza un facilidad mas, Esso Marketing a pone tanki y facilidadnan di pomp na Esso Servicenter na Savaneta, cu a habri na November. Esso Marketing a contribui tambe na seguridad den trafico motoriz, door di un concurso mensual pa seguridad den trafico.

Manera ta pasa den industria, Lago mester a enfrenta algun problema tambe. Un conflicto laboral cu a presenta na luna di Maart a keda solucioná pacificamente. Despues cu e horcan "Edith" a causa fayo completo di electricidad den refineria na September, nos empleadonan di Process a baha tur plantanan sin ningun mal scontentamiento, y nan a bolle pone nam na funcion despues cu trahadornan di Mechanical y Technical a presta nan parti di trabao necesario.

Industria petrolera tambe tabata generalmente den un situacion caminda tabatin demasiado producto den tankinan durante 1971, y asina Lago no tabata un excepcion ora nos a haya nos obliga di opera na razon di 80% di capacidat.

Durante 1971 tabatin hopi cambio den exigencianan di producto ariba e mercado cu nos ta sirbi, y nos por spera mas cambio den futuro. Sinembargo cu nos clima comercial cu ta excelente, y cu cooperacion y bon contribucion continuo di nos empleadonan, nos por enfrenta cambionan actual y futuro cu confianza.

Nos ta deseas cada uno de boso y boso, familia un Pascu alegra y un 1972 yen di salud y prosperidad.

Ray L. Trusty



E. Donato, M. Ruiz Ta Progresa Pa Puesto Nobo Efectivo Dec. 1

Elautario ("Techi") Donato y Modesto I. ("Dede") Ruiz a hoy promocion efectivo 1 December. Tuchi a bira un Systems Associate den MCS-Systems & Data Processing Section, mientres Dede Ruiz de Comptroller's cu su promocion a bira Accountant den Sección Financiero.

Cu diploma di MULO-A di St. Dominicus College na Playa, hecho na 1941 a bira traha na Lago Trinta anya pasá como Clerical Apprentice B den Departamento di Relacion Industrial. Siyo un programa rotativo na varios lugar, el a traha dan casi ku departamento di compania den su promer anya. Na 1943 el a bai schutterij, caminda ala a bira sergeant mayor. Bolbiendo den Accounting Department (cu awenda yama Comptroller's) na 1947, el a progrusa for di

General Typist ta Tabulating Machine Operator den Sección di Data Processing.

Na 1955 el a avanza ta na Helsa di Grupo dan General Accounting. Otro promocion na 1958 a hacial supervisor - Payroll & Thrift & General Accounting. Na 1962 el a bai den Systems Group como un Systems & Programmer Analyst, y na 1966 el a bai dilanti y a bira Senior Systems Analyst. Su promocion di 1 December ta un reconocimiento di su contribucionan den terreno di diseño y desarroyo di sistematan.

Tuchi a sigi cursonan di condaduna practica, varios curso di gerencia, y mayoria di cursonan relacioná cu técnicas di sistemantan y computer. Pa a cursonan aki e mestier a bisha bai for di

(Continúa na pagina 4)



E. Donato



M. I. Ruiz

Bill Hodgson Turns in Best Slogan In November Traffic Safety Contest

Lago Annuitant Bill Hodgson, who had been foreman in Storehouse and retired in 1961, was the winner of the November Esso Traffic Safety Contest. His winning slogan was: "We promise to drive safely, please help by walking carefully."

Father of John Hodgson of Mechanical-Manpower & Services, Mr. Hodgson had the best slogan among some 400 entries. The tenth winner in this year's Esso Traffic Safety Slogan Contest, he submitted his slogan at the Essovilla Servicenter of Joe

Oubar.

Mr. Hodgson received his prize, an Osterizer, during an Esso Marketing TV program on Tele-Aruba on November 26 from Frans M. Croes, Esso Dealer of the Santa Cruz Esso Servicecenter.

The eleven Esso slogan contest winners for this year (including the December winner) still have a chance of winning the "best slogan of the year" prize. The best traffic safety slogan for 1971 will be announced before the end of the year



YMCA President F. Loonstra (left) accepts Lago's donation from Vice President L. Johnston, in the presence of (l to r) S. Tjaarda (YMCA program secretary), J. Gusslavino (secretary), B. S. Whitney (treasurer), Lago's PR/IR Manager B. E. Nixon, and Robert P. Steele (YMCA board member).

Lago Donation Helps YMCA Keep Up With Growing Needs of Aruban Youth

A Lago donation to the YMCA was presented recently by the company's vice-president, Mr. L. Johnston, at the Y's headquarters in San Nicolas. Accepting on behalf of the youth organization was its president, Mr. F. Loonstra.

Praising the work of the YMCA in Aruba, Mr. Johnston said: "What the YMCA has accomplished for the island's youth truly deserves the recognition from all sectors of the community. It pleases us indeed to be able to assist the YMCA in its good work and to keep up with the growing needs of the Aruban youth."

Besides Lago, the YMCA received donations from 785 donors during their 1971 Fund Drive. The proceeds will help cover the organization's operating expenses related to its character building and leadership training programs.

Another Lago representative present at the brief ceremony was Public & Industrial Relations Manager B. E. Nixon.

Messrs. J. Gusslavino and B. S. Whitney, Secretary-General and Treasurer, respectively of the YMCA, and Mr. R. P. Steele, board member also witnessed the ceremony. Also present was the new program secretary of the YMCA, Mr. S. Tjaarda.

In recognition of the Y's contribution to the community, Lago, early this year, transferred the building in which the YMCA is housed to the youth organization. Recently, the YMCA board installed a plaque in the building which reads: "Dedicated To The Youth Of Aruba On The Occasion Of The YMCA's Fifteenth Anniversary In Aruba on April 27, 1971. Lago Oil & Transport Company, Ltd."

Aruba's YMCA operates two branches, one in San Nicolas and one in Oranjestad. Activities offered at these centers are designed to teach the youth and adolescents how to make more constructive use of their leisure time by means of sports, hobbies, artistic and cultural developments.



Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
Photographer: J. M. de Cuba
Printed by: Verenigde Antillense Drukkerijen N.V.

Bill Hodgson Tin e Mehor Lema Den Concurso pa Trafico Seguro

Pensionista di Lago Bill Hodgson, kende tabata foreman dan Storehouse y a retira na 1961, tabata e ganador pa e concurso Esso pa Seguridad di Trafico pa November. Traducción di su lema ganador ta: "Nos ta priminti di corre seguro, yuda caminando cu cuidado".

Tata di John Hodgson di Mechanical-Manpower & Services, Sr. Hodgson tabatin e mejor lema entre como 400 papelenan recibí. Siendo di diez ganador den e concurso Esso pa Trafico Seguro e anja aki, el a manda aden su lema na Esso-

ville Servicenter di Joa Oduber. Sr. Hodgson a recibí su premio, un Osterizer, durante un programa na Tele-Aruba di Esso Marketing for di Frans M. Croes, Esso Dealer of Santa Cruz Esso Servicenter, ariba November 26.

E diezun ganadorman di lema di concurso Esso pa e anja aki (incluyendo e ganador di December) ainda tin chens pa ganá e premio pa "mehor lema di anja". E mejor lema pa trafico seguro pa 1971 lo ser anunciará promer cu fin di anja.

E. Donato, M. Ruiz Progress To New Posts Effective Dec. 1

Eleuterio ("Techi") Donato and Modesto I. ("Dede") Ruiz were promoted effective December 1. Tichi Donato became a Systems Associate in the MCS-Systems & Data Processing Section, while Dede Ruiz of Comptroller's advanced to Accountant in the Financial Section.

A 1941 MULO-A graduate of the St. Dominic College in Oranjestad, Tichi joined Lago thirty years ago as a Clerical Apprentice B in the Industrial Relations Department. On a rotational assignment the first year, he worked in almost all the company departments. In 1943 he joined the local army where he reached the rank of sergeant major. Returning to the Accounting Department (now Comptroller's) in 1947, he worked his way up from General Typist to Tabulating Machine Operator in the Data Processing Section.

In 1955 he advanced to Group Head-General Accounting. A promotion in 1958 made him supervisor-Payroll & Thrift & General Accounting. In 1962 he joined the Systems Group as a

Systems & Programmer Analyst, and in 1966 moved up to Senior Systems Analyst. His December 1 advancement is in recognition of his contributions in the field of Systems Design & Development.

Tichi has followed Practical and Accounting courses, various management courses, and mostly courses related to systems and computer technology. These courses have taken him abroad on many occasions.

Off the job, Tichi enjoys gardening and carpentry. A football and baseball fan, he also likes to listen to good music. On his forthcoming vacation he plans to visit Colombia. He and his wife, Gregoria, have eight children, aged 6 to 19. The family lives at Paradera.

With his December 1 promotion, Dede has joined management ranks. He is currently head of the Cost & Marketing Accounting Group in the Financial Accounting Section.

A 1955 MULO-A graduate from the St. Dominic College in Oranjestad, Dede worked one year with the Government be-



Lago Annuitant Bill Hodgson, winner of the November Esso Traffic Safety Slogan Contest, receives here his prize, an Osterizer, from Frans M. Croes, Esso Dealer of the Santa Cruz Servicenter. Present et far left is Tele-Aruba's Ronny Brete and Eddy Perry, Assistant Marketing Representative.

Pensionista di Lago Bill Hodgson, generador di Concurso pa Lema di Seguridad di Trafico di Esso, aki ta recibí su premio, un Osterizer, for di Frans M. Croes, Esso Dealer of Santa Cruz Servicenter. Presente mas no robez ta Ronny Brete di Tele-Aruba y Eddy Perry, Asistente Representante di Marketing.

Donato, Ruiz Promovi

(Continúa di pagina 1)

ters na varios ocasian.

Den su tempo liber Tichi ta gusta traha den su hardin y trabao di carpinter. E ta gusta escucha bon musica y a ta un fanatico di futbol y beisbol. Durante su proximo vacacion el ta pensia di bai Colombia. E y su esposa Gregoria tin ocho yiu, di 6 te 19 anja di edad. E familia ta biba ne Paradera.

Cu su promocion di 1 Decembar, Dede a drenta fila di gerencia. Actualmente e ta Head of Grupo di Cost & Marketing, dan Seccion Financiero di Comptroller's.

Cu diploma di MULO-A di St. Dominic College di Playa cu el a recibí na 1953, Dede a traha un anja no gobienro promer cu el a bini na Lago. Su promer encargo di trabao tabata Junior Clerical Trainee den Accounting Department, caminda et a progresia y bira Oil Records Clerk B dan Division di Shipping & Process na 1957. Na

for joining Lago. His first assignment here was a Junior Clerical Trainee in the Accounting Department whara ha progressed to Oil Records Clerk B in the Shipping & Process Division in 1957. In 1962 ha became Process Accounting Clerk II in the Financial Section. Subse-
(Continued on page 5)

1962 el a bira Process Accounting Clark II den Seccion Financiero. Despues el a traha como Accounting Clerk te na su promocion como Senior Accounting Clerk na 1967. Desde 1970 Dede a traha den puesto di Accountant na vanos ocasian.

Den su diezseis anja di su carera cu Lago, el a sigui un programa extenso di mahor su mes. Dan su mes tampo el e tuma varios curso di type y di contaduria basico y avanzado. El a tuma cursonan cu Lago e patrocina cu ICS di contaduria, casi tur a seminarionan cu Lago a patrocina, y cursonan di scribi cu efficacia.

Un fanatico di futbol, Deda ta hopi activo tambe dan actividadan di comunitad. E ta miembro di Parochieraad di Santa Anna di Noord, presidente di Comision di Carnaval Hubanil, y na 1971 e tabata secretario di Jaycees Antillano. Recientemente el a keda elegi presidente di Jaycees di Aruba, cuil puesto a lo tuma na Januari 1972. Durante su proximo vacacion a lo bishita conferencianan di Jaycees na islanan Bahama y tambe a ta pensa di bai Colombia.

E ta casá, y a cu su esposa Colombiana Rocío tin dos yiu, Darwin (4) y Sylvatta (2). E ta biba ns Moko, Noord.

Donacion di Lago Ta Yuda YMCA Mantene Programanan pa Hubentud

Un donacion di Lago na YMCA a wordé antregá algin dia pasa door di Vice-Presidente di Compania, Sr. L. Johnston, dan edificio di YMCA na San Nicolas. E donacion a wordé recibí door di Sr. Folkert Loonstra na nomber di YMCA.

Sr. Johnston, elegiando e bon trábeo cu YMCA ta haciendo, a bise "Loka YMCA a prasta na beneficio di hubentud di Aruba ta merece reconocimiento doer di tu grupo di nos isla. Ta un gran placar pa compania di por yuda YMCA hici han trábeo excelente y pa tene paso cu e necesidadan creciente di hubentud Arubano."

Fuera di Lago, YMCA a recibí donacion di 785 persona af grupo durante su campaña pa recauda fondos na 1971. Tal entrada ta yuda e sociedad pa ga su gastoan di e edificio y pa duna direccón den e programanan di entrenamiento.

Un otro representante di Lago, presente na e ceremonia étnica aki tabata Public & Industrial Relations Manager B. E. Nixon.

Na nombar di YMCA tabata presanta na a evento aki Sras. J. Guestiniano y B. S. Whitney, respectivamente Secretario-General y Tesorero, y tambe Sr. R. P. Steele, miembro di directiva. Tambe tabata presanta a sacerdote nobo encargá cu planea programanan, Sr. S. Tjaarda.

Como un acto de reconocimiento di la meritron di YMCA y su contribucion na nos comunitad, Lago na principio di e anja aki a pasa na e sociedad aki titulo di e edificio dan cuil nan ta. Poco dia pasá YMCA a pone diah e edificio un placa cu e inscrición aki "Dedicá na Hubentud di Aruba na occasion di 15 anja di existencia di YMCA na Aruba, 27 April 1971. Lago Oil & Transport Co., Ltd."

YMCA di Aruba tin dos grupo, un na Playa y un na San Nicolas. Actividadnan di YMCA ta intencioná pa inculca den muchanan y hobennan e maneran cu nan por usa nan tempo liber mas constructiv pa medio di deporte, hobbyan, desaroyo di sentido pa arte y cultura.



YMCA President Folkert Loonstra (at left) is here with Lago's Vice President LeRoy Johnston at the YMCA building where a Lago donation was given to the youth organization.

President of YMCA Folkert Loonstra (na robez) ta aki cu Lago au Vice President LeRoy Johnston na e edificio di YMCA unde un donacion di Lago a sur duna pa e organizacion hubentud.

Community Development Program Initiated for Seroe Colorado Area

A Seroe Colorado Community Development Program planned for the next several years has been announced by Lago Management.

The Seroe Colorado community has been maintained for the purpose of providing residences for expatriate management members in accordance with the provisions of the land concession. Steps are being taken to permit Seroe Colorado to develop in the pattern of a normal community, with new housing construction, home ownership, and fuller utilization of recreational and service facilities, with the objective of realizing a more modern and attractive residential area. This includes high standards of appearance, good quality homes, desirable recreational facilities, and other attributes of a forward looking community in line with this objective. steps planned now and in the near future are as follows:

- Promote home ownership by:
 - Offering selected lots for construction of new homes by Florin-Management Professional Technical employees.
 - Making available for sale selected 1500-series concrete block type houses to these employees.
- Establish quality and appearance standards for all community residential housing and off-site facilities consistent with the expectations of professional and management level personnel, applicable to new homes as well as existing housing.
- Provide an incentive to invest in home ownership by renting to Florin-MPT employees for a two-year period stucco type bungalows, with a provision for applying a portion of the rent to the purchase or construction of a home in Seroe Colorado in connection with futura

community planning, studies are being undertaken with the assistance of professional consultants in various fields, as required to assure harmonious and compatible residences and land improvements.

As the program outlined above is developed, informative announcements will be made to all management members, along with details of administrative changes and other data pertinent to each stage of the implementation. Modifications will be made based on experience gained to assure that progress is consistent and successful in reaching the objective of a broadly based and attractive community in which to live.

Florin-MPT employees have received a form on which they can indicate their interest in renting, purchasing or building a home in Seroe Colorado.

NEW ARRIVALS

September 7, 1971

GIL, Teofilo & Juliana, Old Mvements, a son, Gento Gregory

September 8, 1971

HELDER, Nicasio & Lydia, Old Mvements, a son, Gregory Randolph Christopher

September 12, 1971

BISLIP, Silvio & Emrys, Technical Dept., a daughter, Neysie

September 13, 1971

LESLIE, Adnan & Olga, Mechanical Dept., a daughter, Nicols Jenny Lee

September 14, 1971

KELLY, Mario & Anne Marie, Mechanical Dept., a daughter, Glenda Carmenoda

Two Promoted

(Continued from page 4)

recently, he worked as an Accounting Clerk until his promotion to Senior Accounting Clerk in 1967. Since 1970 Dada has acted in the position of Accountant on various occasions.

In his sixteen-year Lago career, he has followed an extensive self-improvement program. On his own time, he has studied courses in typing and Basic and Advanced Bookkeeping. He has followed Lago-sponsored ICS courses in Accounting, almost all company-sponsored seminars, and Effective Writing courses.

A football fan, Dede is also active in community activities. He is a member of the St. Ann's Parish Council at Noord, president of the Youth Carnival Committee, and has been secretary of the Netherlands Antilles Jaycees during 1971. Recently elected President of the Aruba Jaycees, he will assume this post in January 1972. On his next vacation he will attend JCI conferences in the Bahamas and also plans to visit Colombia.

Married, he and his Colombian wife, Rocío, have two children, Darwin (4), and Sylvata (2). They live at Moko, Noord.

25 - Year Service Men Honored; Management Members Entertained



At a management dinner on December 3 at the Aruba Golf Club, Vice President LeRoy Johnston, in left picture, presents 25-year service watch to Estanislao Koolman of Mechanical - Equipment Operators, and, in picture at right, to Laureano Maduro, of Procesos-Utilities Division-Acid & Edelstanu. Na un comento pa miembros di gerencia Dec. 3 na Aruba Golf Club, Vice President LeRoy Johnston den portret na robez a presenta oloahí di 25 anja di servicio na Estanislao Koolman di Mechanical-Equipment Operators, y den portret na drechi, na Laureano Maduro di Procesos-Utilities Division-Acid & Edelstanu Plant.



This Aguinaldo group "Los Caminantes" brought Christmas spirit to the management dinner with their local Christmas songs.

E grupo di Aguinaldo aki "Los Caminantes" a trae espíritu di Paacu na e comento pa miembros di gerencia cu nan canticanan.



The "Mariachi Aruba" with their singer Bubu Bislick entertained guests at the management dinner with typical Mexican songs and music at the Aruba Golf Club.

"Mariachi di Aruba" cu nan cantante Bubu Bislick a entretehue-peda na e comento pa gerencia cu canticanan y nan musica tipico Mexicano na Aruba Golf Club.

Cecilio E. Capriles, of Mechanical-Metal Trades, receives his 25-year service watch from Mechanical Manager K. L. Well.

* * *

Cecilio E. Capriles, di Mechanical-Metal Trades, ta recibi au oloahí di 25 anja di servicio for di Gerente di Mechanical K. L. Well.



The Vivona en Chantant Choir is one of the first mixed and large choirs (over 80 members) which since 1956 has been delighting audiences of several institutions, radio and television stations with their concert of classical numbers, folk songs and Christmas carols. The group consists of members from practically every district, including Lago employees and annuitants.

E Koor Vivona en Chantant ta uno di e primer coro grande mixto (masa di 80 miembros) cu desde 1956 ta deleita audiencia di hopi instituto, radio y television cu nan concierto di musica clásica, cancionan popular y canifica di Pascu. E grupo ta consta di miembros de caal tur distrito, incluyendo empleadonan y pensionista-nan di Lago.



Sinterklaas parading through Oranjestad, heading for the Wilhelmina Stadium where he accepted gifts for underprivileged children (top picture, at right). At right, also Black Peter helps collect gifts from children.

Sinterklaas te den perada dooor di Oranjestad, cu rumbo pa Wilhelmina Stadion onde el e acepta regalos pa muchanan memos privilegia (portret arriba, na drechi). Na drechi, Zwarte Piet tambe ta yuda colecta regalos for di muchanan.



First Cargo of Sulfur Loaded at the HDS Dry Cargo Pier on Dec. 1



The first cargo of sulfur in flake form was loaded on December 1, 1971 by the 3,600 dwt Liberian-flag ship "Don Aurelio". She took a cargo of approximately 2088 metric tons, thereby using for the first time the bulk loading facilities at the HDS dry cargo pier. Charged with the overall loading operations was Process Foreman Ivan Mendes, assisted by George Lambrinos of Mechanical-HDS, a local contractor and Esso Research personnel.



At HDS dry cargo pier.



Process Foreman Ivan Mendes was in charge of the first shipment of sulfur at the HDS dry cargo pier.

Process Foreman Ivan Mendes tabata encarga cu e promer carga-
mento di azufre na e Pier HDS pa carga seco.

Promer Carga di Azufre Carga Na HDS Pier Ariba December 1

E promer carga di azufre den forma de "flake" a ser embarca ariba December 1, 1971 pa e bapor di bandera Liberiano di 3,600 tonelada. El a tuma un cargo di mas o menos 2088 ton metrico, y usando pa promer vez e facilidadnan pa carga azufre a granel cu tin na e pier di HDS pa carga seco. Encarga cu e operacionnan general di cargamento tabata Process Foreman Ivan Mendes, asisti pa George Lambrinos di Mechanical-HDS, un contratista local y personal di Esso Research.

HAPPY HOLIDAYS mean:

Safety consciousness,
sound actions, and a
clear mind:

- at home;
- at celebrations;
- on the job, and
- behind the wheel!

Tene Precaucion, Sigue Sugerencias y Goza Dianan di Fiesta Seguro

Tur anyo nos ta tende y leza
llocet avisanon pa tene cuidado
a candela den dianan di Pascu.
Apenas nos ta paga tido no nan
— realmente nos pensamiento
ta riba cosnan mas agradabel.
Pero te util pa recorda nos mes
tocante algun punto cu lo yuda
nos cu seguridad den dianan di
Pascu.

Seguridad di Pascu Ta Cuminda cu Kerstboom

Pinonan ta kima masha liber
ore nan cuminda seca Den al-
gun secondeun chispa por cam-
bia bo kerstboom den un masa
explosivo di vlamann. E awu cu
Bo ta duna Bo kerstboom no
volamente taná frescu — e
no contribui na Bo seguridad.
Percure pa bo kerstboom ta ho-
pi muhá.



Conseho nacional di Seguri-
dad ta duna e sigiente sugerencia:

- (1) No pone bela candi den kerstboom — tampoco po-
ne bo kerstboom banda di
aparatoan cu ta produci
calor, manana un television.
- (2) No pone kerstboom banda
di cosnan manara cortina di
corante. Set di luz no ta gasta
hopi coriente, pero si nan por
carga un circuito di mas.
- (3) No pone kerstboom na un
lugar cu a ta stroba hende
di pasa den un cuarto di
un edificio.
- (4) No laga luz di bo ker-
stboom candi ora bo bas druma-
ma di sail for di cas.
- (5) No laga papel di lora re-
galo banda di e kerstboom,
despues cu bo a habri e
regalonen.
- (6) Den caso di candela, laga
un hande yama brandwaa

mes ora, na laga ta 2222,
brandwaa di gobemo ta
60, y trata di paga e can-
dela mes ora.
Adornonan cu no por kima
ta mihor

Te consahabel pa usa ador-
nonan cu no por kima. Ta facil
pa cumpria di traha adornonan
di material cu no por kima, ma-
nara metal, glass of cultura di
matal.

Si bo kier usa adornon di pan-
ja rond di pi di e kerstboom,
anto cu mihor pa usa material
cu a worda traté cu un sub-
stancia cu ta wanta a candela.
Bo por cumpria panja cu ya ta
trata cabá of bo por trata e
panja bo mes. Un mezcla cu ta
want a candela ta: 9 onz di borax
y 4 onz di acido bórico den 1
galón di awu. Doop e panga den
a mezcla, of pasé riba djé cu
kwashi of spuit e Percure pa
superficie di e panja ta bon
lapá. Pero no lubida, "want a
candela" no ta nifica cu "a no
por kima".

Consehoan Tocante Luz den Cas

Ora di planas luz pa kerst-
boom, evita di pona un carga
demasiado riba circuitonan di
corante. Set di luz no ta gasta
hopi coriente, pero si nan por
carga un circuito di mas.

No usa wayanan cu ta frangé
Ora Bo cumplia un set nobo di
luu di cualquier otro equipo di
corante, mira si a tin riba djé
e seyo di Underwriters' Labora-
tories.

Promer cu Bo pega set di luz
na a kerstboom, pone mire tu
largo den suela y controlé pa
mira si a bin waja los dan algun
socket. Schroef tur bombiya
firmemente den nan socket, hin-
ca e set den un stopcontact y
mira si tur luz ta cende.

Lampi riba suela ta kainta
masha hopi. Hala man leu for di
panja y pone man na un lugar
caminda ni mucha ni basta di
cas no por toca man. Controla
circuito di corrente si acceso a
ta cargá di mas.

Usa bombyyan correcto y
Wayá correcto pa Luznan di Afor

Pa luznan cu ta worda usá
(Continúa na pagina 10)

Programa pa Desaroyo di Comunidad A Ser Inaugura pa Seroe Colorado

Lago a caba di anuncia un
programa nobo pa desaroyo di
Comunidad den Seroe Colorado,
cuál programa lo dura pa a
proximo vanos anyo.

Comunidad di Seroe Colorado
da a wordo mienien pa propo-
sito di percura pa cas caminda
miembran di gerencia estran-
hero por a bida, di acuerdo cu
a condicionan di concasion di
tereno. Pasionan actualmente ta
wordo tumá pa laga Seroe Color-
ado desaroya den un modelo
di un comunidad normal, cu
construcción di cas nobo, cu
hende por bi nan mes cas, y
uso mas amplio di facilidadnan
pa recreo y servicio, cu obte-
tivo de realizar asina un distrito
residencial mas moderno y
atraactivo. Esaki ta inclui exige-
cianan halto di apariencia,
bon calidad di casnan, facil-
dadnan deseabai pa recreo, y
otro atributonan di un comuni-
dad progresivo. Di acuerdo cu
e objetivo aki, pasionan ta
wordo planeá actualmente y den
futuro cercano, cu tal:

1. Promoción di propiedad di
cas door di:

(a) Ofrece terenonan selectá
pa traha cas nobo door
di empleadonan di geren-
cia, paga na florin, cu ta
profesional y tecnico;

(b) Pone disponibel pa ban-
de na tal empleadonan
casnan selectá den a
grupo di casnan number
1500 tráhá di blokki di
concret,

2. Determina exigencianan di
calidad y apariencia pa tur
cas cu ta parti di a comuni-
dad pafor di refinaria, di

acuerdo cu loka por wordo
esperá di empleadonan riba
un nivel di gerencia y pro-
fesional, cu lo aplicá na
casnan nobo tanto como na
casnan ya trahá caba

3. Percurs pa un incentivo di
invertir nan placa den pro-
piedad di cas door di huar
na empleadonan di gerencia
pagá na florin, cu ta profesio-
nal y tecnico, durante dos
año di e bungaloan trahá di
stucco, cu e provision
cu parti di e huar lo worda
craditá na e prija di compra
of na construcción di un cas
den Seroe Colorado

Relacioná cu planeamiento pa
futuro, actualmente estudianan
ta progresando cu ayuda di con-
seheronan profesional den va-
rios tereno, cuál lo asegurá
casnan harmonioso y adecuado,
y mejoramiento di terenonan.

Segun e programa aplicá aki
ta bal desarayoando, anuncia-
cionan informativo lo worda
haci pa tur miembran di geren-
cia, y tambe detayenan di
cambionan administrativo y otro
puntionan relacioná cu cada-
fase di su aplicación. Cambio-
nan lo wordo haci basá arriba
experiencia cu compania ta
haya, pa sigura cu progreso lo
ta consecuente y exitoso, door
di alcanza un objetivo di un
comunidad atractivo pa biba
aden, basá arriba un basá am-
plio.

Empleadonan pagá na florin
di categorona MPT, ya a recibí
un formulario cu cual nan por
indica nan interes dan sia
huar, cumpla di traha un cas
den Seroe Colorado

Our Cover and Back Page

The manger scene on Page 1 is the one that adorned the church of Paradera during the Christmas season last year. The picture was taken by Esso News Photographer J. M. de Cuba

The back page is a painting by Associate Editor Miss Lydia de Lange, who also drew the cartoons on Page 11.

Nos Cubierta y Ultimo Pagina

E escena di pesebre anba Pagina 1 ta esun cu a dorma e misa di Paradera durante temporada di Pascu anja pasa. E portrai a ser sca pa Fotografo di Esso News J. M. de Cuba.

E ultima pagina ta un pintura di Associate Editor Sra. Lydia de Lange, kende tambe a haci e pinturas arriba Pagina 11.

Take Precautions, Follow Some Hints, and Enjoy Safe Holidays at Home

Every year we read and hear warnings about Christmas fires. We hardly notice them — after all we're thinking of more pleasant things. But some reminders may help us enjoy a safe Christmas.

Christmas Safety Begins with the Tree

Evergreens are highly flammable when they begin to dry out. Within seconds, one spark can transform a Christmas tree into a roaring, explosive mass of flames. The water you give to your tree not only keeps it fresh — it adds to your safety. Keep the tree's moisture content high.

Here are some suggestions of the National Safety Council:

- (1) Don't put lighted candles on the tree — don't place tree near heat-giving devices, like a TV set.
- (2) Don't place tree near any furnishings which might help a fire spread.



- (3) Don't place tree where it might trap occupants of a room or building.
- (4) Don't leave lights burning on tree when you retire or go out.
- (5) Don't leave paper wrappings lying around after gifts have been opened.
- (6) In case of fire, let some one call the closest Fire Department immediately: Lago - 2222; Government Fire Department - 00, and try to combat the fire at once.

Fireproof Ornaments Are Better

Incombustible materials are recommended for decorations. Ornaments of fireproof materials such as metal, glass, and rock wool are easy to purchase or to make at home.

If you want fabric trimming around tree bases, it's best to use a material which has been treated with a fire retardant.

You can buy fabric that's already treated or treat it yourself. One fire-retardant mixture is: 9 ounces of borax and 4 ounces of boric acid in 1 gallon of water. Dip, brush, or spray the fabric. Be sure to cover the surface thoroughly. But remember, "fire retardant" doesn't mean it's "fireproof."

Inside Lighting Tips

In planning tree lighting, avoid overloaded circuits. Strings of lights take little power, but they may overload a circuit.

Don't use frayed cords. When you buy new light strings or any other electrical equipment, make sure it has the Underwriter's Laboratories seal.

Before putting the lights on the tree, stretch each string on the floor and inspect it for loose wires at the sockets. Screw all bulbs firmly in sockets, plug the string into an outlet, make sure that all bulbs light.

Flood lamps get very hot. Keep them away from fabrics and place them where they cannot be reached by children and pets. Check circuit for overloading.

Use Correct Bulbs and Cord For Outdoor Lighting

For outdoor lighting, don't place lamps too near trees, shrubs, or wooden walls or fences. Use waterproof electric cords and sockets, and lamps which will not be cracked by wetting when they are hot. Don't use indoor strings of lights outside. Outdoor strings have rubber or synthetic rings around each lamp to keep water out of the sockets. The lamps do not break easily and usually burn independently. If you need an extension cord, use the outdoor (heavy rubber-covered) type. Tape all connections with electrician's rubber tape.

Dianan di Fiesta

(Continued from page 9)

pañer de cas, no pone a luznan tanto cerca mata, pañu de periconniam di madera. Usa waya y socket especial cu awa na por dranta nan, y bombiya cu no ta kreak ora awa cel riba

E Angel cu a Nenga di Canta

"Y di repente a presasas humanas cu a angel un grupo de cherito celestial, alabando Dios y cantando...."

Paro dan anochi cu Cristu a nace, tsablin un angelito cu a nanga de canta. Ya caba desde tempo de practica pa e promover servicio di canticanion de Pascua, a angel di mas chiquito dan coro celestial a bisa cu e si no ta cansado. E tabata un angelito cosmopolitano cu un nombré largo: Muforaj, O'Brien, Antonio, Chiang, McTavish, Stackpole, Goldberg, Smith.

Gabriel Ta Exigi un Splicacion

Director Gabriel di e coro para a sabi ta pakiko Muforaj no kier canta.

"Maestro Gabriel, mi ta contra a sentimiento di e cantica cu nos lo mestor canta mayan anochi. Paz no tira, y bon boluntad pa henderan como nof Bosonian sentunan aparentemente no ta na haultura di loka ta pasando. Mira a lugaz ay cu jama mundu. Mira ta ki dispersata ta tuma lugar synan. Door di bringamanto sangrante, Egipcio y Spaña a keda anexa na imperio Romano. Mira ay bao den bosonian Herusalem preciso. Promer cu e siglo aki caba, Titus lo bini y lo e destruza a ciudad for di otro y dastrul su temporal. Y toch nos tin cu canta Paz na Tora?"

"Hoben Smith, sea bo ta cantita de nos lo tin cu lega bo bai", asina Gabriel a bisa.

E coro a sigi practicando, sin cu ningun hande por a tenda a angolito cu su voz di mas dushi dan esferanan. Muforaj cu su curazon yan di dolor tabata

nan ora nan ta hogi caliente. No usa luz cu ta destina pa uso den cas, pañor di cas. Satnan pa uso pañor tin ranchi di rubber o di material sintetico rond di cada bombiya pa tena awa pañor di man socket. E bombiya mes no ta kibra asina lihar, y generalmente nan ta canda dependiante di otro. Si bo mas tar de un waya di extension, anoto use un pa uso pañor (cubri cu rubber dik). Pona tapa di corriente rond di tur conaccion usando tapa di electricista.

camina riba caminda dan hardin.

Y a bin soceda, mientras cu a ciudad chiquito di Bethelham tabata drumi ketu y na sonjo, cu "angelinan for di reino di gloria" tabata "bulsa ovar di nan rababonan".

"Y mira, angel di Dios a parca na nan, y gloria di Dios tabata brillar rond di nan, y nan tabata hopi miedo". Y Gabriel a bisa nan: "Boso no tiene miedo, pasobras mi ta traca pa Boso bon noticia di gran alegría, cu lo ta pa tur pueblonian."

"Pasobras pa Boso a naca awa dan ciudad di David un Selabrador...." Y di repente tsablin huento cu a angel un grupo de cherito celestial, alabando Dios y cantando, "Gloria na Dic de Amilisimo, y na tara paz pa tur hende di bon boluntad".

Dios a tene o cantica y el a keda satisficho. Pero den clavo tabatin un angelito cu a nanga di canta.

Y Dios Ta Contesta

Y a soceda cu Dios a bai keire dan hardin, y di repente Muforaj a sinta presencia di Dios. E no tabatin milado, pero al a kada para cu raspat, y cu su cabaz baihi.

Dios awor a bisé: "Ta kiko bo te haci akinan, Muforaj? E coro a cantita mas bunita cu nunca Paro toch mi a sinit felta di un voz. Esun di bo, mi yiu. Pakiko bo te akinan?"

"Mi tata, ami no por a cantita. Ta com mi por cantita Pao na tara ora cu no im paz. Y si el hacia toc, anto mi ta proclama un mantira".

"Y ta kanda abo ta, Muforaj, pa duda di palabra atomo di Dios! Cristura cabesura — a cantica ta proclama cu pa via di Esun Cu a naca awo, alion di lo tin pac na tara, y na su propio tempo bon boluntad lo raina carca TUR handa. I ta ami, Señor, a bisa asinal!"

"Pordona mi, mi no tabebin razon di duda di Bo lay", a angelito a contesta.

Ora cu Dios a camina bai, Muforaj a daci di Balthazar Bathelham, y synan adora Cristu Yiu. (Continued on page 11)

The Angel Who Refused to Sing

"And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host, praising God and singing . . ."

But on that solemn night when Christ was born there was a little angel who refused to sing. It was as early as during the rehearsals for the earth's first Christmas carol service that the tiniest angel in the heavenly choir announced he would not sing. He was a cosmopolitan angel with a long name: Muforaj, O'Brien, Antonio, Chieng, McTavish, Stackpole, Goldberg, Smith.

Gabriel Demands an Explanation

Choir Director Gabriel wanted to know why Muforaj Smith would sing.

"Master Gabriel, I am objecting to the sentiment of the song we are supposed to sing tomorrow night: 'Peace on earth, good will toward men indeed! You saints do not seem to keep up with things. Look down there at that place called earth! Look what a mess it is! Through bloody fighting Egypt and Spain have been annexed to the Roman Empire. Look down there at your precious Jerusalem. Before the century is over, Titus will come along, tear that city apart and destroy its temple. And we still have to sing Peace on Earth?'

"Either you sing, Master Smith — or we will excuse you!" Gabriel said.

The chorus continued rehearsing without the tiniest angel with the sweetest voice ever heard through the spheres. Muforaj with a downcast heart shuffled along the path to the forest.

It came to pass, as the little town of Bethlehem lay wrapt in deep and dreamless slumber, that "angels from realms of glory" were winging "their flight o'er their flocks."

"And lo, the angel of the Lord came upon them, and the glory of the Lord shone round about them, and they were sore afraid."

And Gabriel said unto them, "Fear not, for, behold I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people."

"For unto you is born this day in the city of David a Saviour . . ."

"And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God and singing, 'Glory to God in the Highest, and on earth peace, good will toward men!'"

God heard the song and was well pleased. But in heaven there was one little angel who had refused to sing.

The Lord Answers

And it came to pass that God walked in the tumult garden and suddenly Muforaj felt the



Angels rehearsing for first Christmas Carol service.
Angelinen repitando pa promer canticanen di Pasco.



A star ride to earth.
Cabel bota cu strea pa mundo.

presence of God. He was not afraid, but stood respectfully, with his curly head bowed.

And the Lord said unto him: "What dost thou here, Muforaj? The chorus sang more beautifully than ever before. Yet I missed one voice. Thine, my child! Why art thou here?"

"My Father, I could not sing. How can I cry 'Peace on earth' when there is no peace? To do so, seemed to proclaim an lie."

"Who art thou, Muforaj, to question the everlasting word of God? Stubborn little one — the song does not say that peace is upon earth. The song pro-

e Angel cu a Nenga di Canta

(Continua de pagina 10)

El e yama un stree cu tebata pasando y manera un raket si a se na tera riba e strea. E tres Sabionan na Oriente a mire e strea, y nan a cuminza nan bieha te cu nan e yega, poco despues, na e lugur undera e Niño tabata.

Ora cu Muforaj e mire a Yulden e pessbre el e bise: "Lo mi cante pa Bo mi centica di mas dushi, Niño Hesus. Scucha bon, ya cu esperenze y mledo di tur anjanjan la uni dan Bo awa noch. Mi ta trece pa Bo regalo di mi curazon centando. No ta

claims that because of Him Who is born this day, one day peace shall be upon earth and that one day in fullness of time, good will shall reign among ALL men, I, the Lord, have spoken!"

"Forgive me, I have been wrong to question thy law," answered the tiny angel.

When God moved away, Muforaj decided to go to Bethle-

importa com grandi bo desangonien por ta. Bo curezon nuncio lo no conoce tristaza. Pessbra lo Bo conoce handen meniera nan cu di mas melu, pero toch lo Bo mira nani di a manere miior cu nan te".

Y esime Muforaj, e angel cu a nenga di canta, awor a cante: "Gloria a Su Dlos den Altissimo, y Gloria a Su Yulden ne tera kende ta trece paz y bon boluntad. Alegría bini pa mundo Señor a yega; lege mundu recibí su Rey. Lega cada curazon prepara lugur pés; cielo y terra cants pa".

hem to worship the Christ Child. He hailed a crusading star and skyrocketed to earth. The three Wise Men in the distant East saw the star and began their journey till later, they came to the place where the Child was.

When Muforaj saw the infant in the manger, he said: "I will sing you my sweetest song, Baby Jesus. Heerken well. For the hopes and fears of all the years ere met in thee tonight. I bring to you the gift of the ringing heart. No matter how great your discouragements, your heart shall never know recoil. For you will know men at their worst, yet see in them their best."

And so Muforaj, the angel who had refused to sing, sang:

"Glory to God in the Highest, and Glory to His Son on earth who brings peace and good will. To the World! the Lord is come; let earth receive her king. Let every heart prepare Him room, heaven and nature sing."



Muforaj, the angel who refused to sing, now sings most beautifully
for the Baby Saviour.
Muforaj, e angel cu a nenga di canta, awor ta canta masha bunis pa e Niño Salvador.

May the warmth of this
Christmas season
Bring to all: Good Health
Continued Prosperity.
And a New Year
Full of Happiness!

* * *

Con el calor de
Temporada de Pascua
Felicidad:
Salud... Prosperidad
Y un Año - Año
Y de Felicidad!